MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
31761 04514 0688

Tchaikovsky, Peter Ilich
[Concertos, piano, orchestra, no. 2, op. 44, G major; arr.]
Kontsert No 2 : dlia fortepiano s orkestrom

M
1011
C468
op.44
M82

П. ЧАЙКОВСКИЙ
P. TCHAIKOVSKY

КОНЦЕРТ № 2
CONCERTO № 2

ДЛЯ ФОРТЕПИАНО С ОРКЕСТРОМ

FOR PIANO AND ORCHESTRA

Клавир

Arrangement for two pianos

МУЗЫКА • MUSIC

ЛЕНИНГРАД 1982 LENINGRAD

Digitized by the Internet Archive
in 2025 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/31761045140688

П. ЧАЙКОВСКИЙ
P. TCHAIKOVSKY

КОНЦЕРТ № 2
CONCERTO № 2

ДЛЯ ФОРТЕПИАНО С ОРКЕСТРОМ

FOR PIANO AND ORCHESTRA

Переложение
для двух фортепиано автора

Клавир

Arrangement for two pianos

МУЗЫКА MUSIC
ЛЕНИНГРАД 1982 LENINGRAD

Печатается по изданию:
П. Чайковский. Полное собрание сочинений,
т. 46а. М., 1954.

M
1011
C468
op. 44
M82

Н. Г. Рубинштейну

КОНЦЕРТ №2

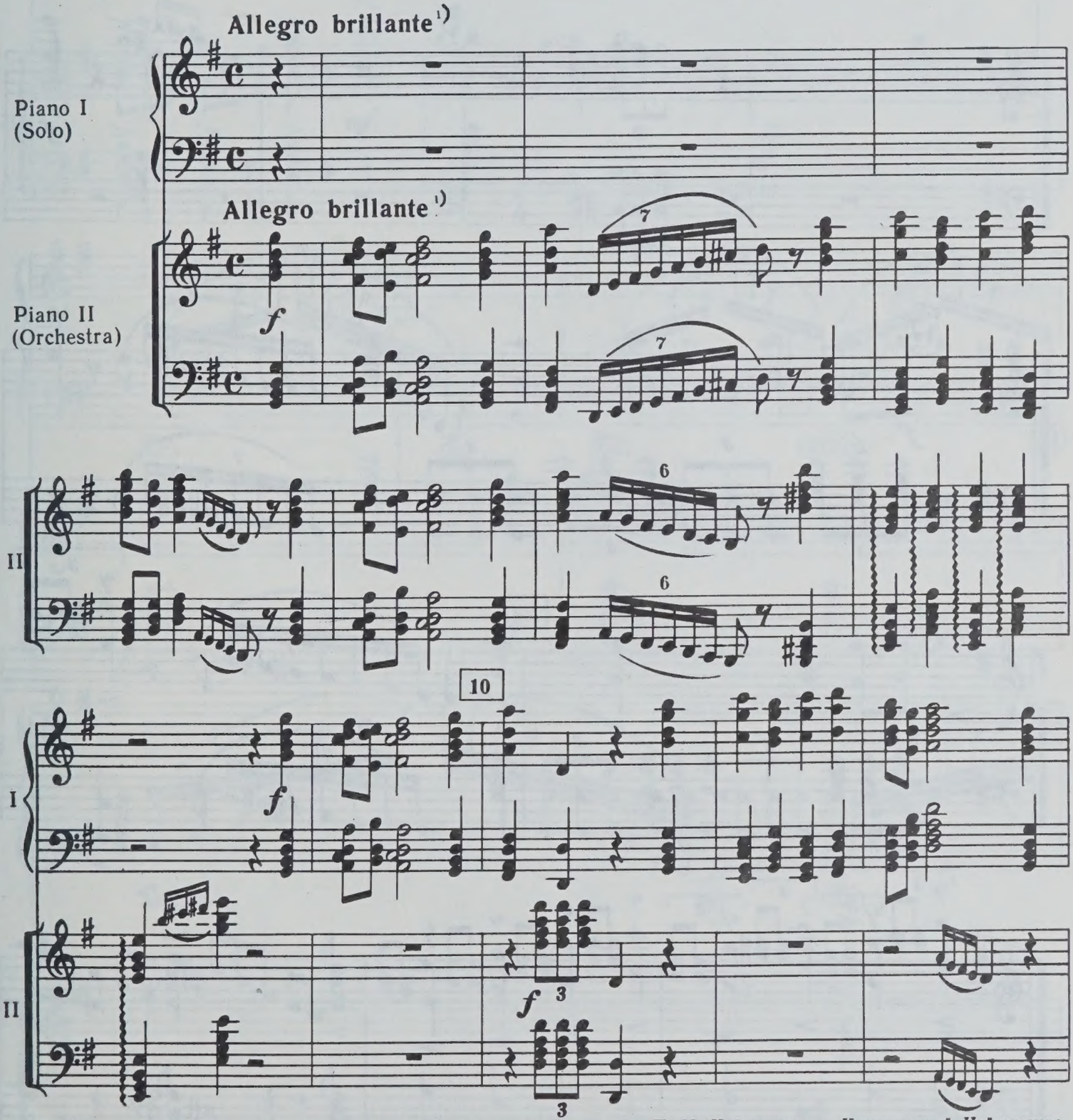
ДЛЯ ФОРТЕПИАНО С ОРКЕСТРОМ

соч. 44 (1879—1880)

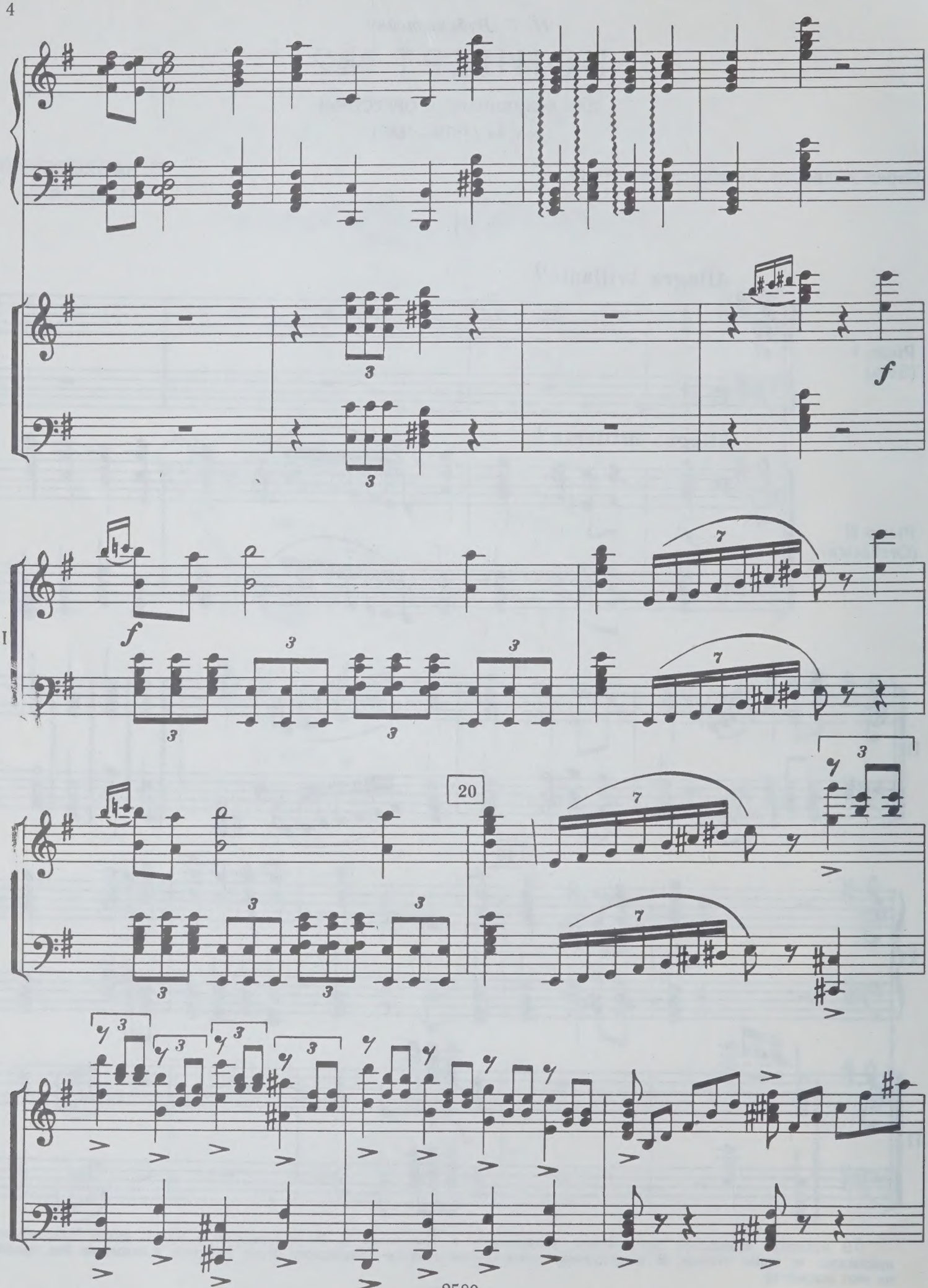
Переложение для 2-х фортепиано автора

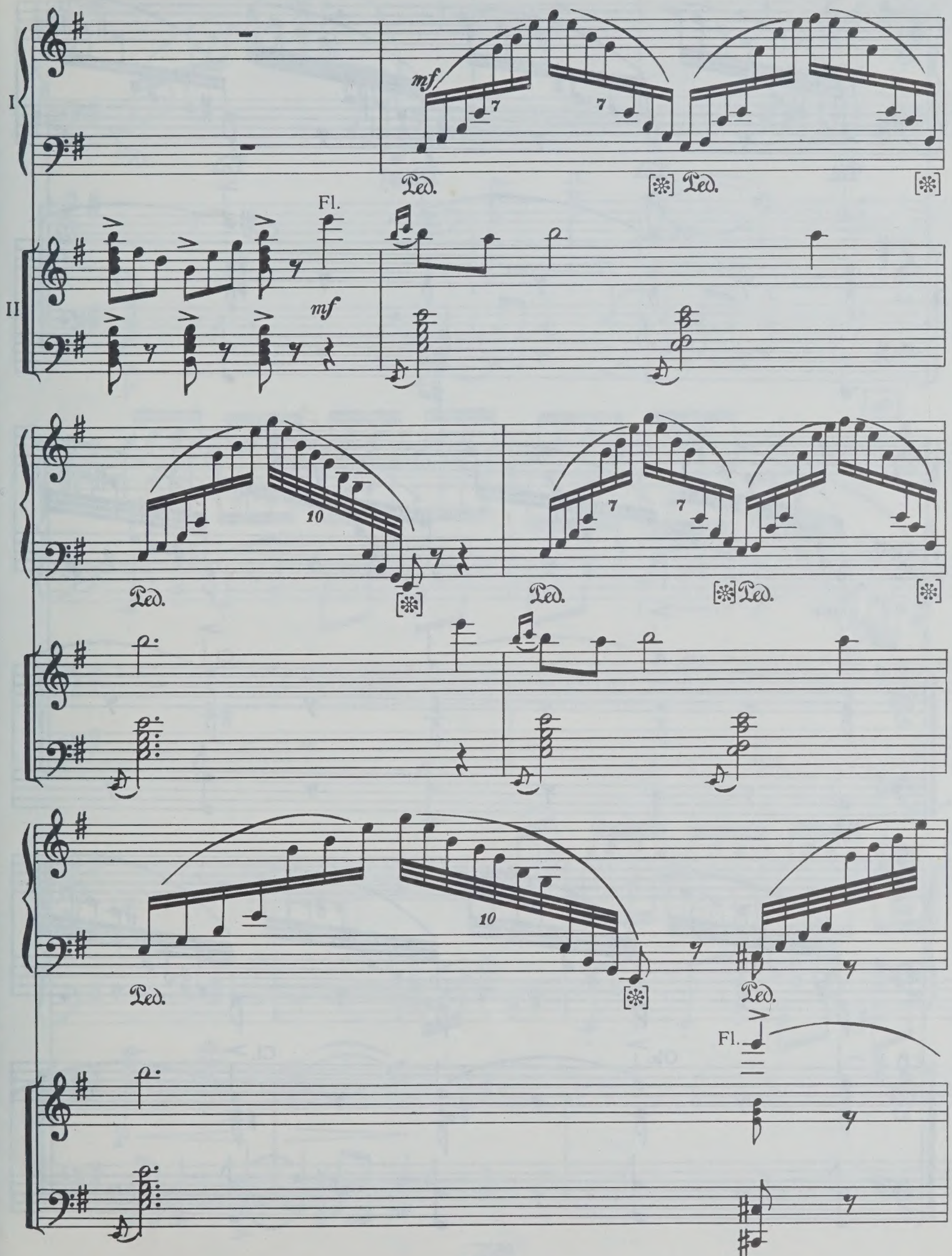
П. ЧАЙКОВСКИЙ
(1840—1893)

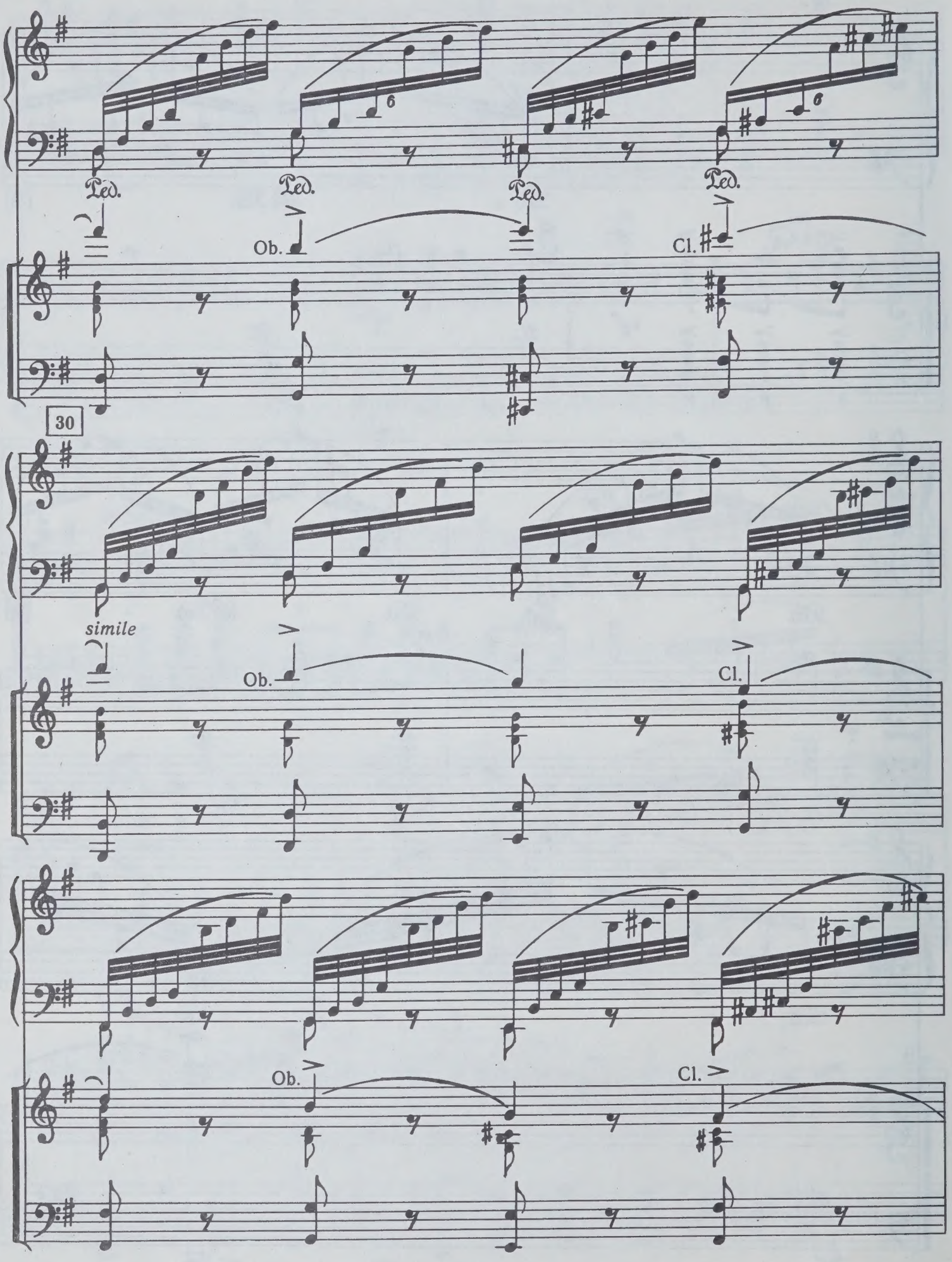
I

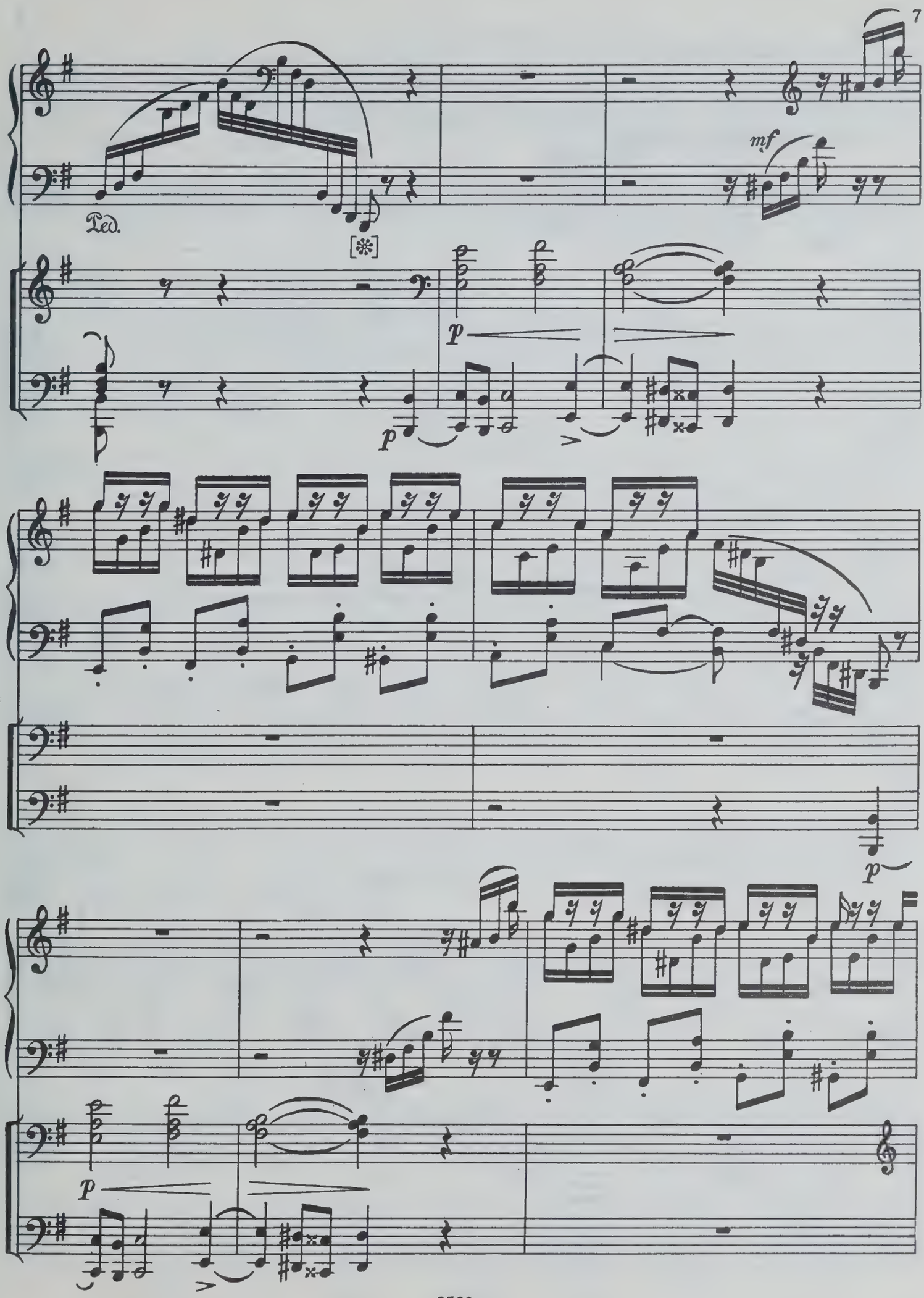


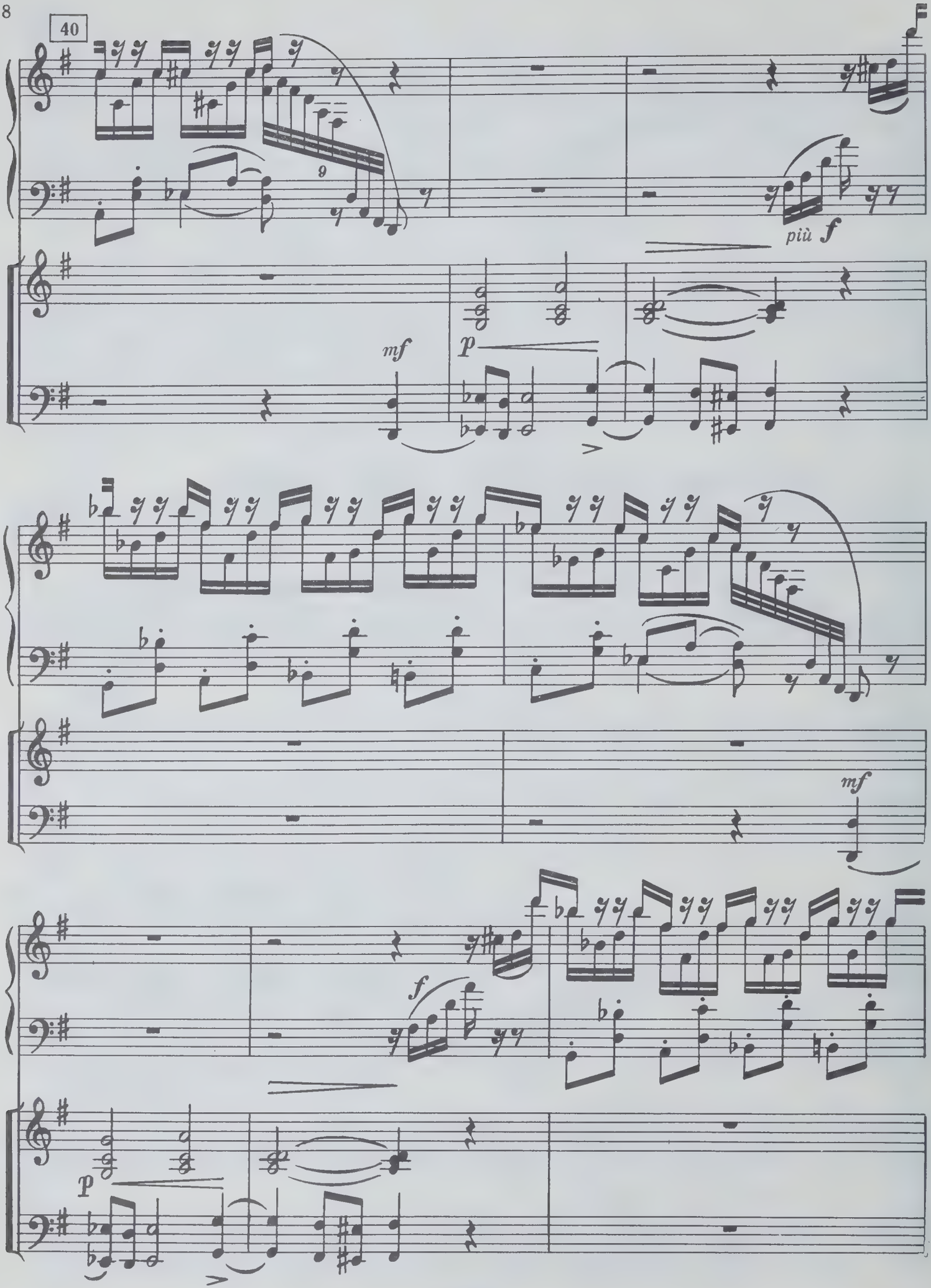
[1] В печатном экземпляре переложения, хранящемся в Доме-музее П. И. Чайковского в Клину, рукой Чайковского приписано: «e molto vivace». В последующих примечаниях пометки Чайковского будут даваться в кавычках без ссылок на этот экземпляр.

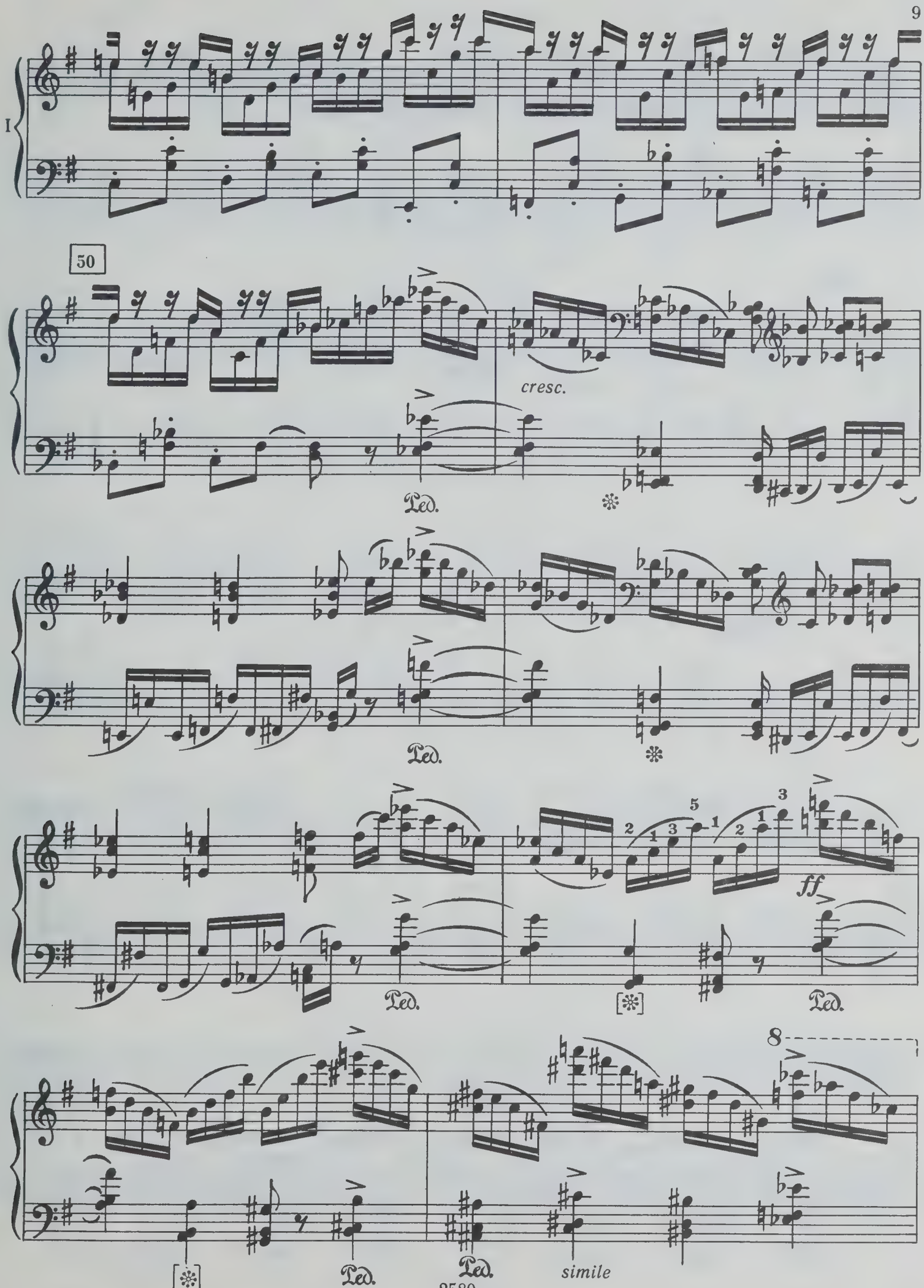

f
II
f
20

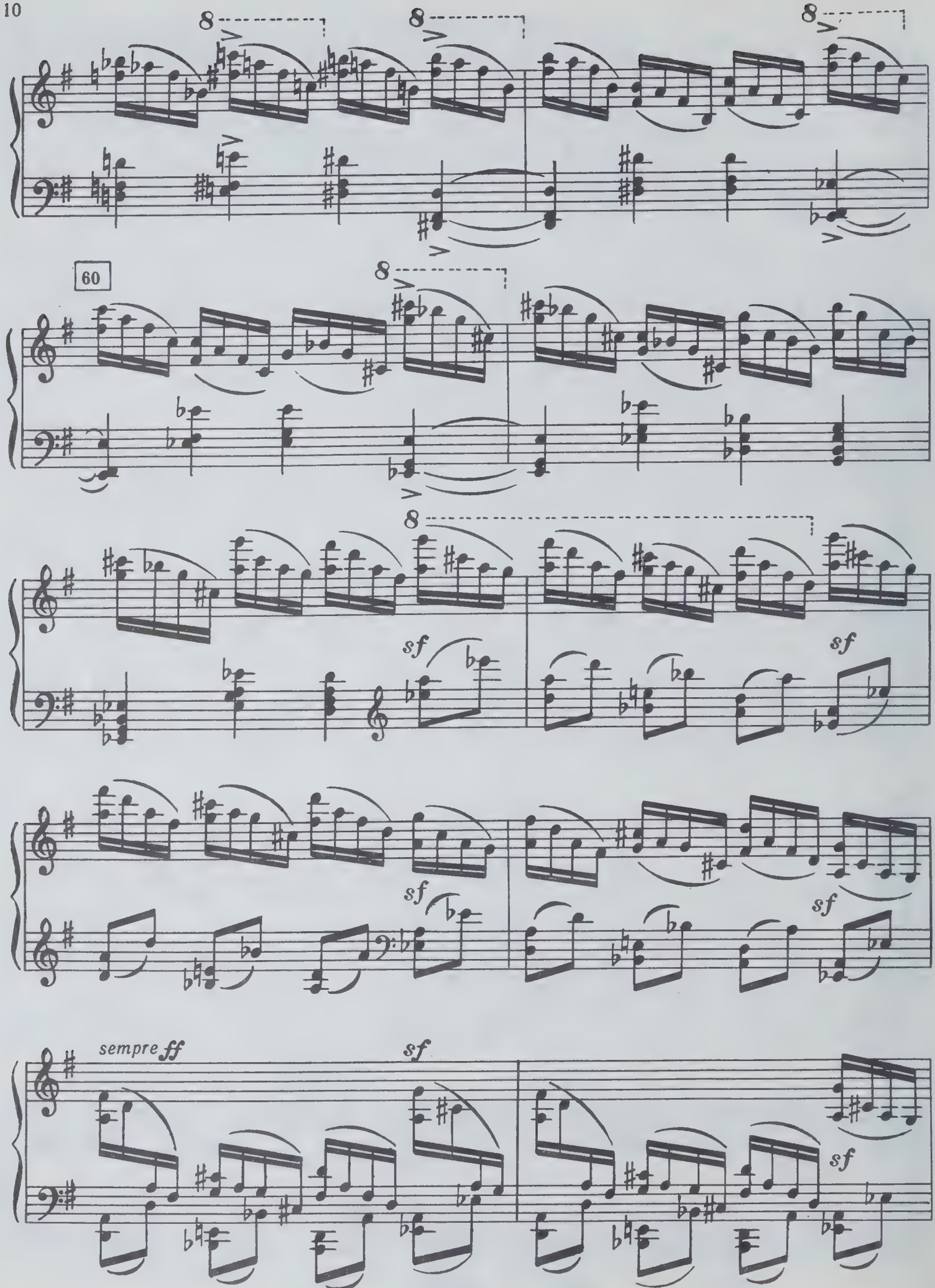

I
II
mf
Fl.
mf
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Fl.

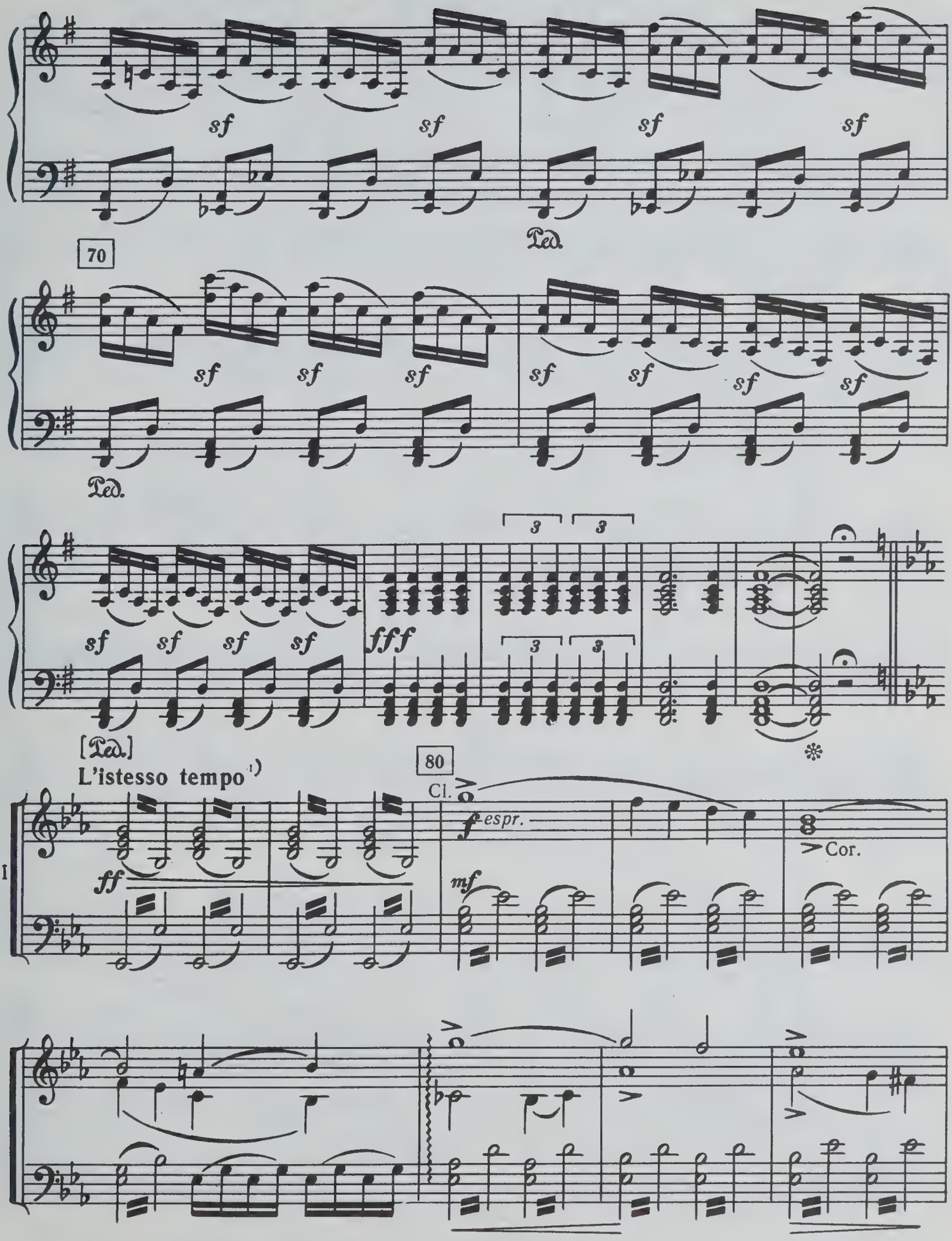

Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ob.
Cl.
30
simile
Ob.
Cl.
Ob.
Cl.


7
mf
Ped.
[*]
p
p
p
p

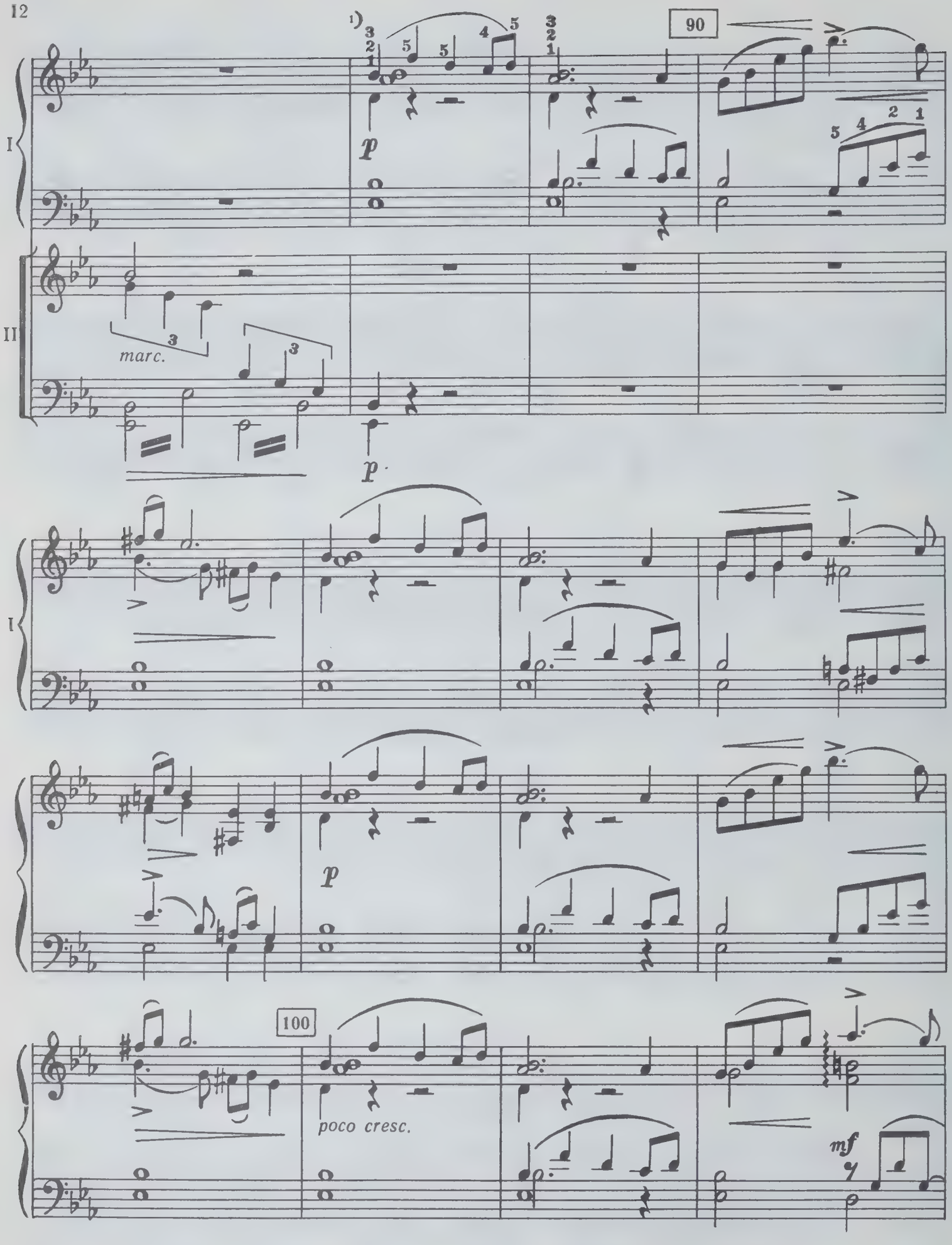

40
più f
mf
p
mf
f
p


I
50
cresc.
Ped.
ff
simile
8

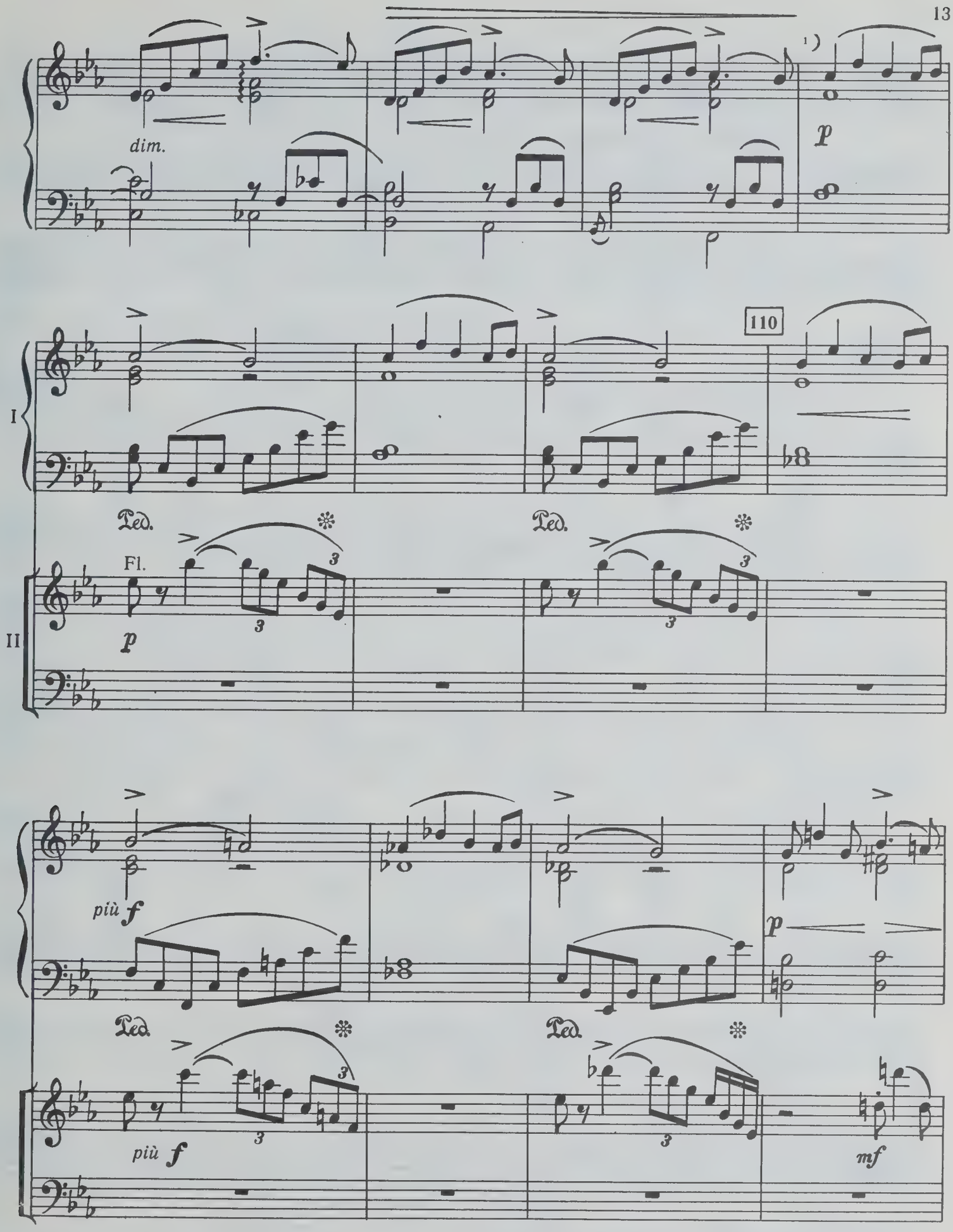

8
8
8
60
8
sf
sf
sf
sf
sempre ff
sf
sf



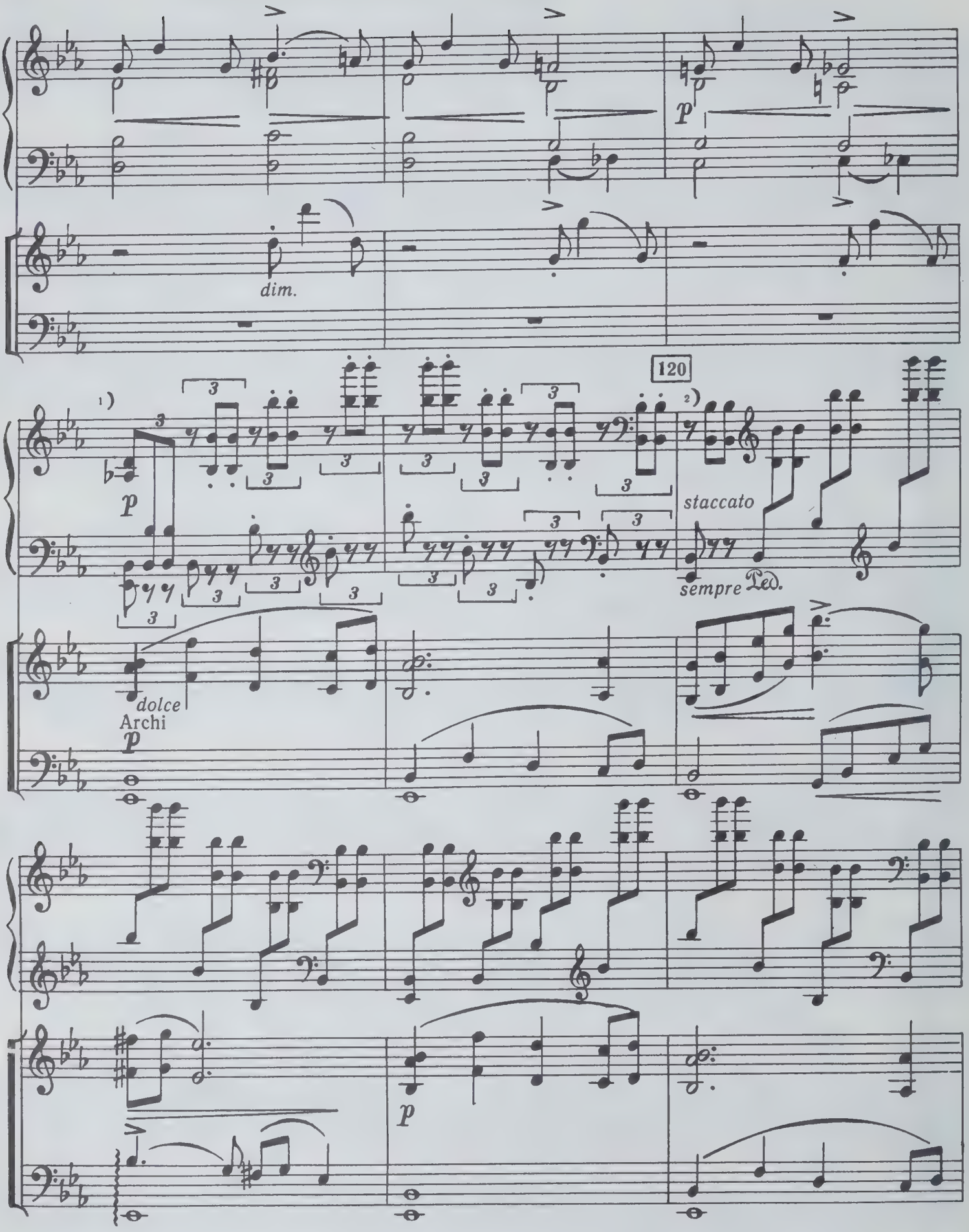
[1)] «Alla breve» (¢).



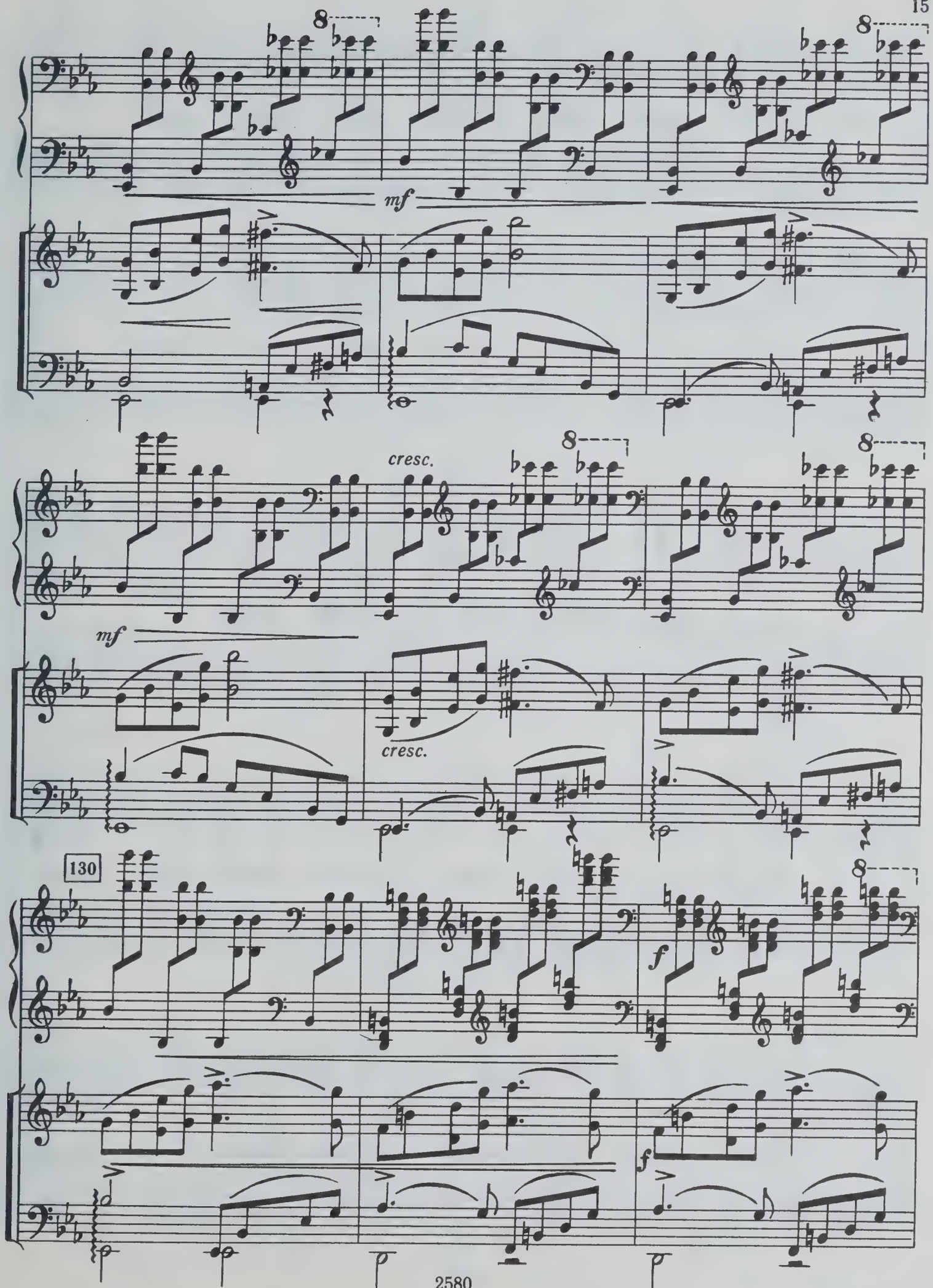
1) «$\frac{4}{4}$». «Первые 18 тактов побочной партии нужно играть свободно, несколько тише и очень espressivo».

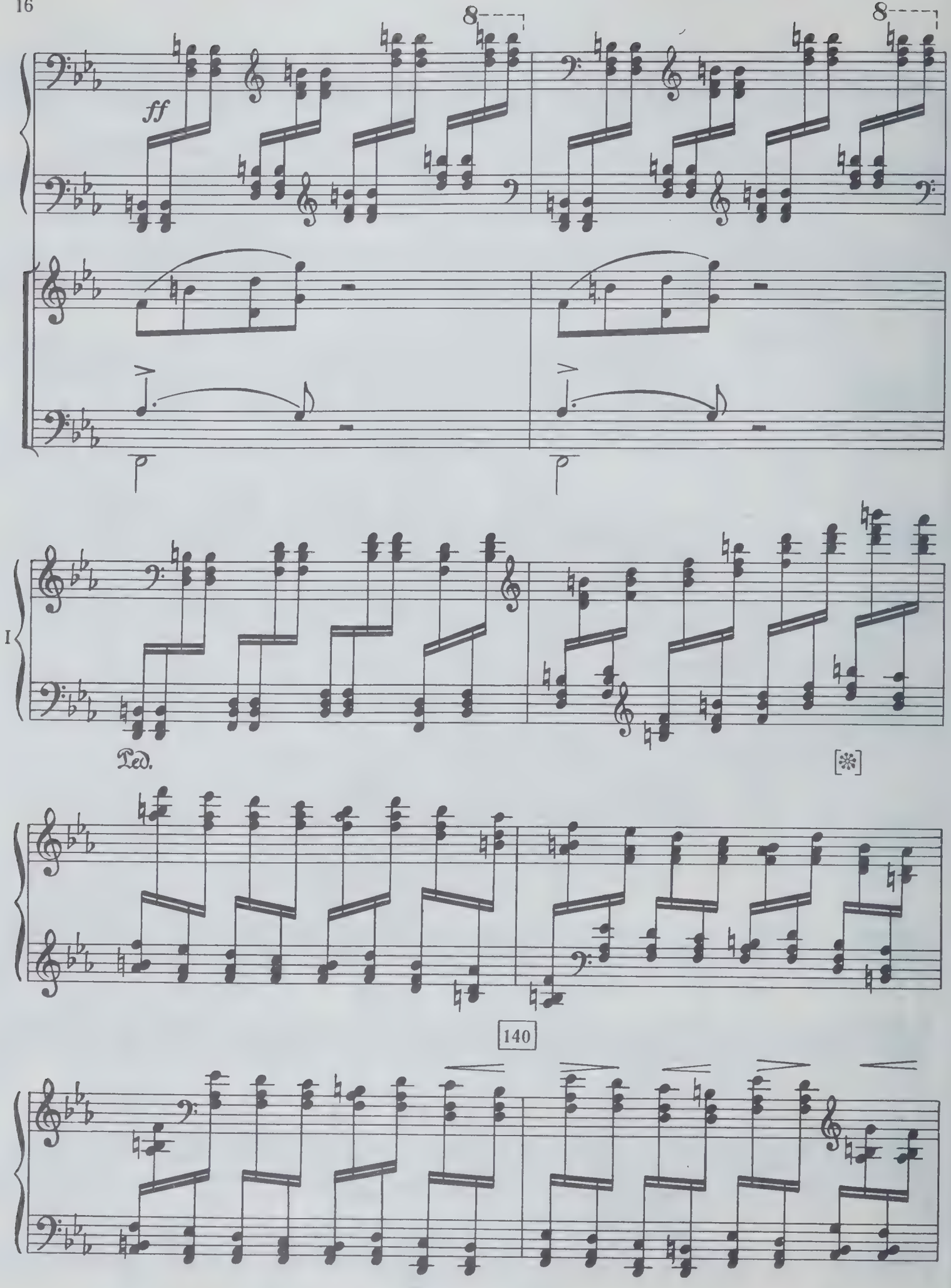


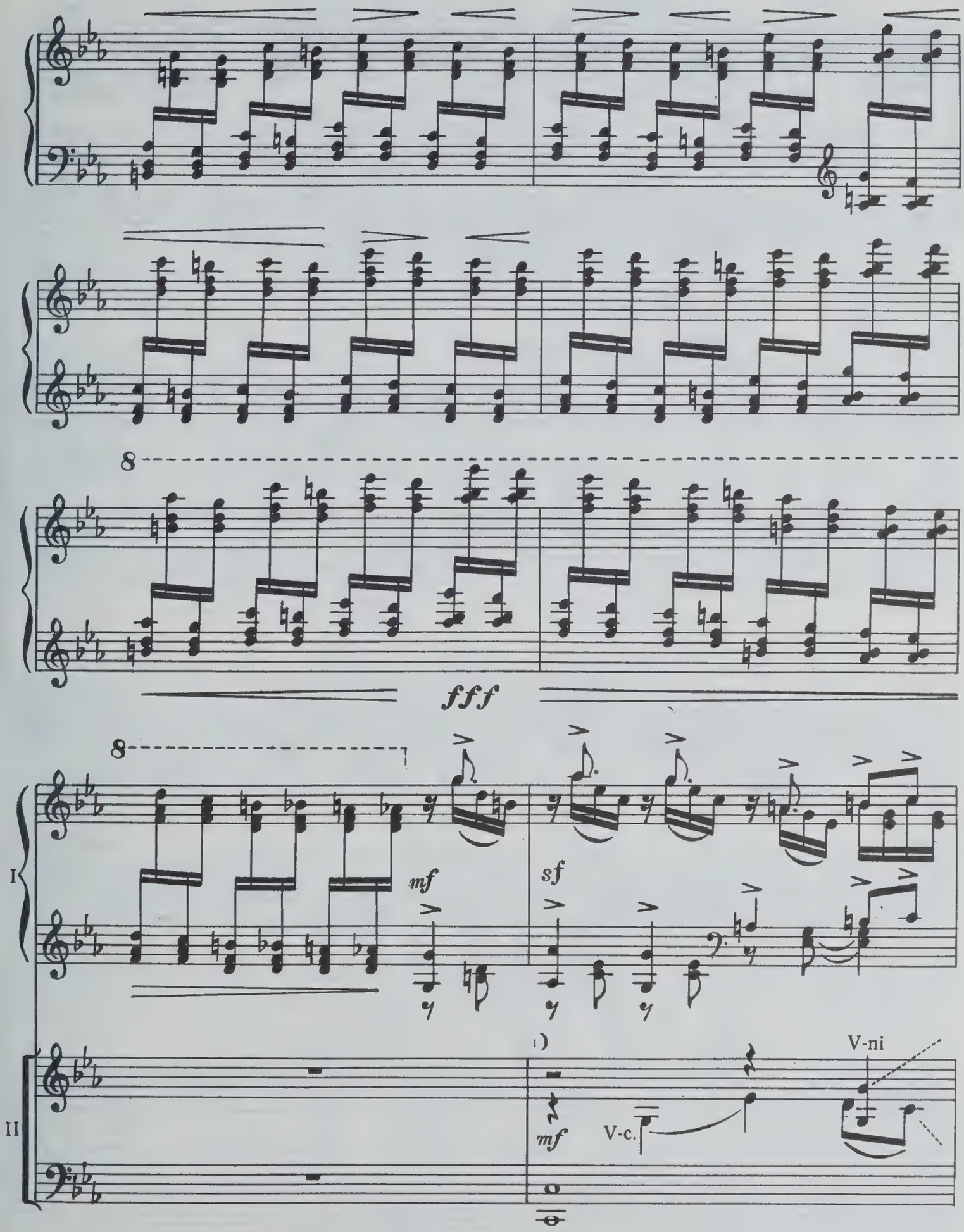
[1]) «a tempo giusto».



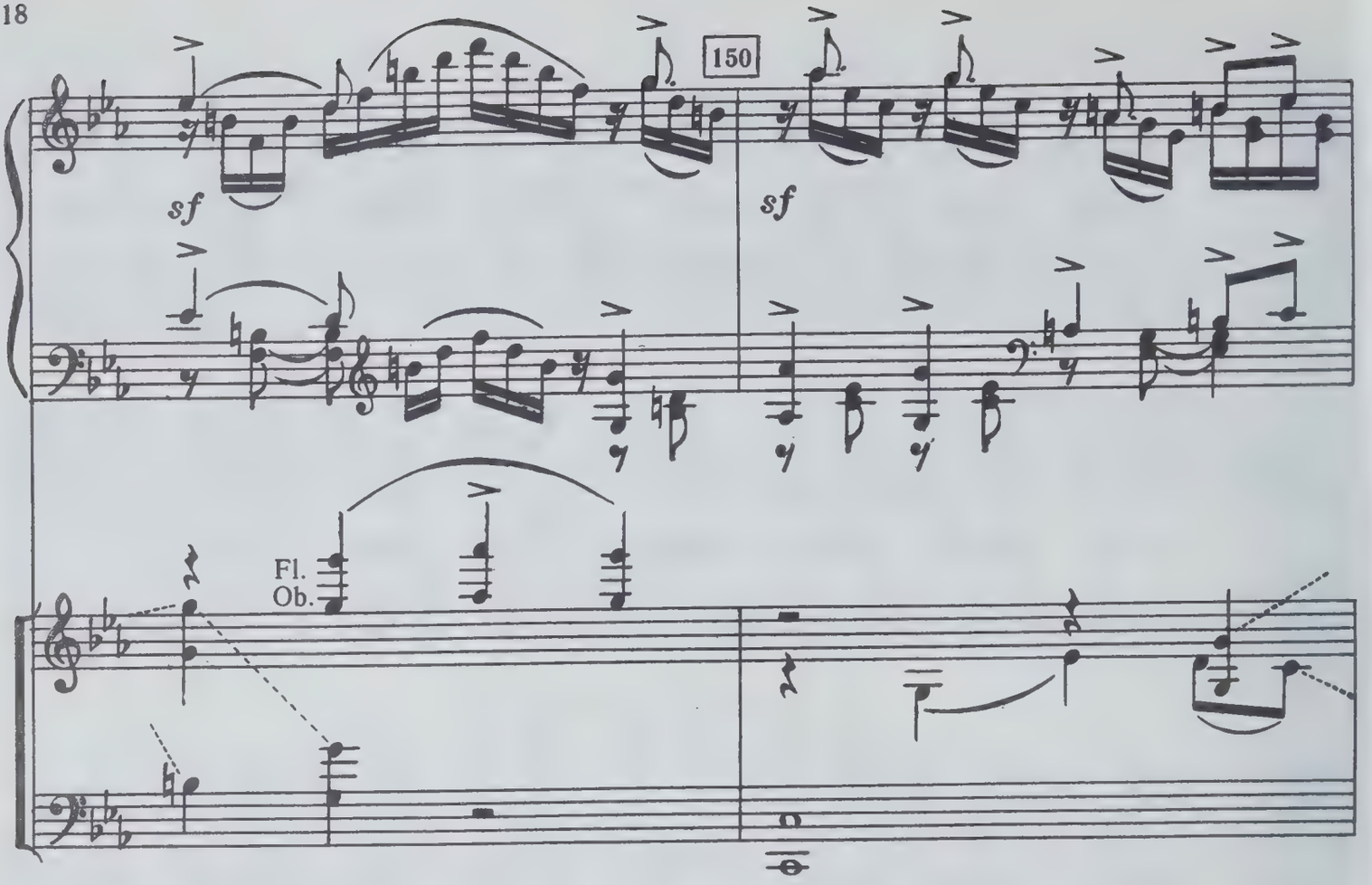
1) «Здесь нужно, чтобы оркестр играл „piano“».
2) «Все *pp* ».

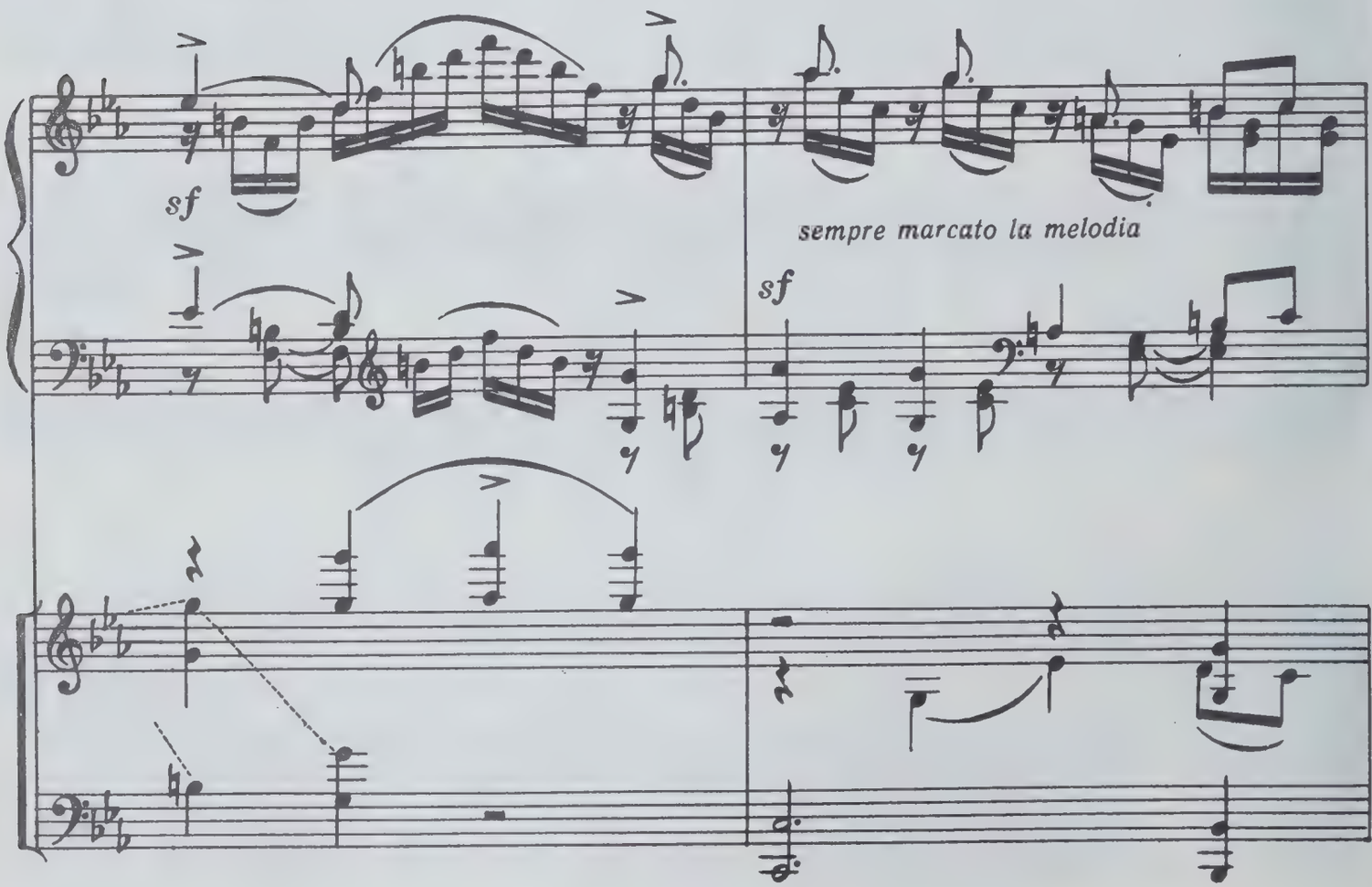

8
mf
cresc.
130
f

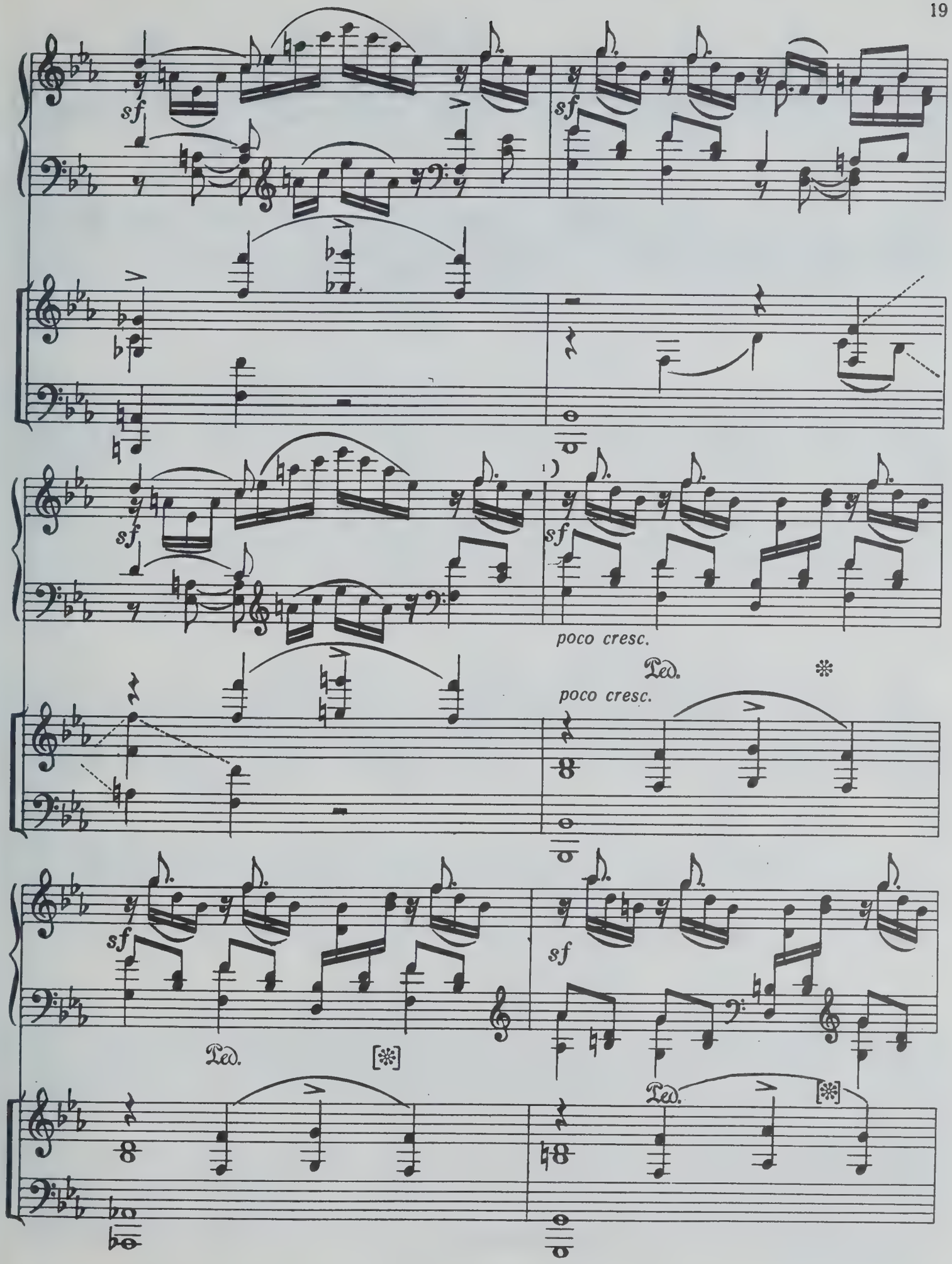

8
8
ff
I
Ped.
[*]
140



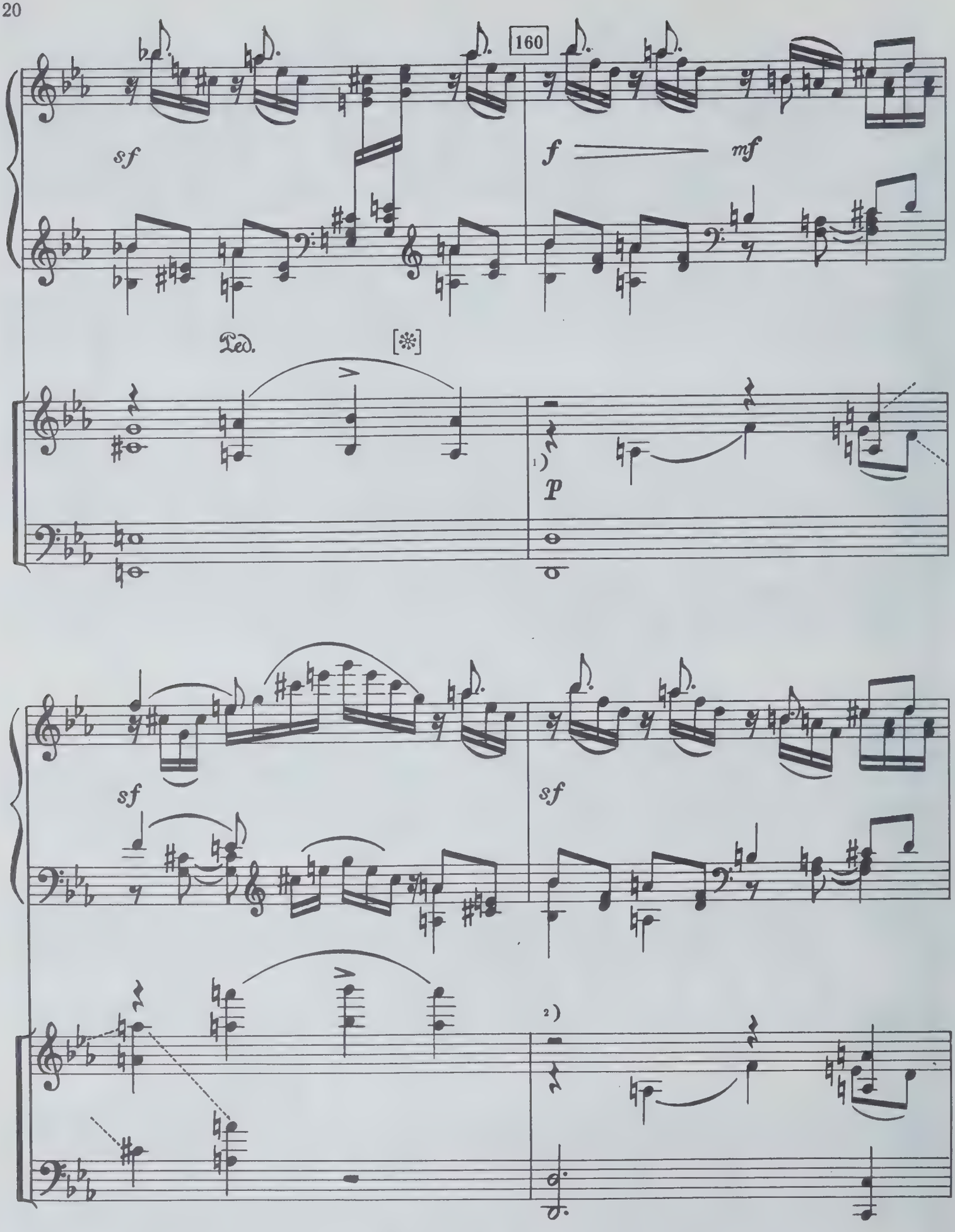
1) «В оркестре „ *p* “, однако же espressivo».


150
sf
sf
Fl.
Ob.

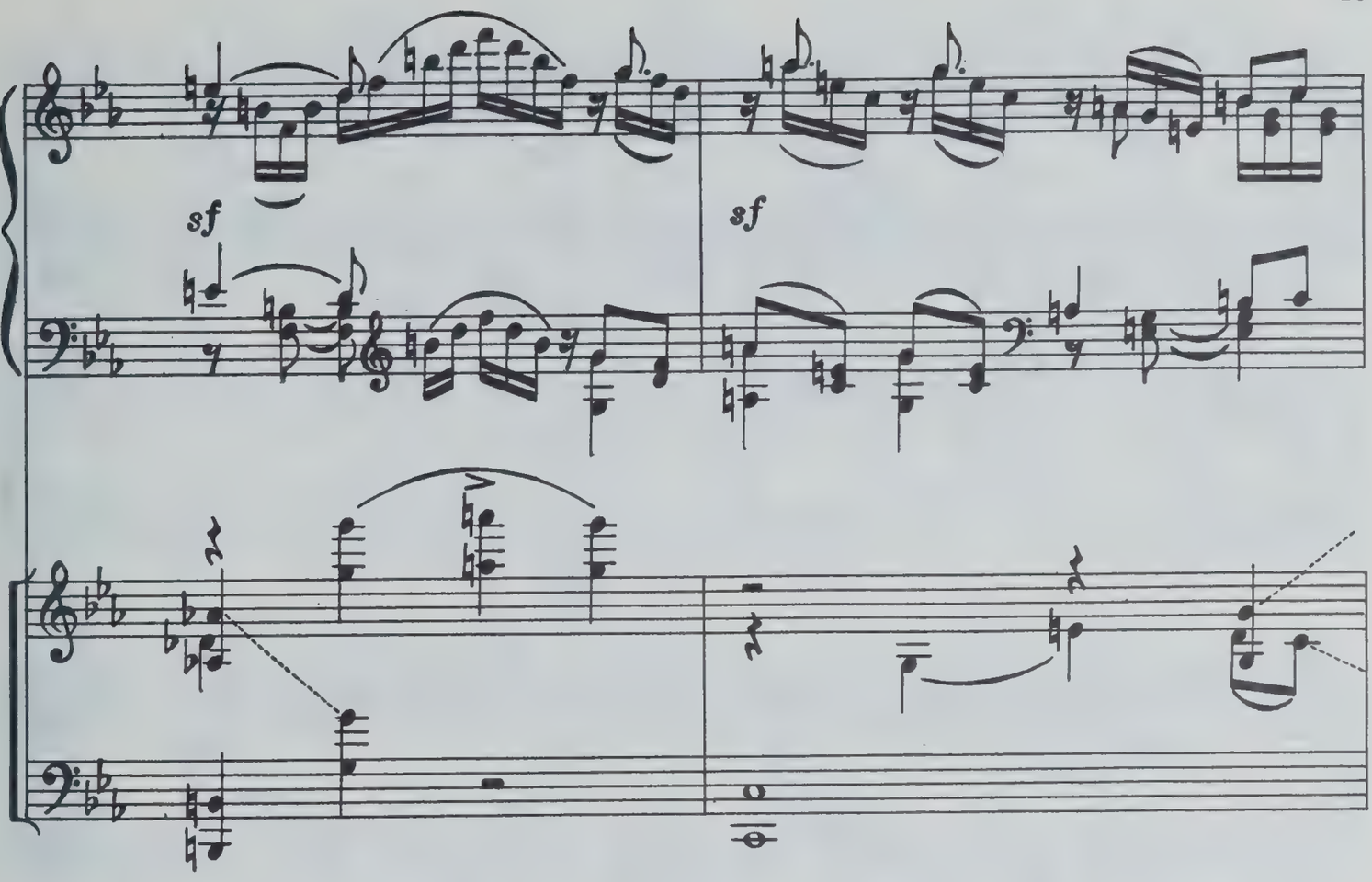

sf
sempre marcato la melodia
sf

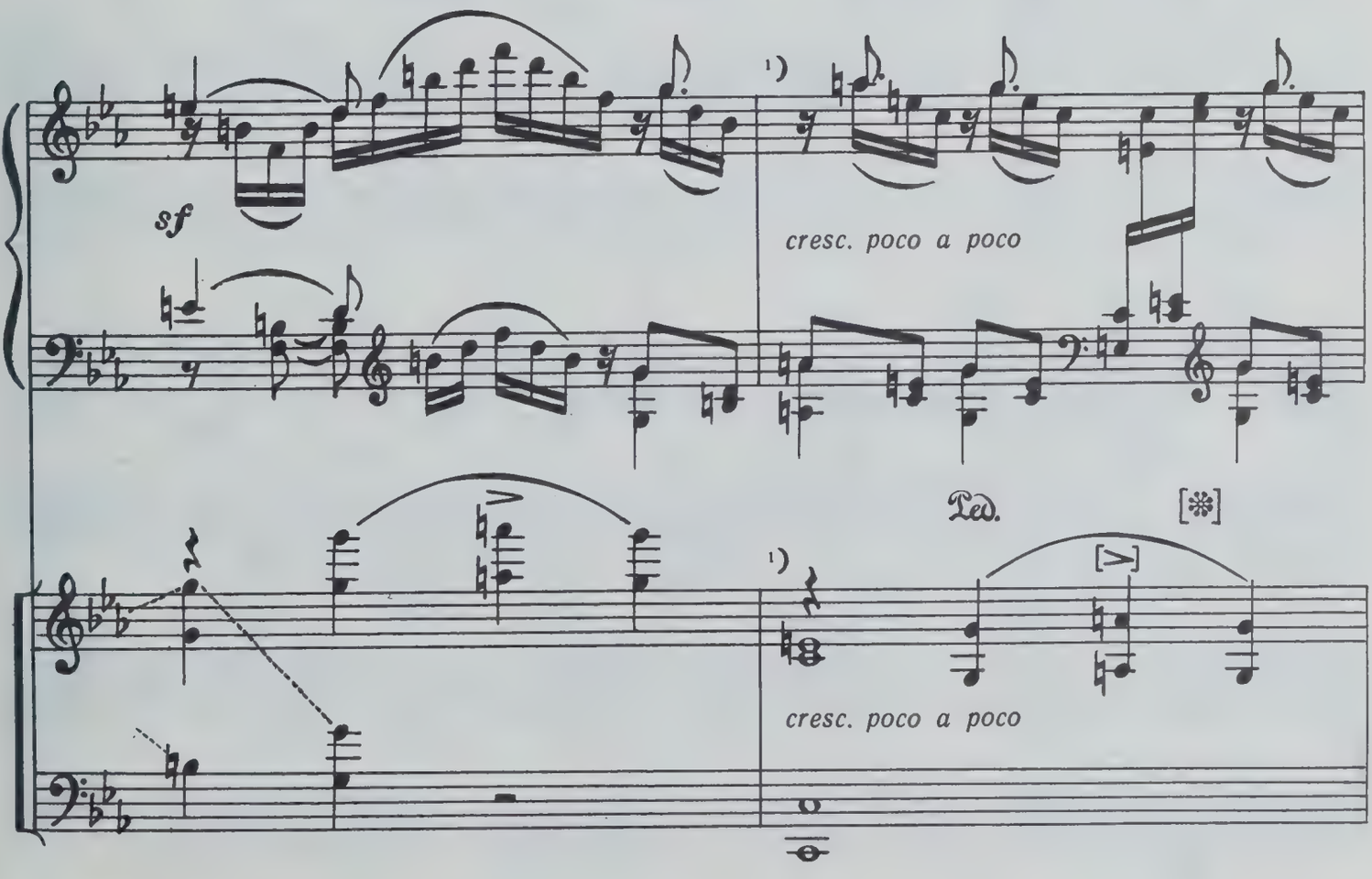


1) «Poco a poco cresc.».

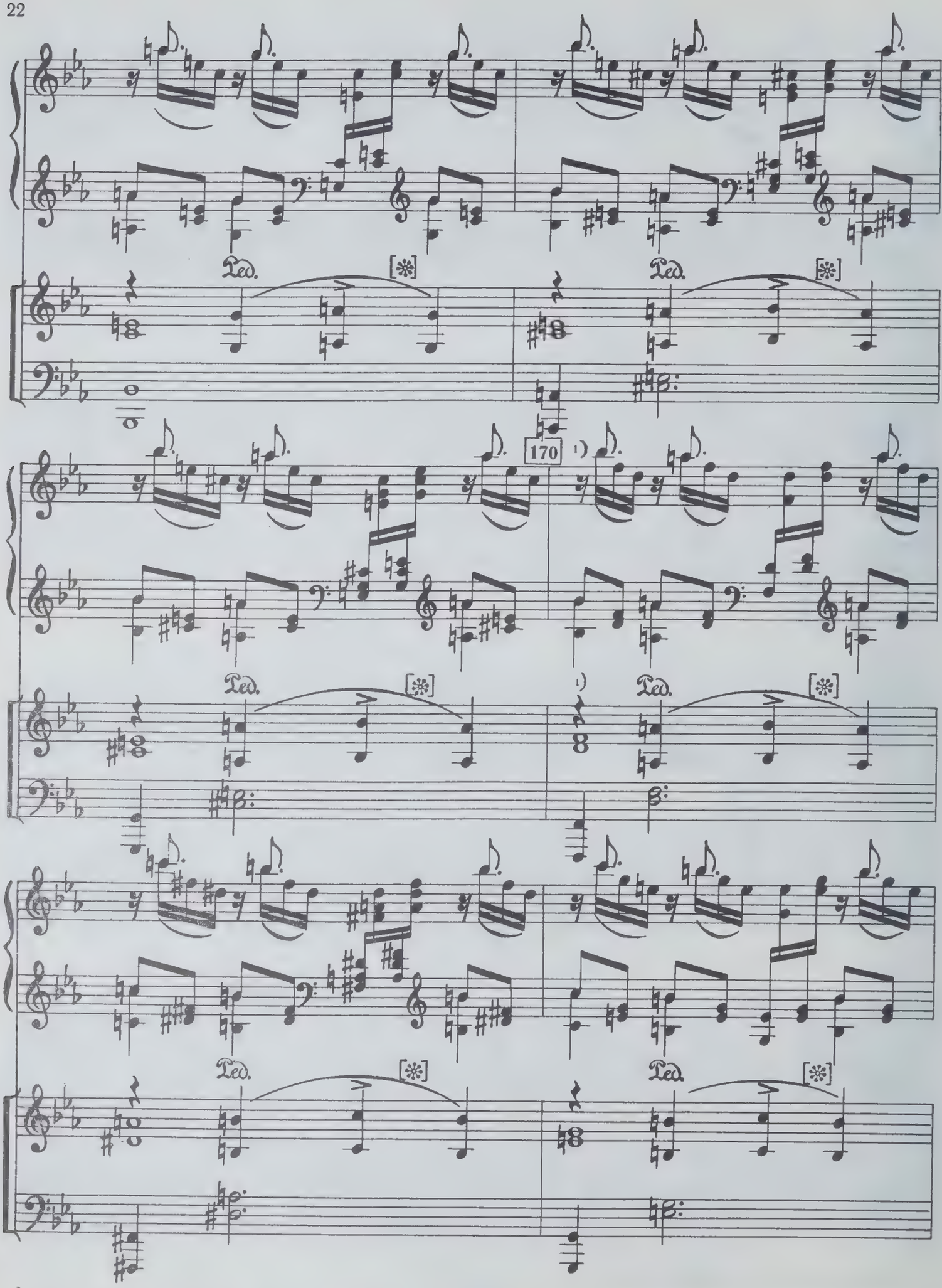


[1] В рукописи и в печатной партитуре *p* , в переложении *mf*.
[2] «В оркестре *pp*».

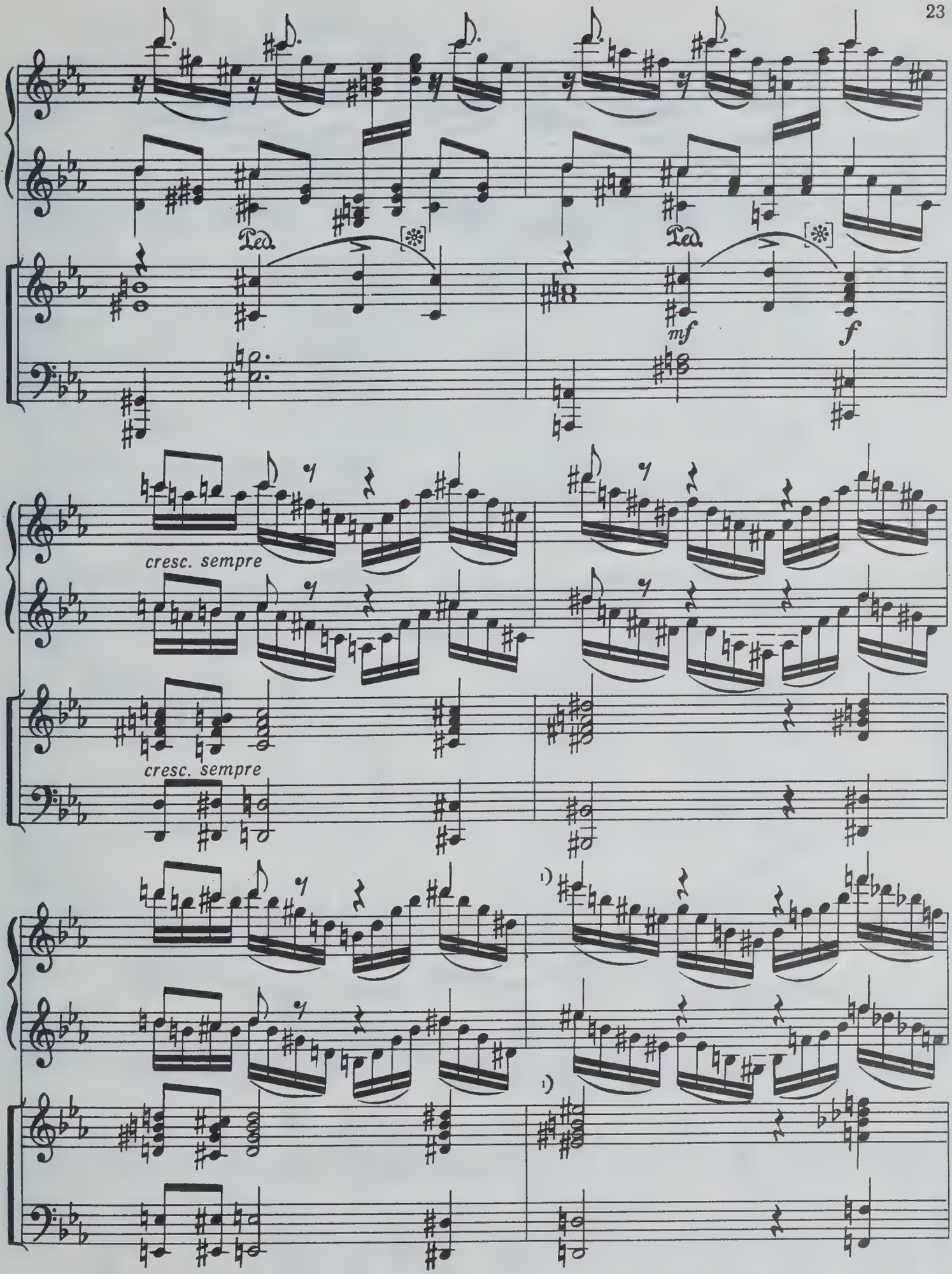




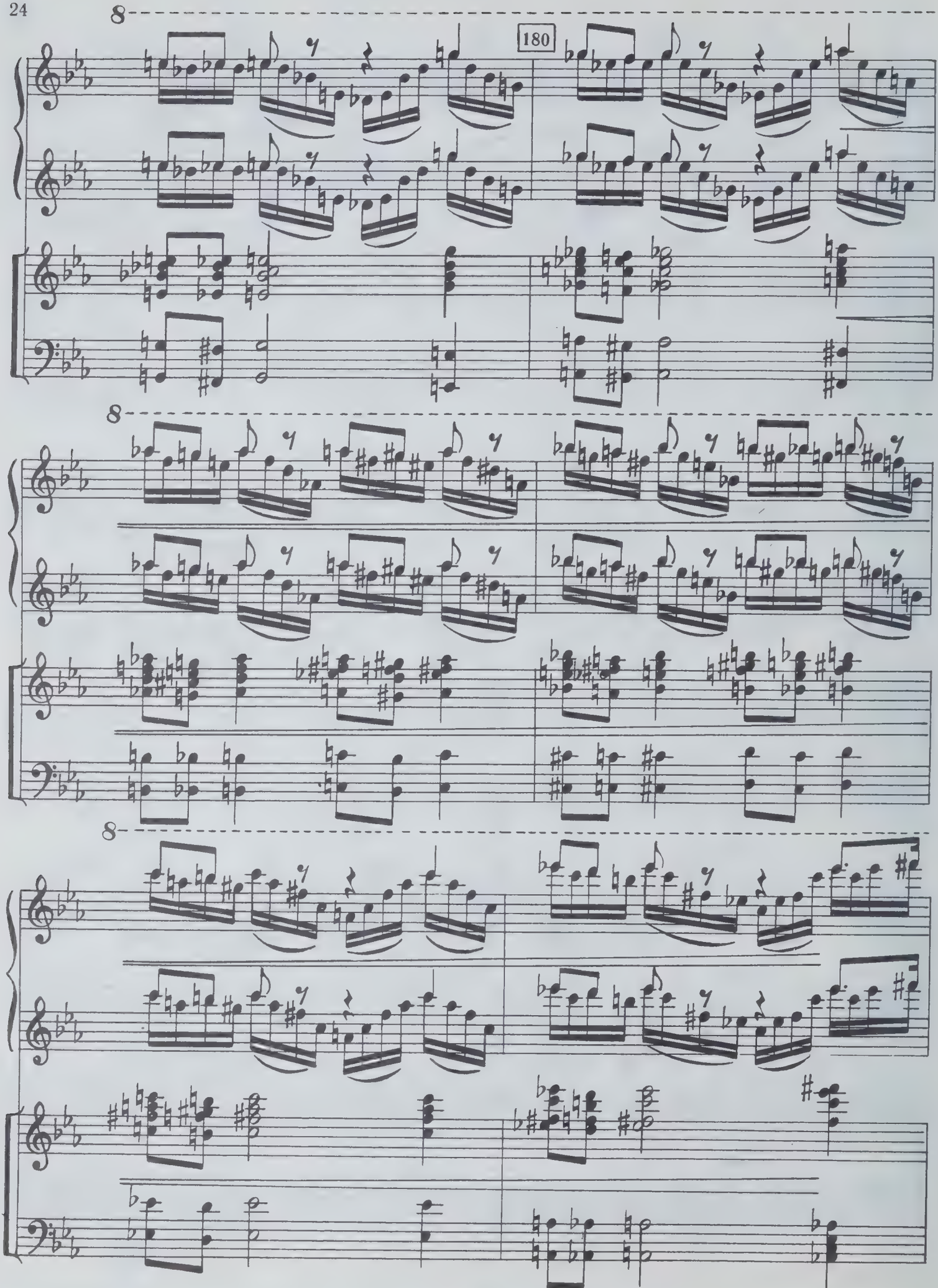
[1] «В обеих партиях — poco espress. cresc.».

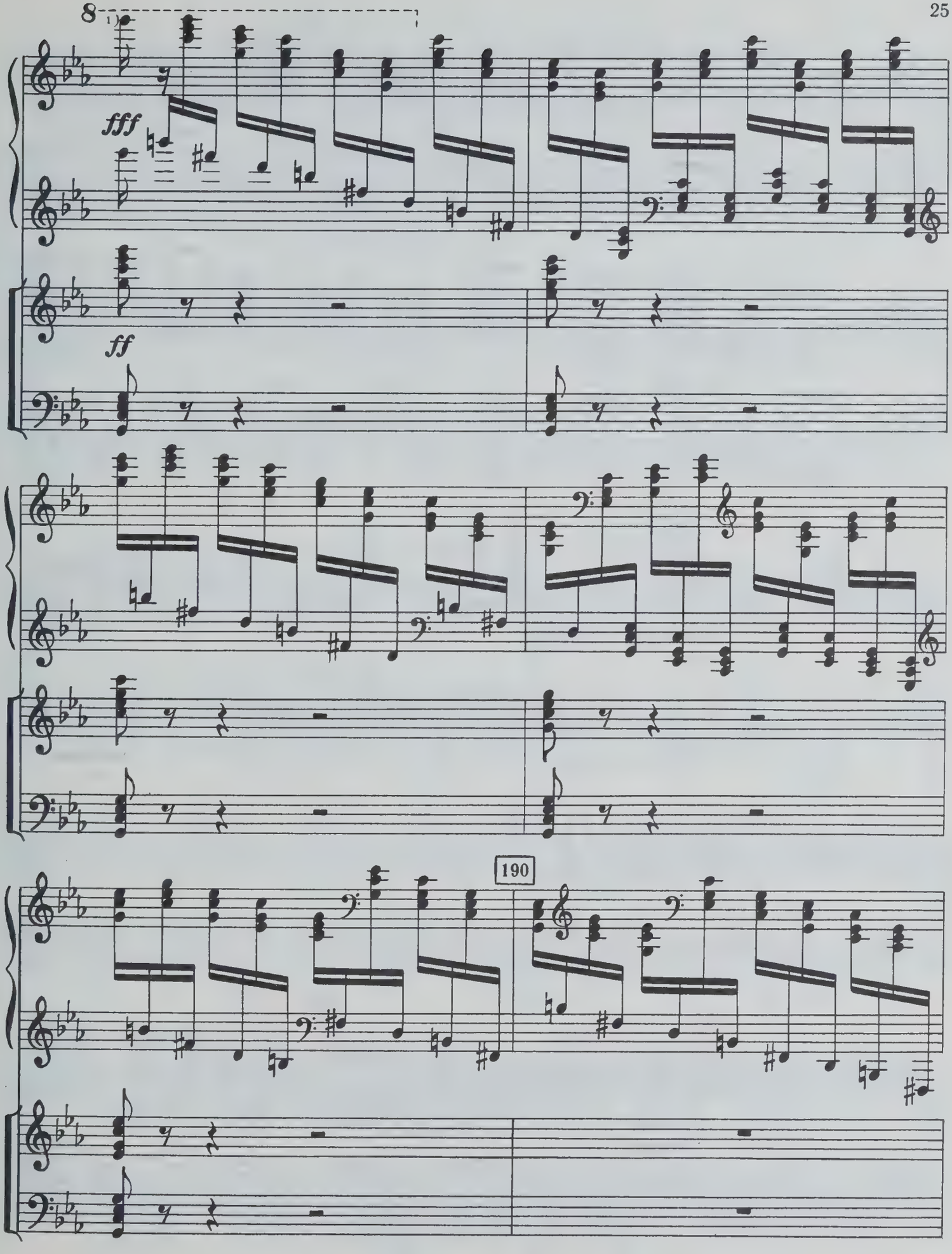


1) «Немного ускоряя».

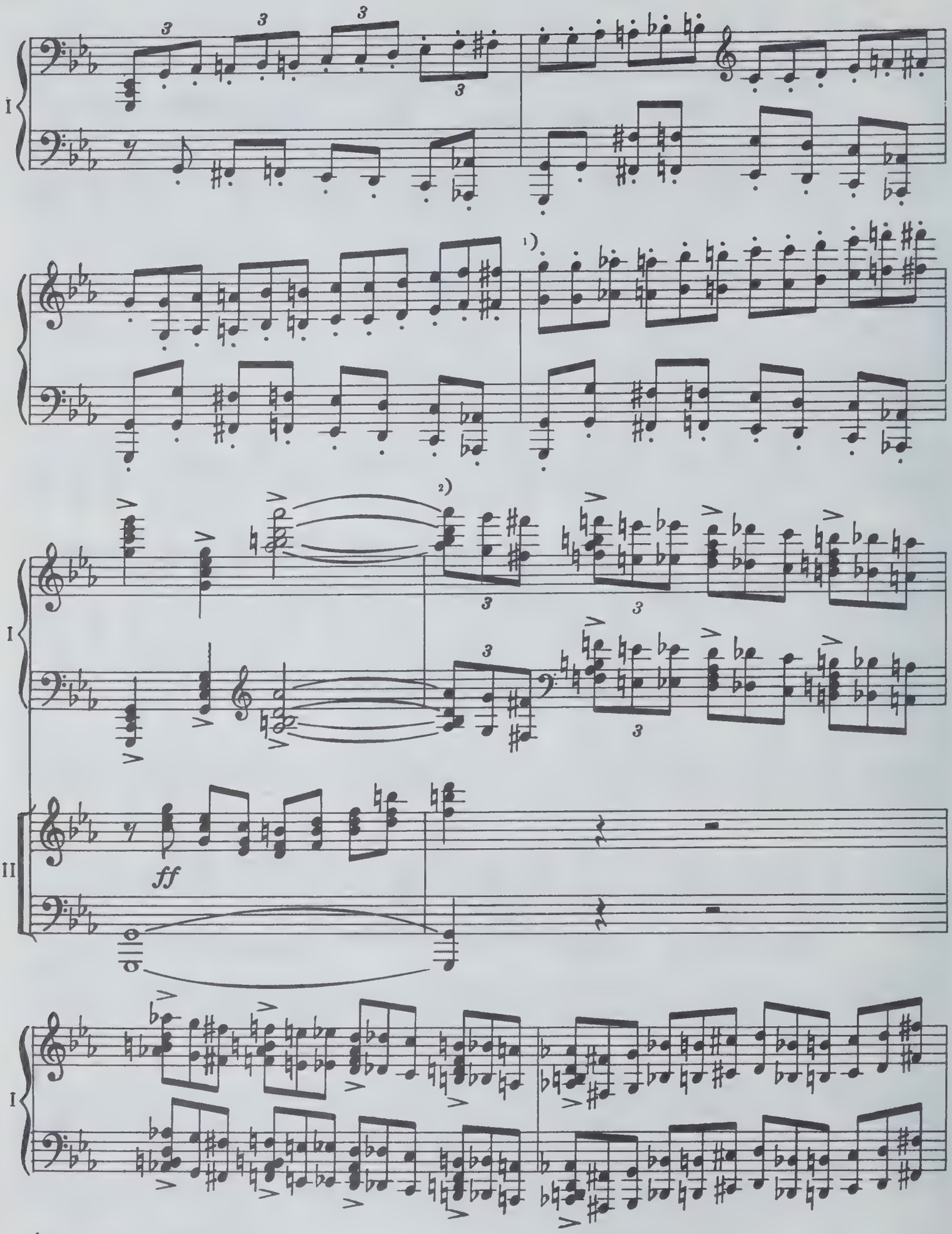


1) «Немного ускоряя».

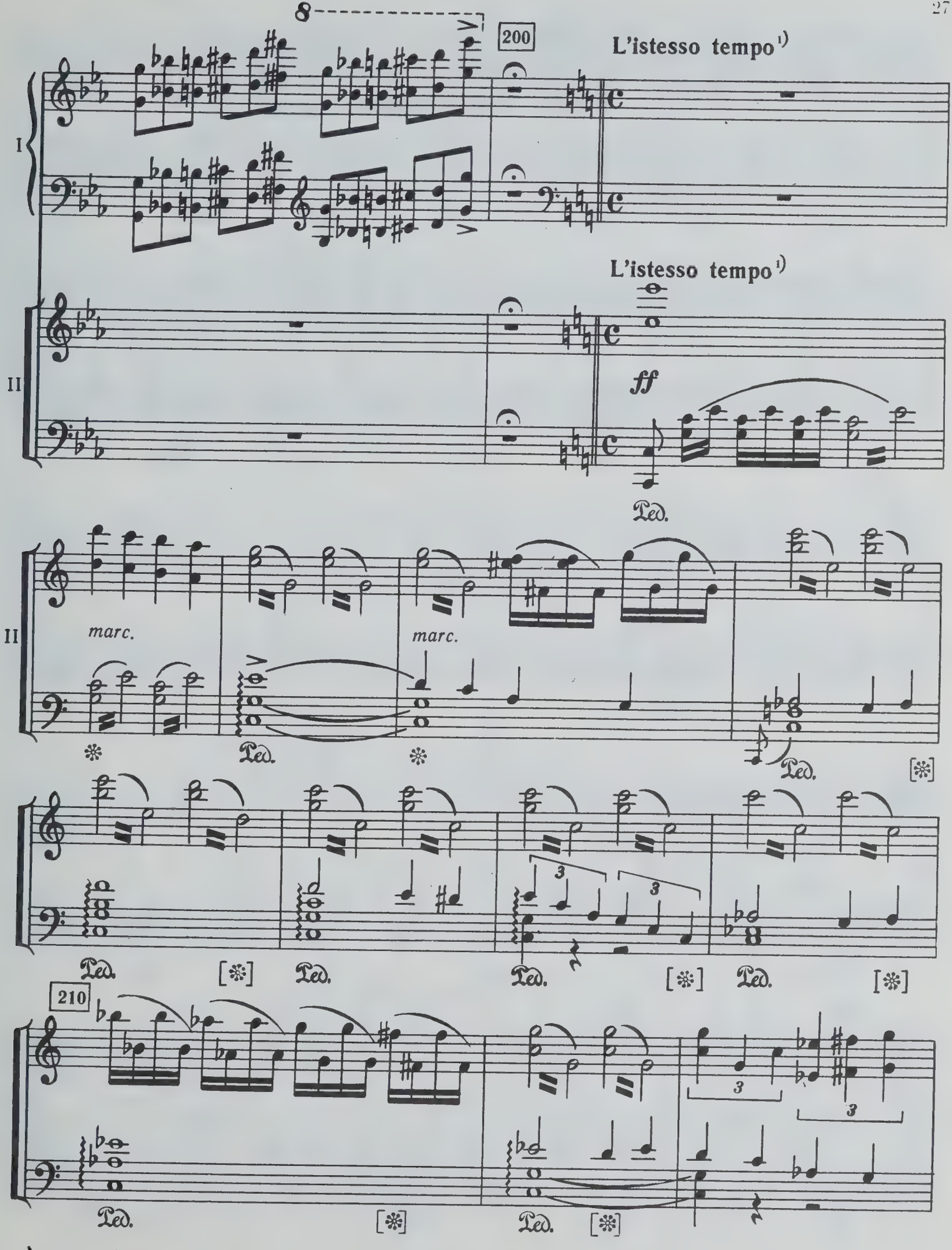

8
180
8
8



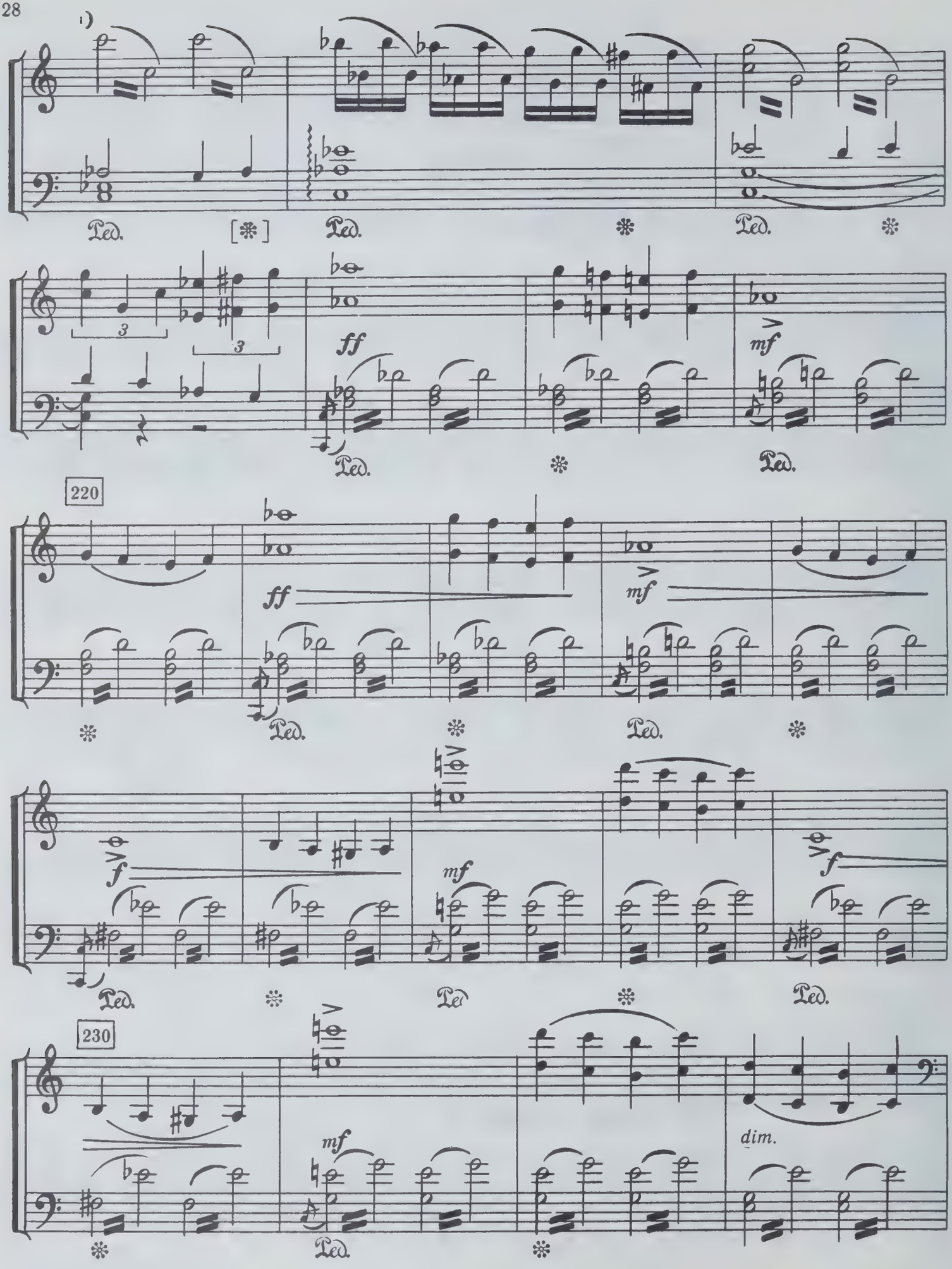
1) «Più mosso».



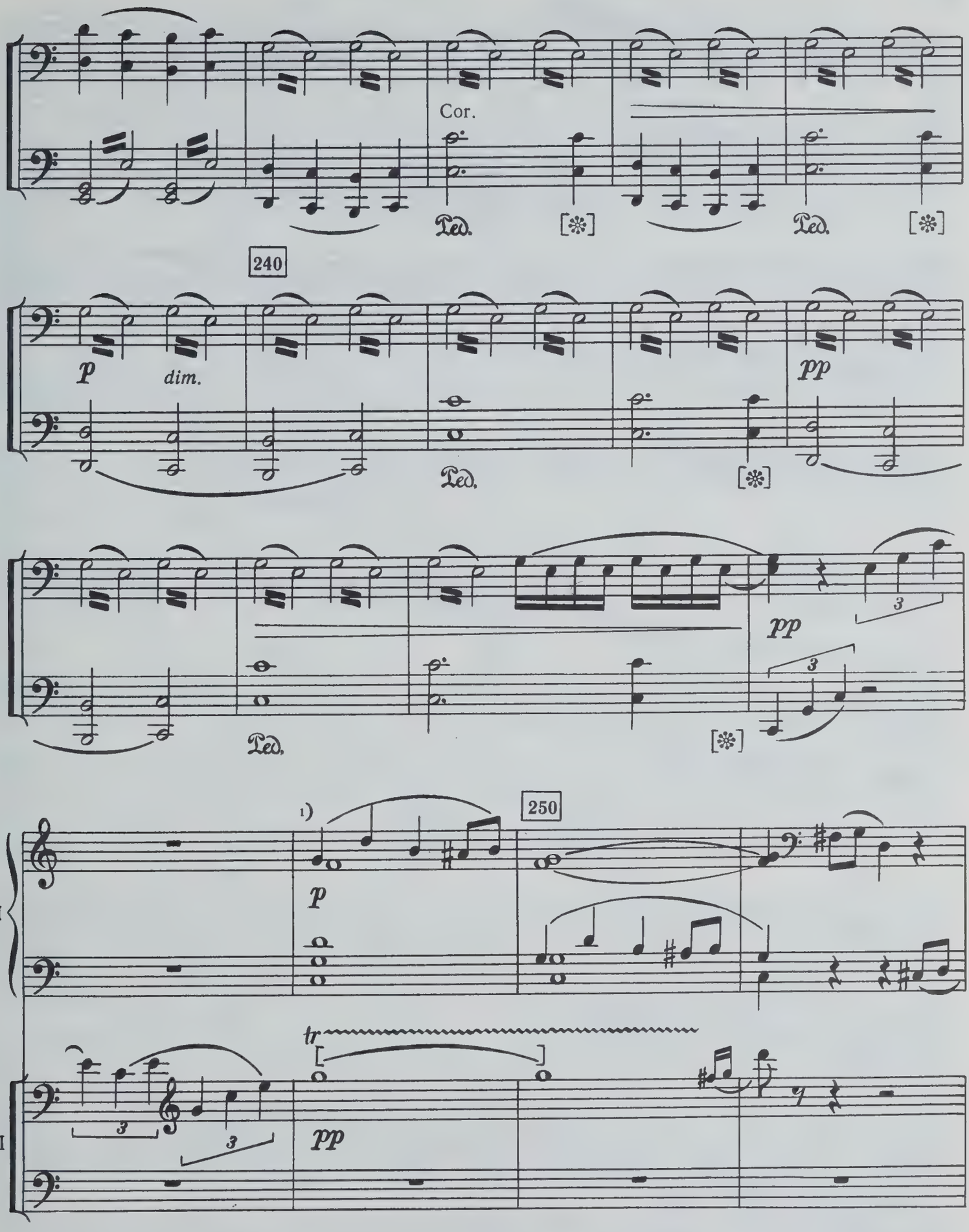
1) «Poco ritenuto» [два такта].
2) «Ad libitum».


8
200
L'istesso tempo 1)
I
L'istesso tempo 1)
II
ff
Ped.
II
marc.
marc.
Ped.
[*]
210

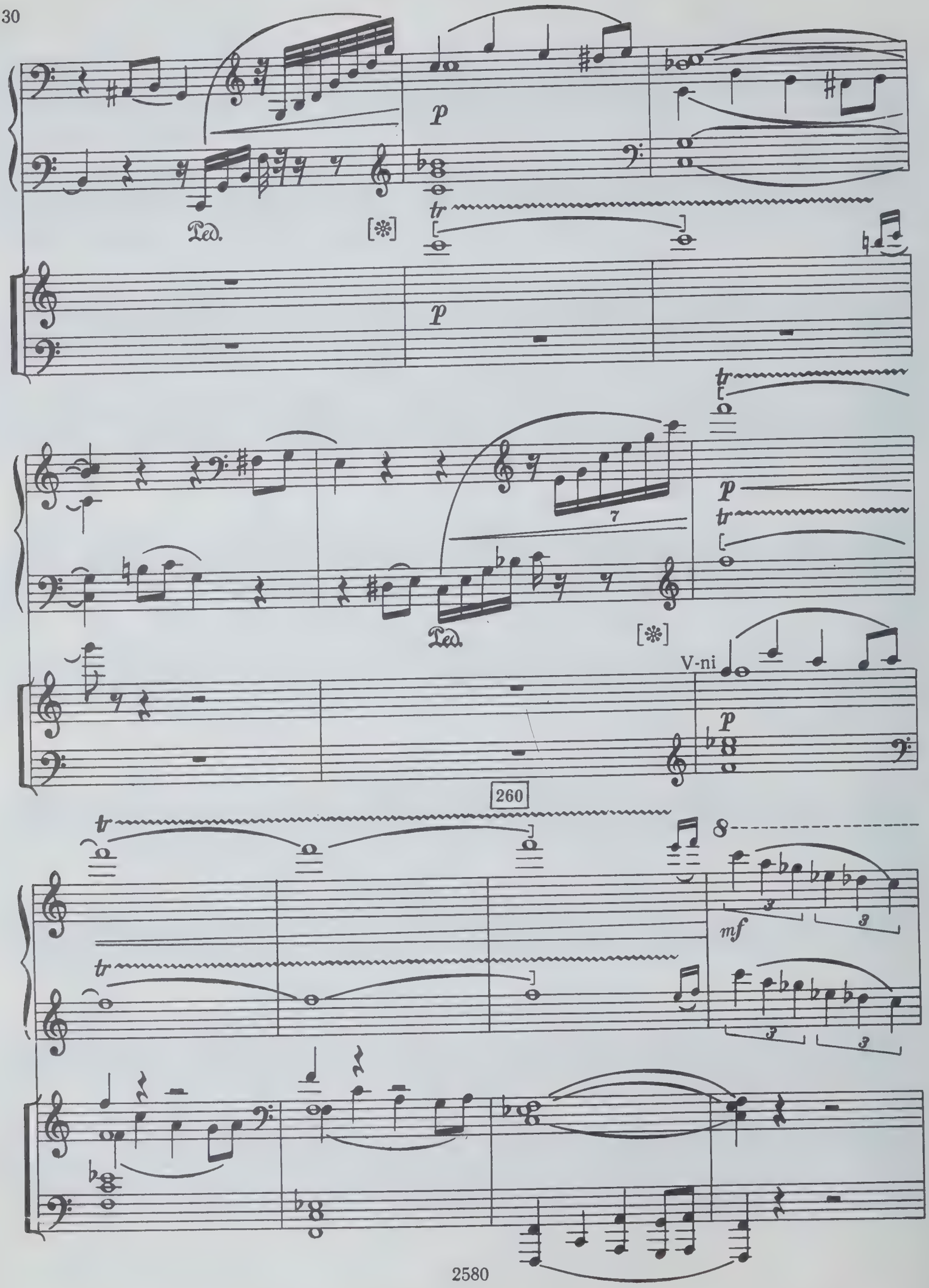
1) «Tempo I ¢ ».

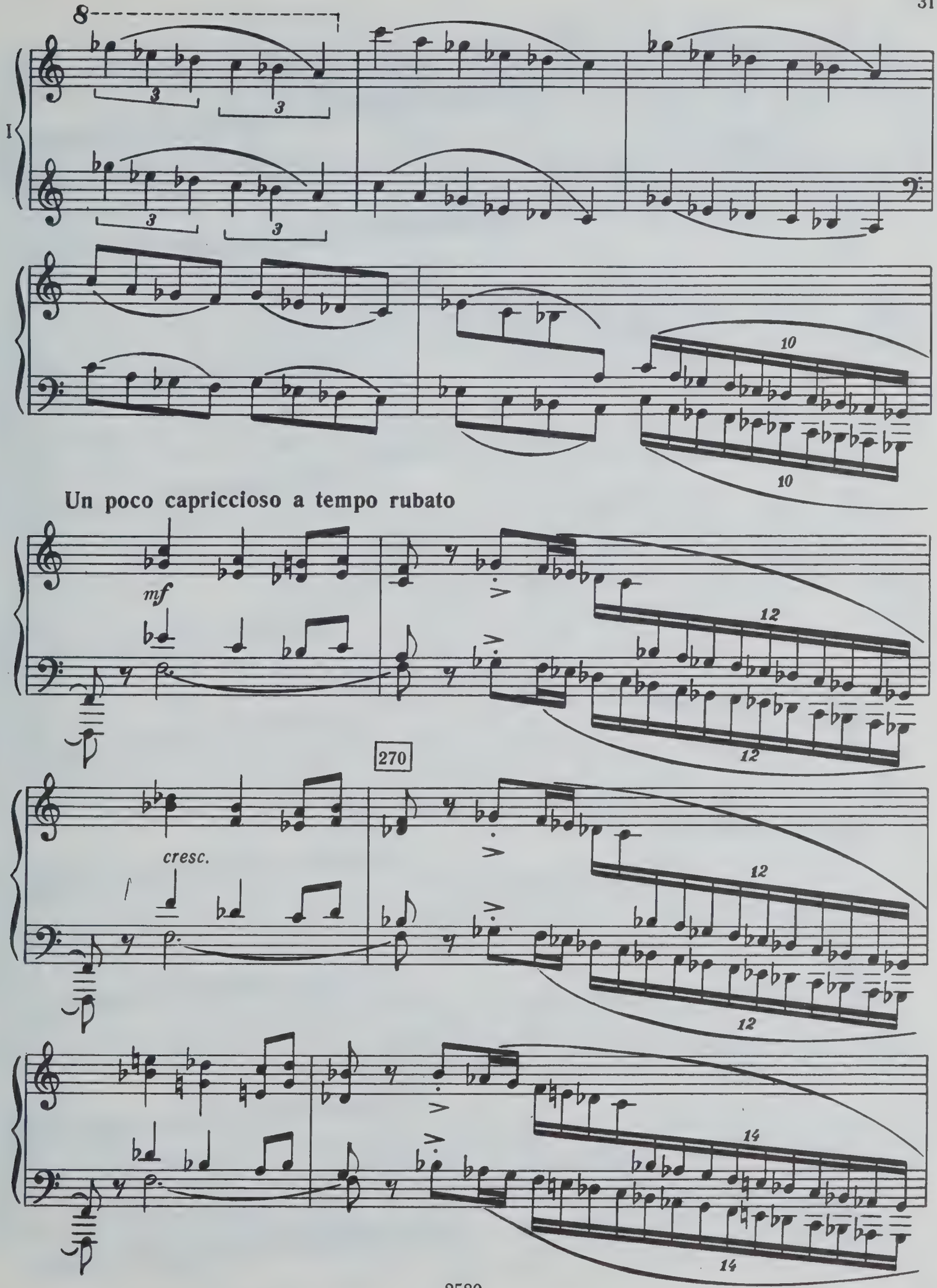


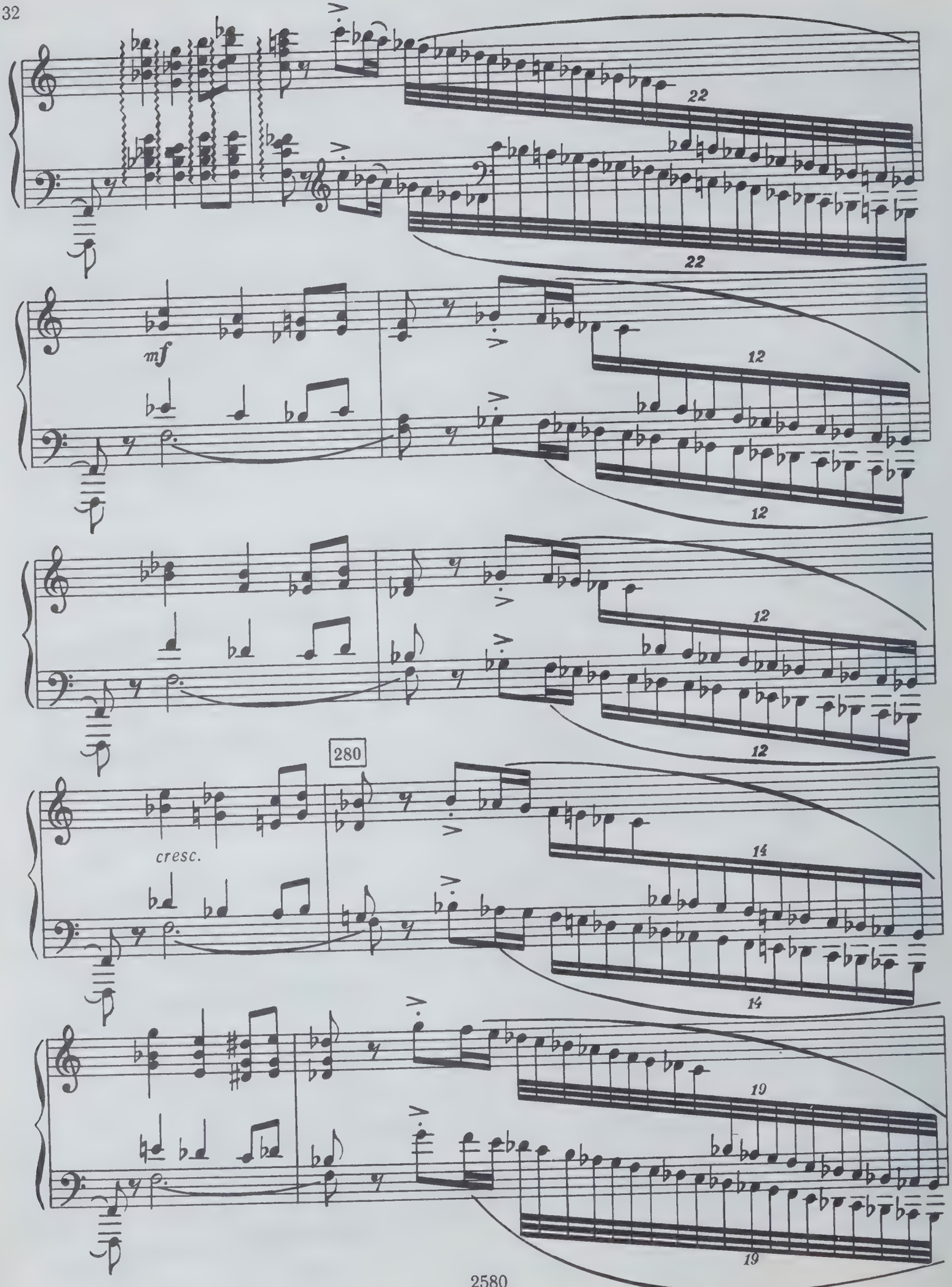
1) «Все время на 2».

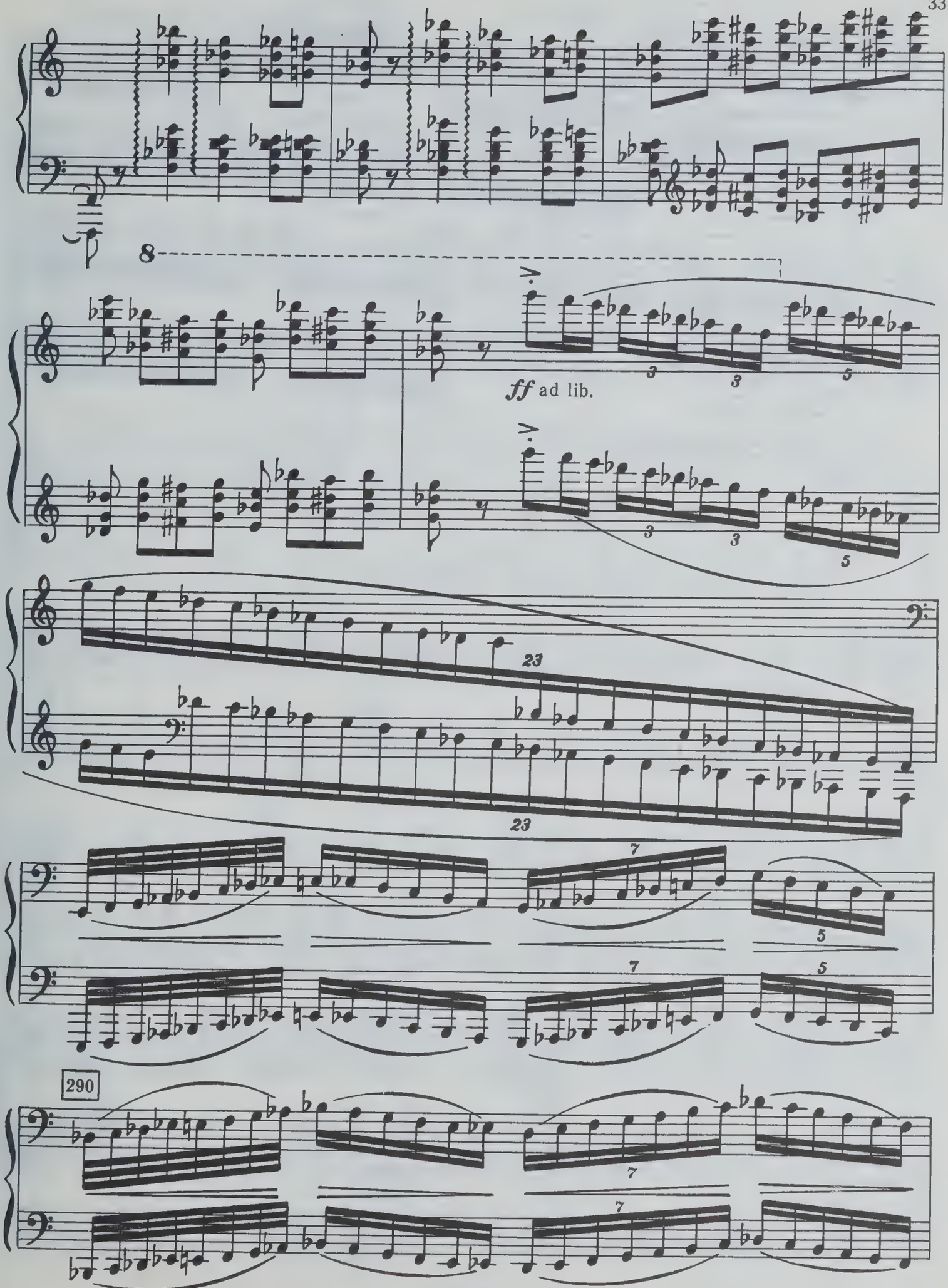


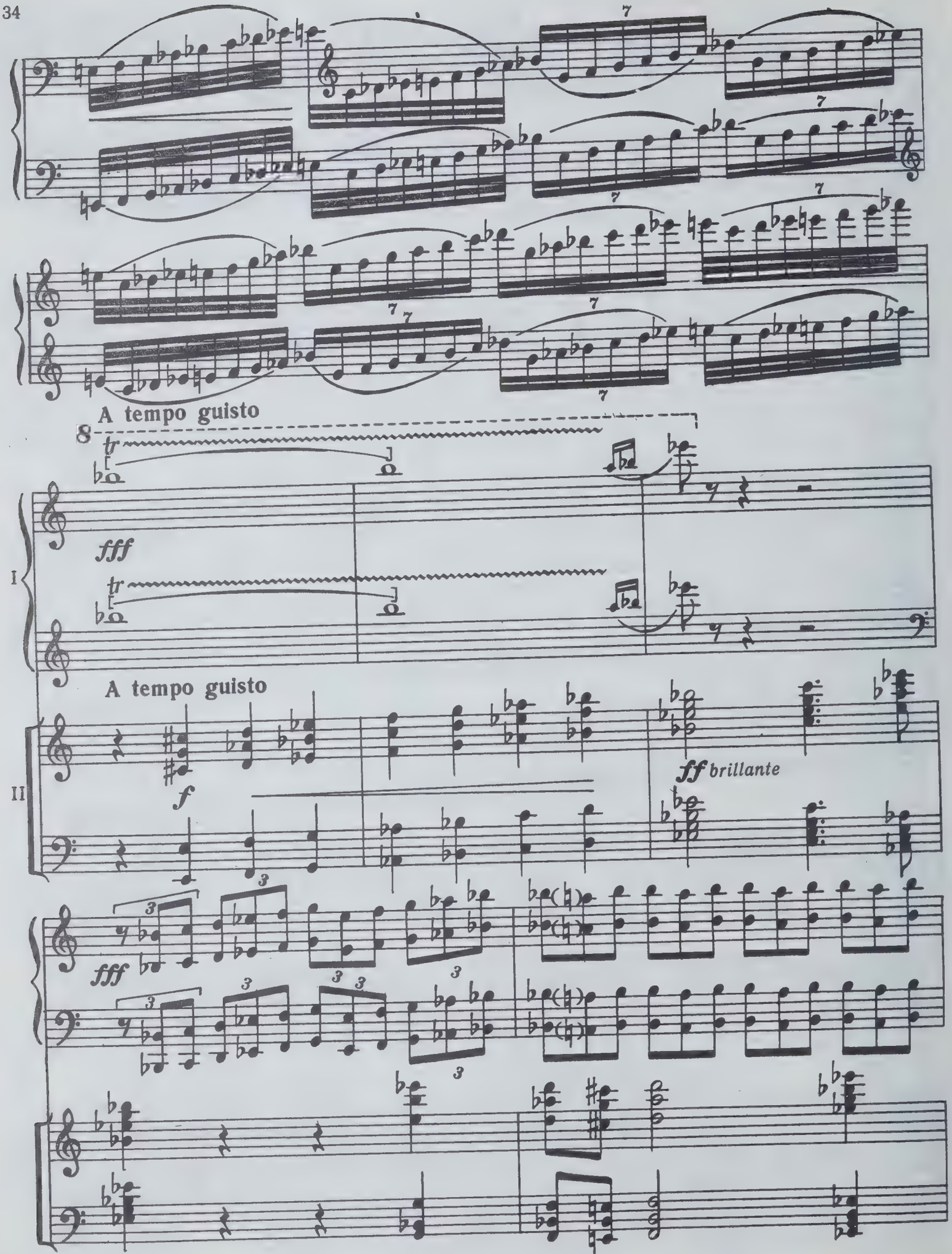
1) «$\frac{4}{4}$. На четыре».


p
tr
Ped.
[*]
p
tr
7
p
tr
Ped.
[*]
V-ni
p
260
tr
8
3
3
mf
tr
3
3

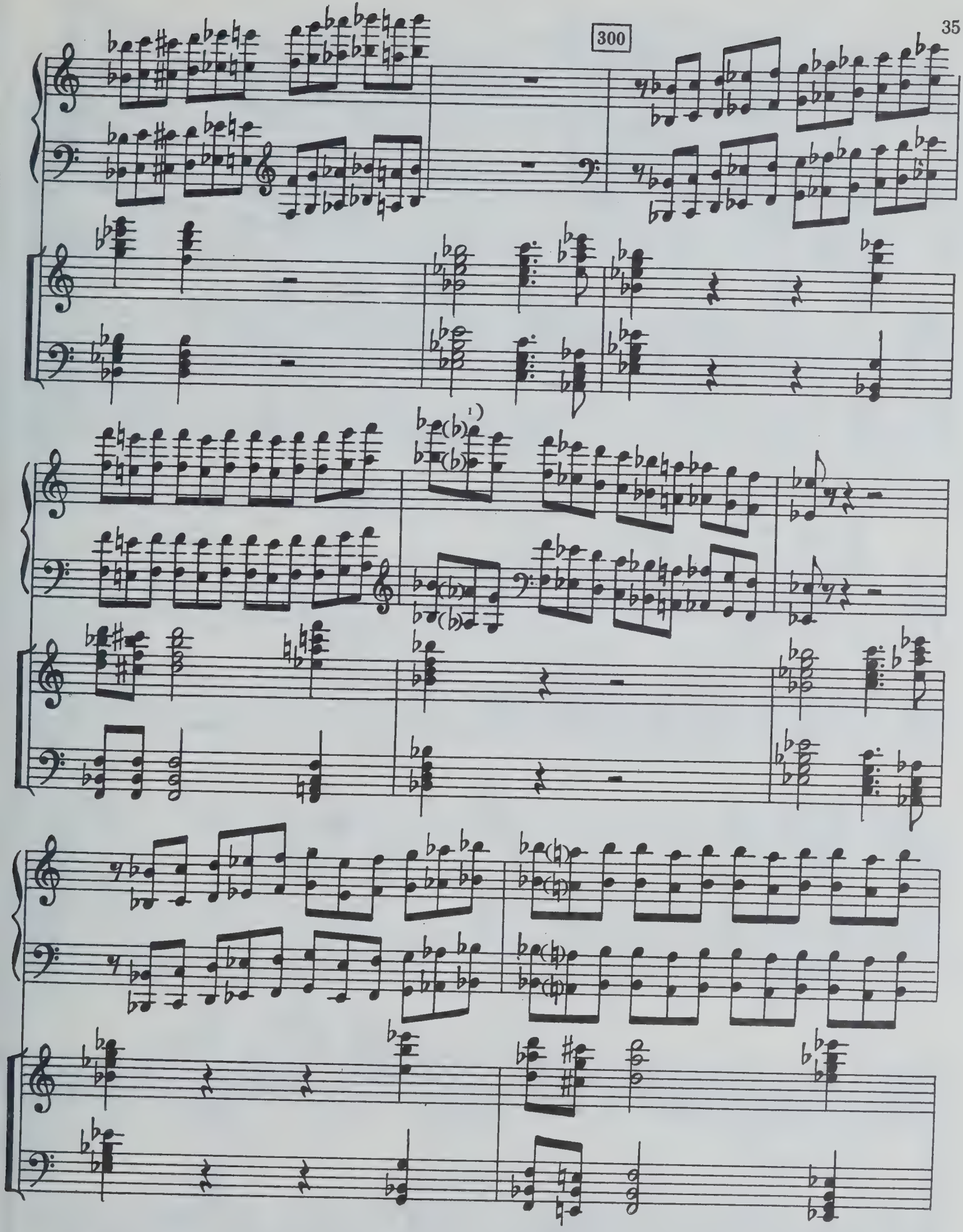

8
I
10
10
Un poco capriccioso a tempo rubato
mf
12
12
270
cresc.
12
12
14
14


22
22
mf
12
12
12
12
280
cresc.
14
14
19
19

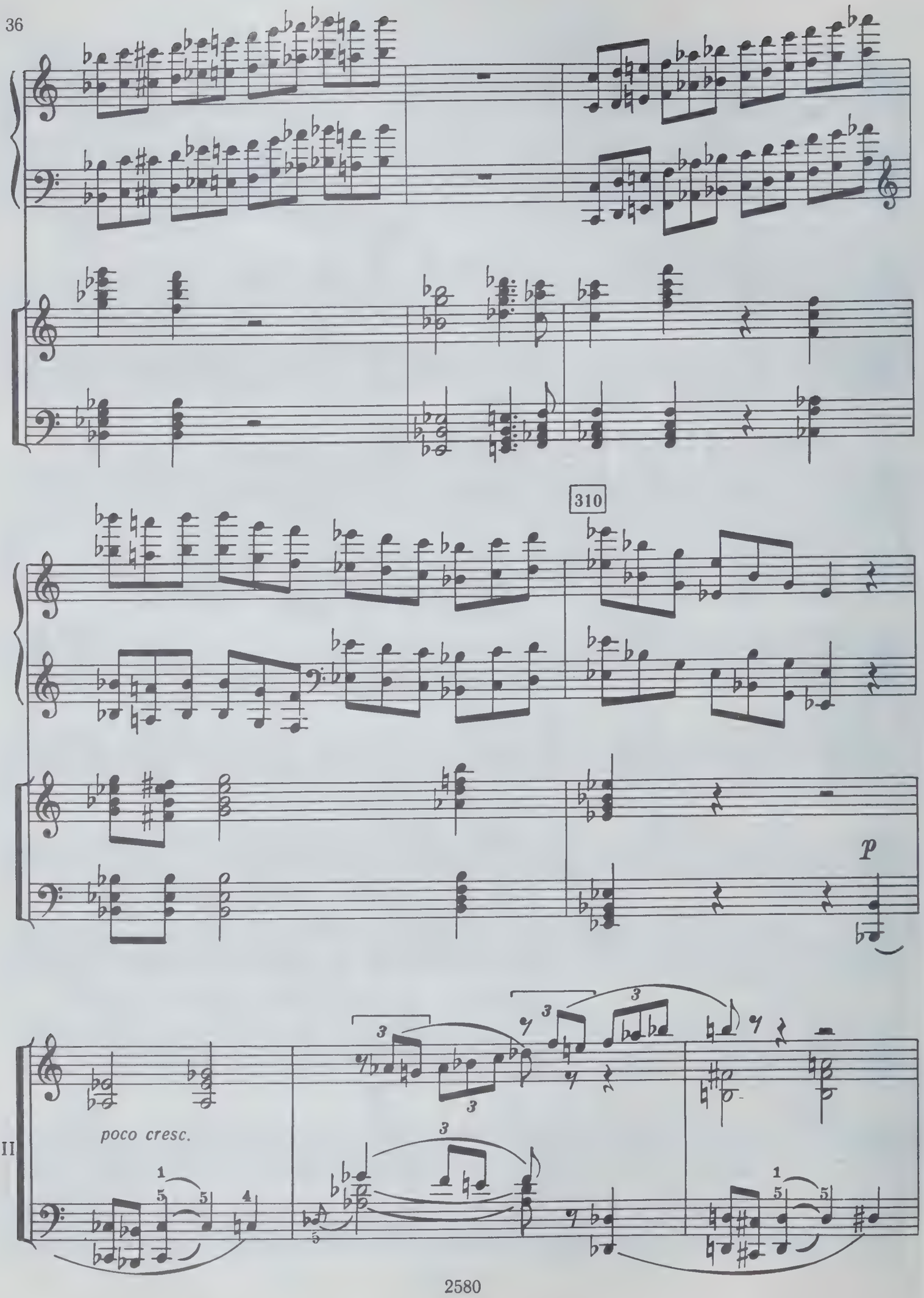

8
ff ad lib.
23
23
7
5
7
5
290
7
7

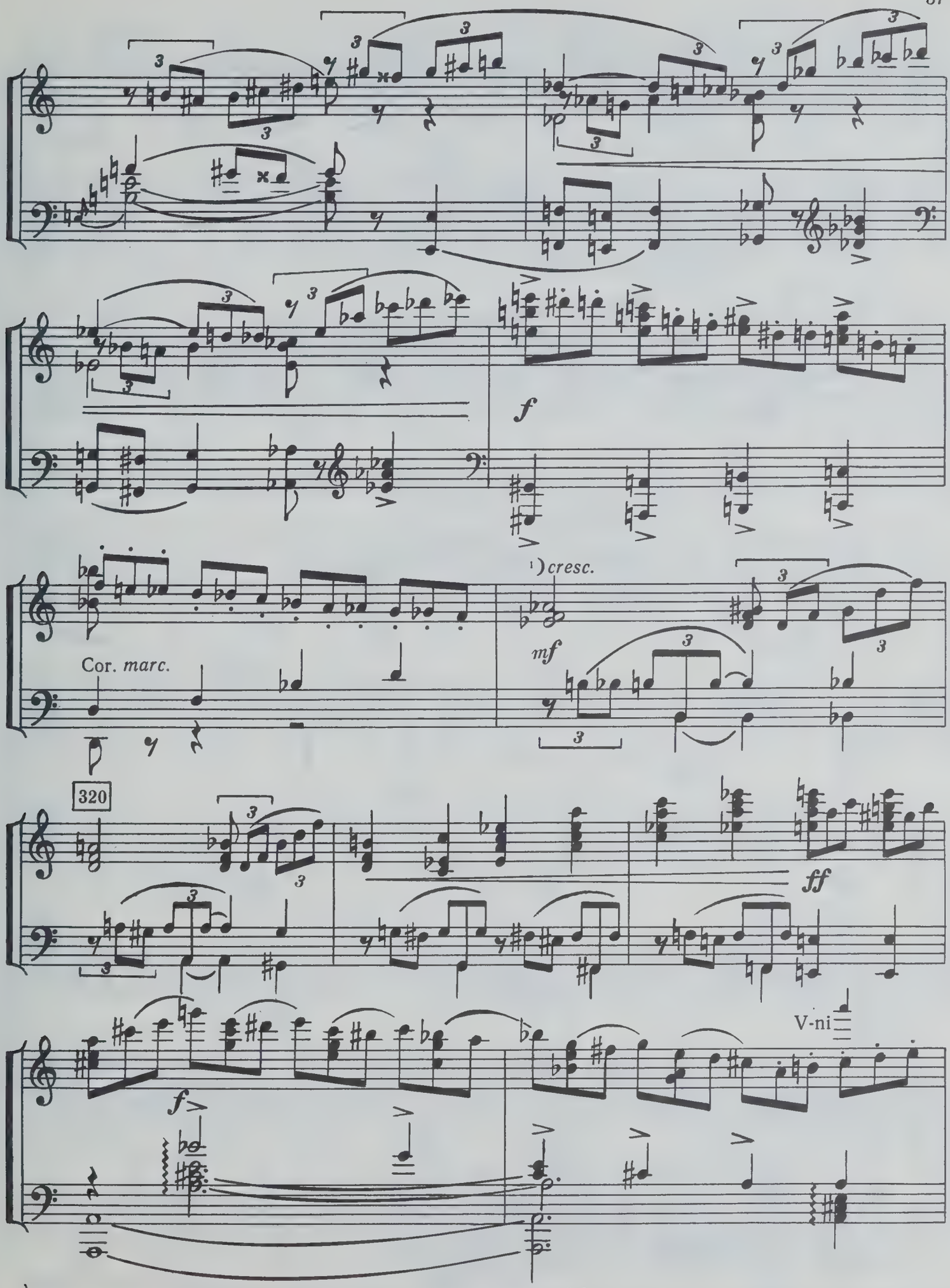

A tempo guisto
fff
I
A tempo guisto
II
f
ff brillante
fff

300

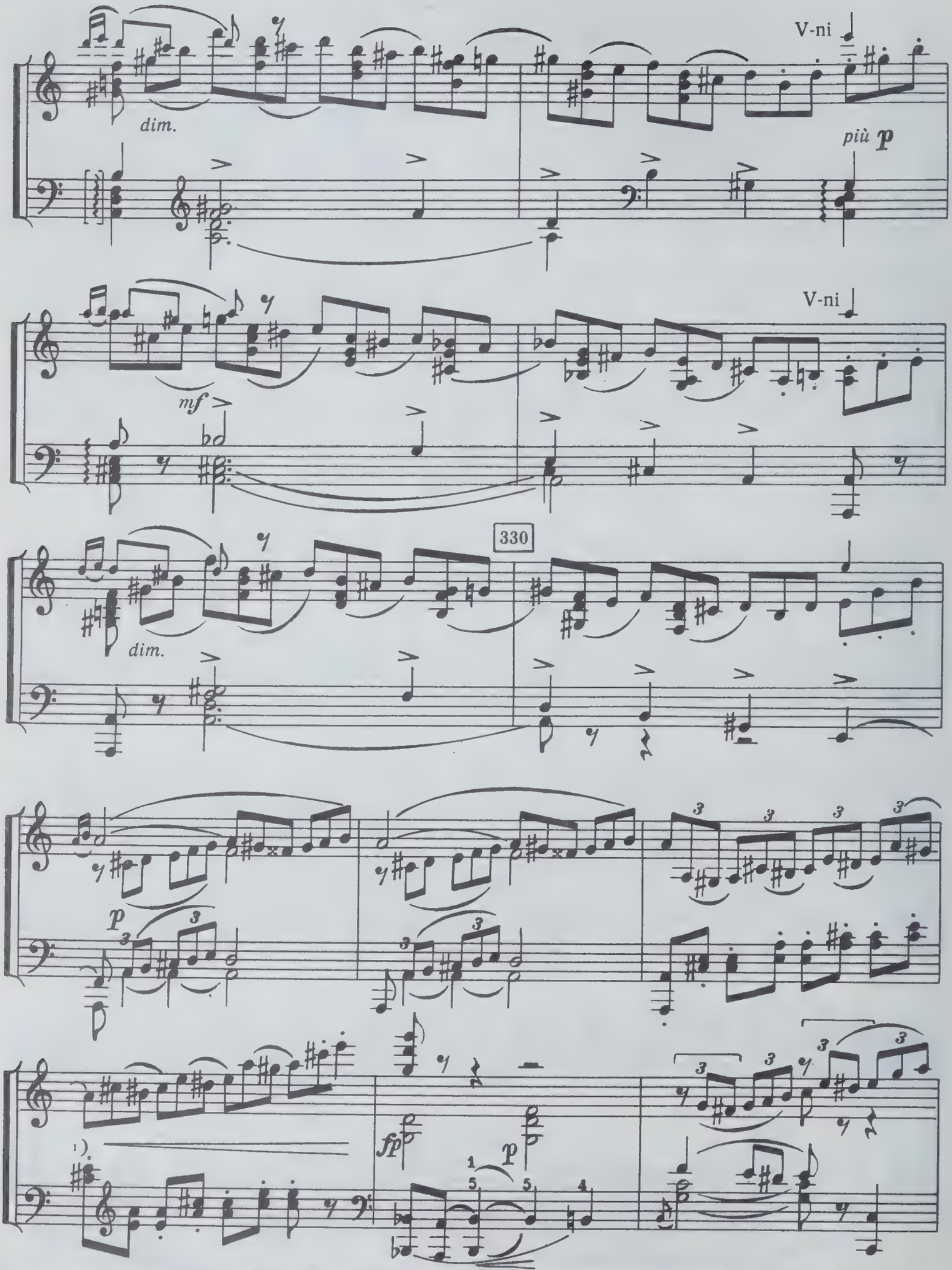


[1]) Этот бемоль отсутствует в рукописи и в печатной партитуре. В издании переложения он есть. Если бы не было бемоля, не нужен был бы бекар на девятой восьмой.

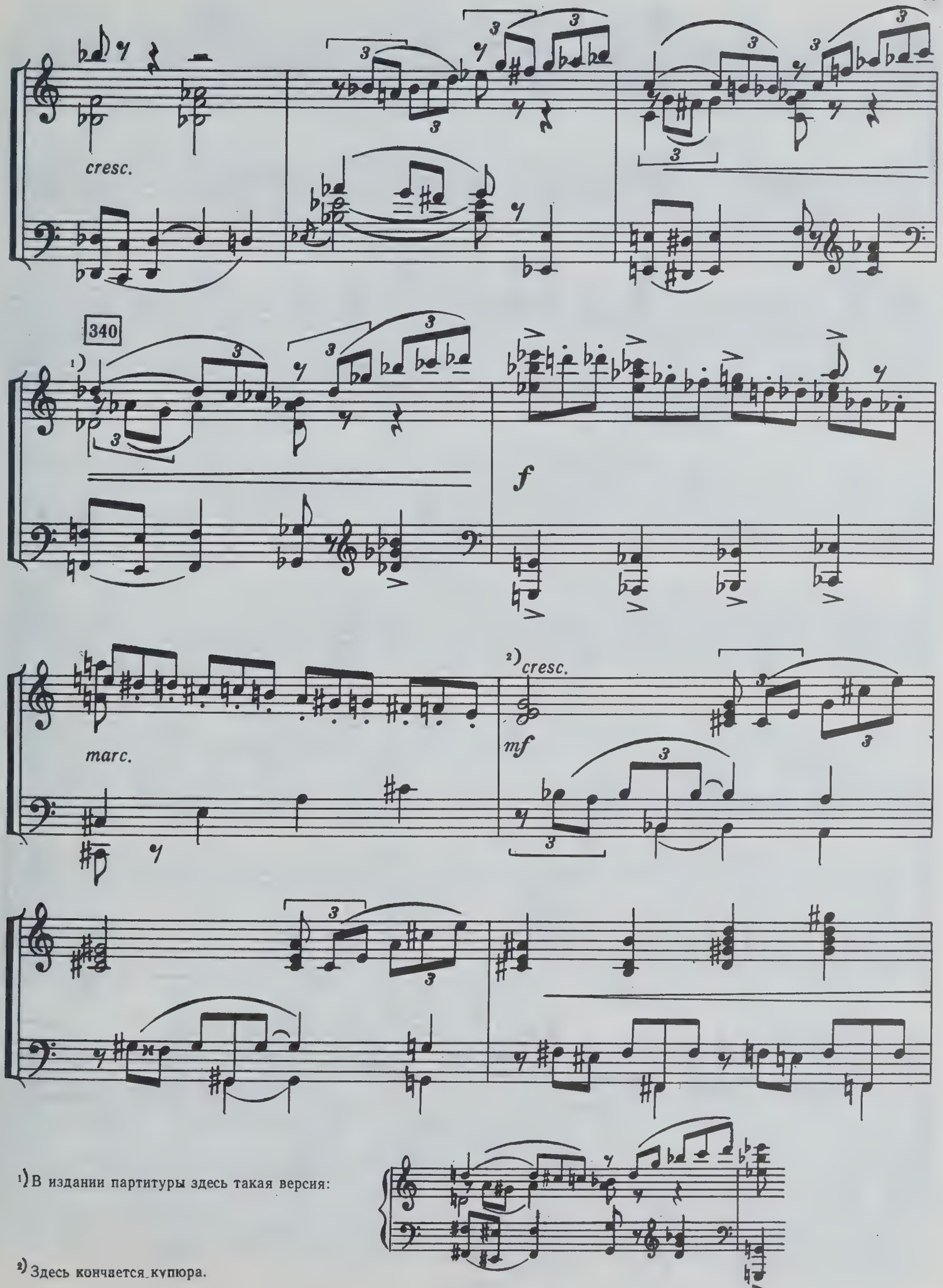

310
p
poco cresc.
II



1) Чайковским сделана купюра: отсюда следует перейти сразу на такт 343.

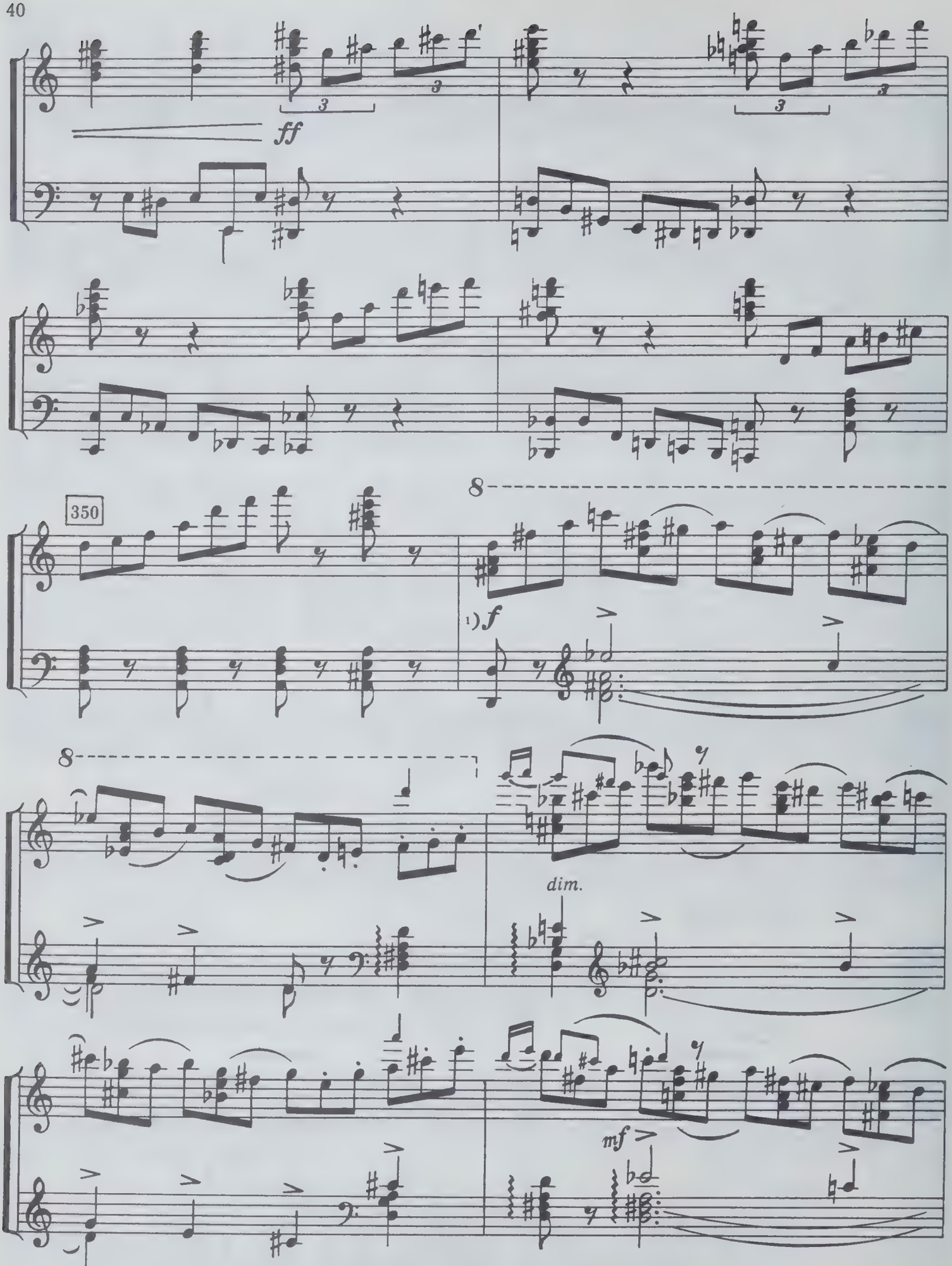


1) В рукописи партитуры этого cresc. и *fp* нет. На первой четверти следующего такта поставлено *p*.

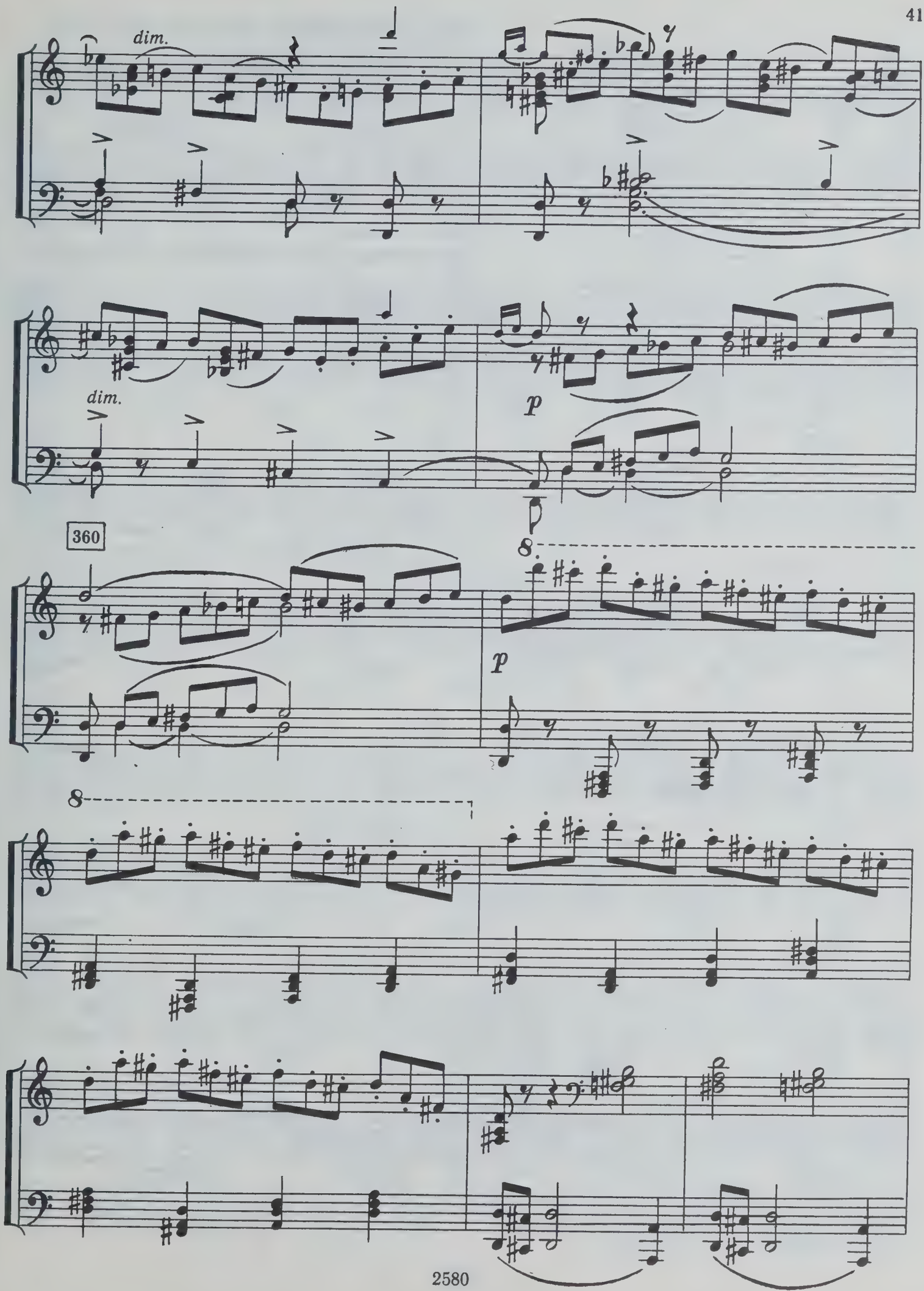


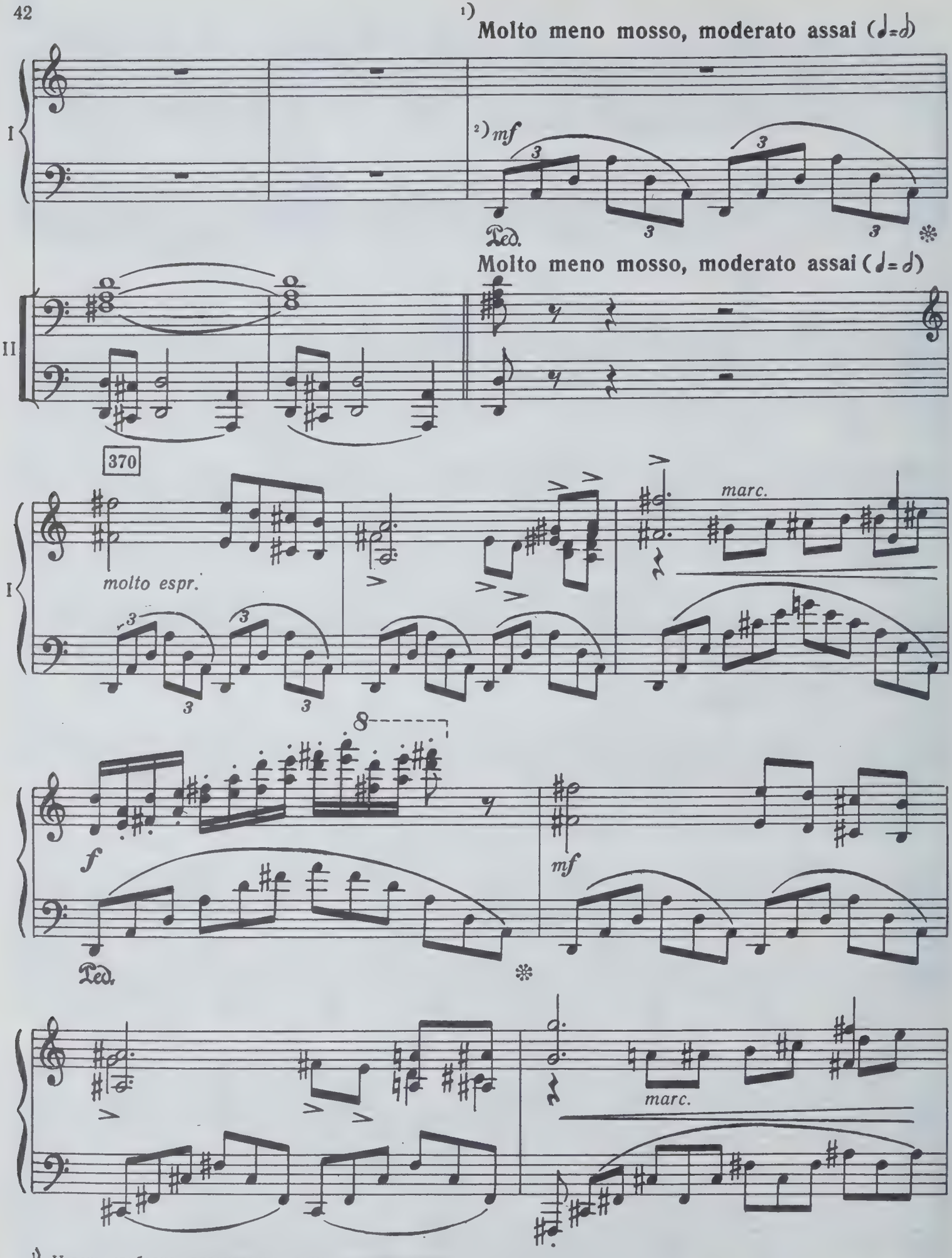
1) В издании партитуры здесь такая версия:

2) Здесь кончается купюра.

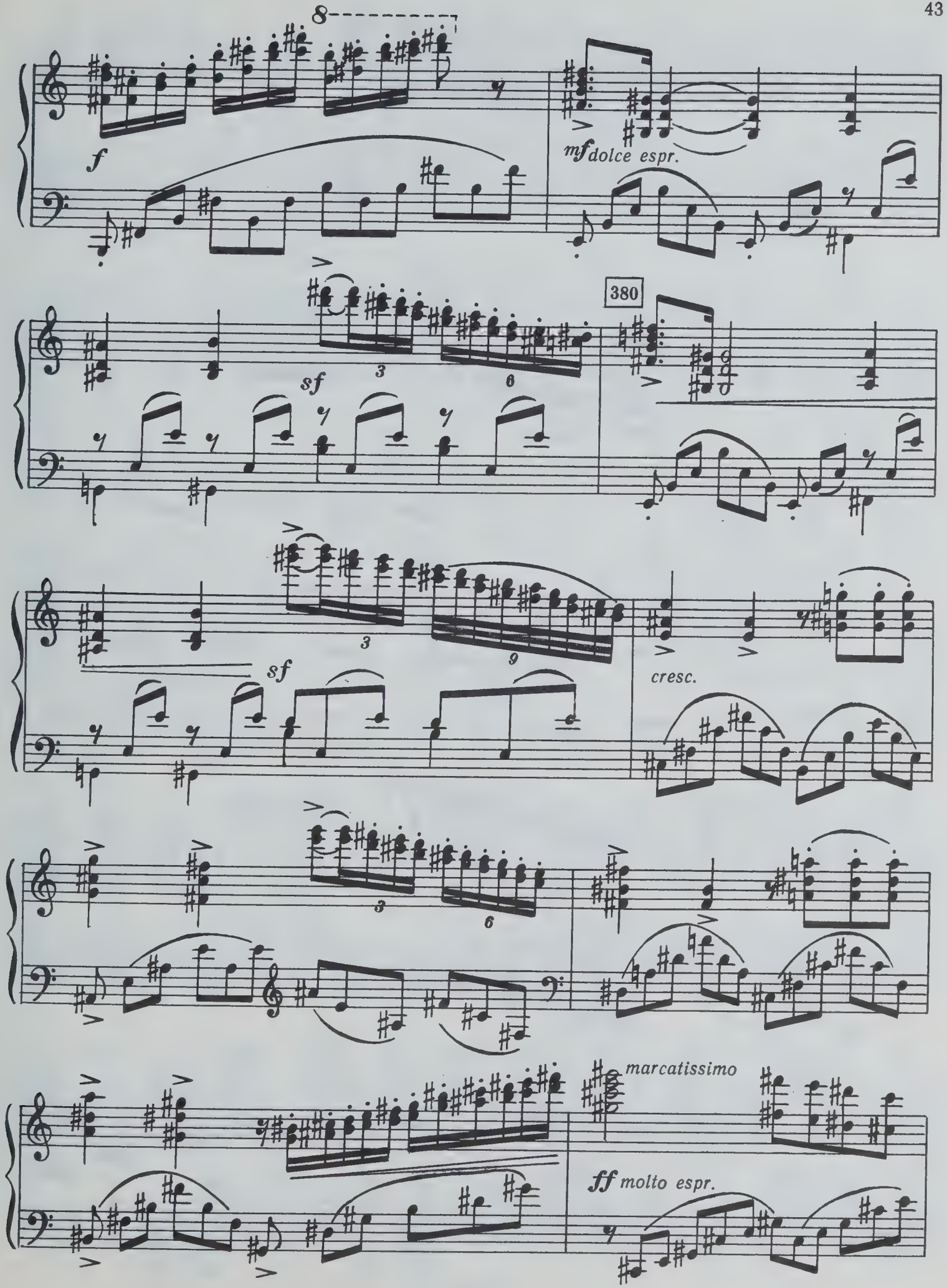


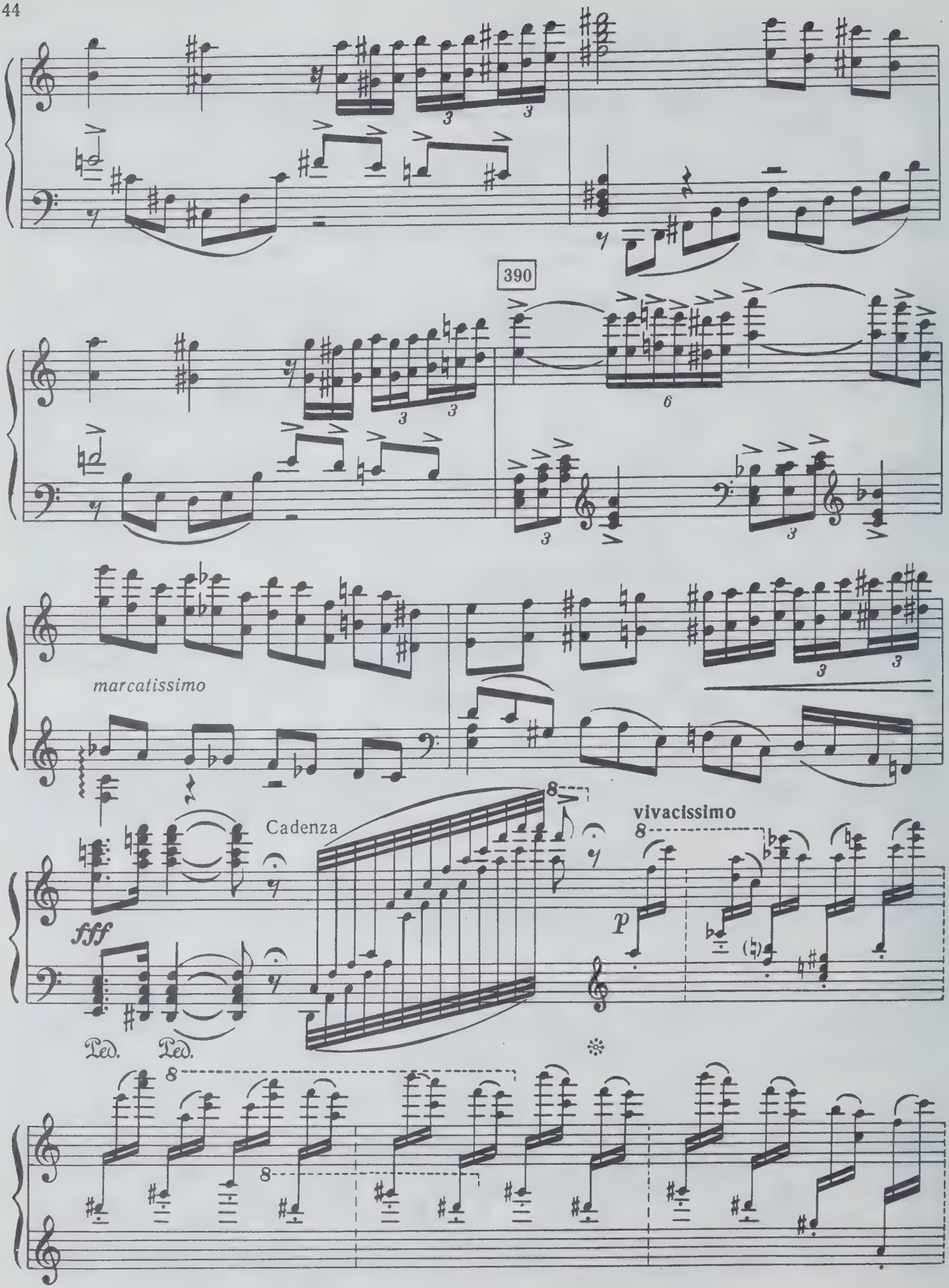
1) В рукописи партитуры этого *f* нет. Нет также и акцентов в среднем голосе.

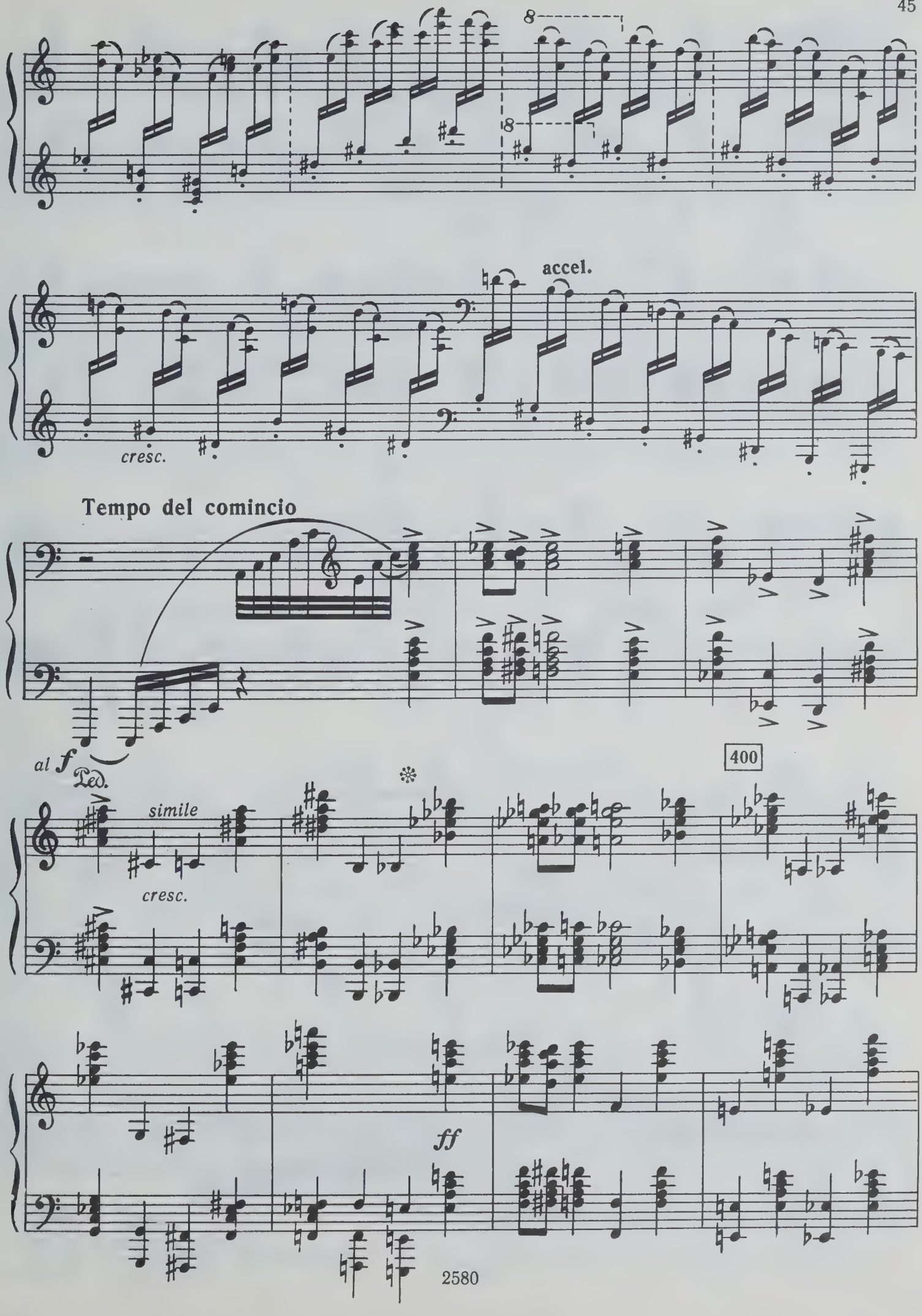

dim.
dim.
p
360
8
p
8

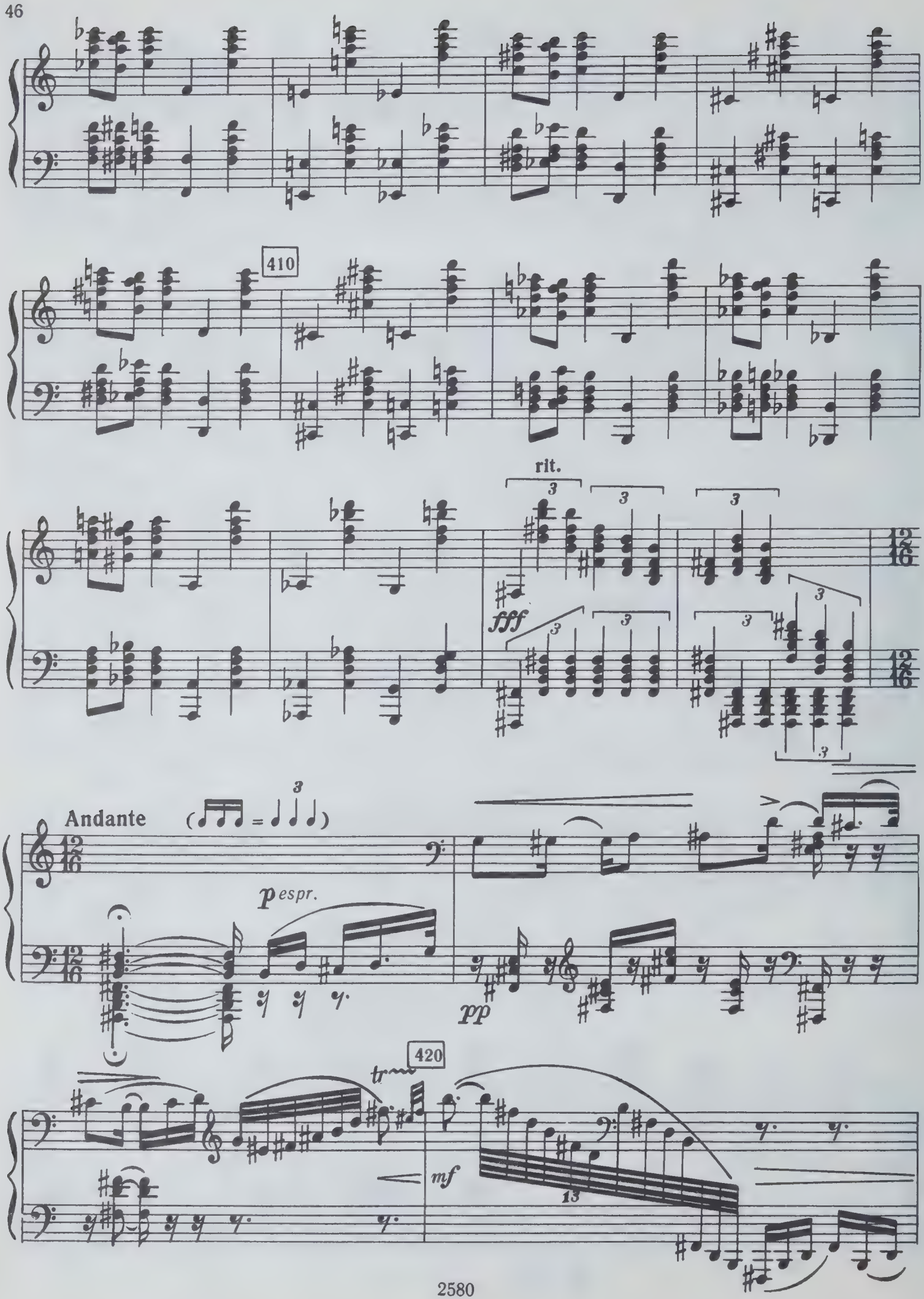


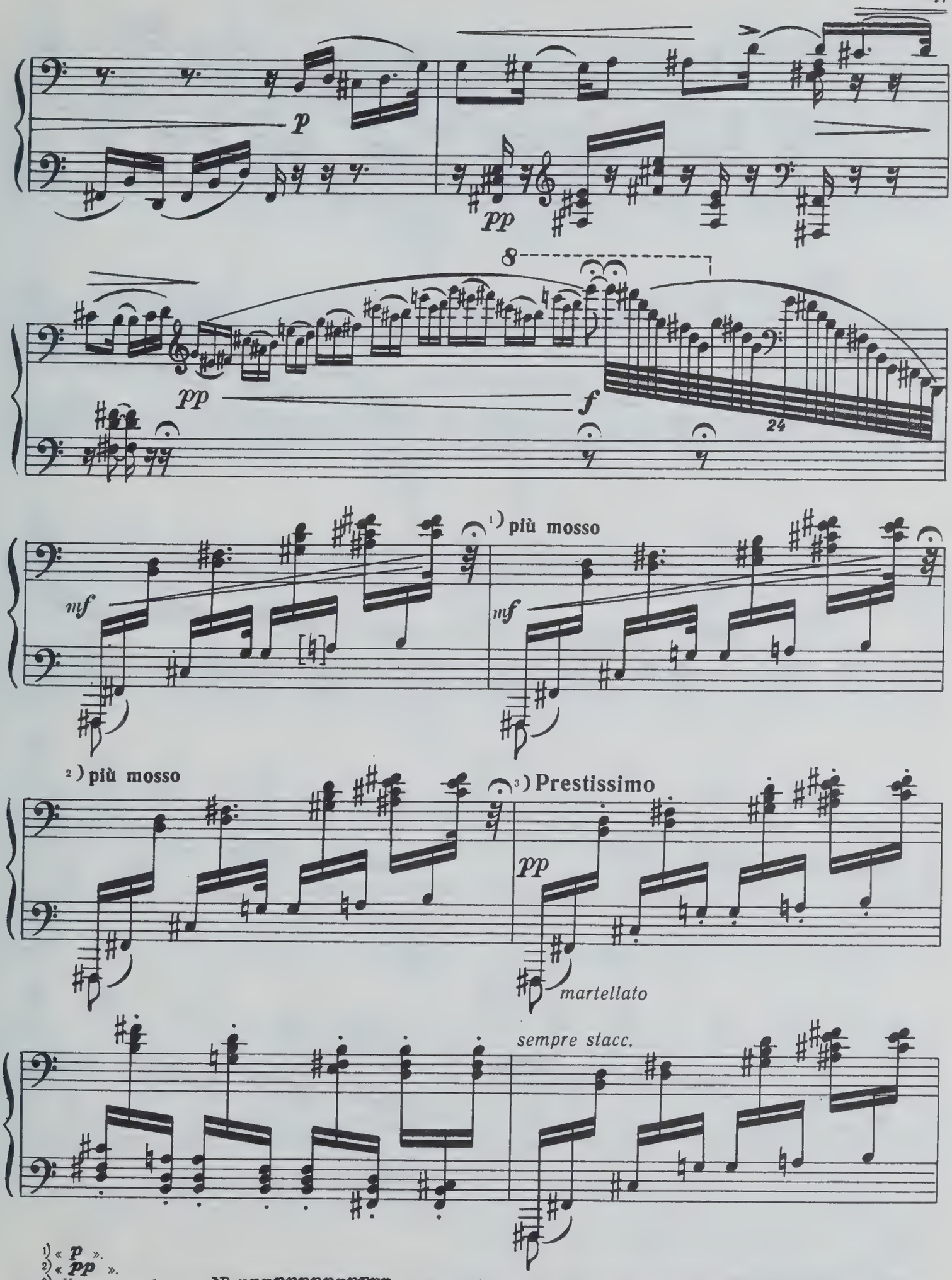
1) «Играть свободно, вдохновенно, очень выразительно».
2) В печатной партитуре *p*.


8
f
mf dolce espr.
380
sf
3
6
sf
3
9
cresc.
3
6
marcatissimo
ff molto espr.

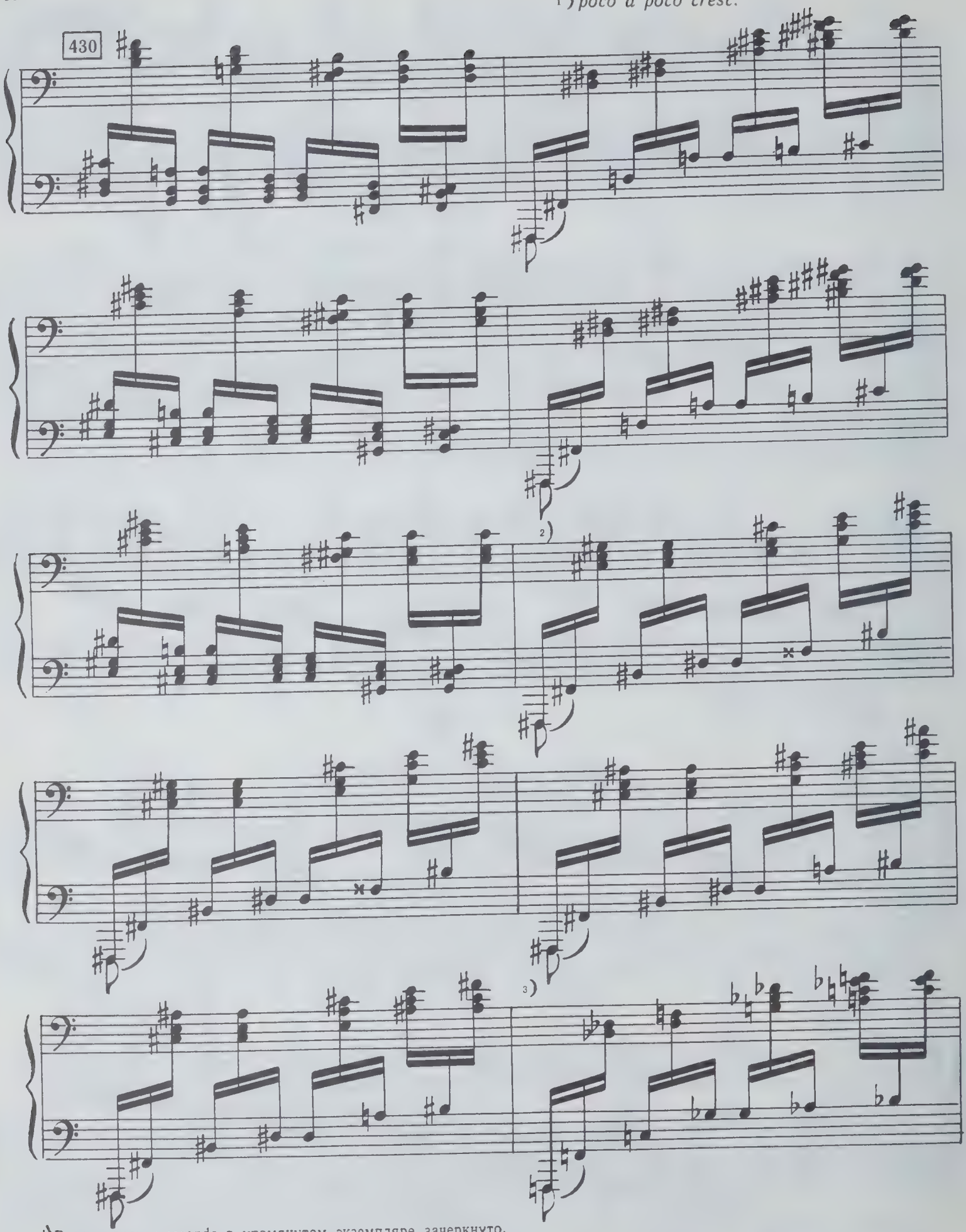

390
marcatissimo
Cadenza
fff
vivacissimo
p
Ped.
Ped.


8
8
accel.
cresc.
Tempo del comincio
al f
Ped.
400
simile
cresc.
ff

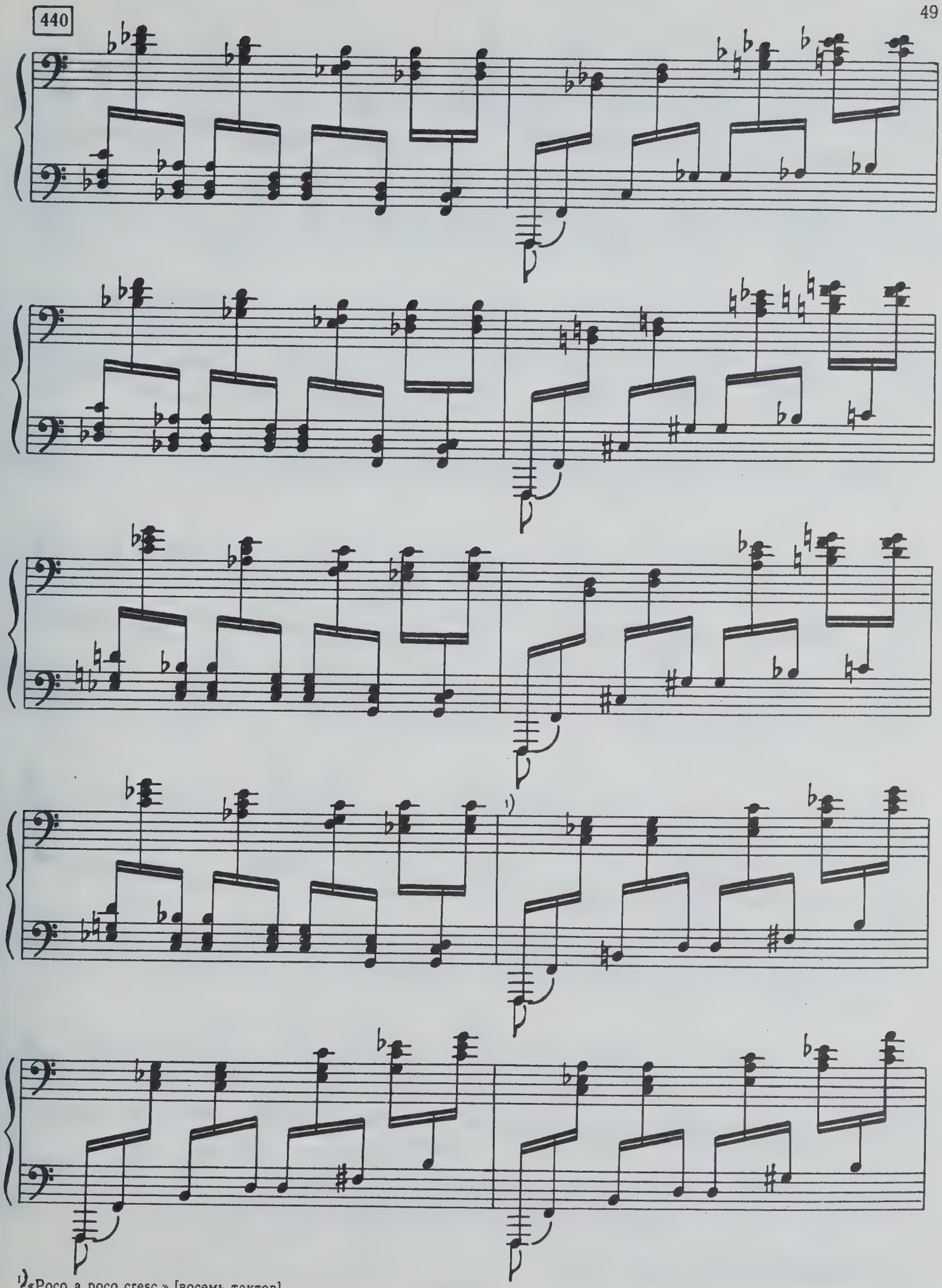

410
rit.
fff
Andante
p espr.
pp
420
tr
mf
13



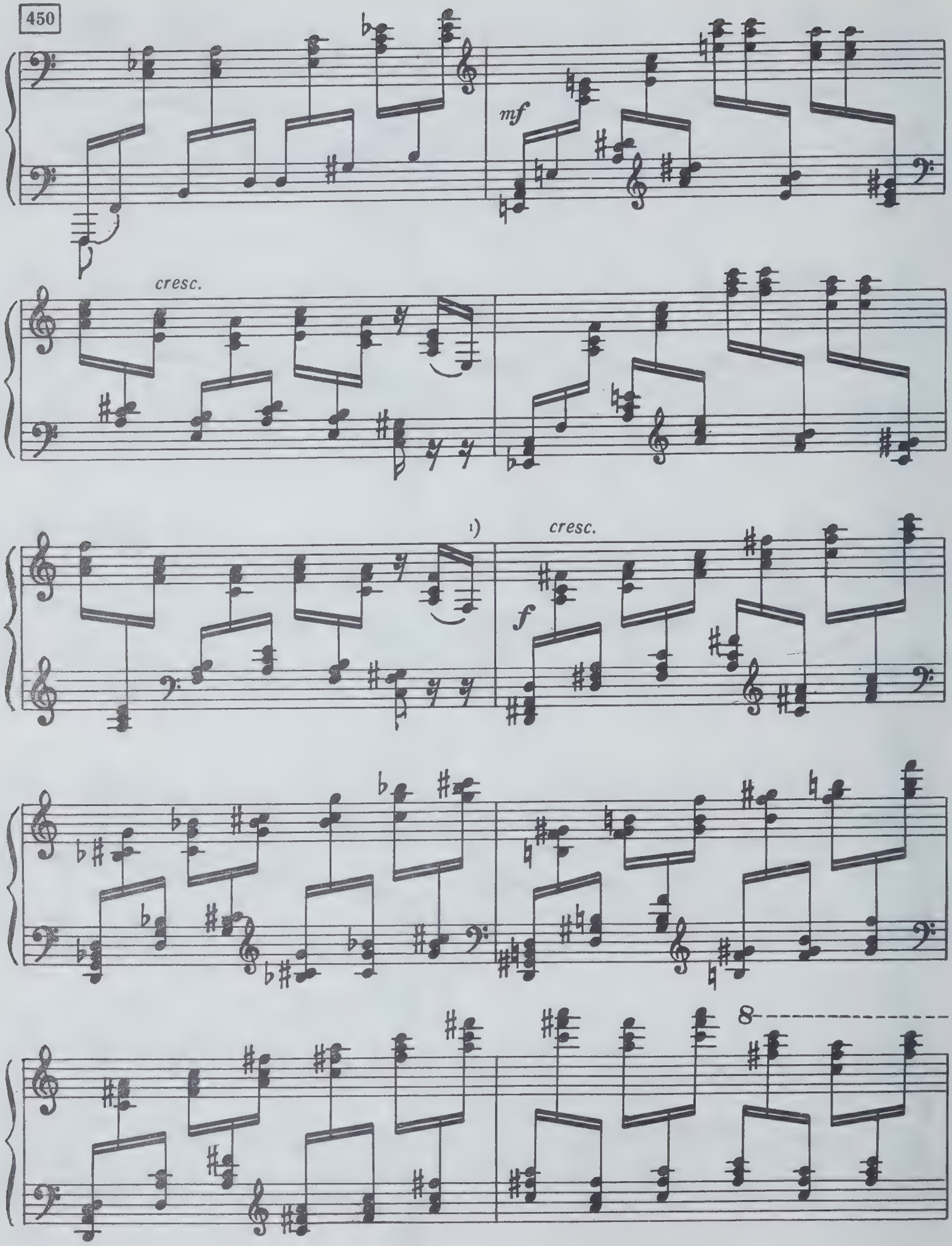
1) « *p* ».
2) « *pp* ».
3) «Как можно быстрее № *ppppppppppppp*» «<—>» [каждые два такта (четыре раза)] [*mf* < в первом такте не нужно].



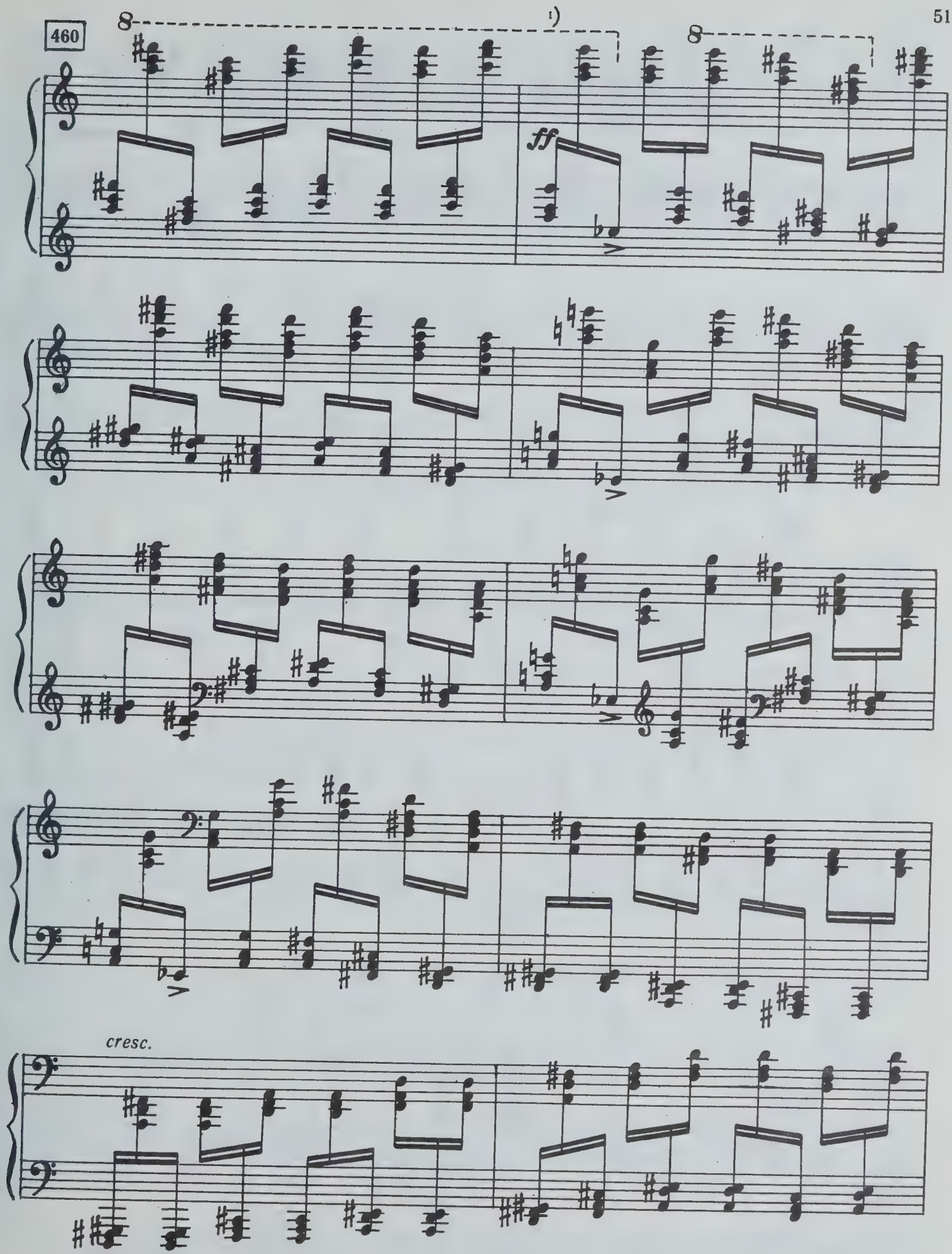
1) Poco a poco crescendo в упомянутом экземпляре зачеркнуто.
2) [Отсюда] «Poco a poco cresc.» [4 такта].
3) «PPPPPPPPPPPPP» ⟵ ⟶ » [по два такта четыре раза].



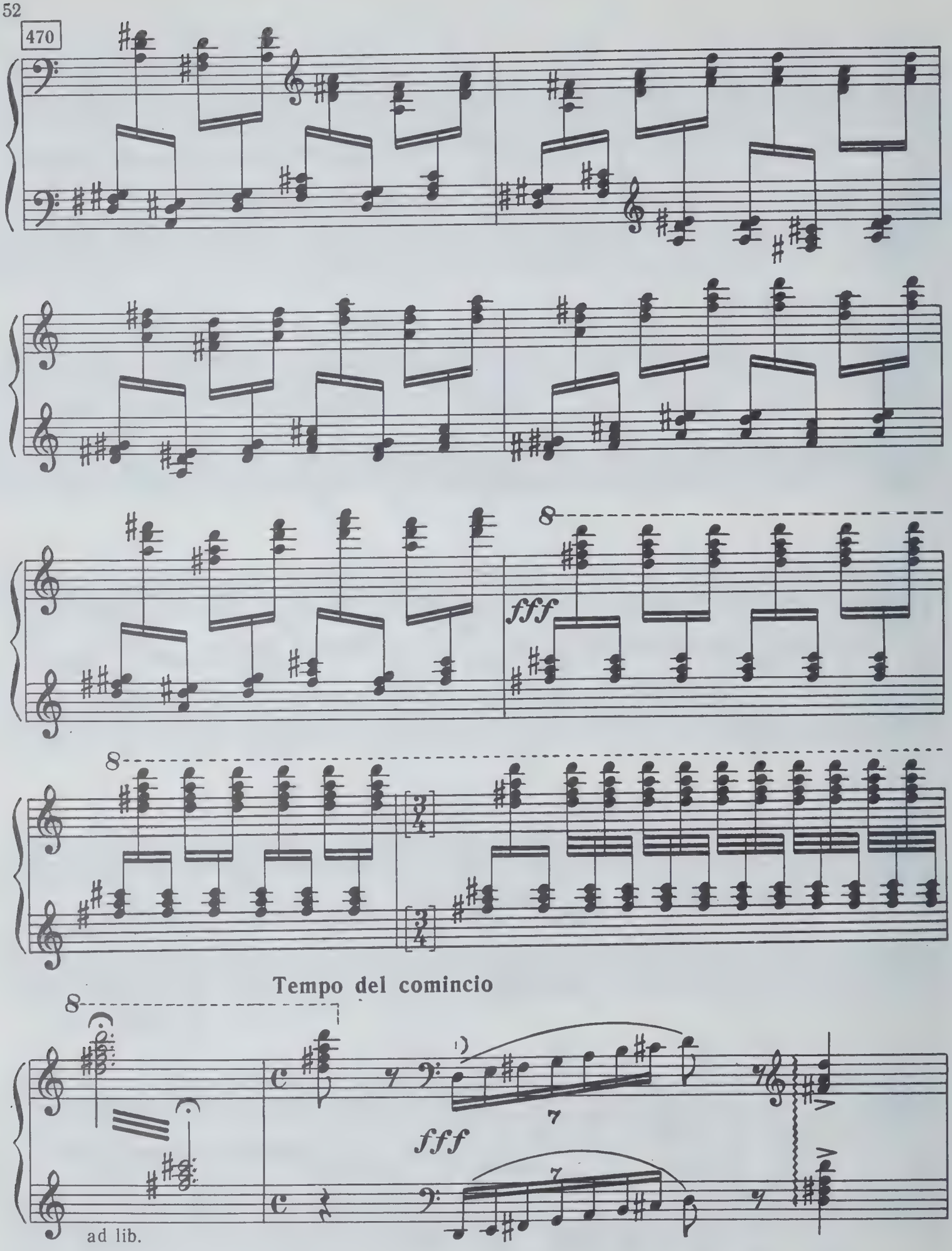
1) «Poco a poco cresc.» [восемь тактов].



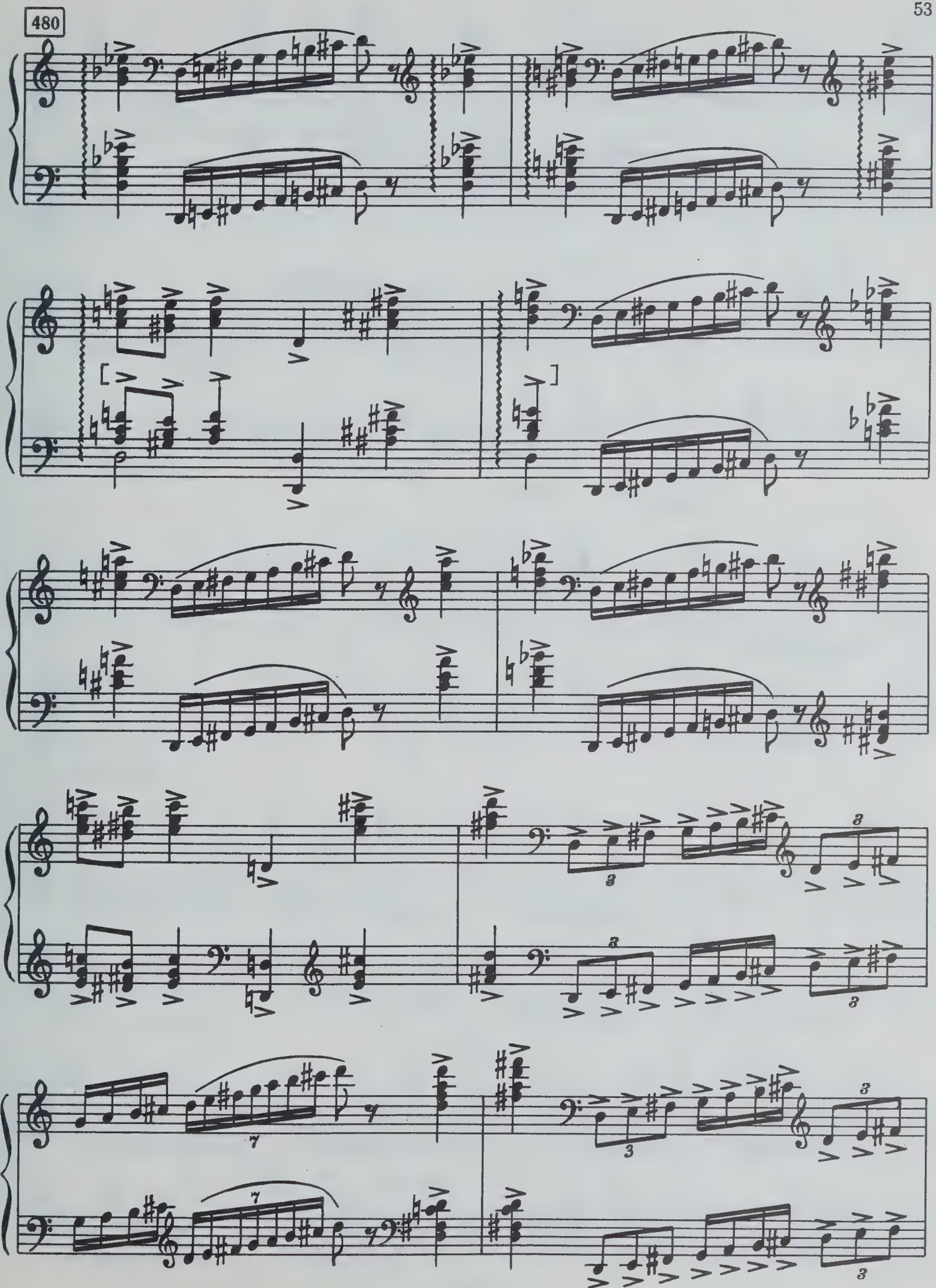
1) [Отсюда] «sempre crescendo...» [шесть тактов].

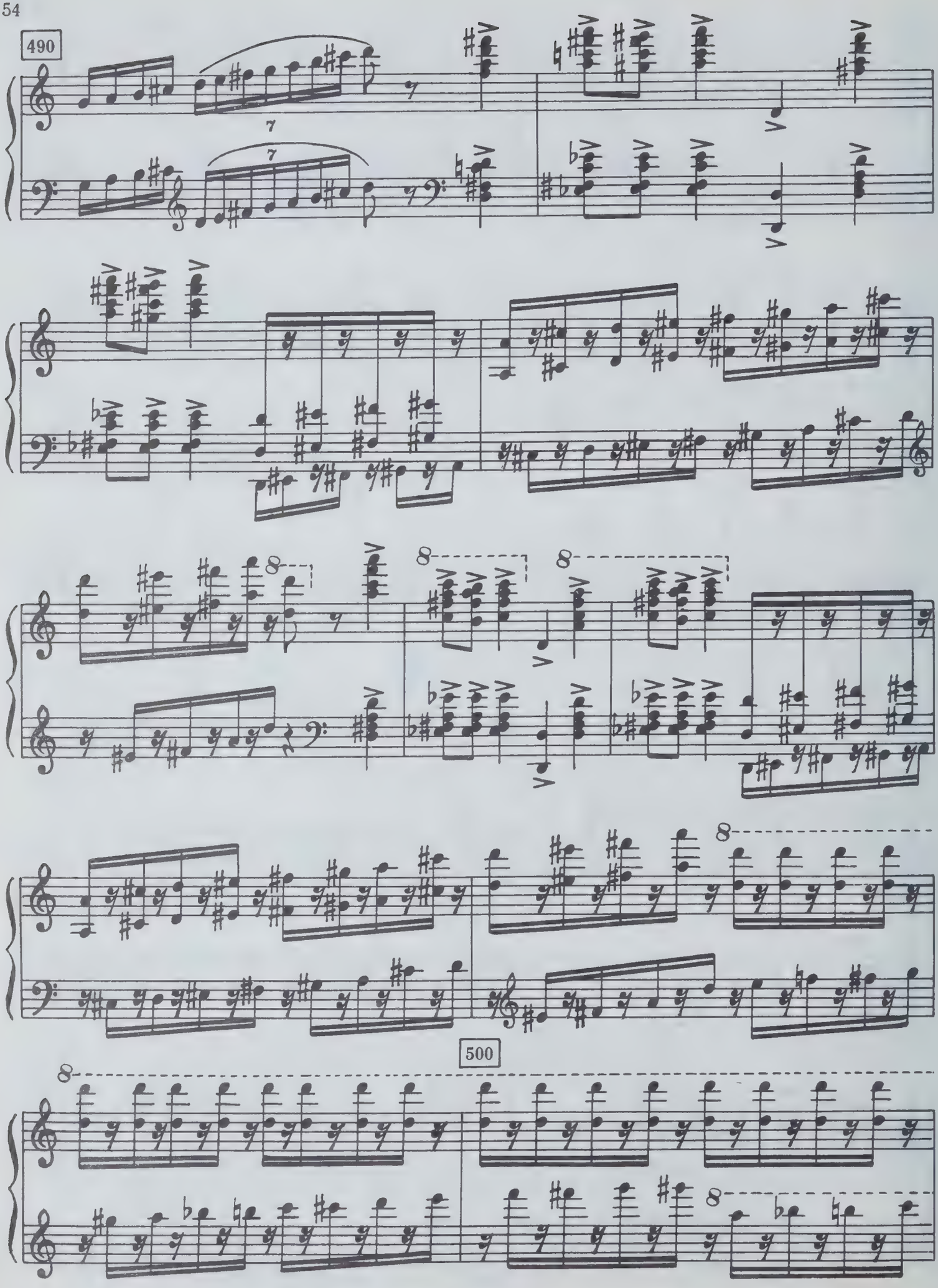


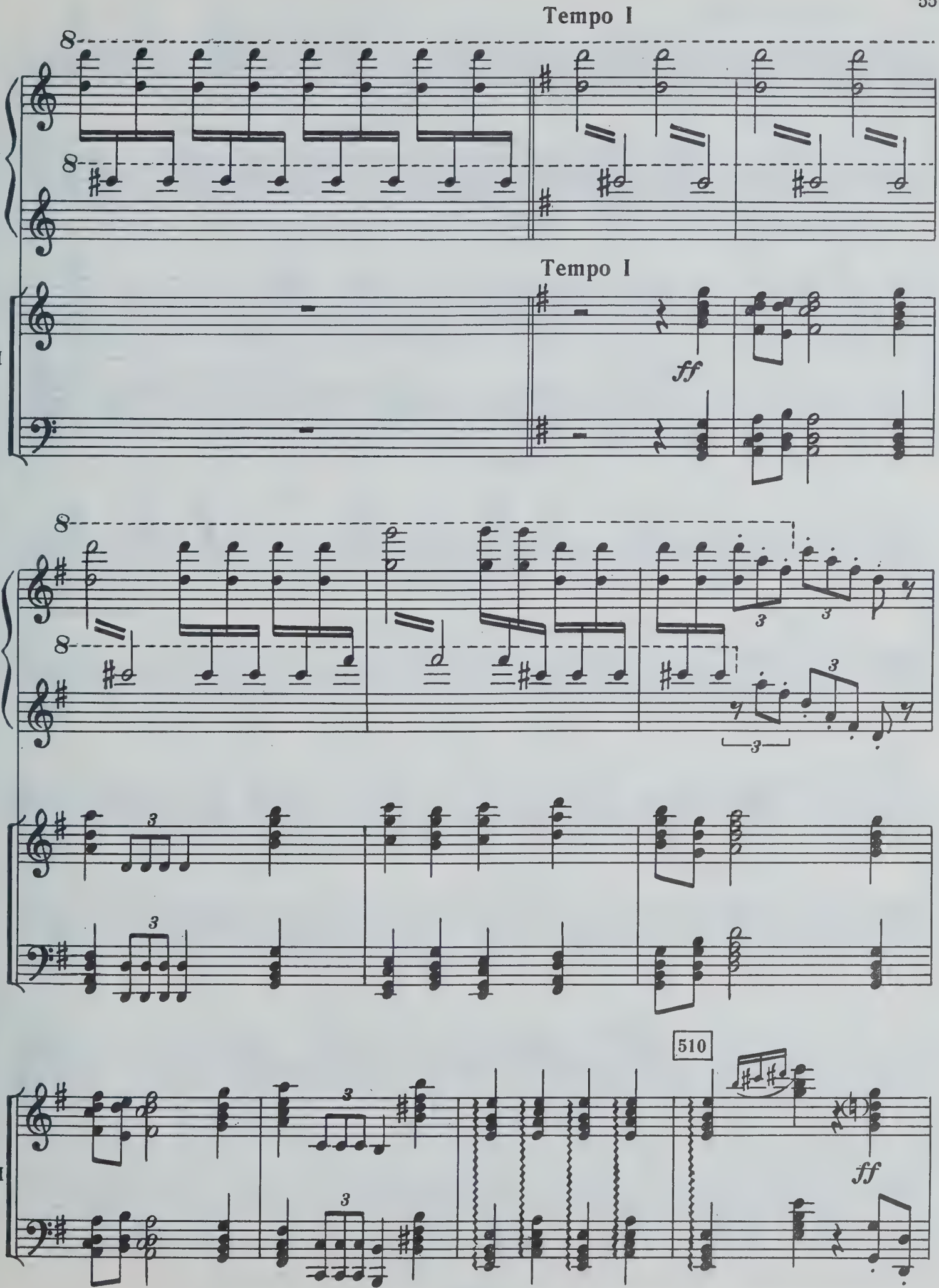
1) «С безумной быстротой и сумасшедшей силой».

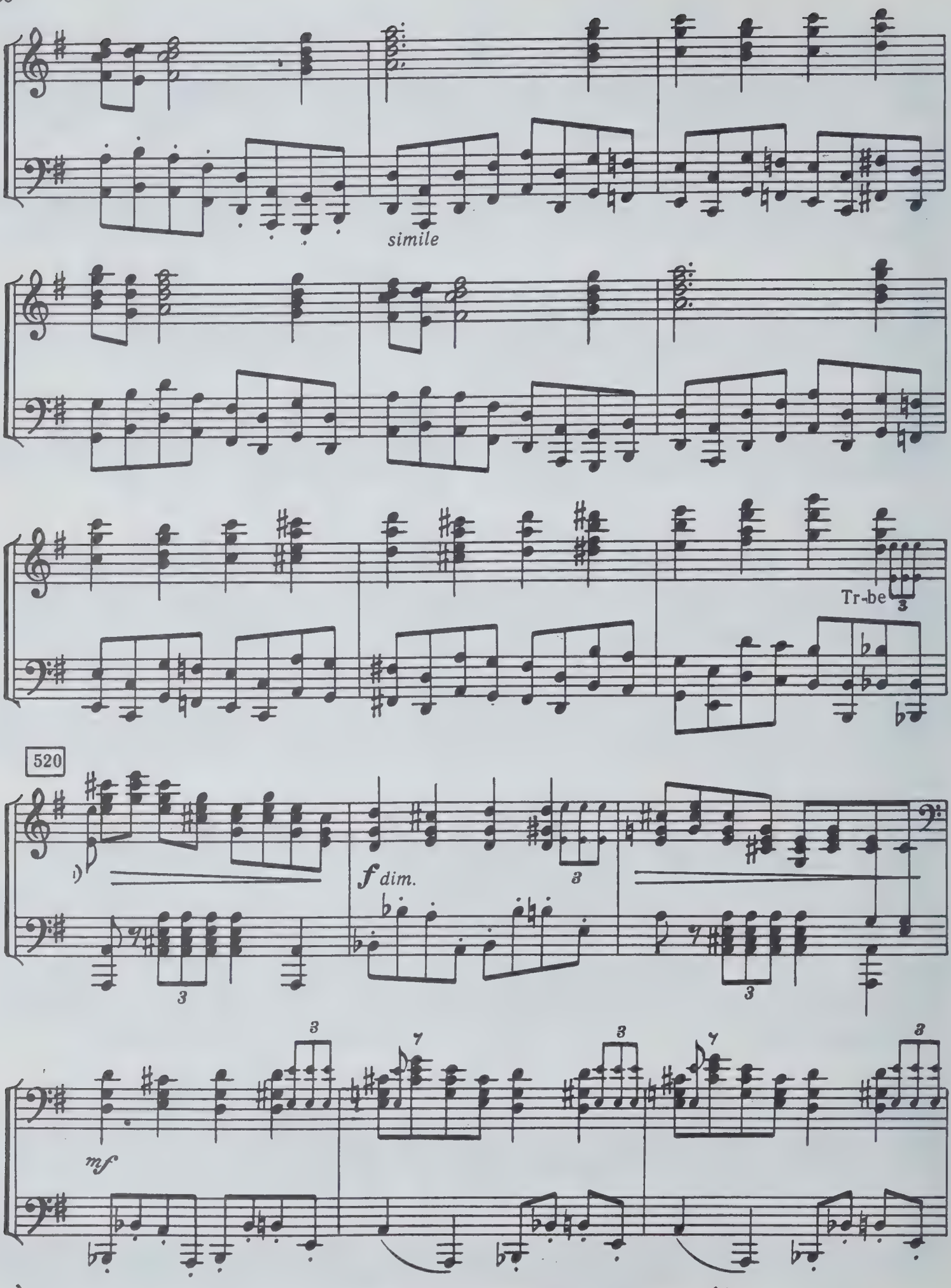


) „fffffffff"

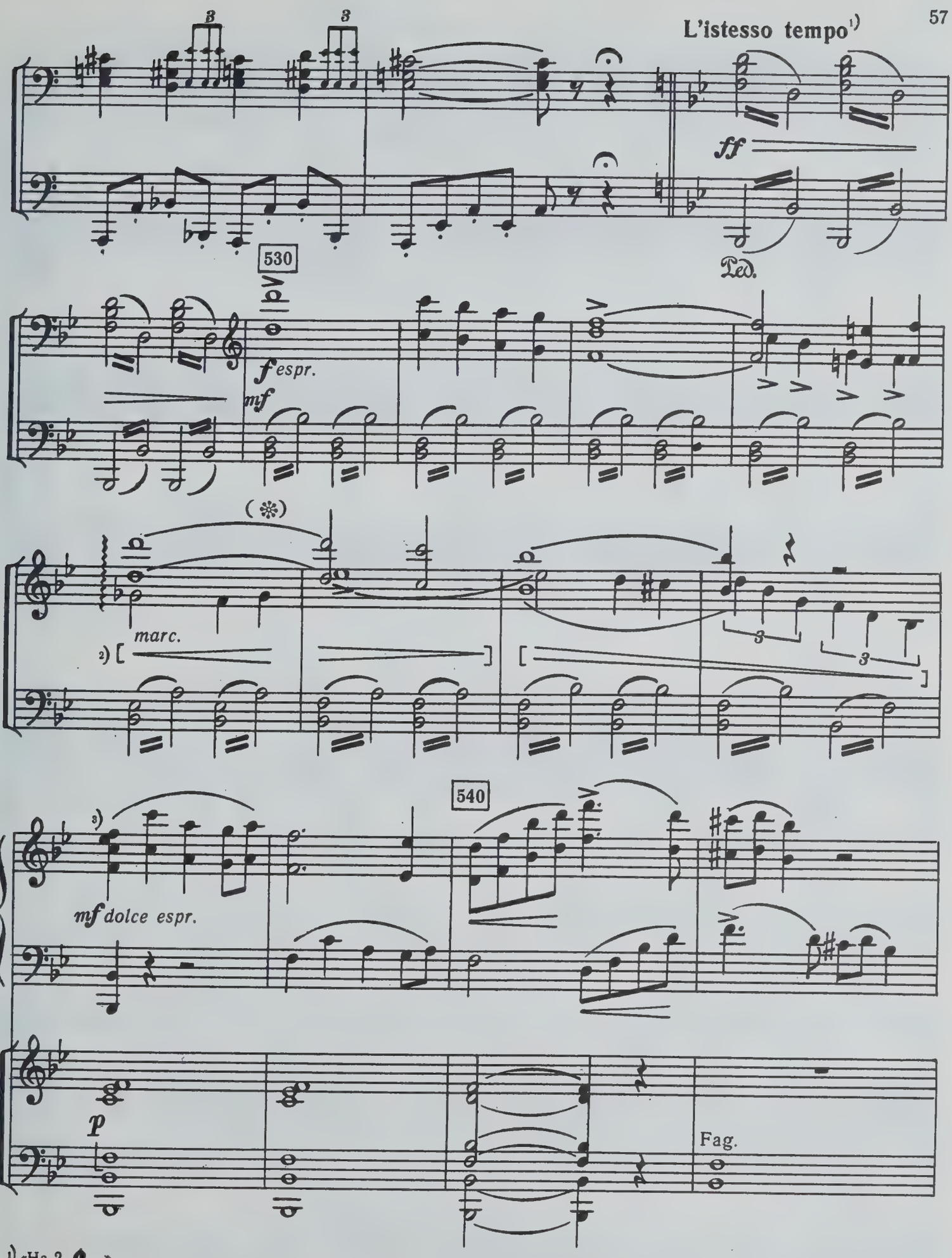

480

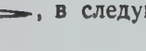

490
500

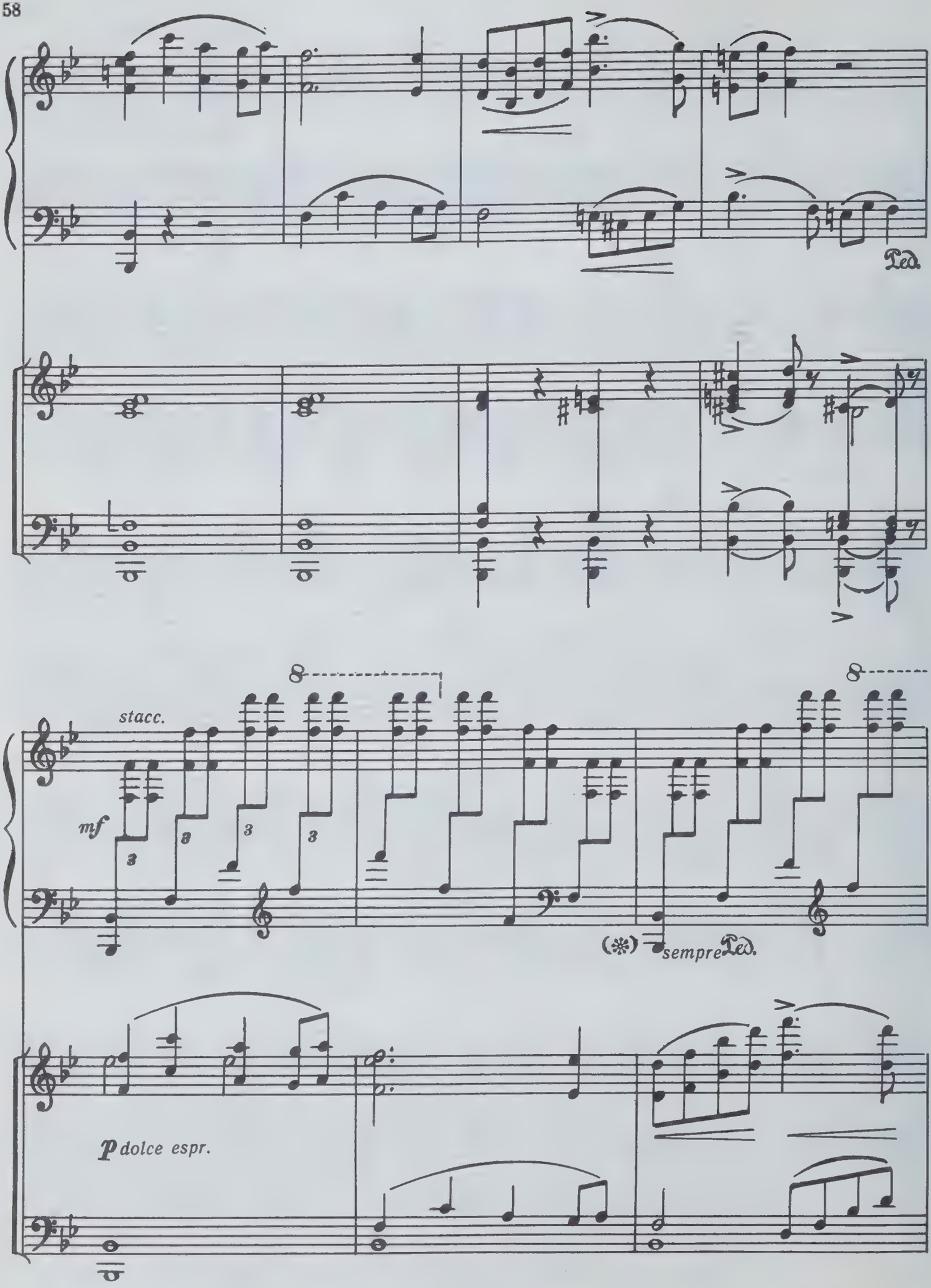

Tempo I
I
Tempo I
II
ff
510
II
ff

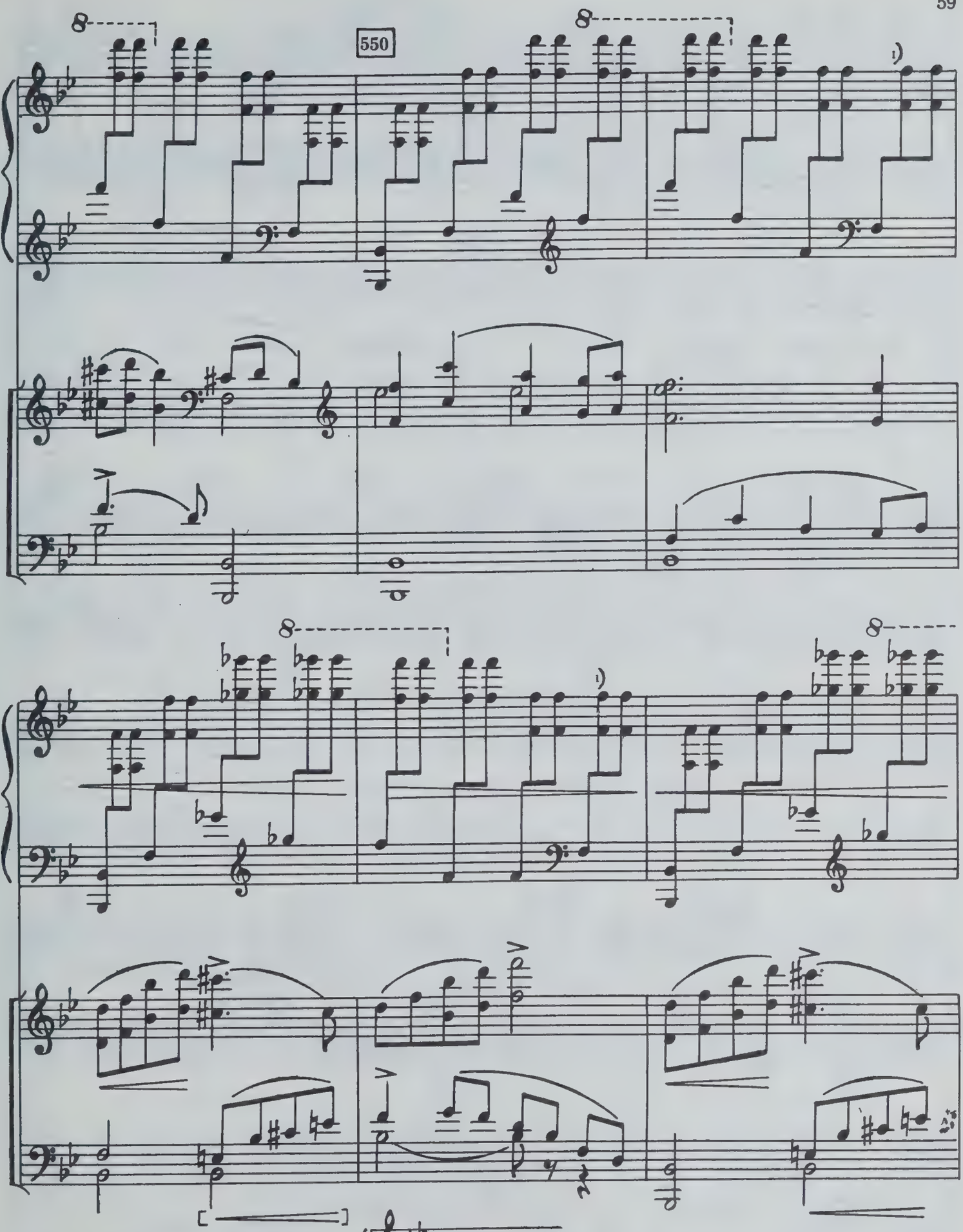


[1]) В рукописи партитуры других динамических оттенков нет: до L'istesso tempo все идет ff

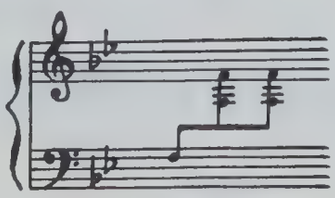


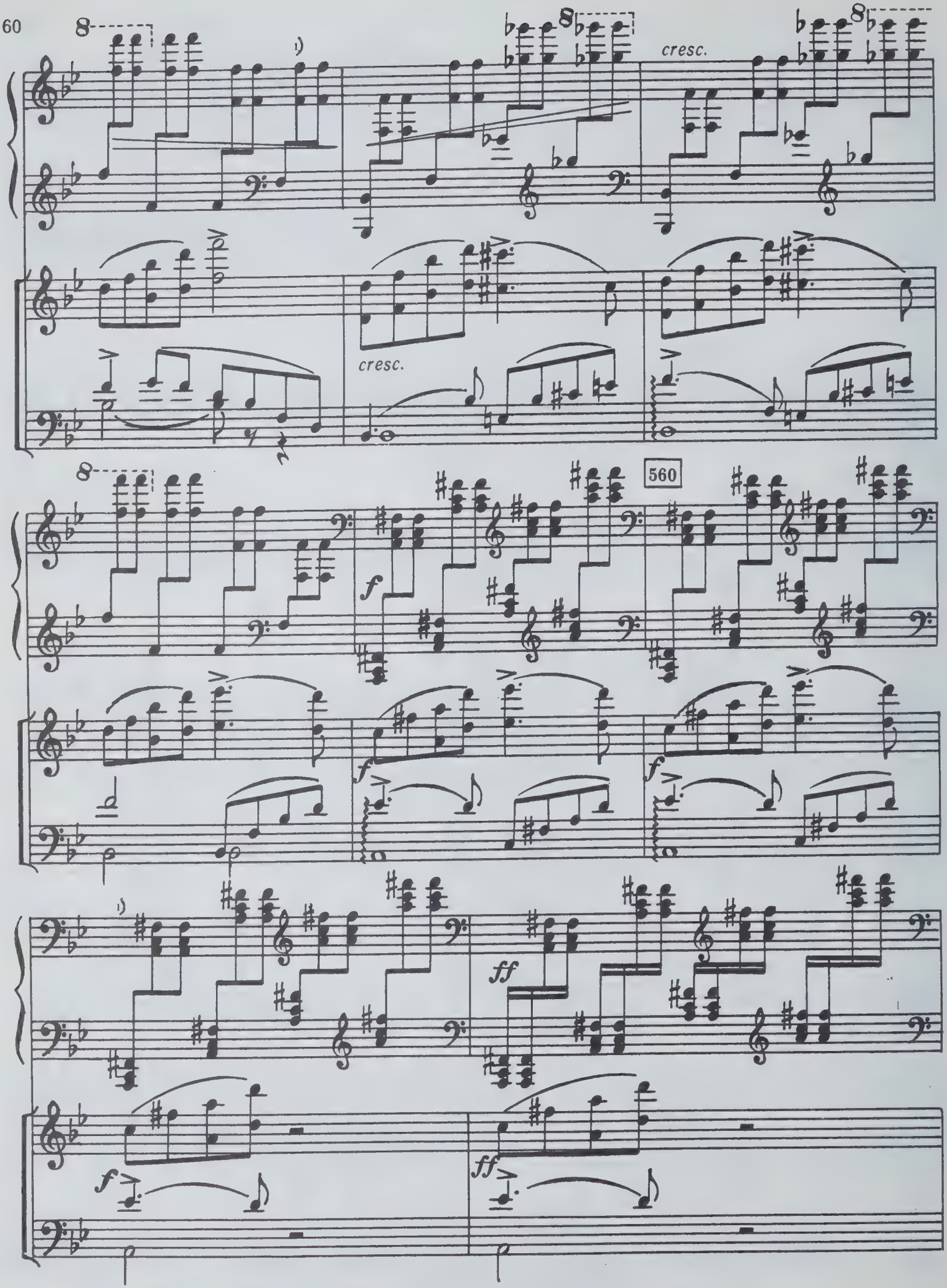
1) «На 2. ¢ ».
2) В партитуре в этих двух тактах , в следующих двух:  .
3) «$\frac{4}{4}$».


Ped.
stacc.
mf
3
3
3
3
8
8
(*)
sempre Ped.
p dolce espr.

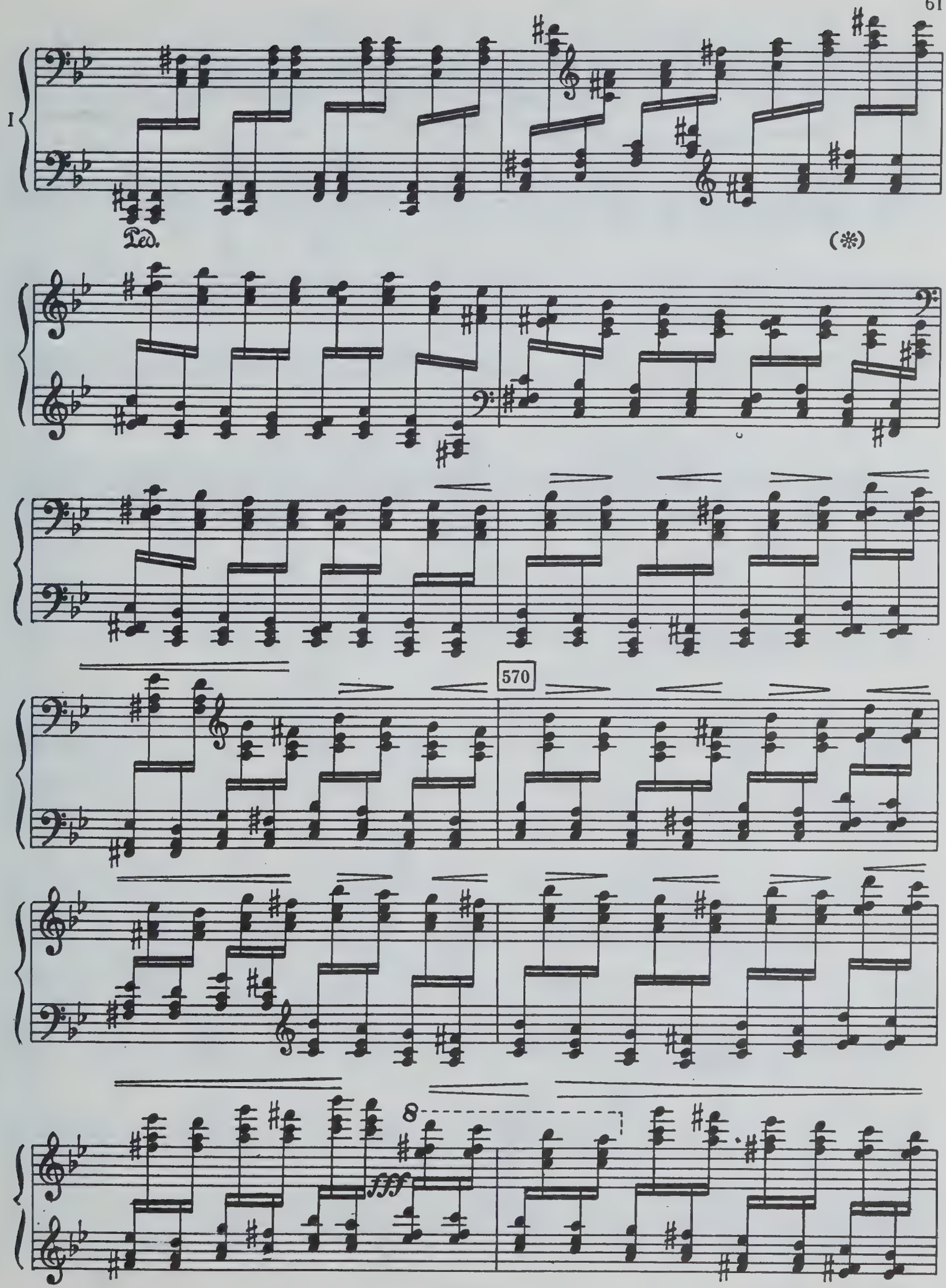


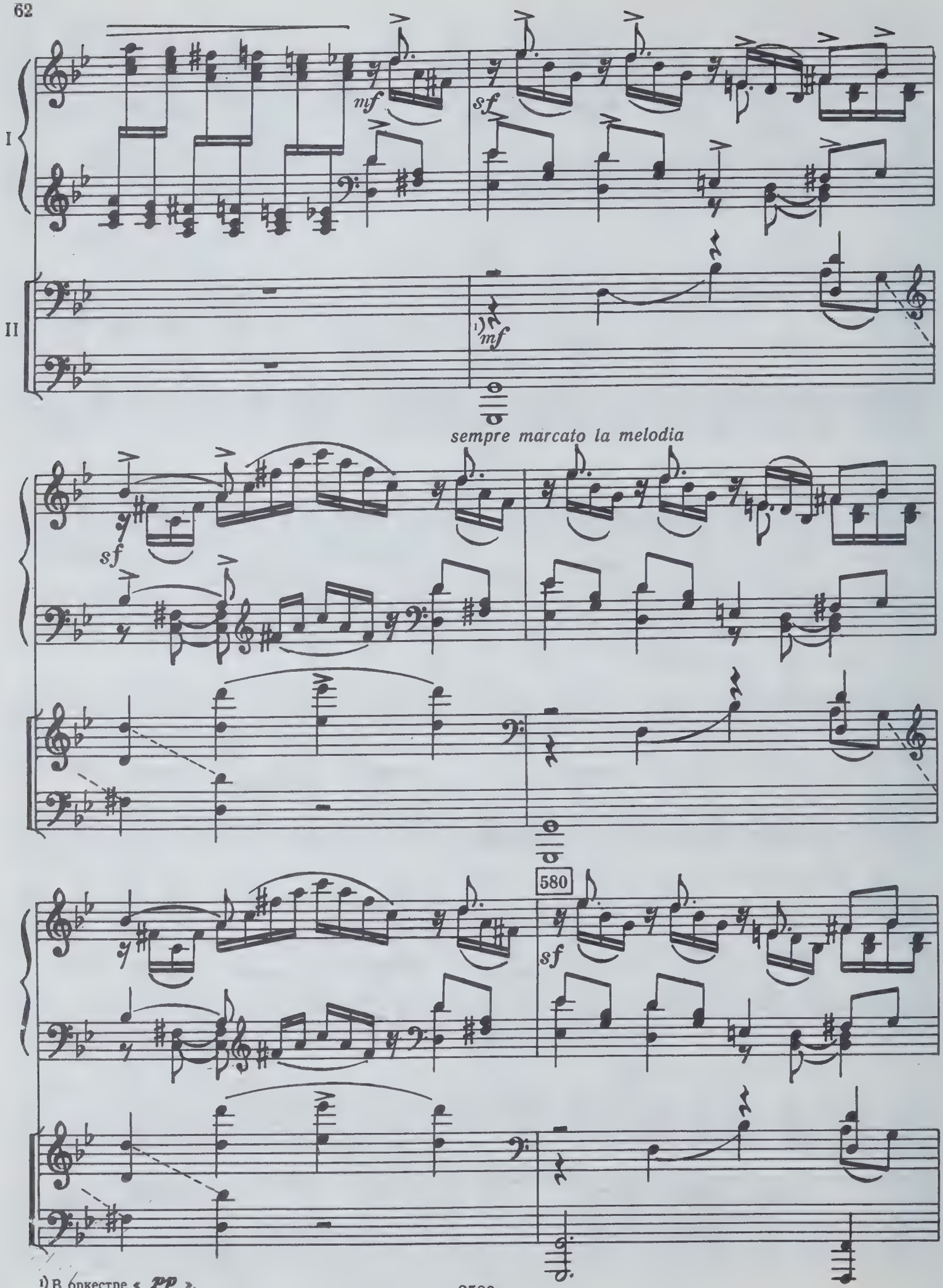
[1] Так в рукописи. В печатном издании:



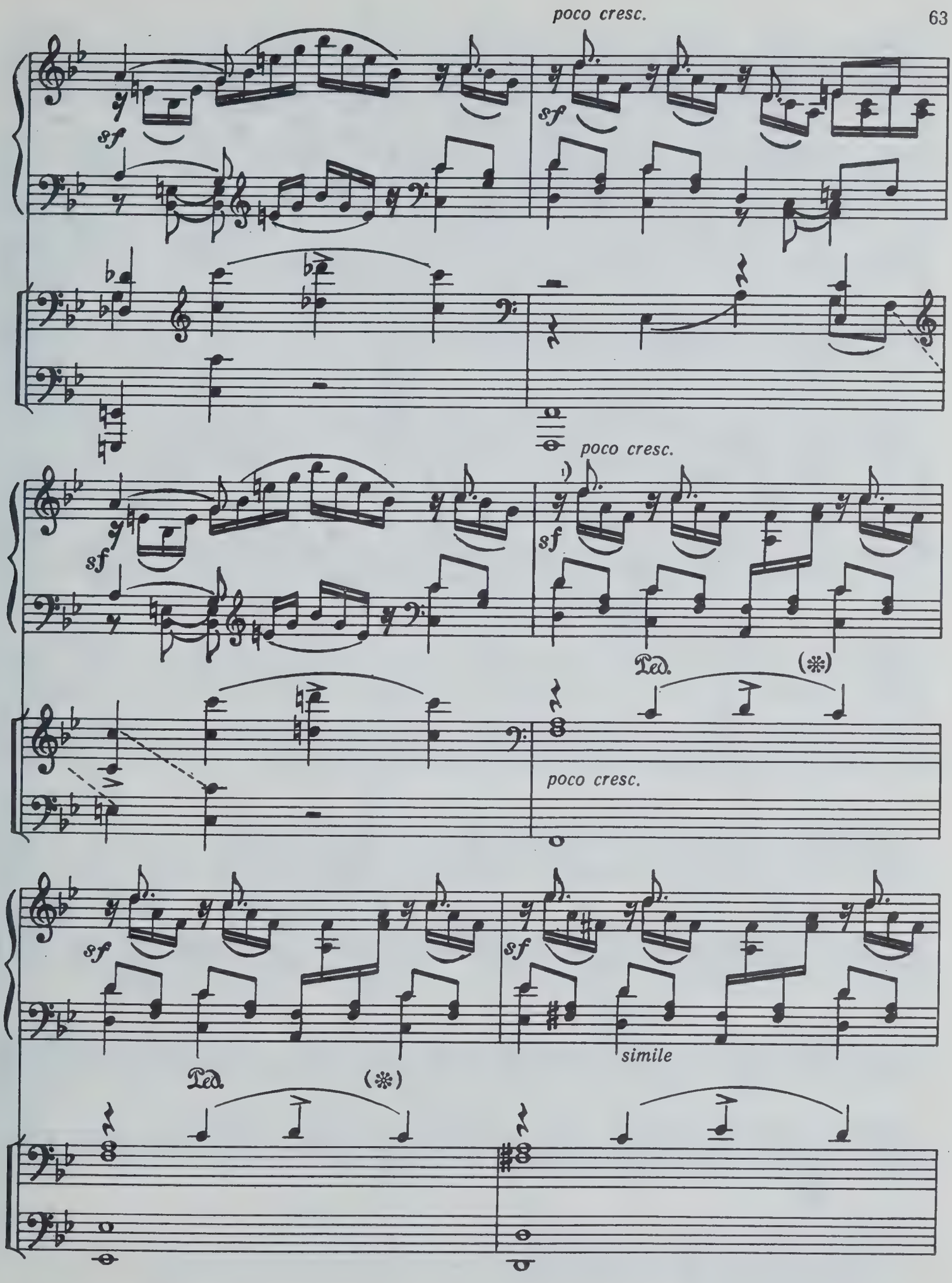


1) В печатном издании шестнадцатые начинаются в этом такте.

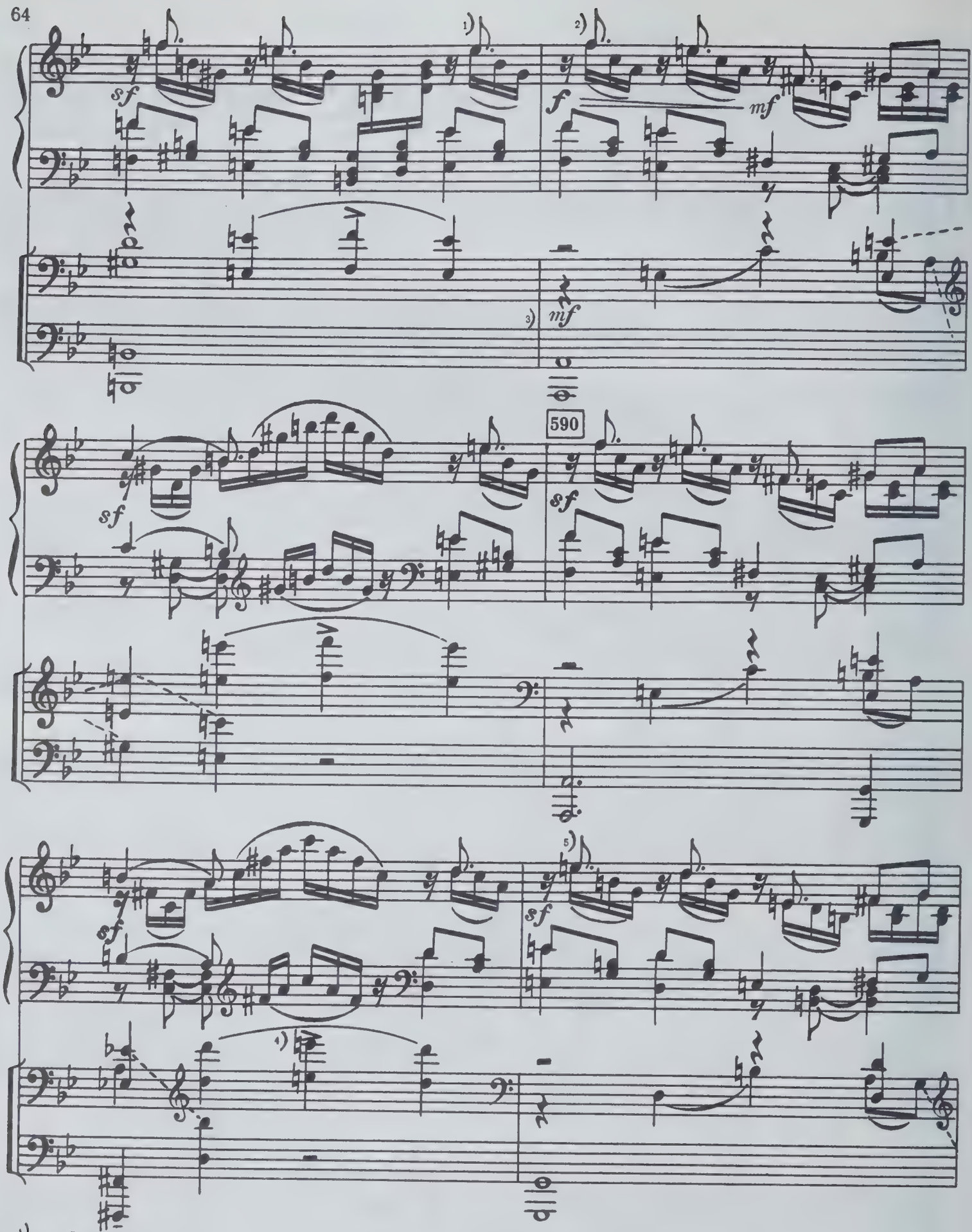

I
Ped.
(*)
570
8
fff



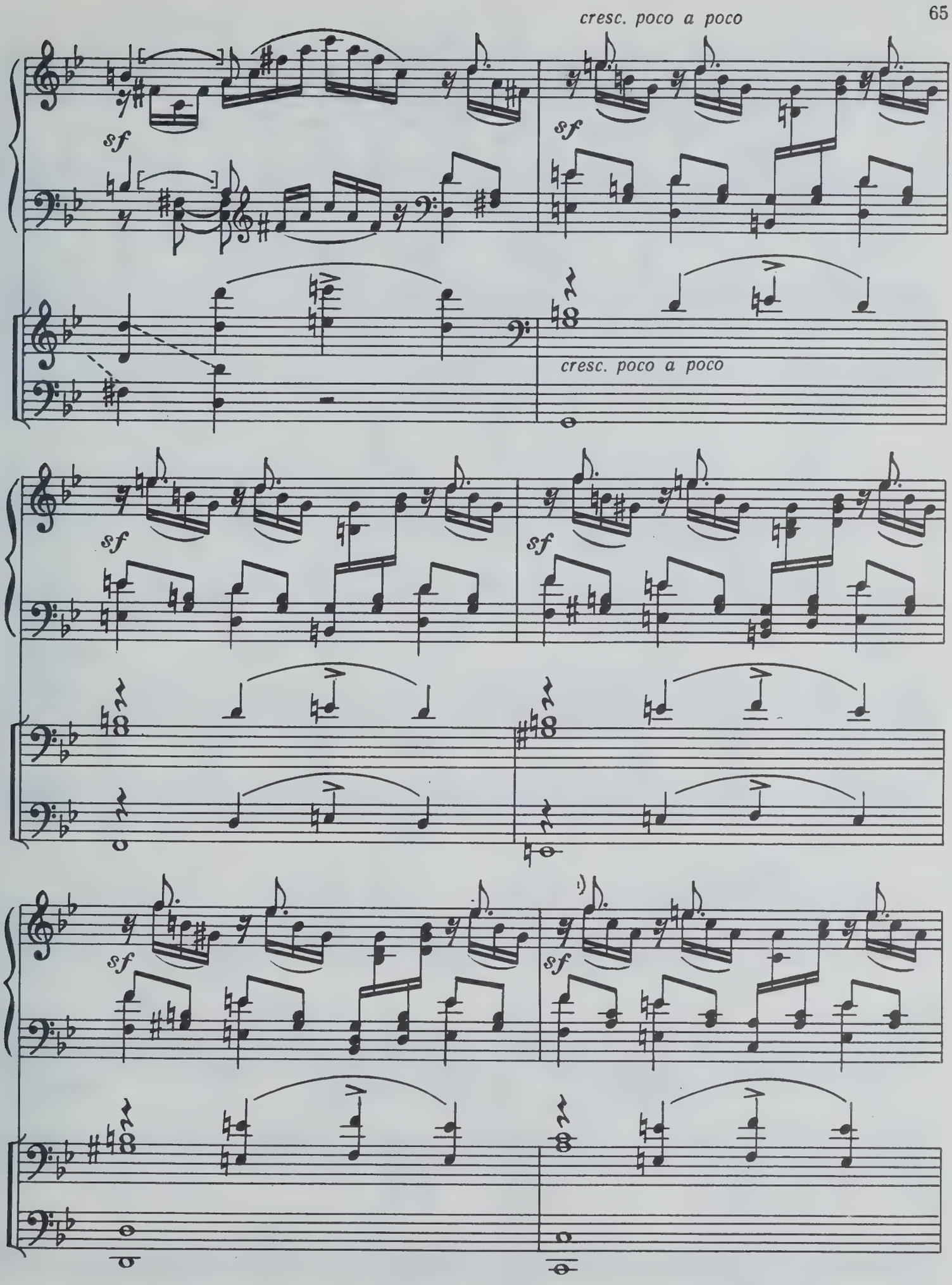
1) В оркестре « *PP* ».



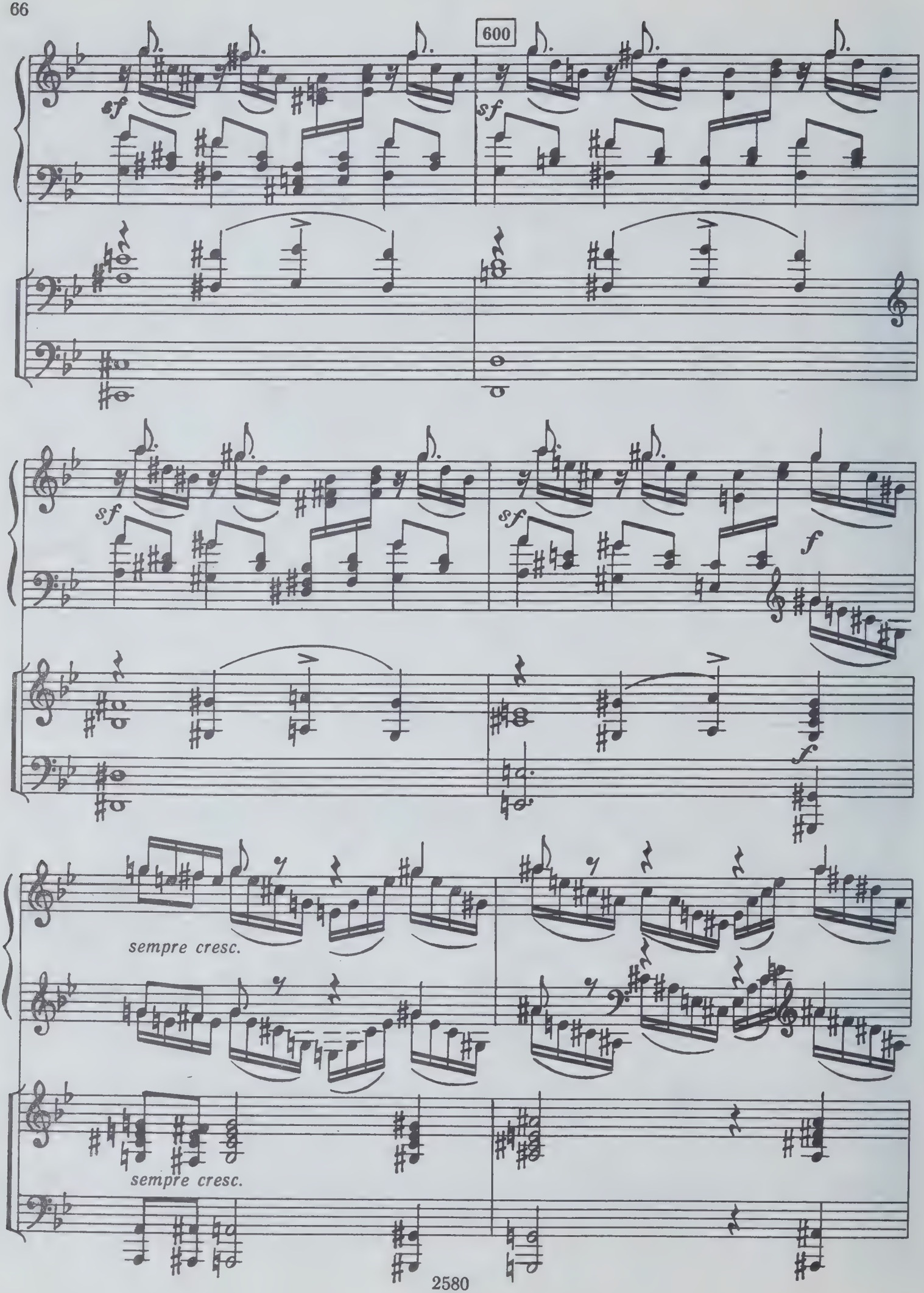
1) «Poco a poco cresc.».

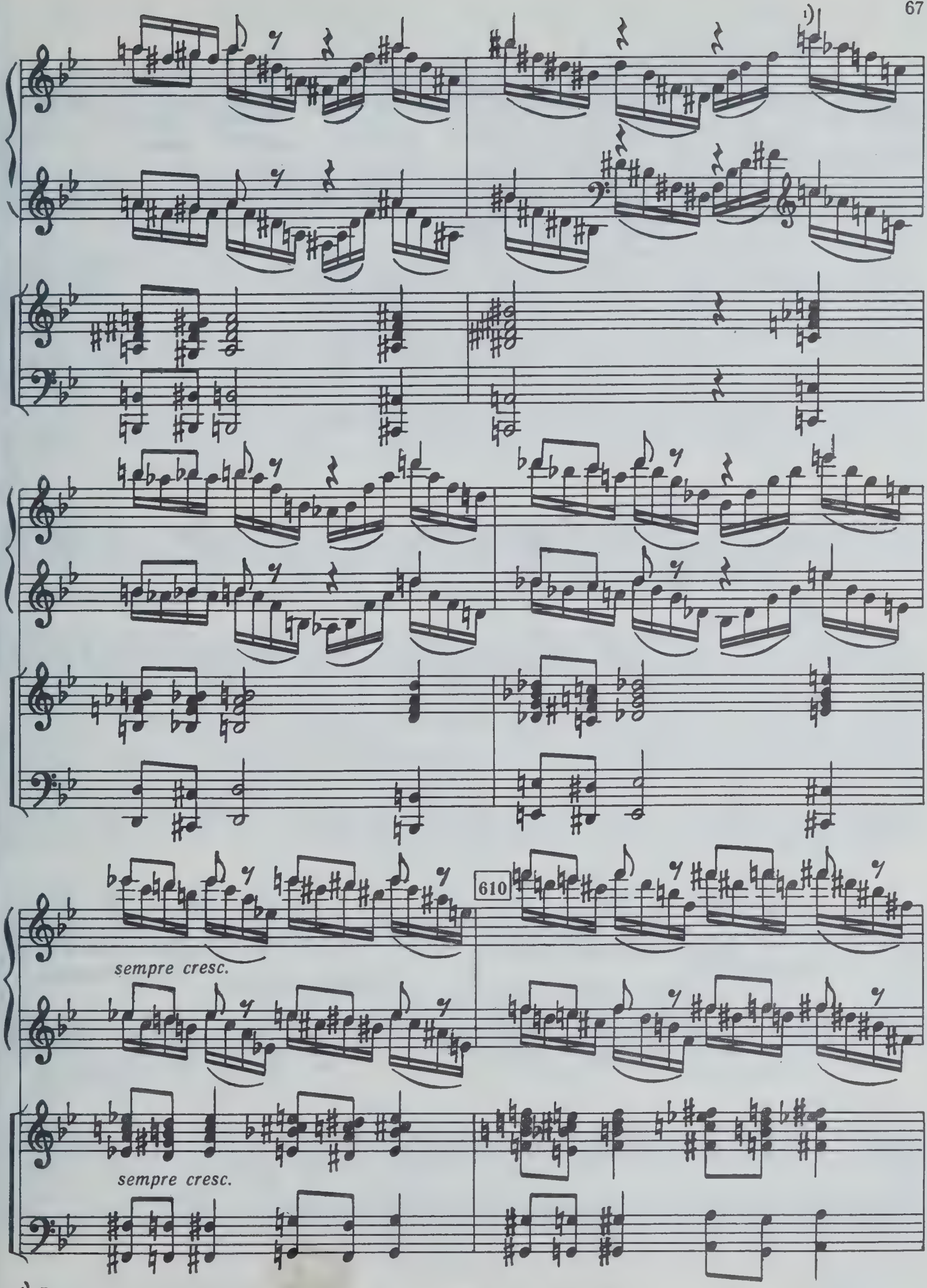


1) « *mf* ».
2) « *f* ».
3) « *pp* » [в партитуре — *p*].
4) В рукописи партитуры здесь поставлен бемоль (es); в рукописи переложения Чайковским (карандашом) поставлен бекар. В экспозиции в аналогичном месте оба раза бекар.
5) «Poco a poco cresc.».

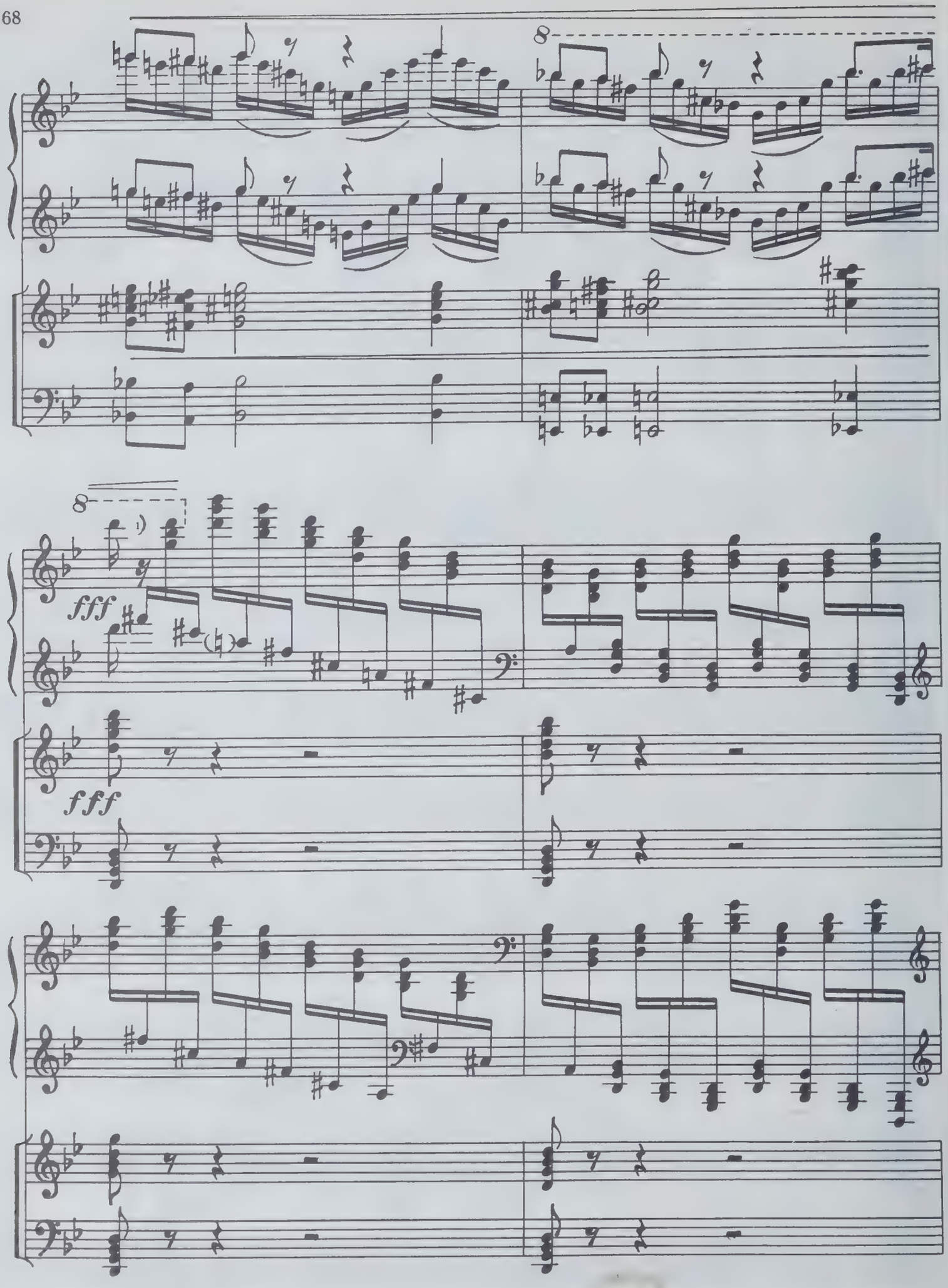


1) «Немного ускоряя».

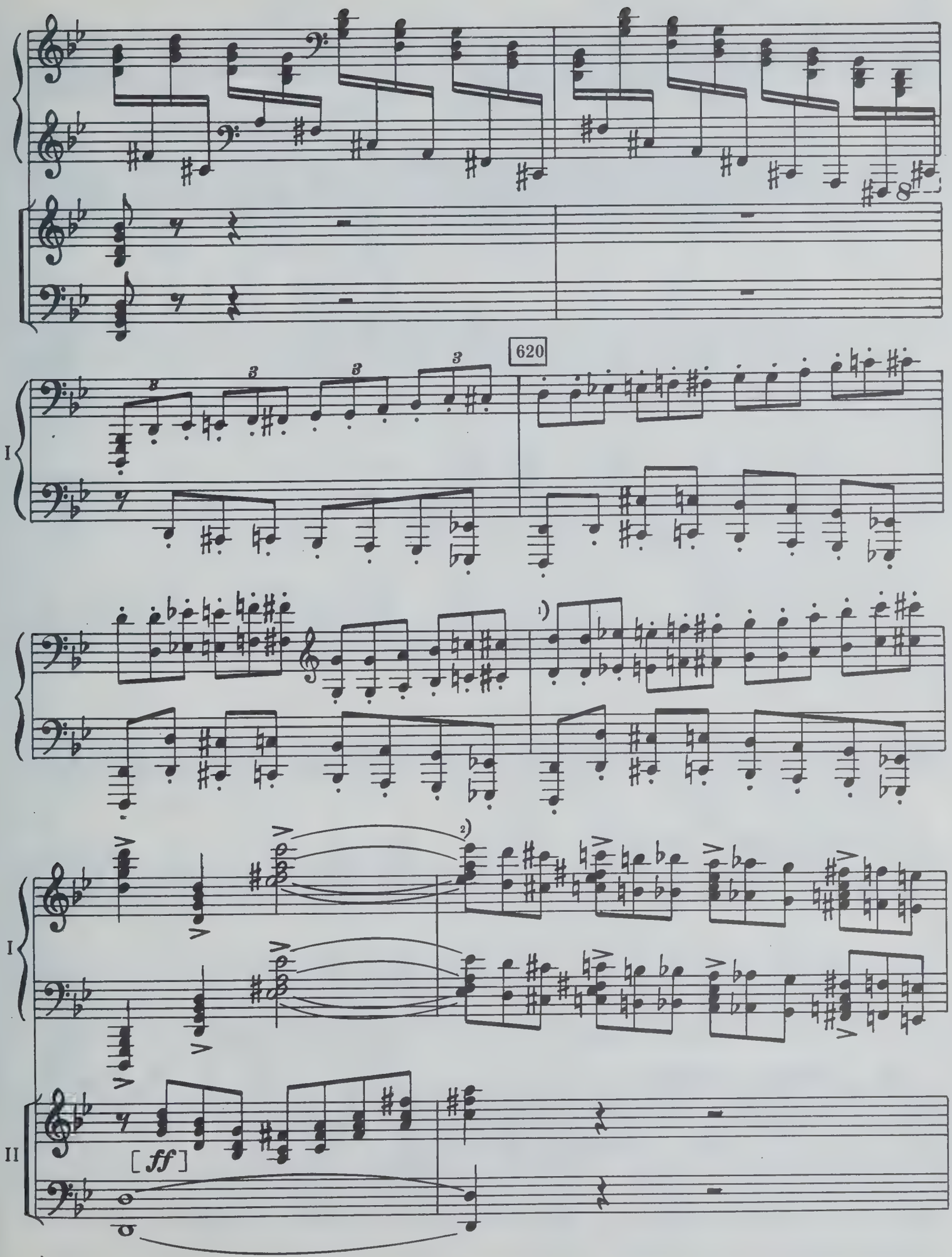

600
sf
sf
sf
sf
f
f
sempre cresc.
sempre cresc.



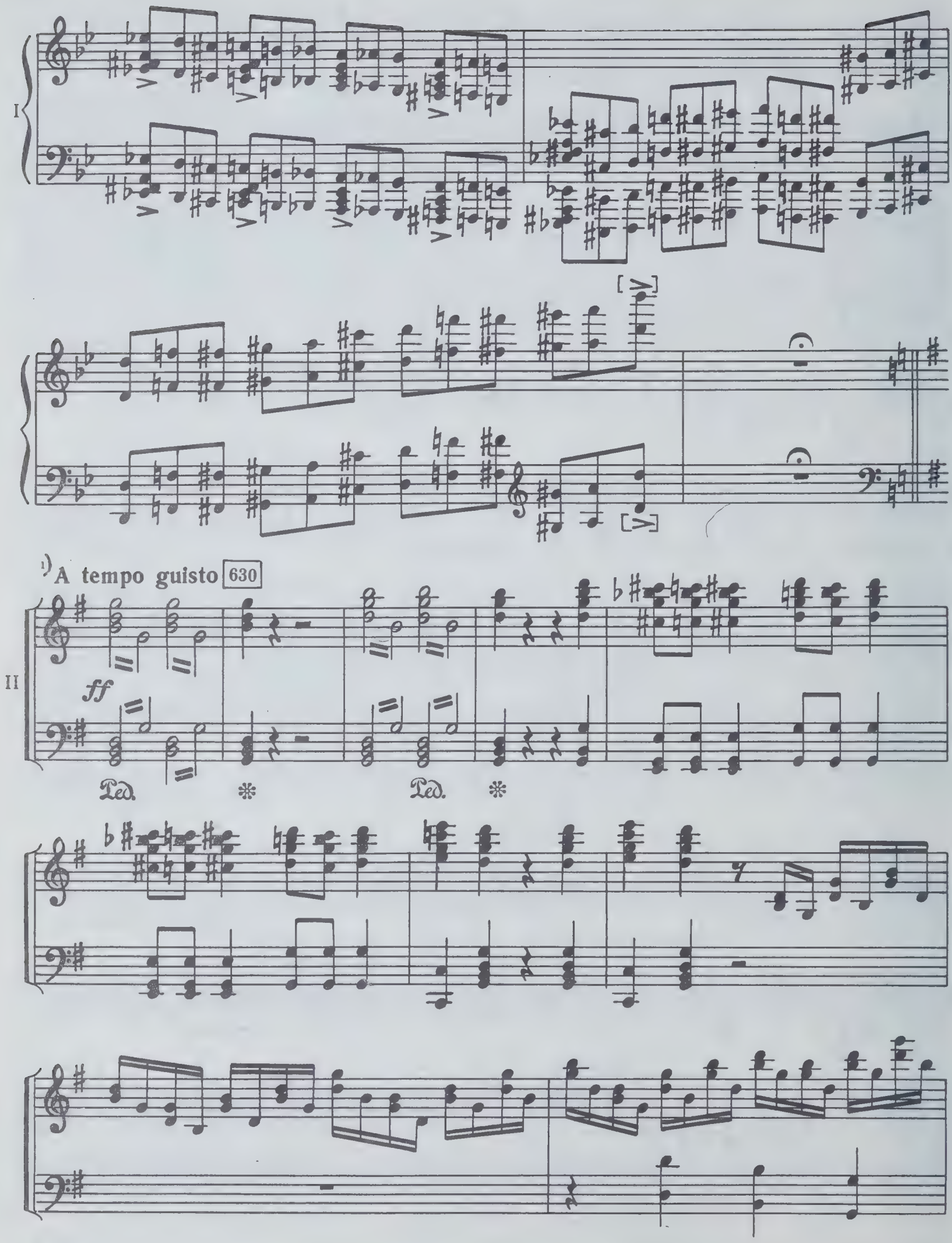
1) «Все ускоряя».



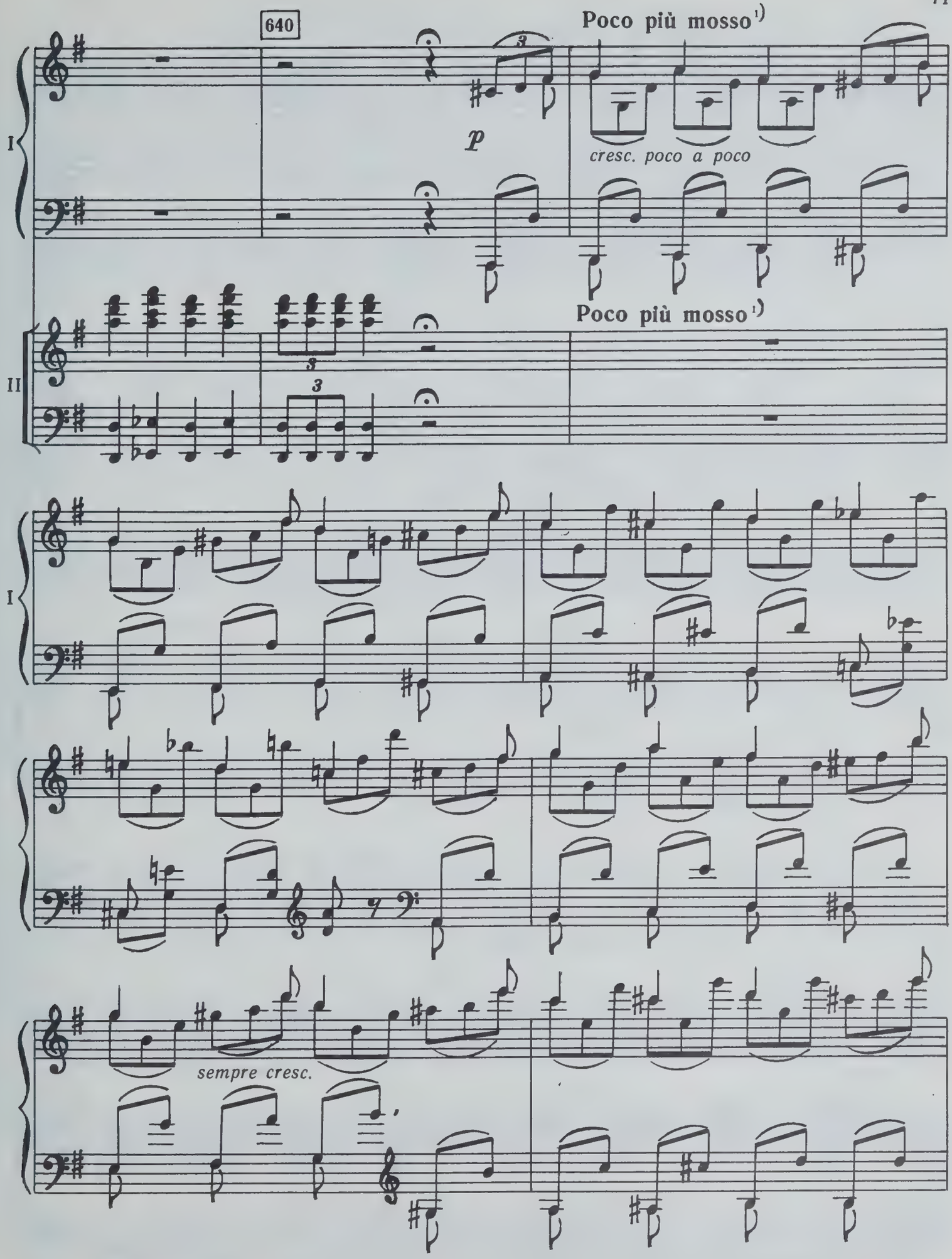
1) «Più mosso».



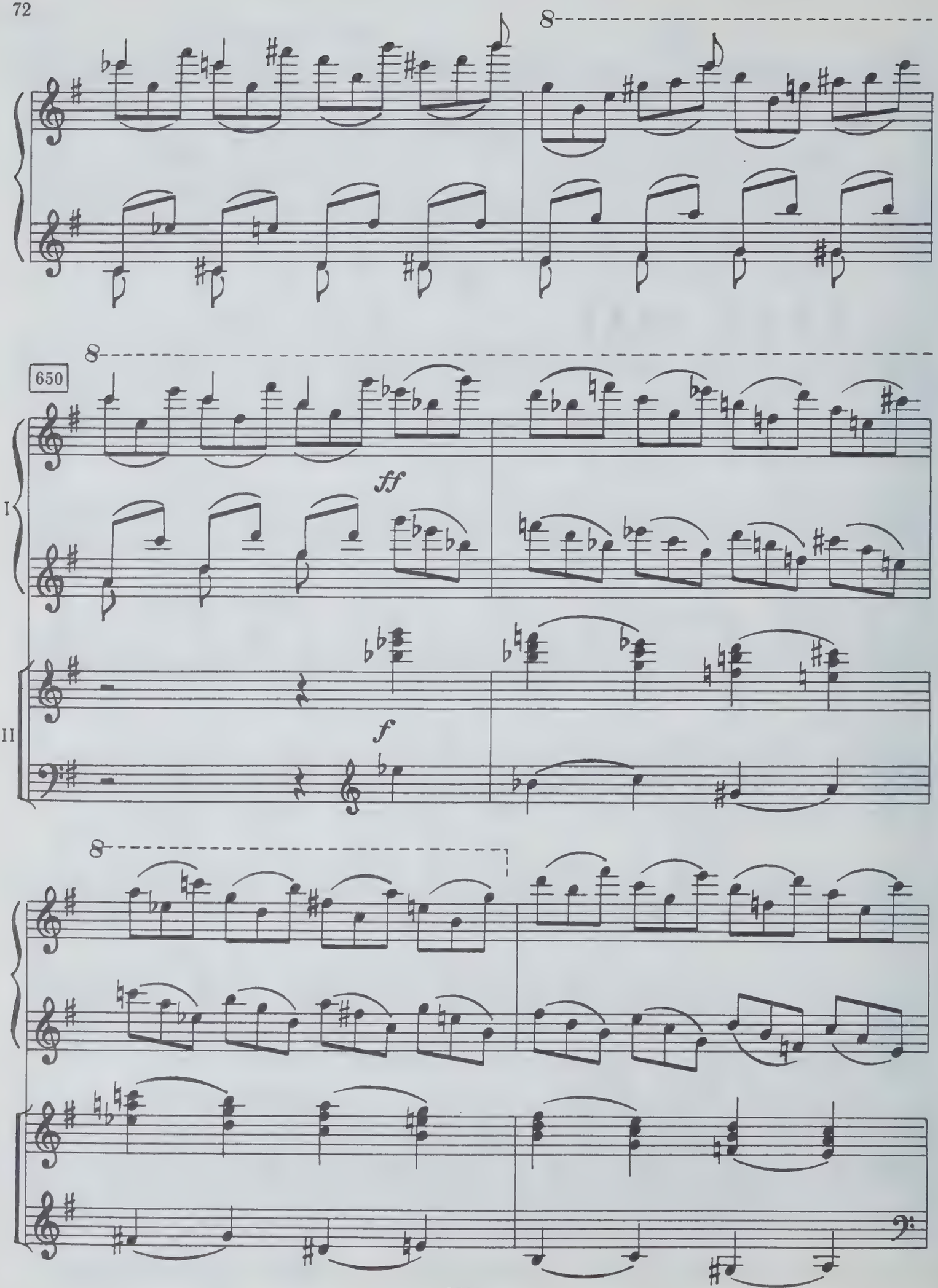
1) «Poco rit.».
2) «Ad libitum».

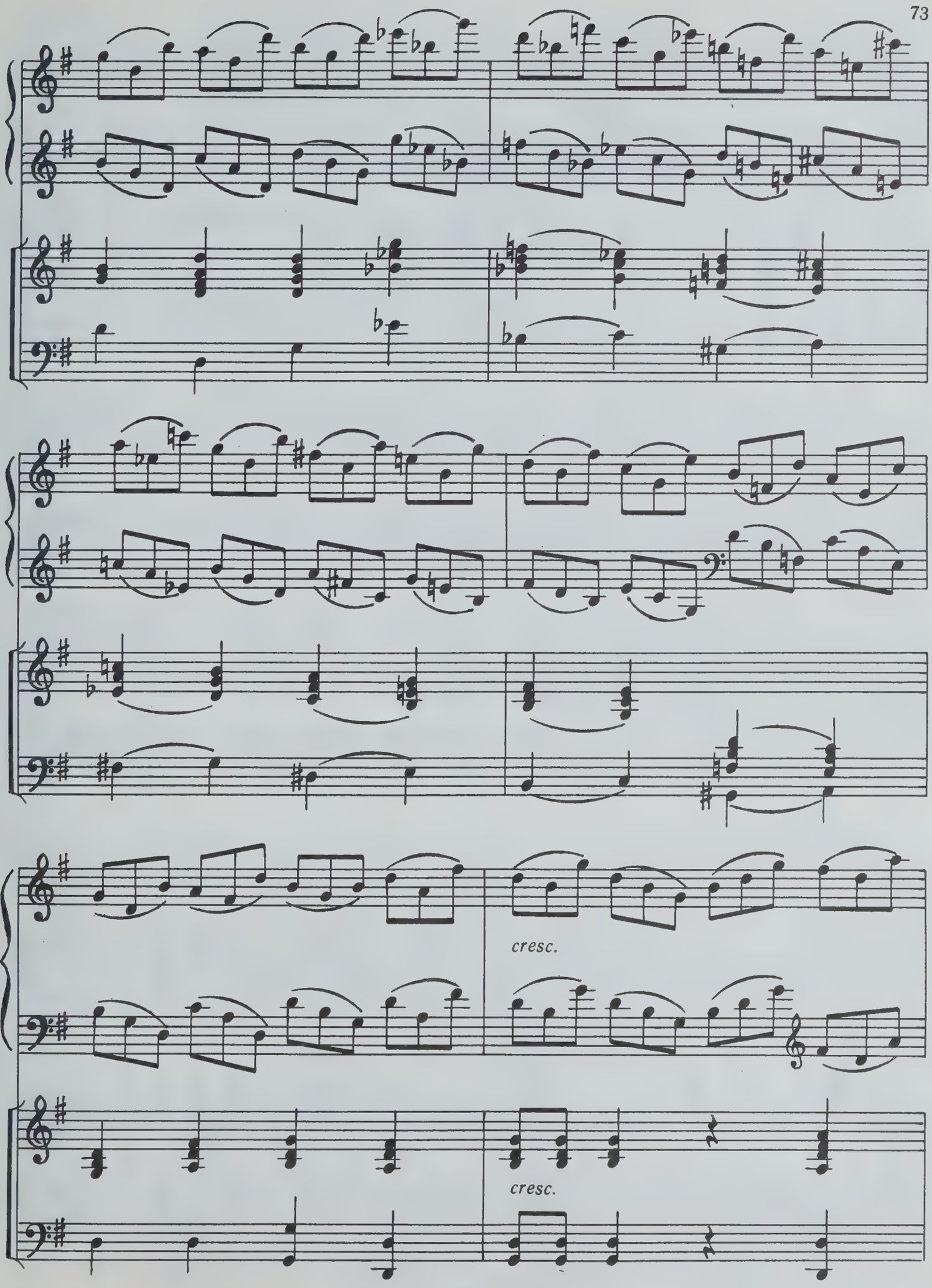


1) «Coda».

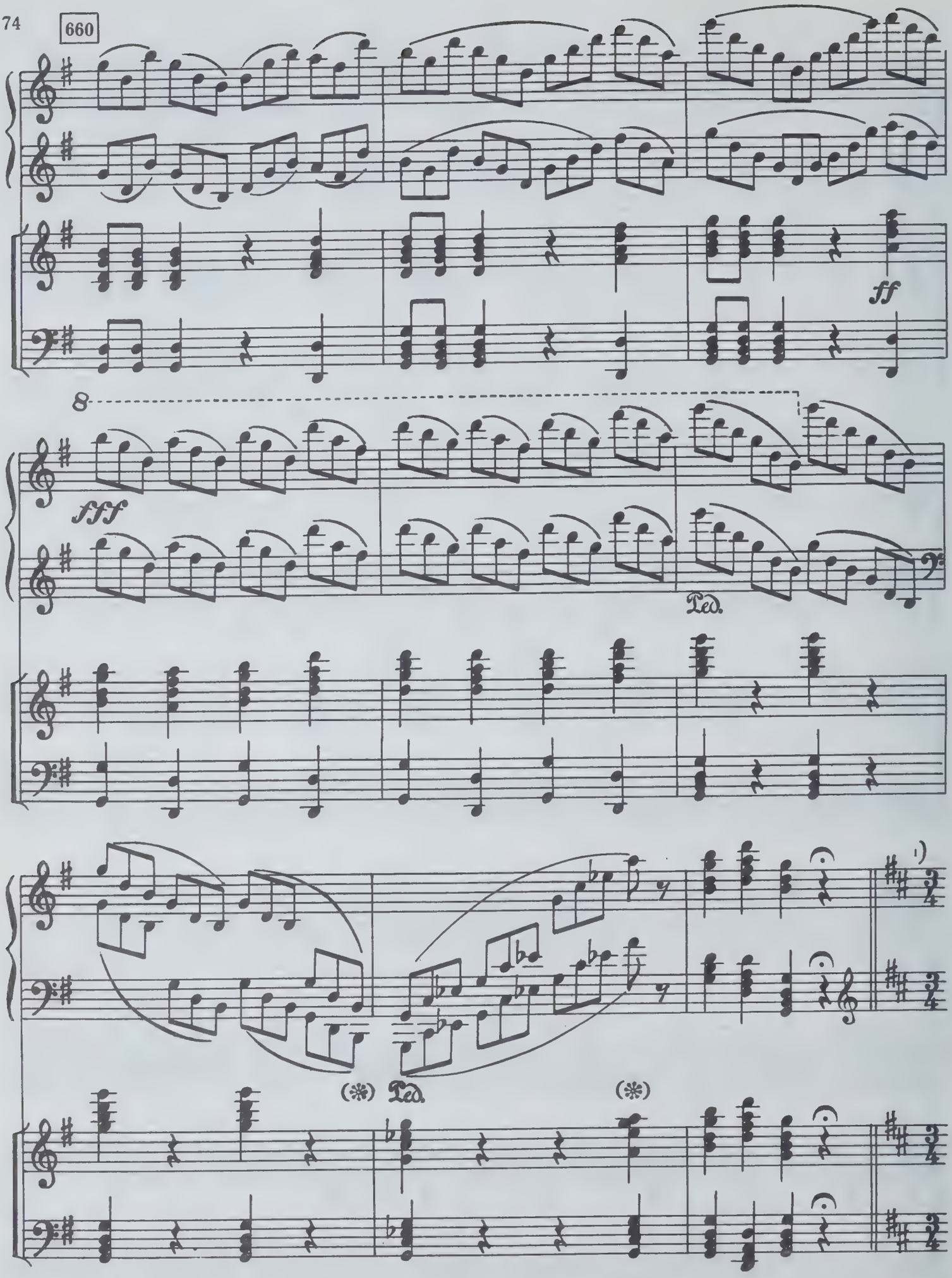


[1)] «Più mosso» [Poco più mosso зачеркнуто]. В рукописи (и в партитуре и в переложении) этого обозначения темпа нет.


8
650
ff
I
f
II
8
8

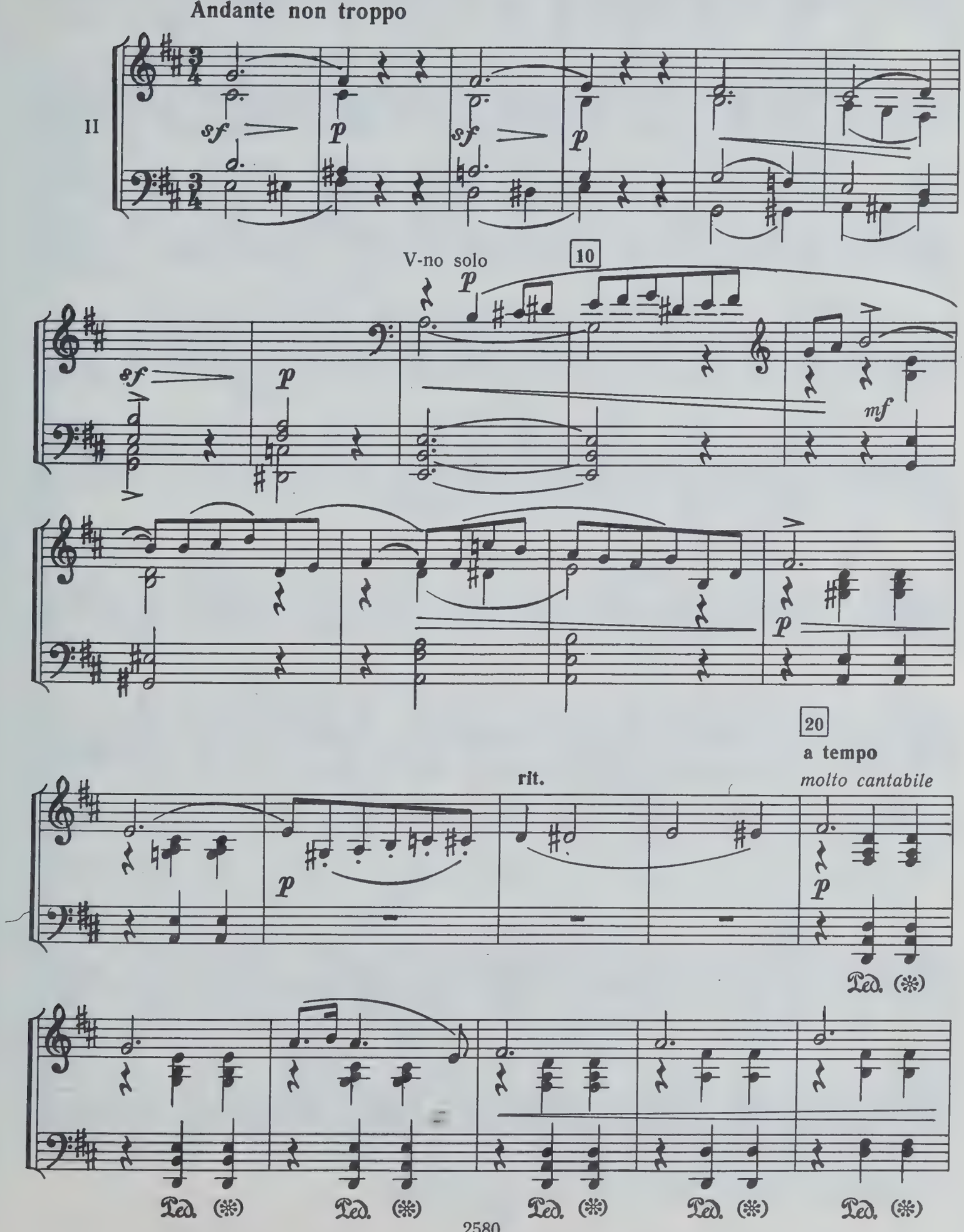

cresc.
cresc.

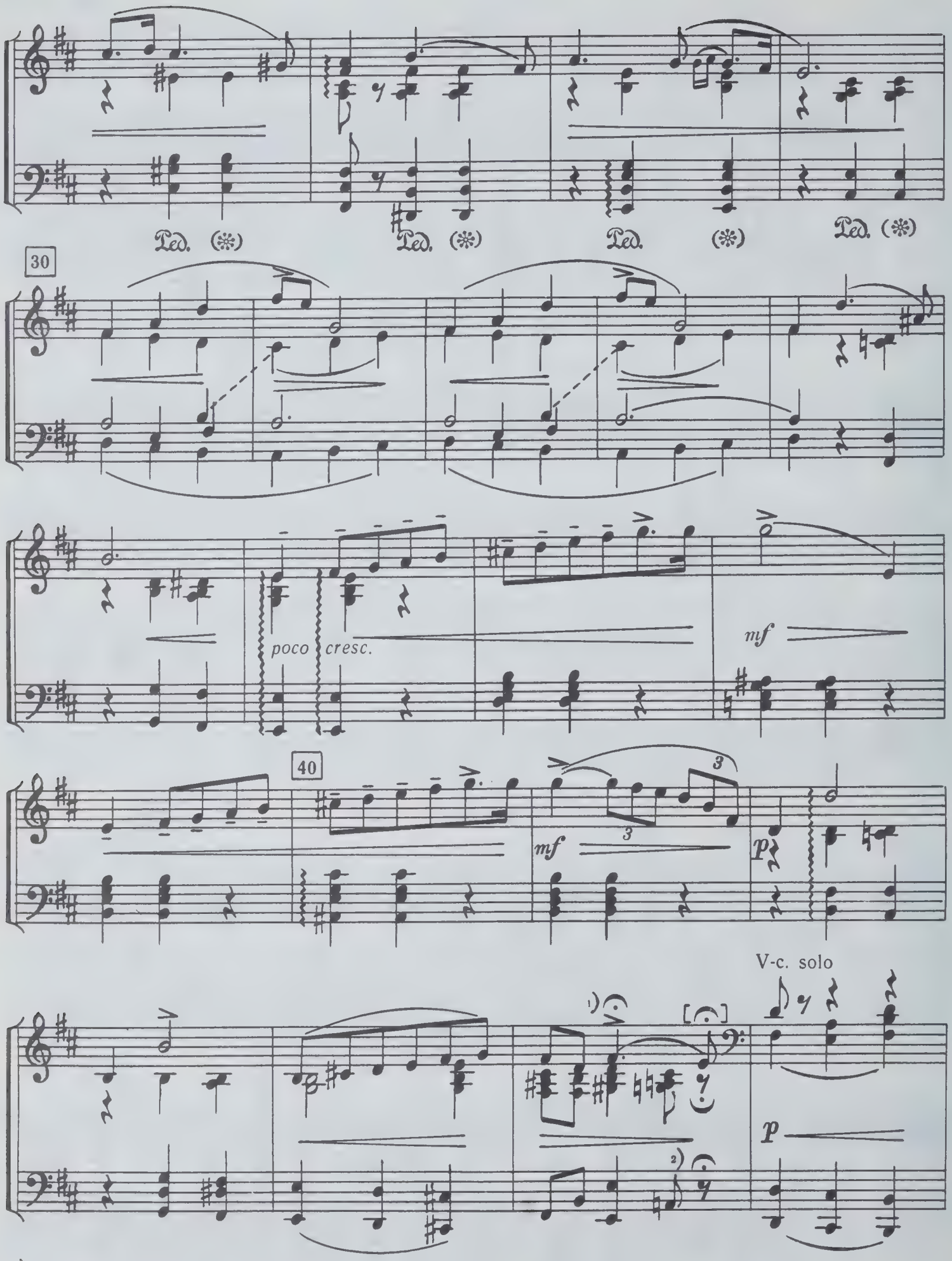
660



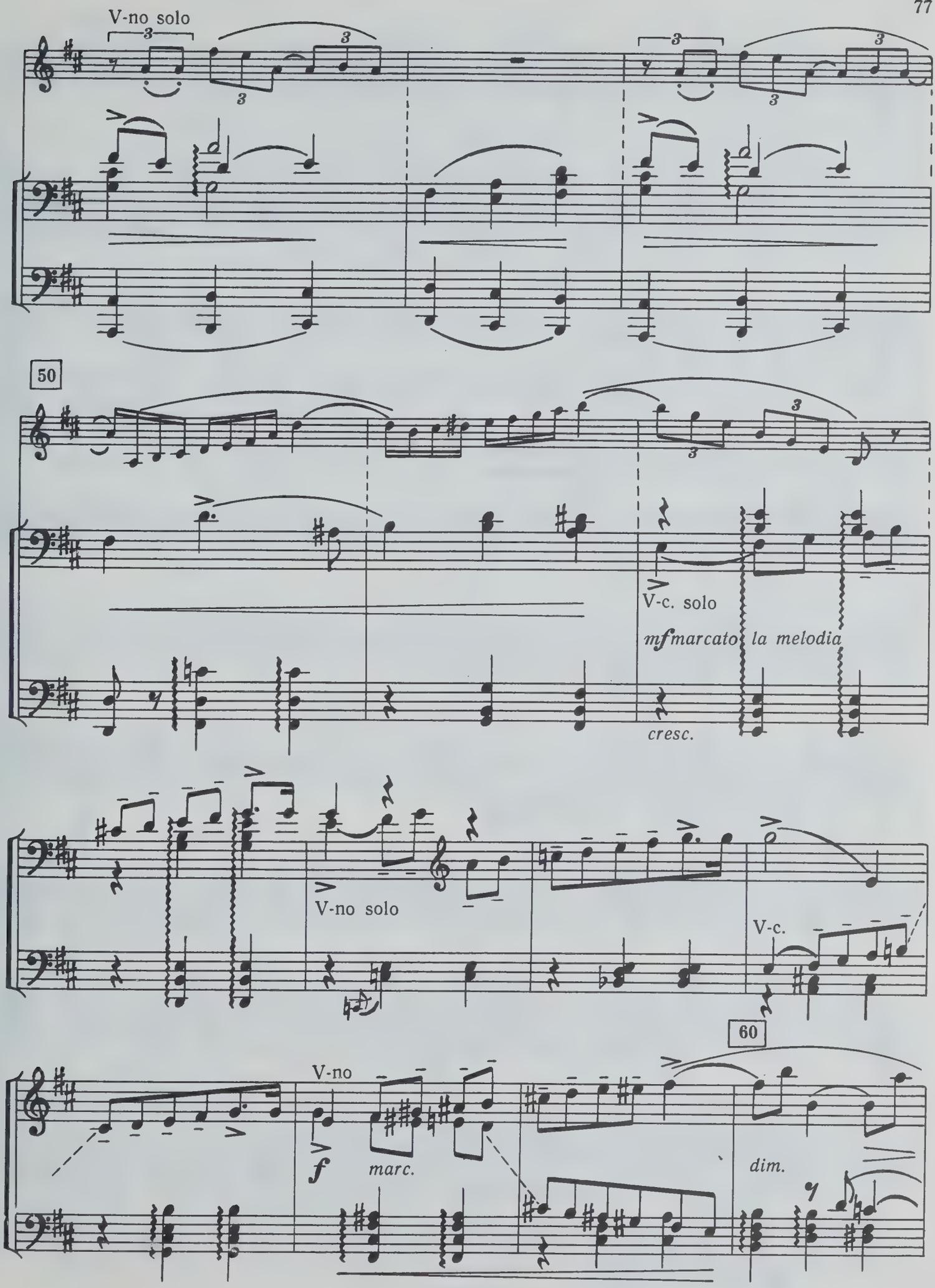
1) Эта перемена знаков и размера имеется только в печатном переложении. Эта перемена является косвенным указанием на то, что вторая часть следует за первой без перерыва.

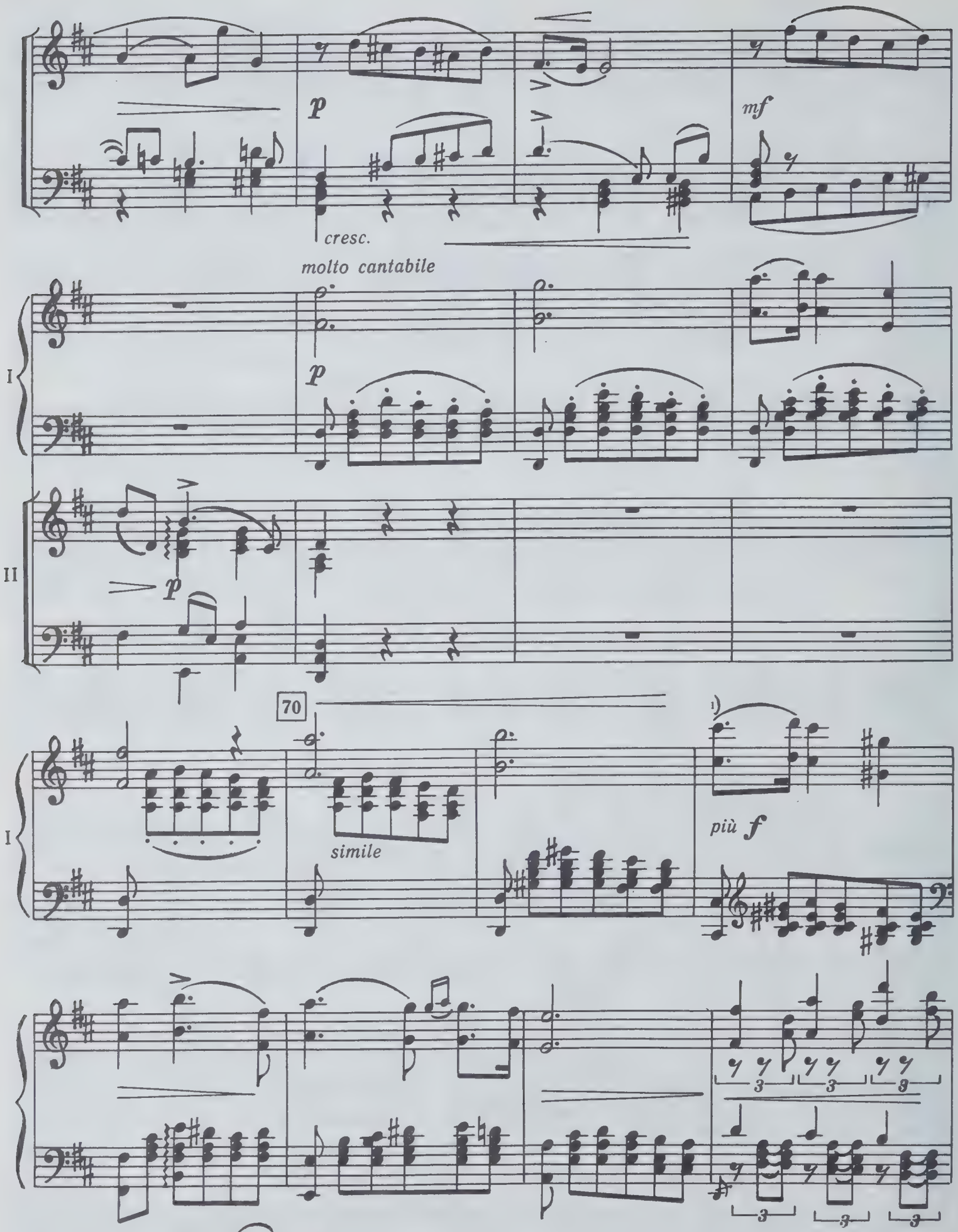
II


Andante non troppo
II
sf
p
sf
p
V-no solo
10
p
sf
p
mf
p
20
a tempo
molto cantabile
rit.
p
p
Ped. (*)
Ped. (*)
Ped. (*)
Ped. (*)
Ped. (*)

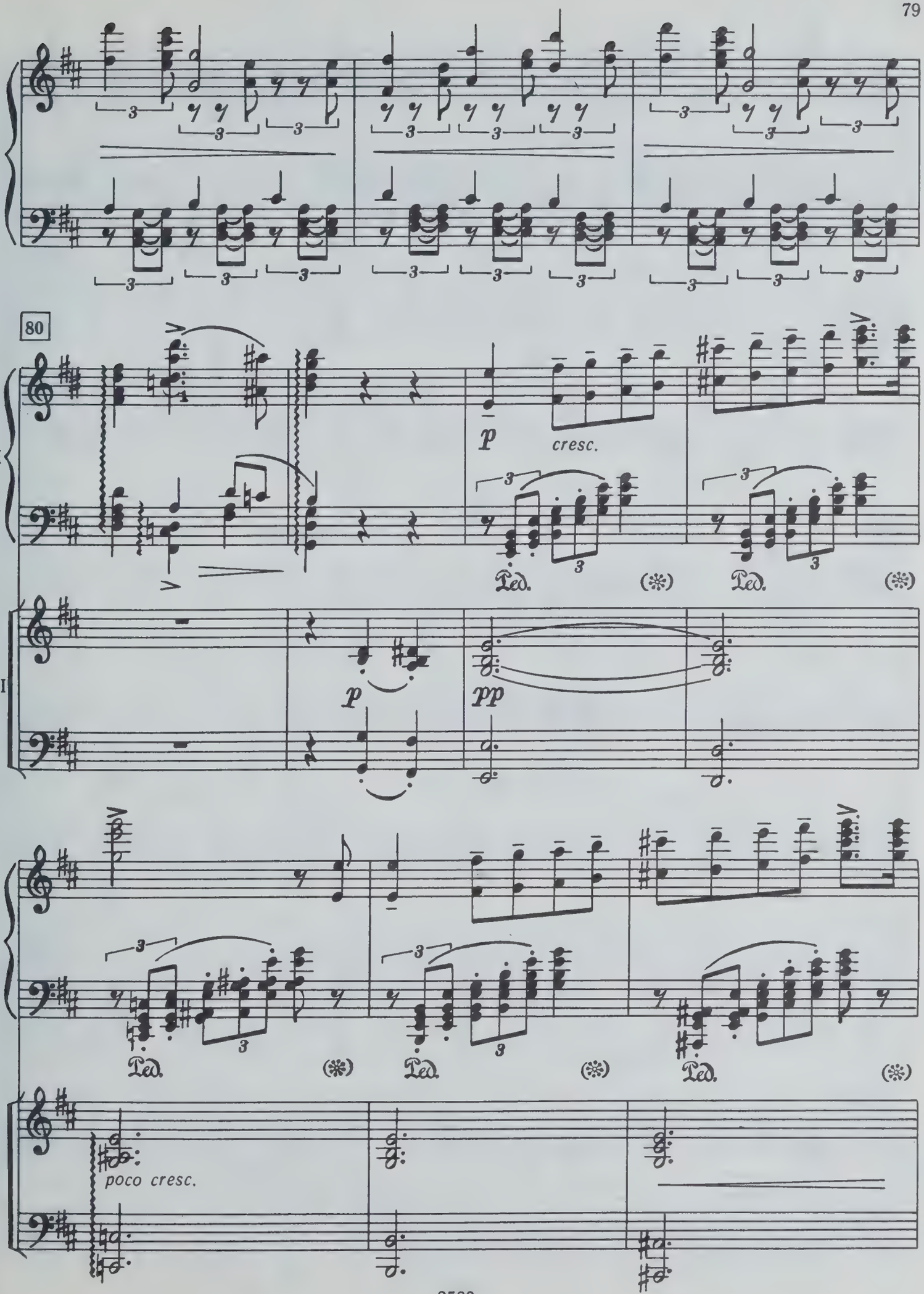


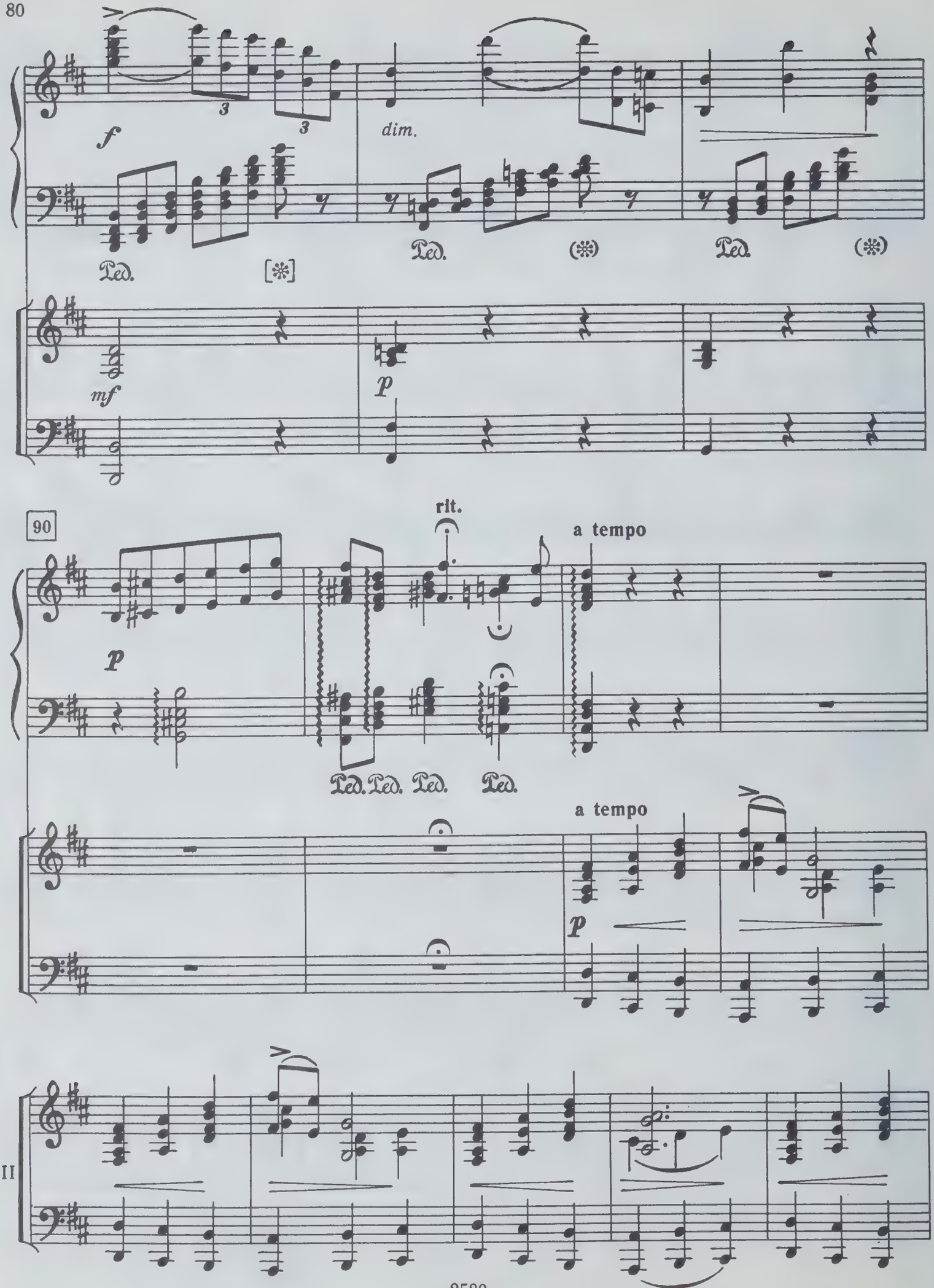
1) Эти ферматы имеются только в партитуре.
2) В рукописи переложения этот аккорд в обеих руках записан как четверть.

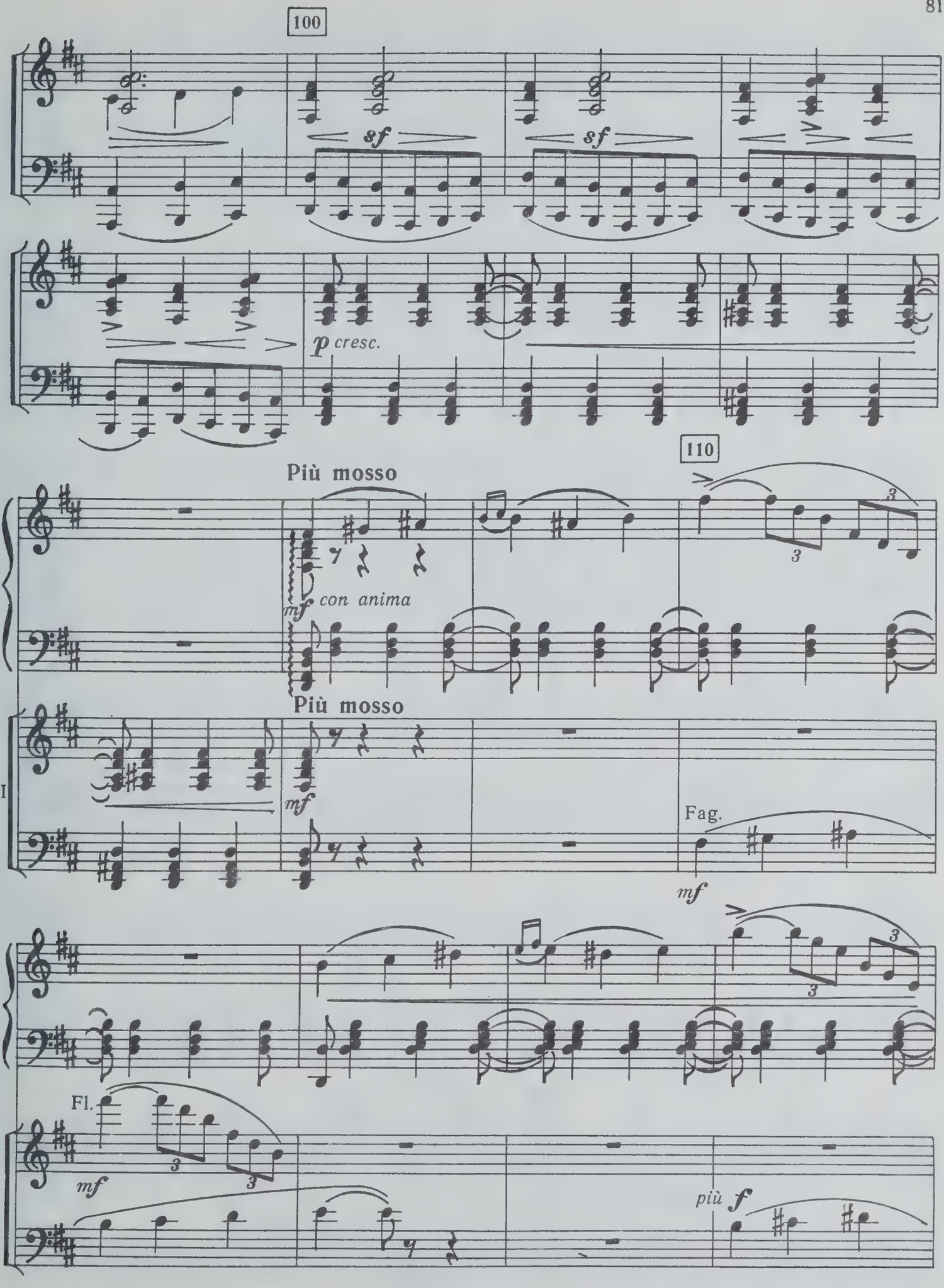

V-no solo
50
V-c. solo
mf marcato la melodia
cresc.
V-no solo
V-c.
60
V-no
f
marc.
dim.

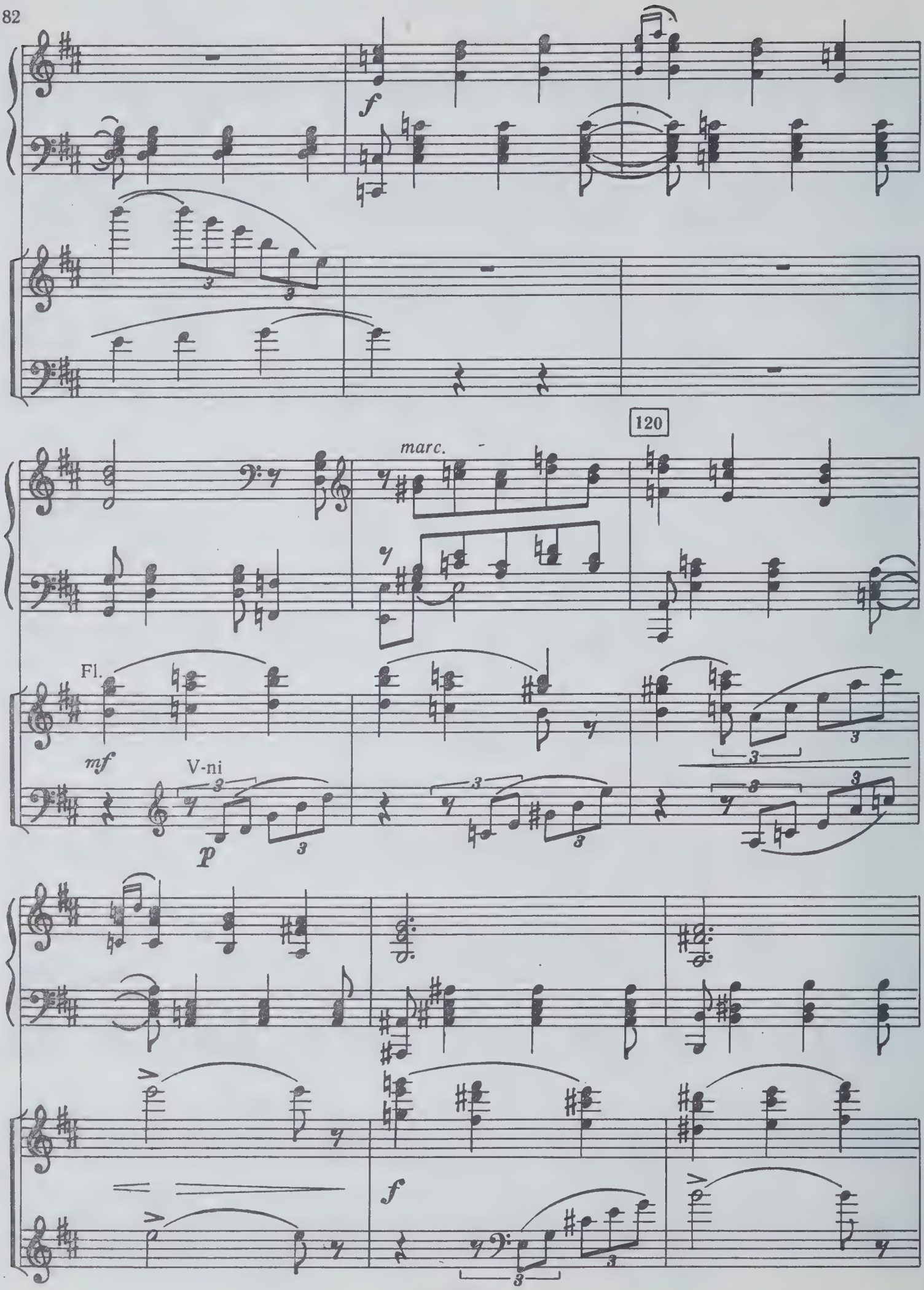


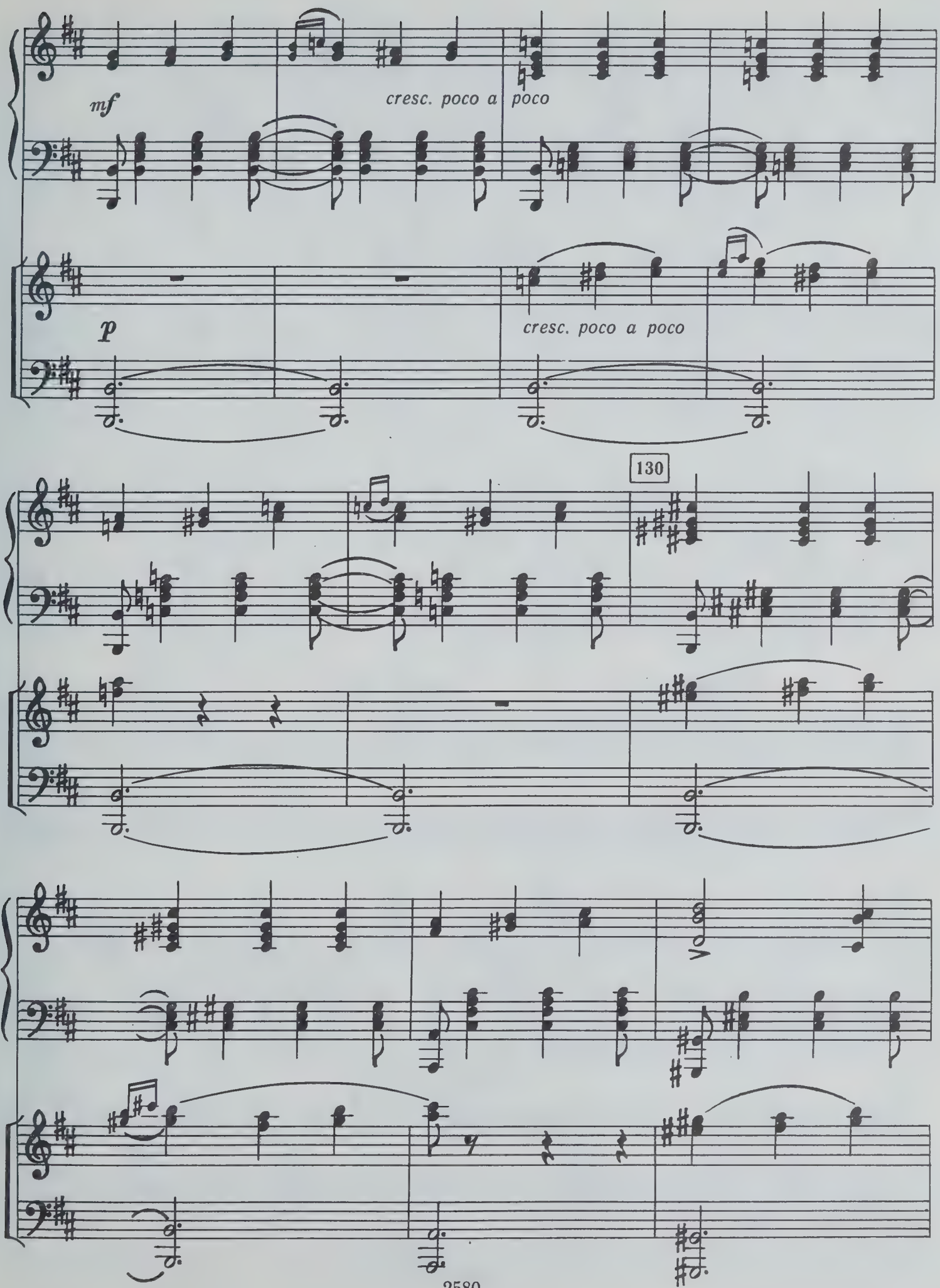
[1]) В рукописи: — явная описка.

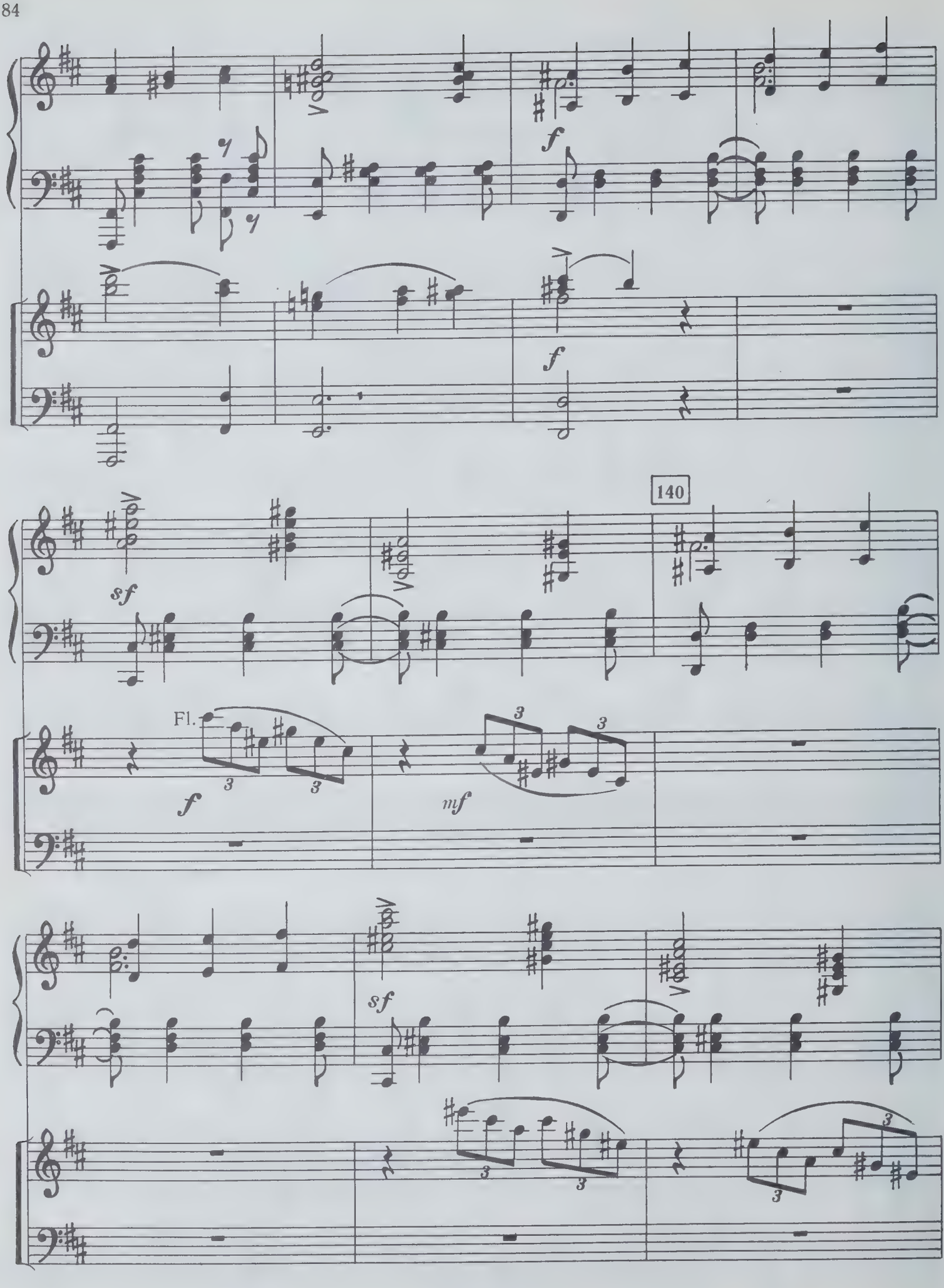

80
I
II
p
cresc.
Ped.
pp
poco cresc.

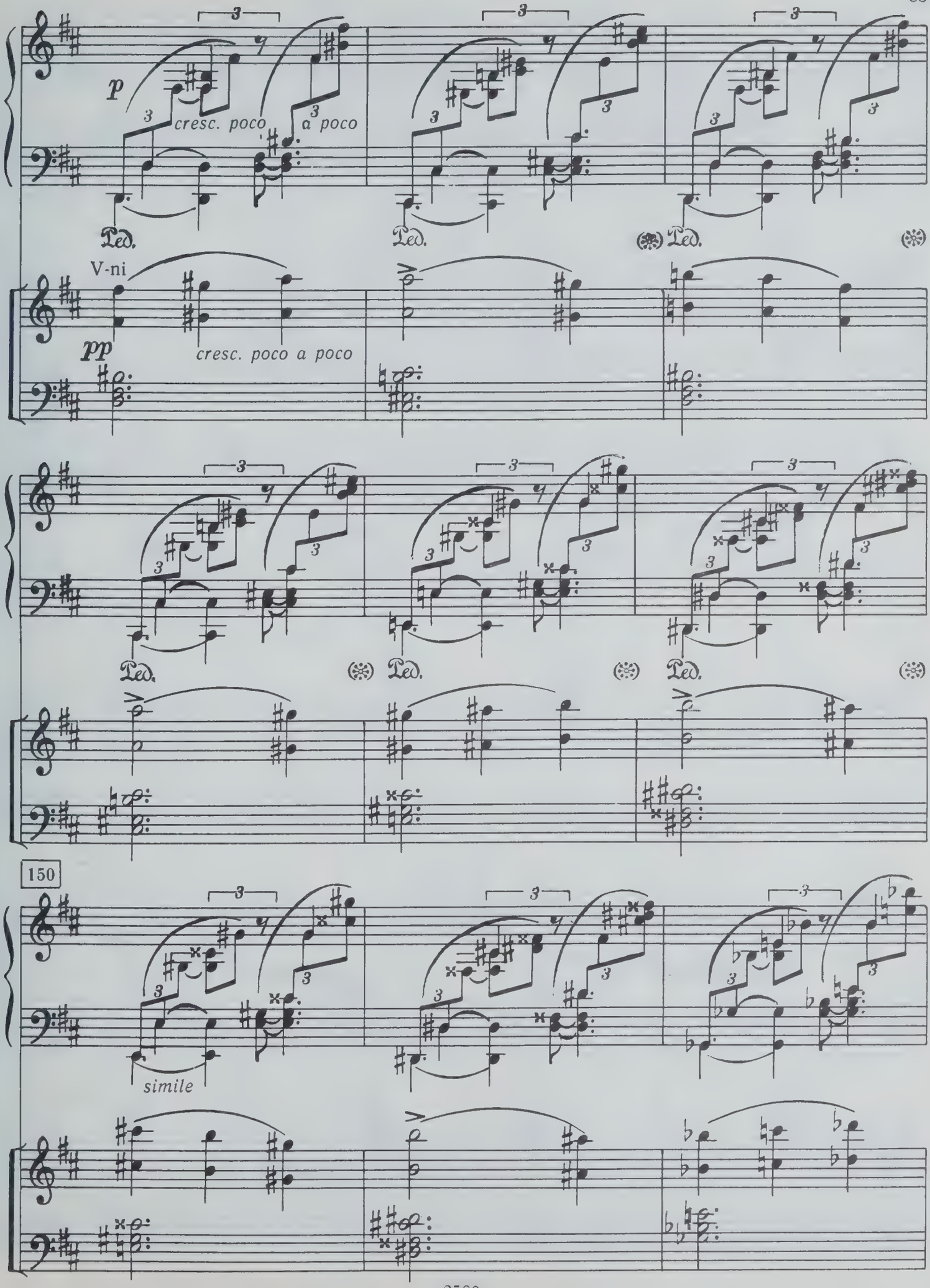

f
dim.
Ped.
[*]
(*)
mf
p
90
rit.
a tempo
II

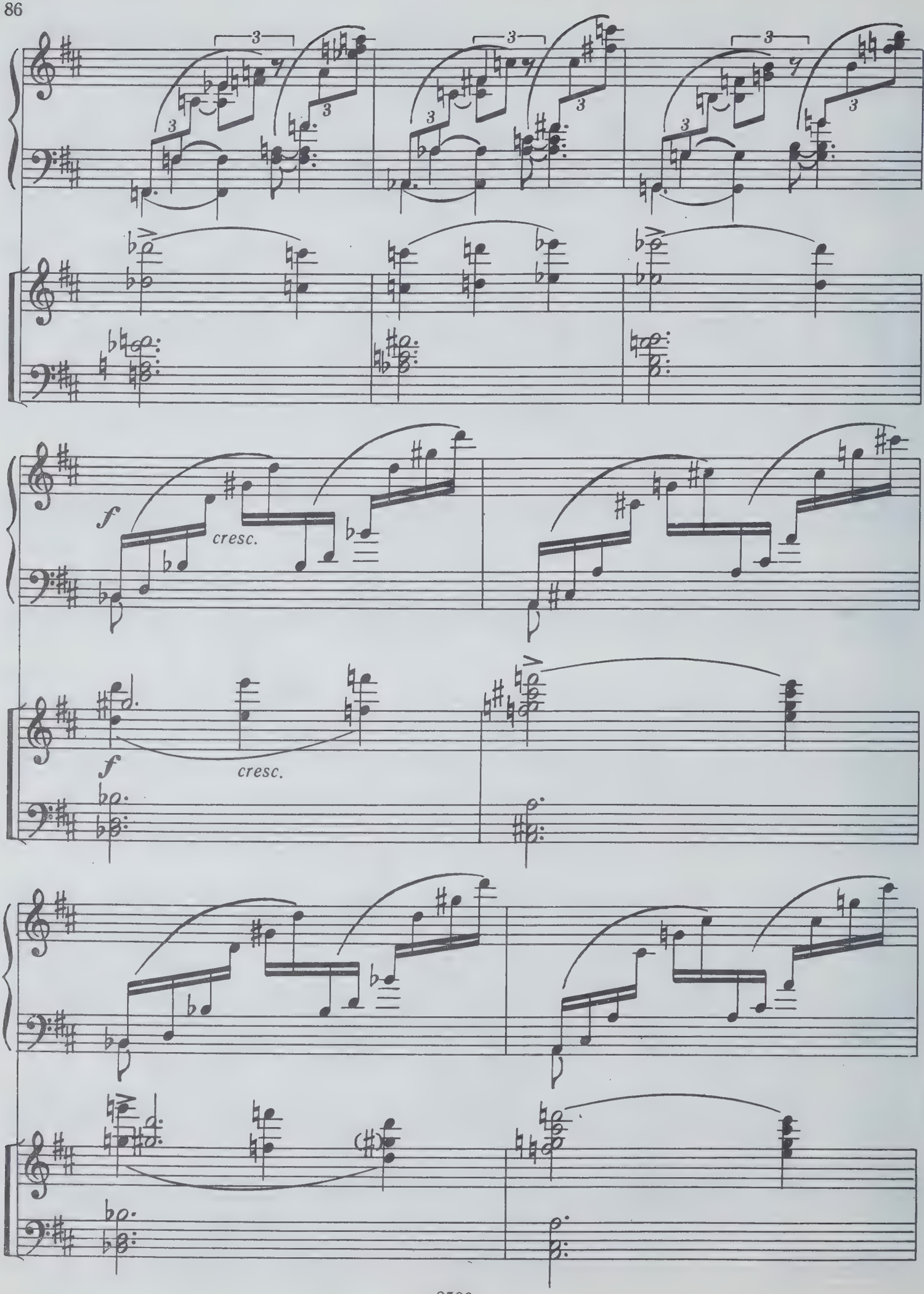

100
sf
sf
p cresc.
110
Più mosso
I
mf con anima
Più mosso
II
mf
Fag.
mf
Fl.
mf
più f

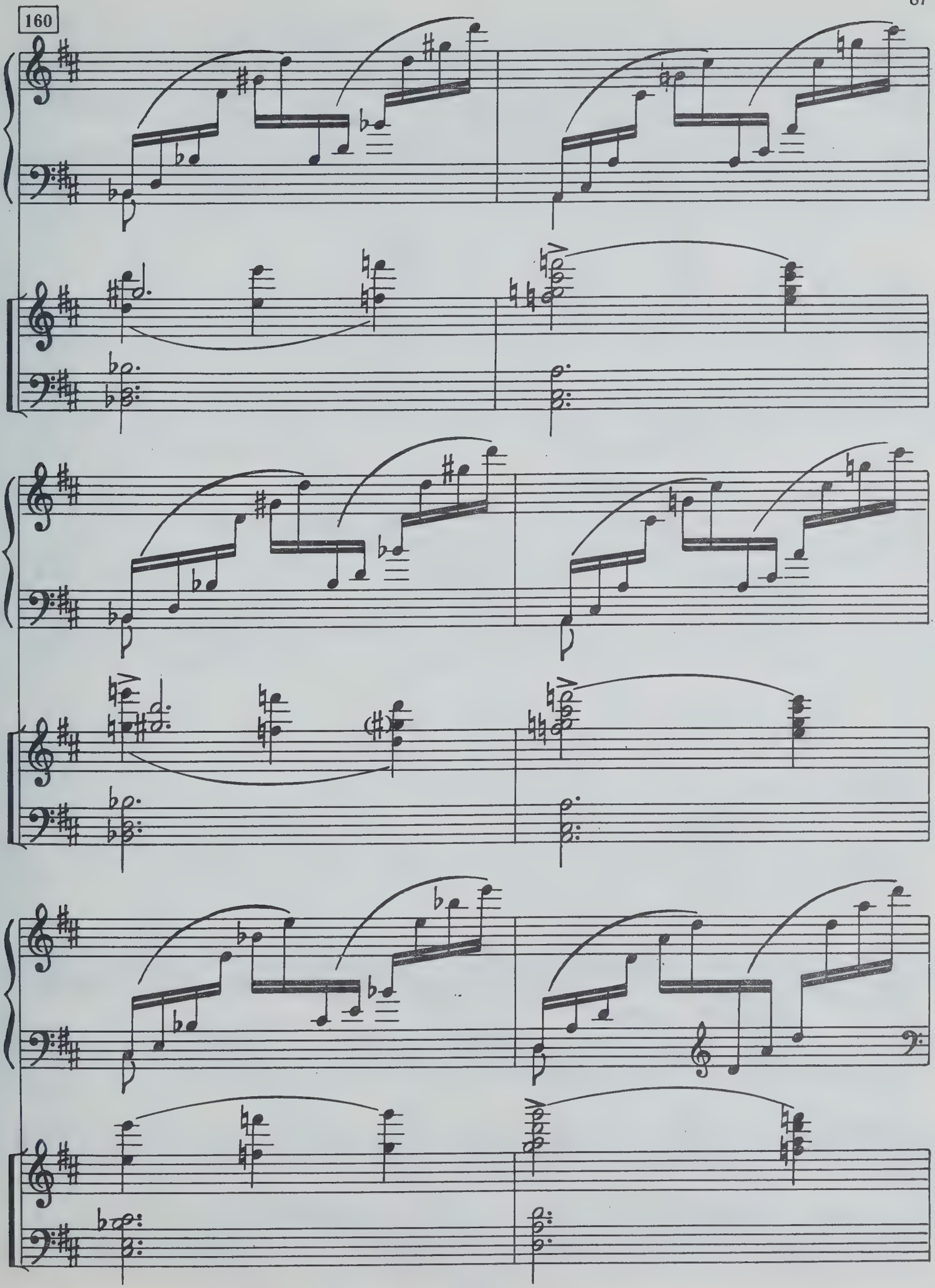

f
120
marc.
Fl.
mf
V-ni
p
f

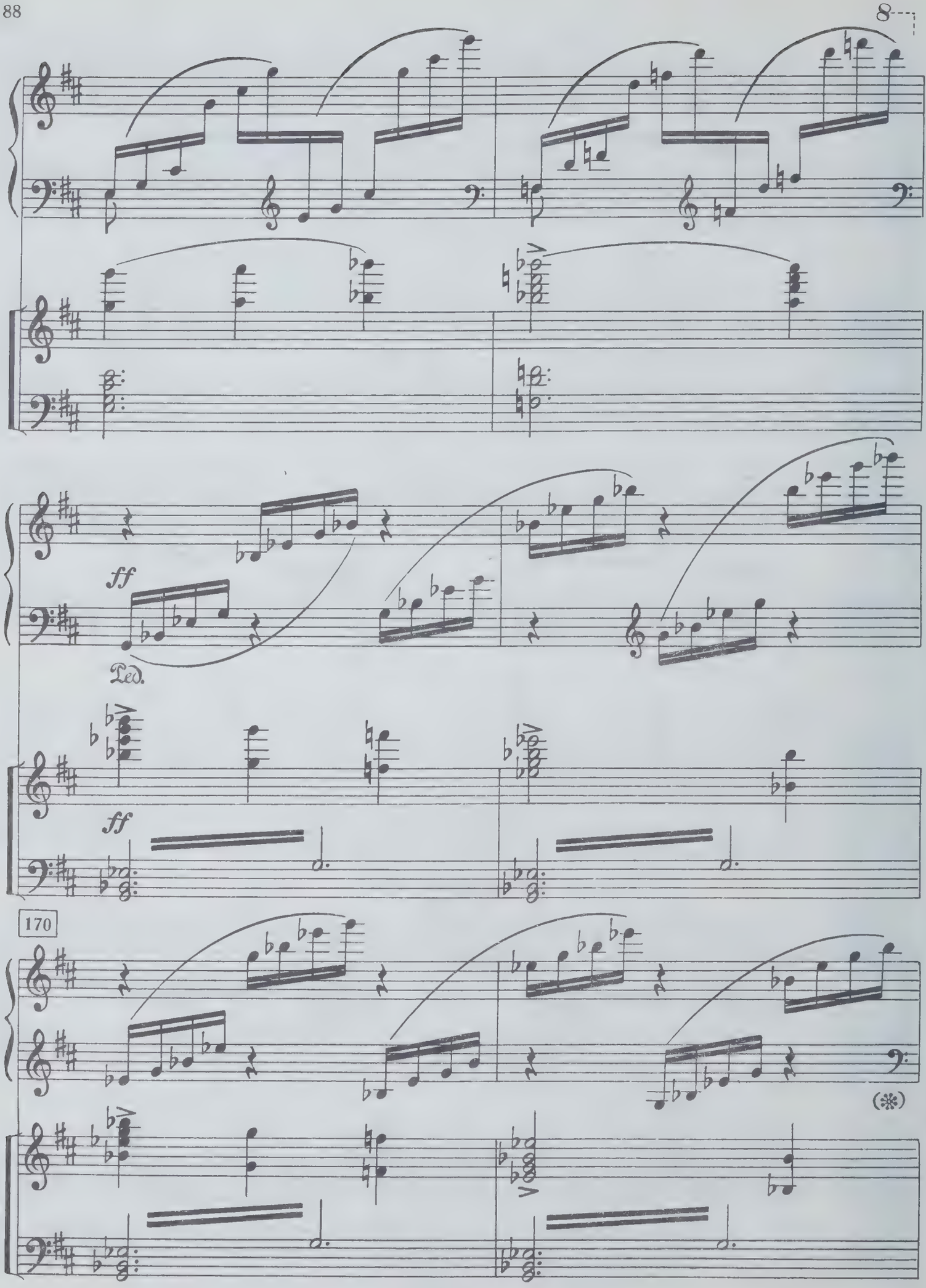

mf
cresc. poco a poco
p
cresc. poco a poco
130

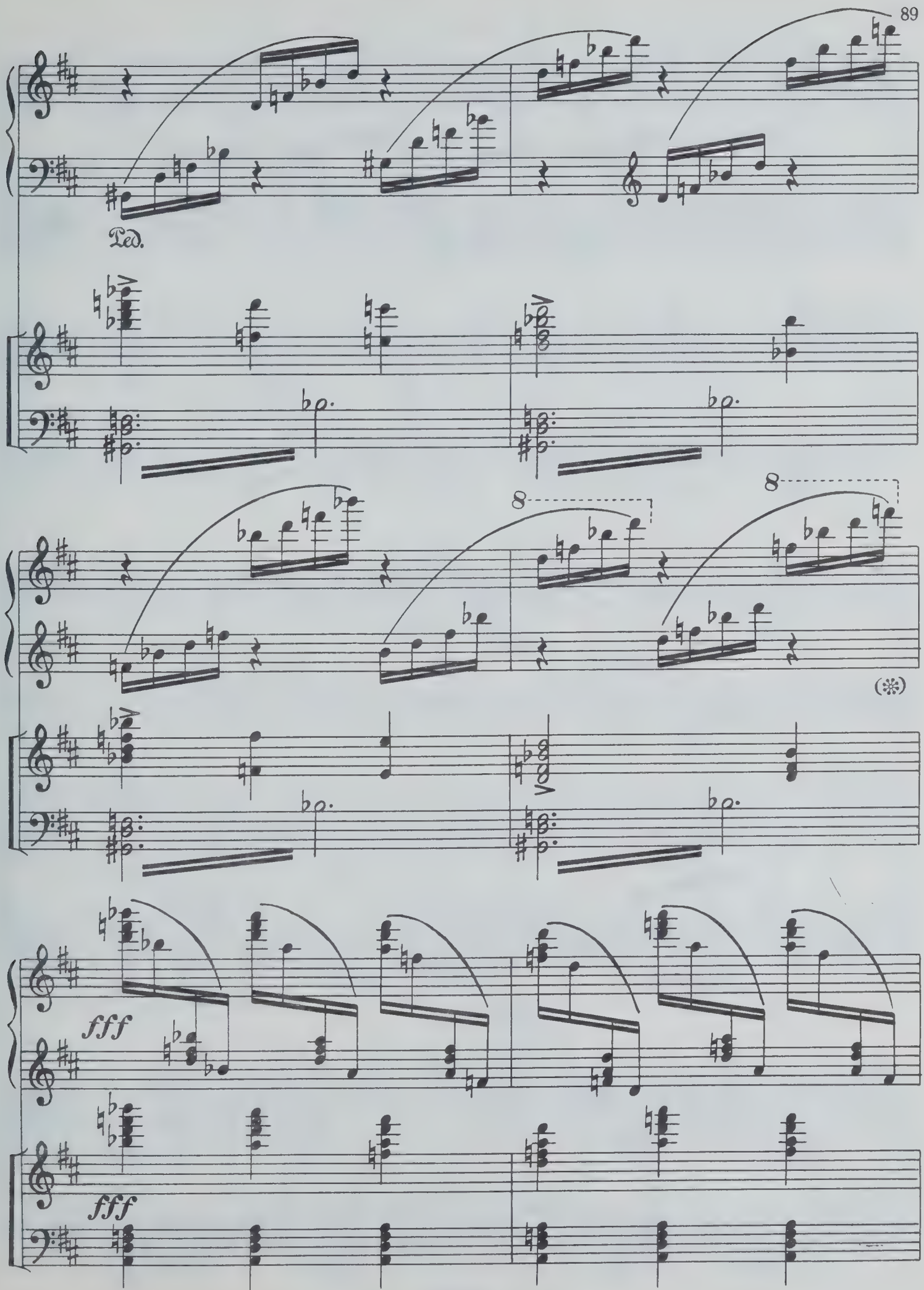

f
f
140
sf
Fl.
f
3
3
mf
3
3
sf
3
3
3
3

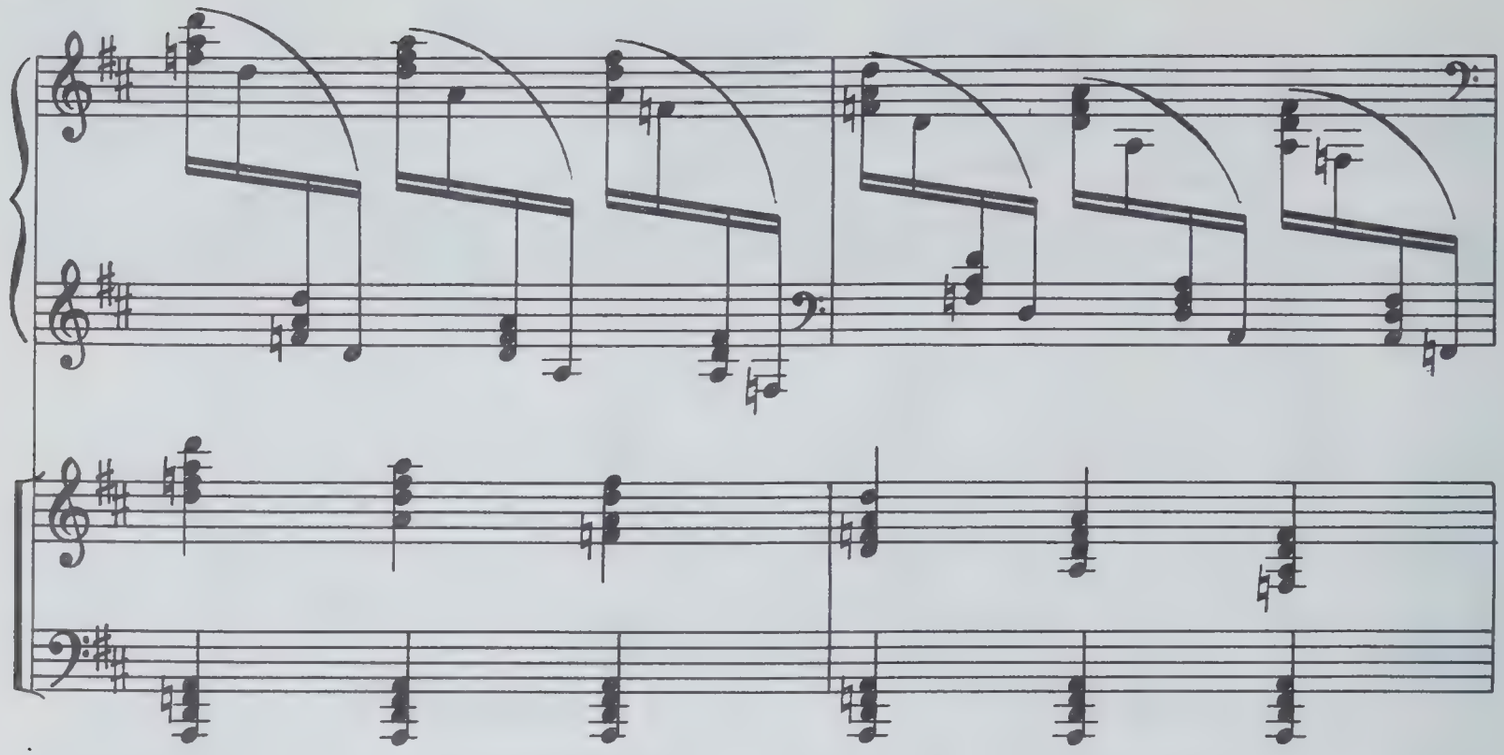

p
cresc. poco
a poco
Ped.
V-ni
pp
cresc. poco a poco
150
simile


f
cresc.
f
cresc.

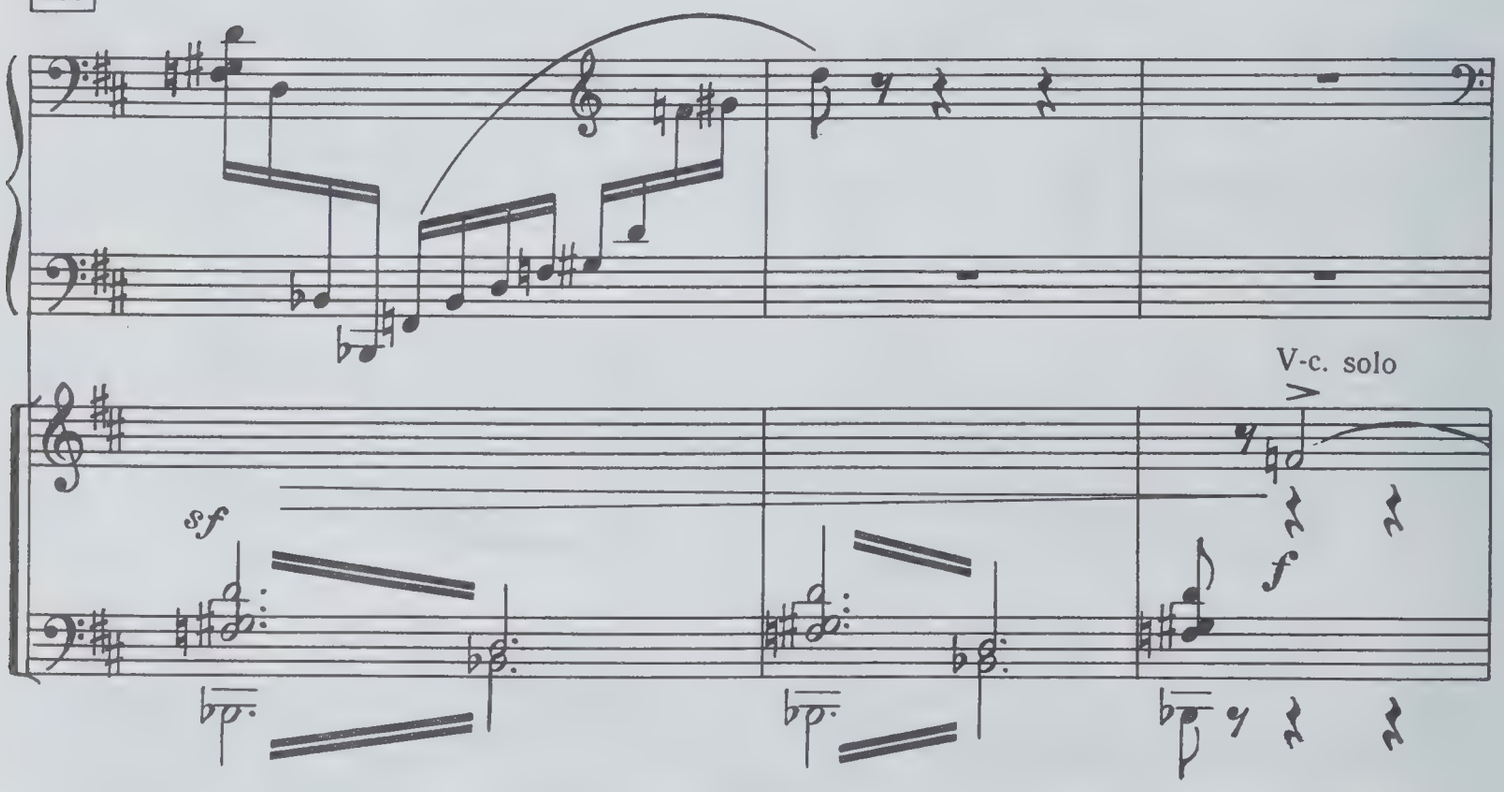

160

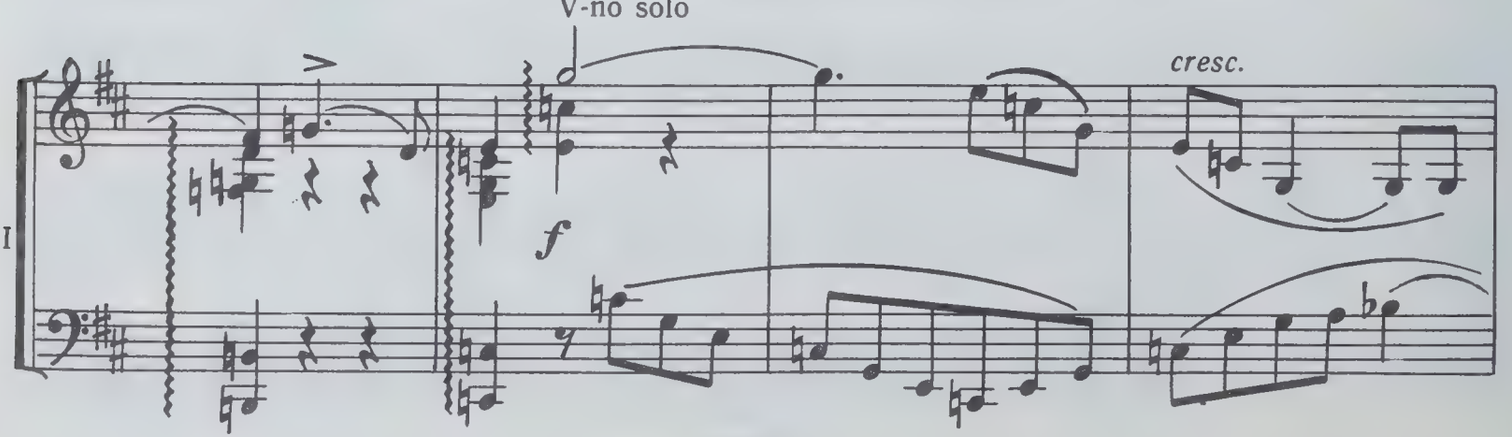

8
ff
Ped.
ff
170
(*)

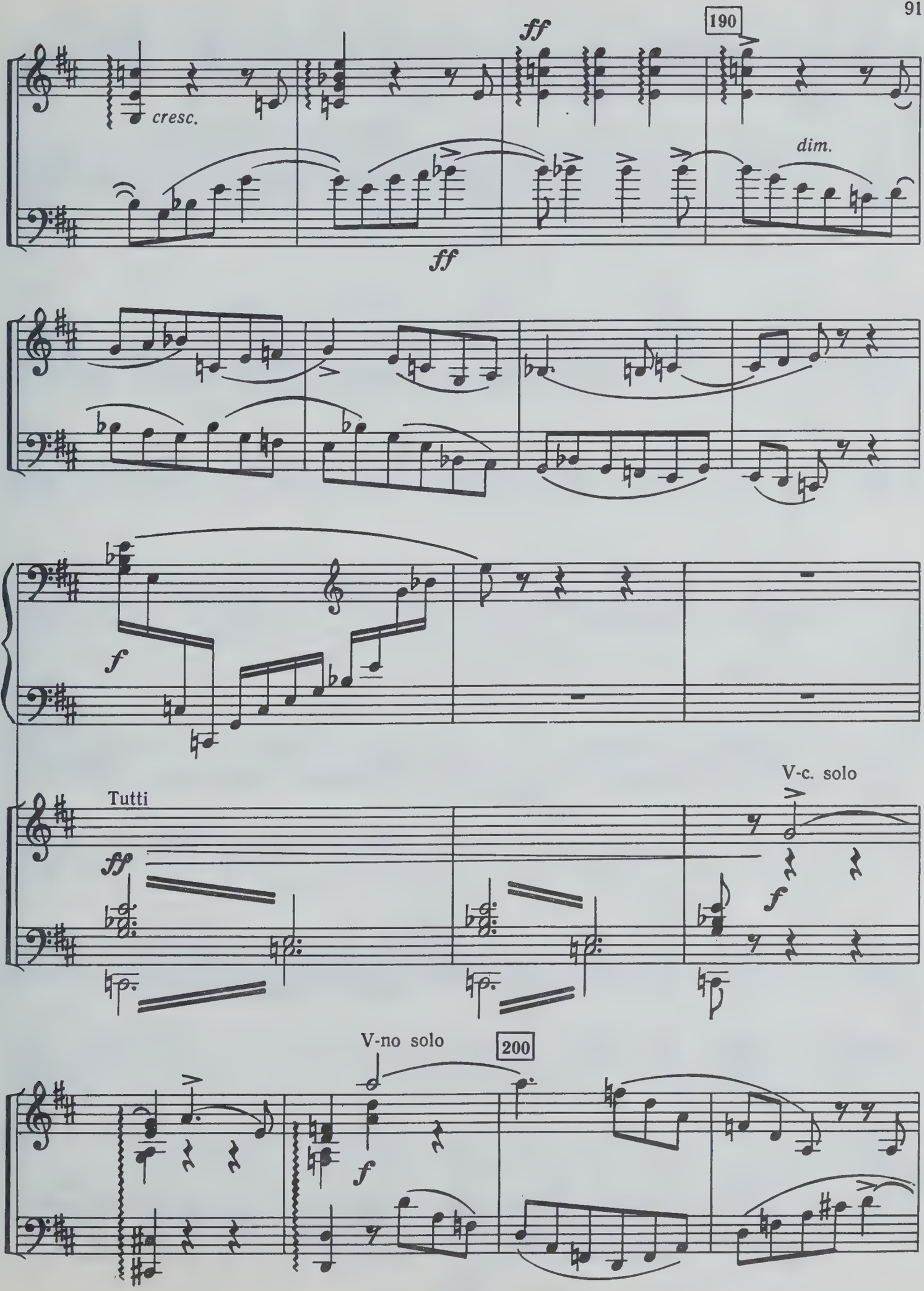

Ped.
8
8
(*)
fff
fff

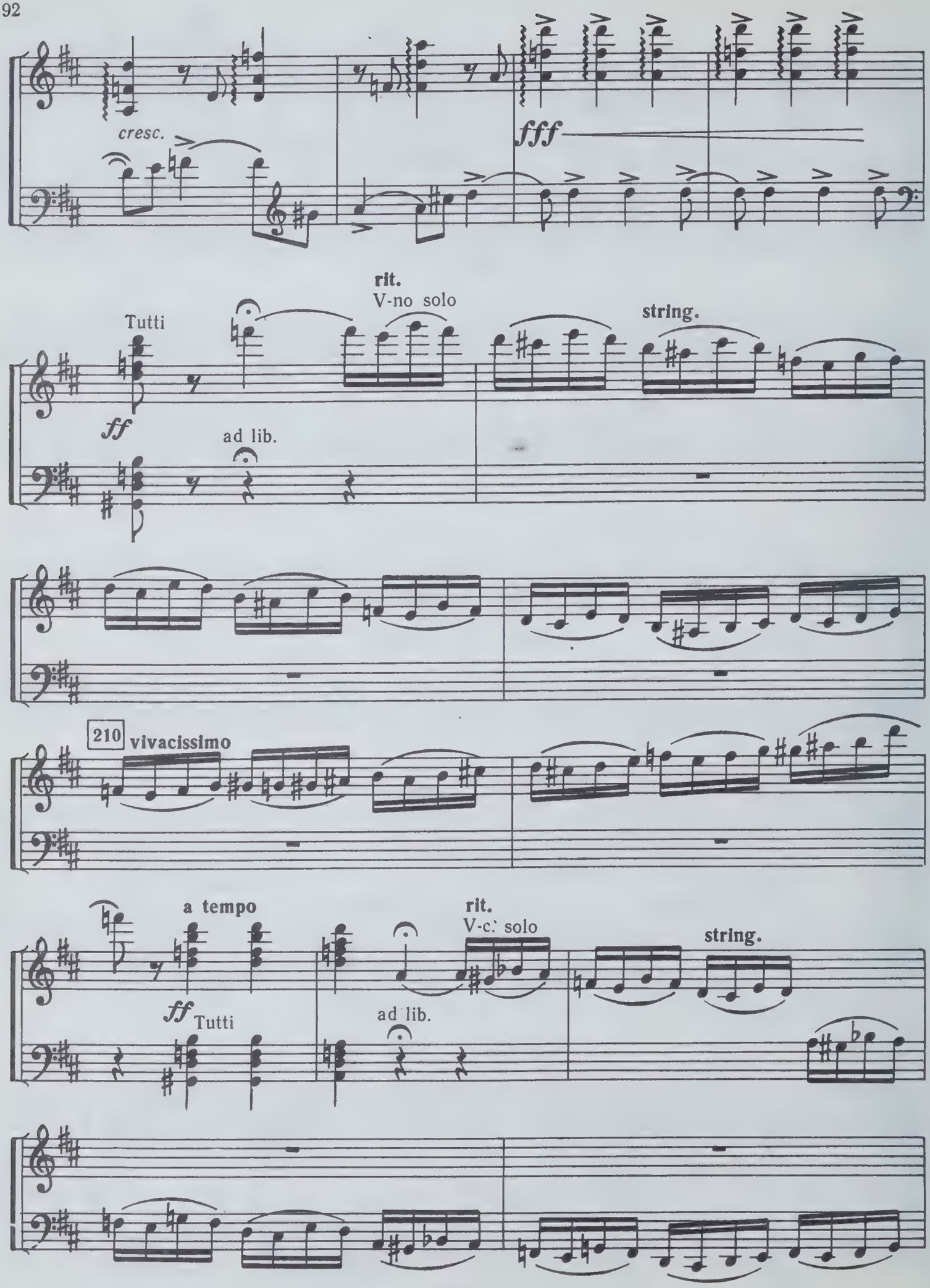


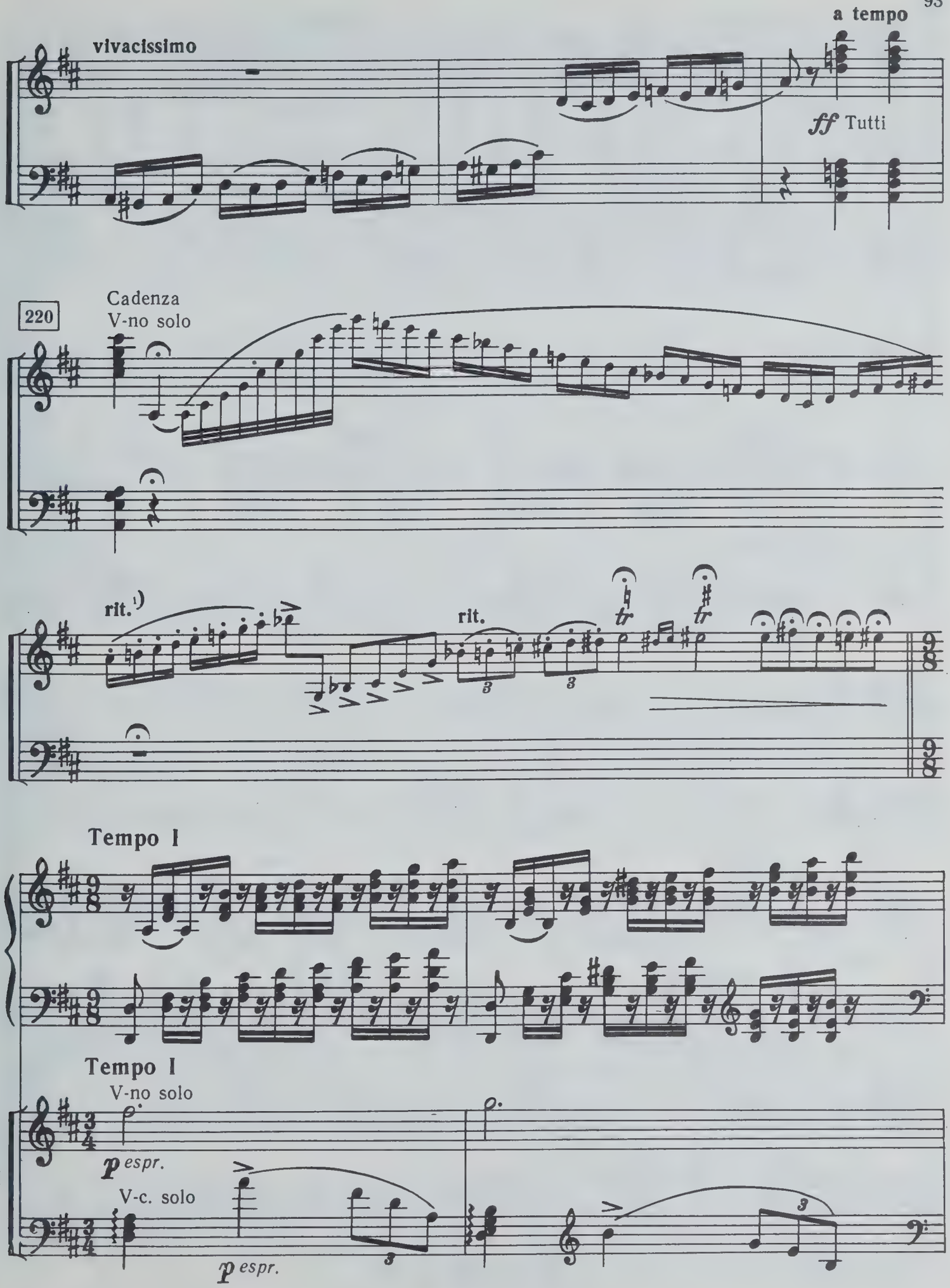
180



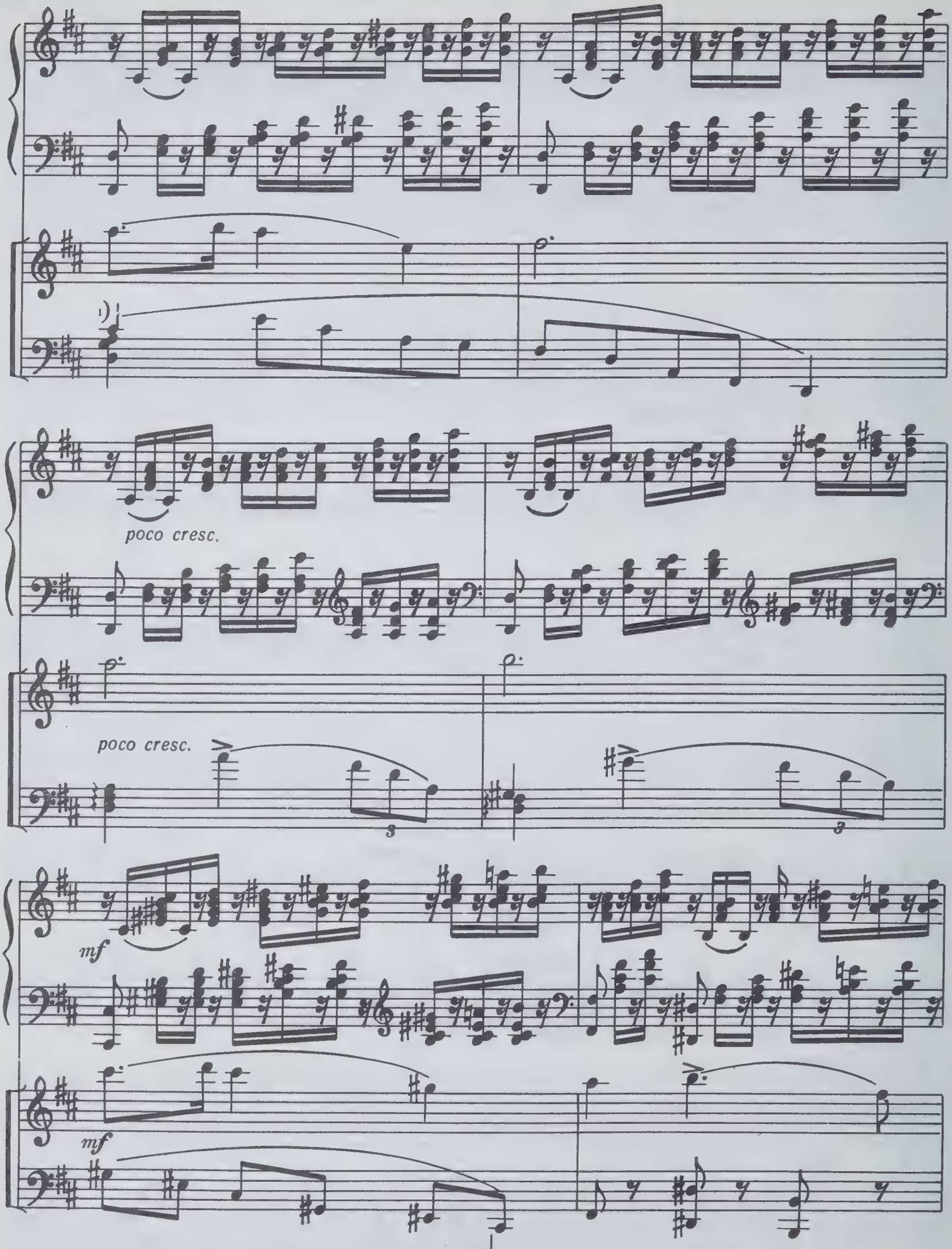



ff
190
cresc.
dim.
ff
I
f
Tutti
ff
II
V-c. solo
f
V-no solo
200
f
II

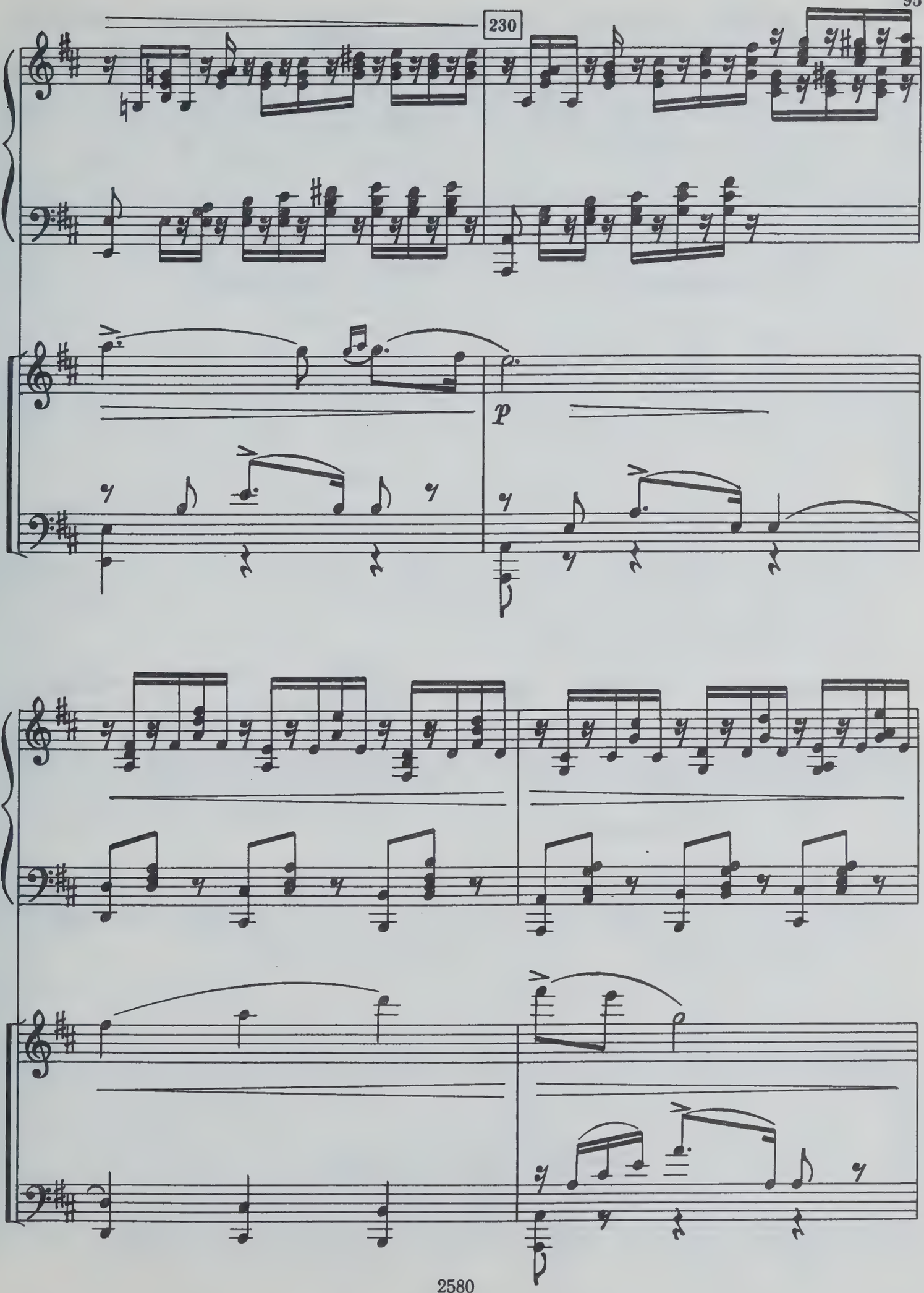

cresc.
fff
rit.
V-no solo
Tutti
ff
ad lib.
string.
210
vivacissimo
a tempo
ff
Tutti
rit.
V-c. solo
ad lib.
string.

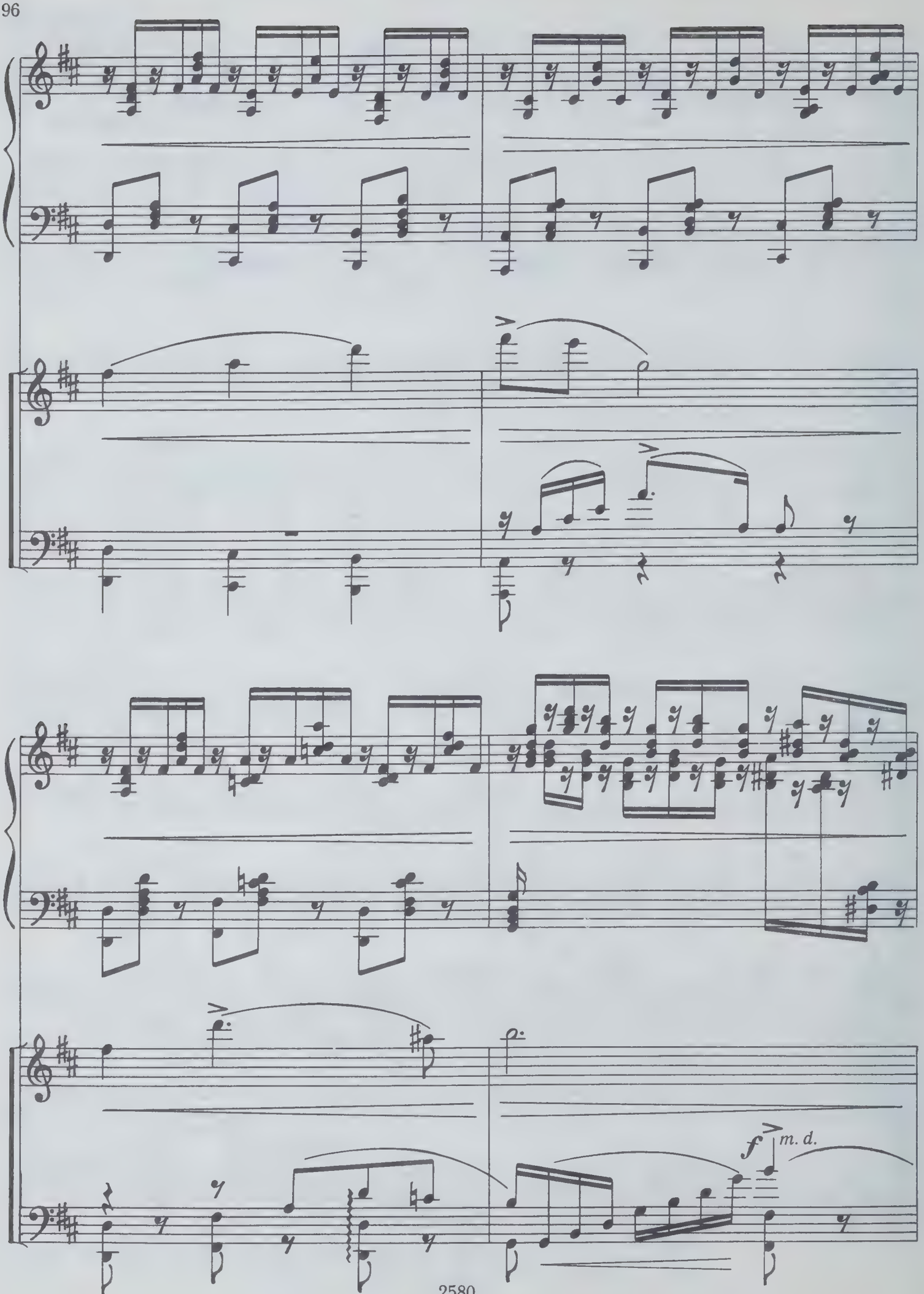


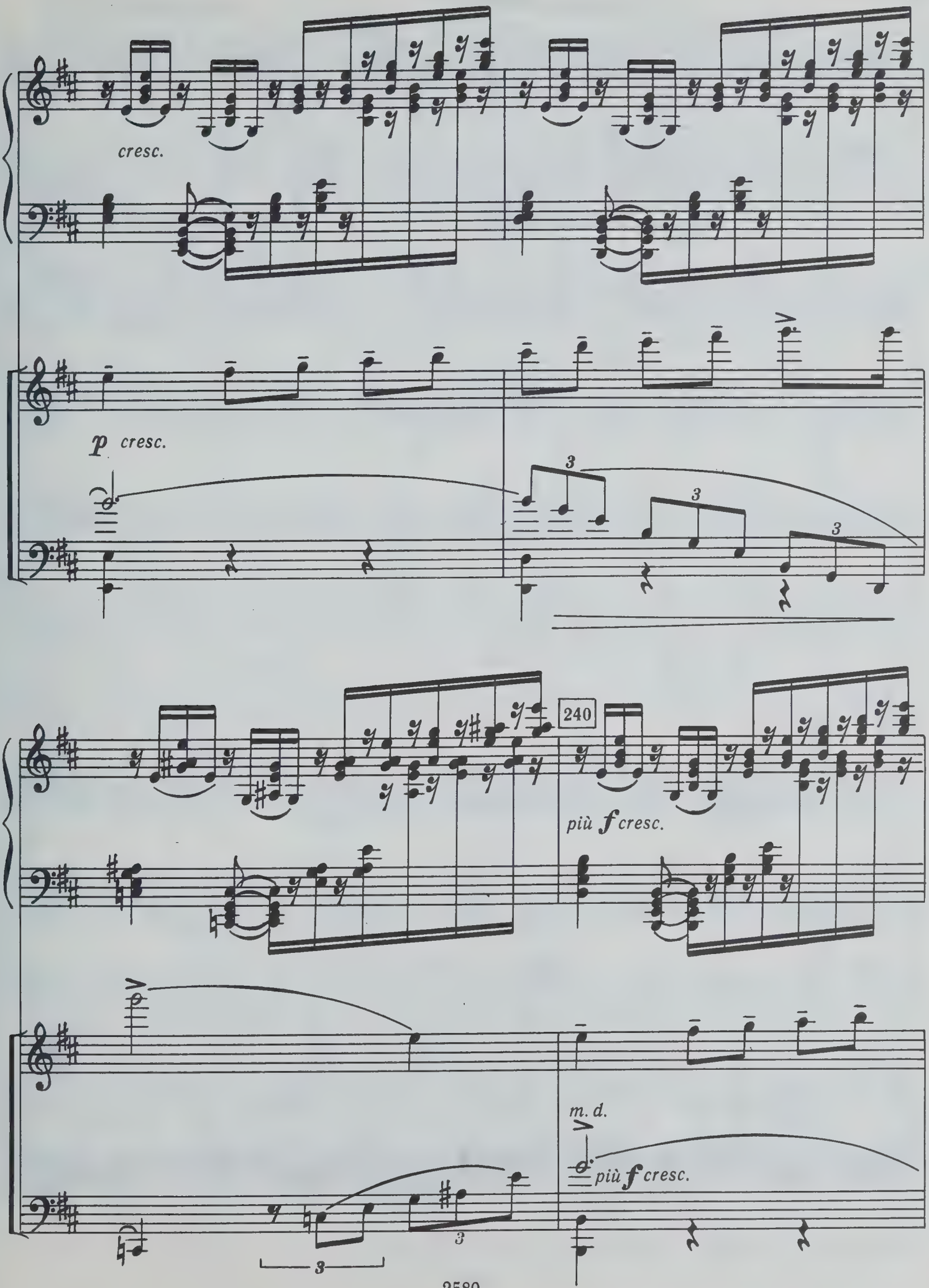
1) Этого rit. в рукописи партитуры нет. Оно имеется в рукописи переложения.

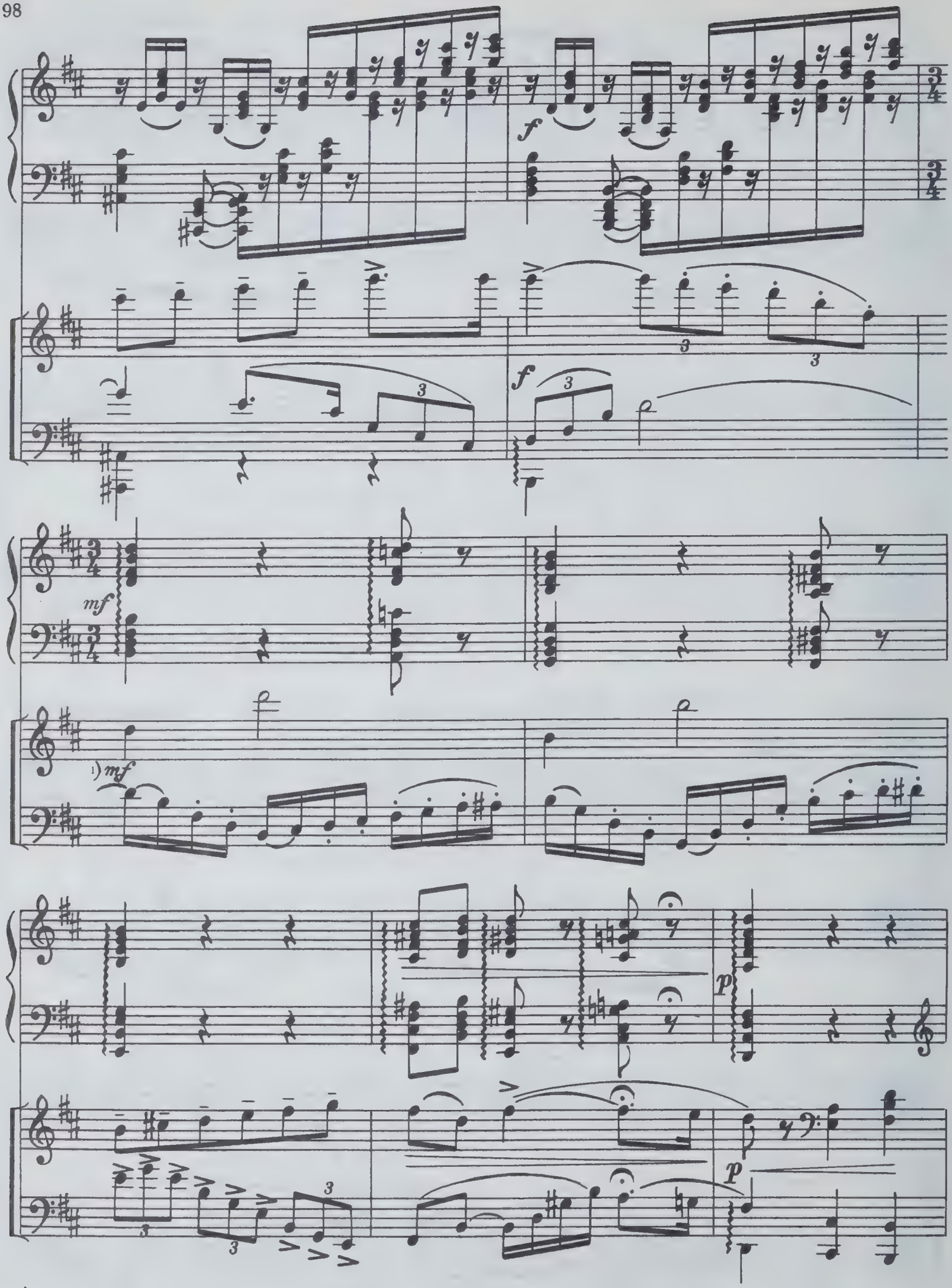


[1] В рукописи переложения здесь явная описка:

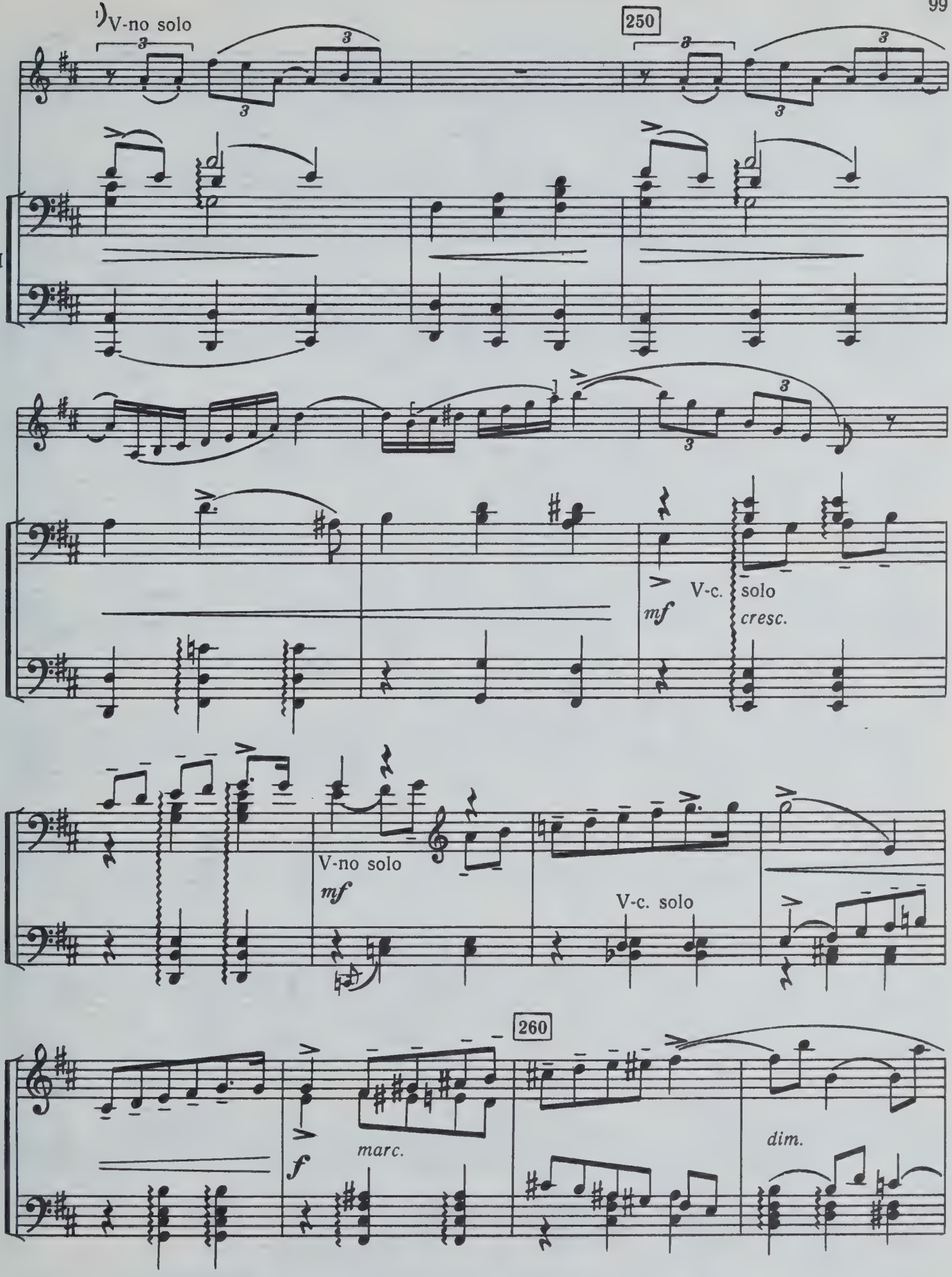

230
p


f
m. d.

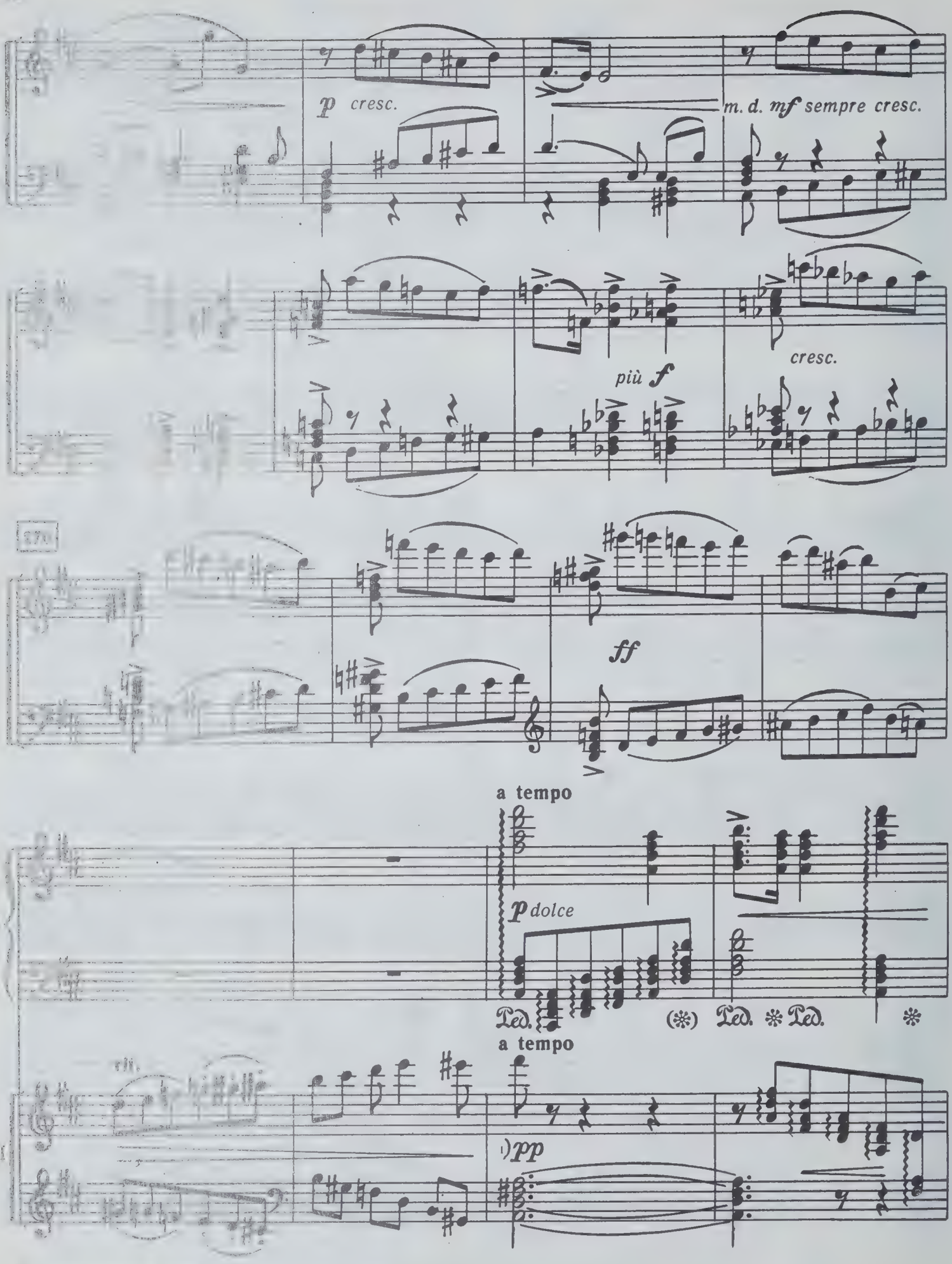

cresc.
p cresc.
3
3
3
240
più f cresc.
m. d.
più f cresc.
3
3



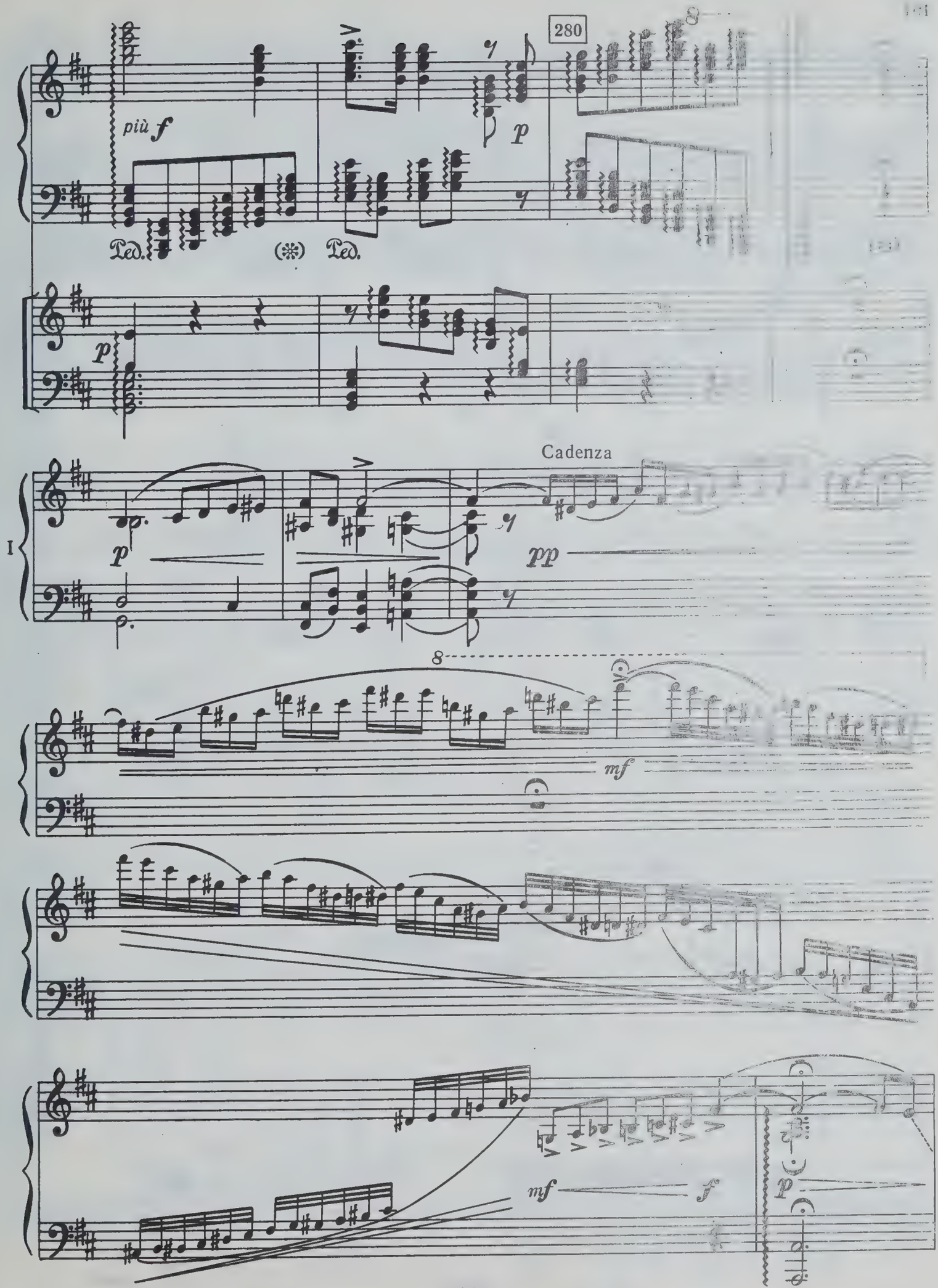
1) В рукописи партитуры dim., в переложении — *mf* , а dim. зачеркнуто.

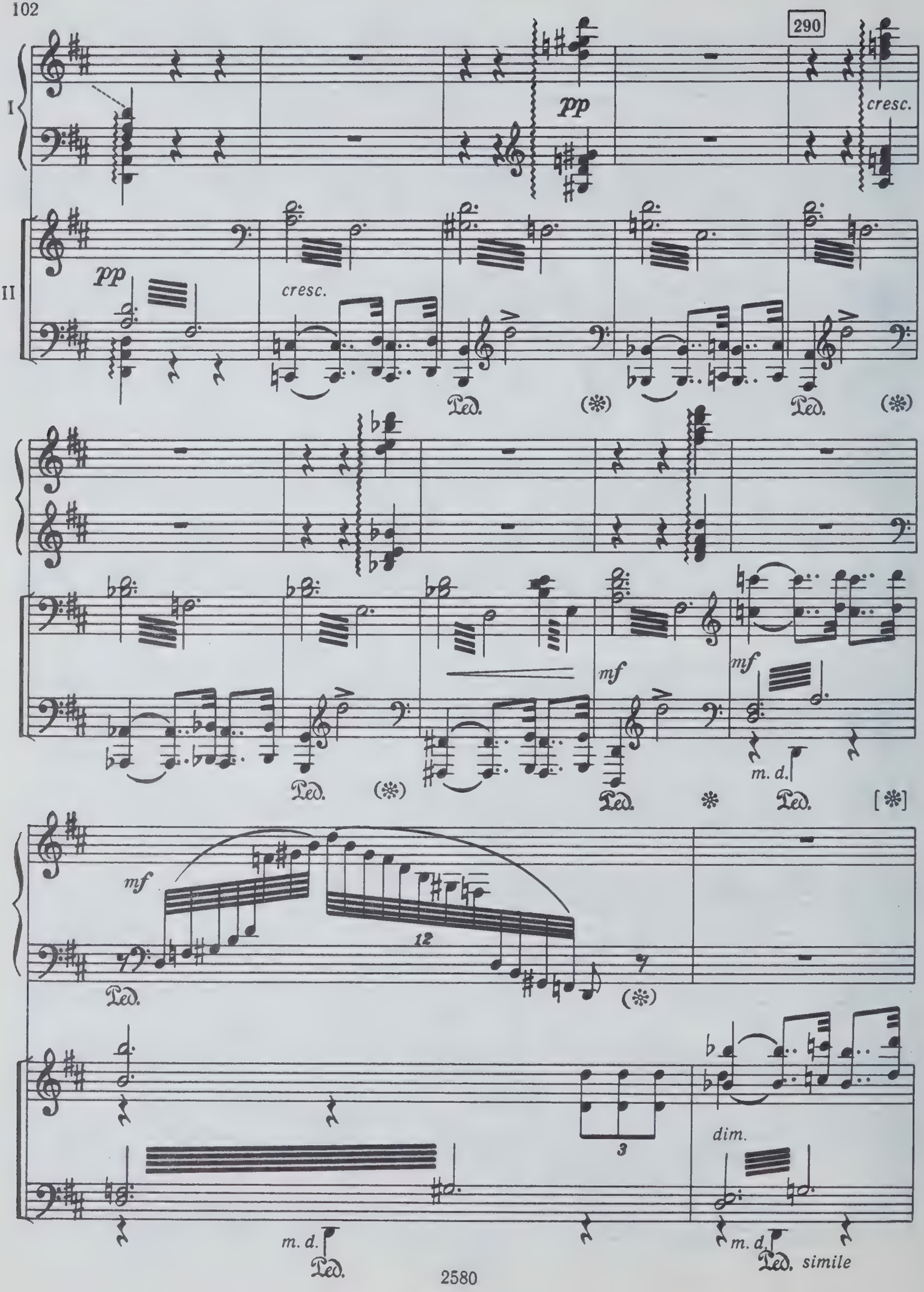


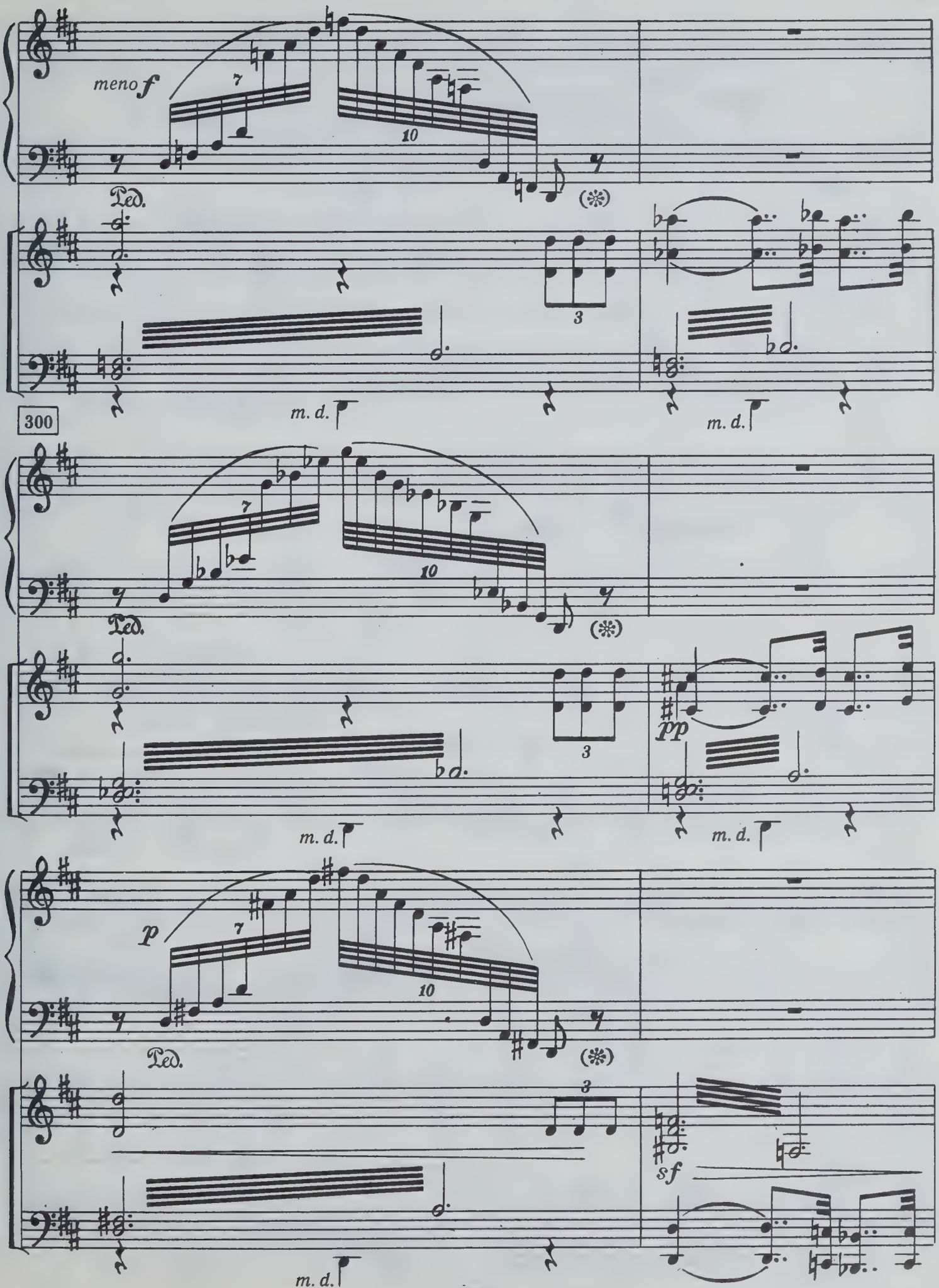
1) Начиная отсюда, Чайковским в печатном экземпляре переложения сделана купюра до 282 такта.

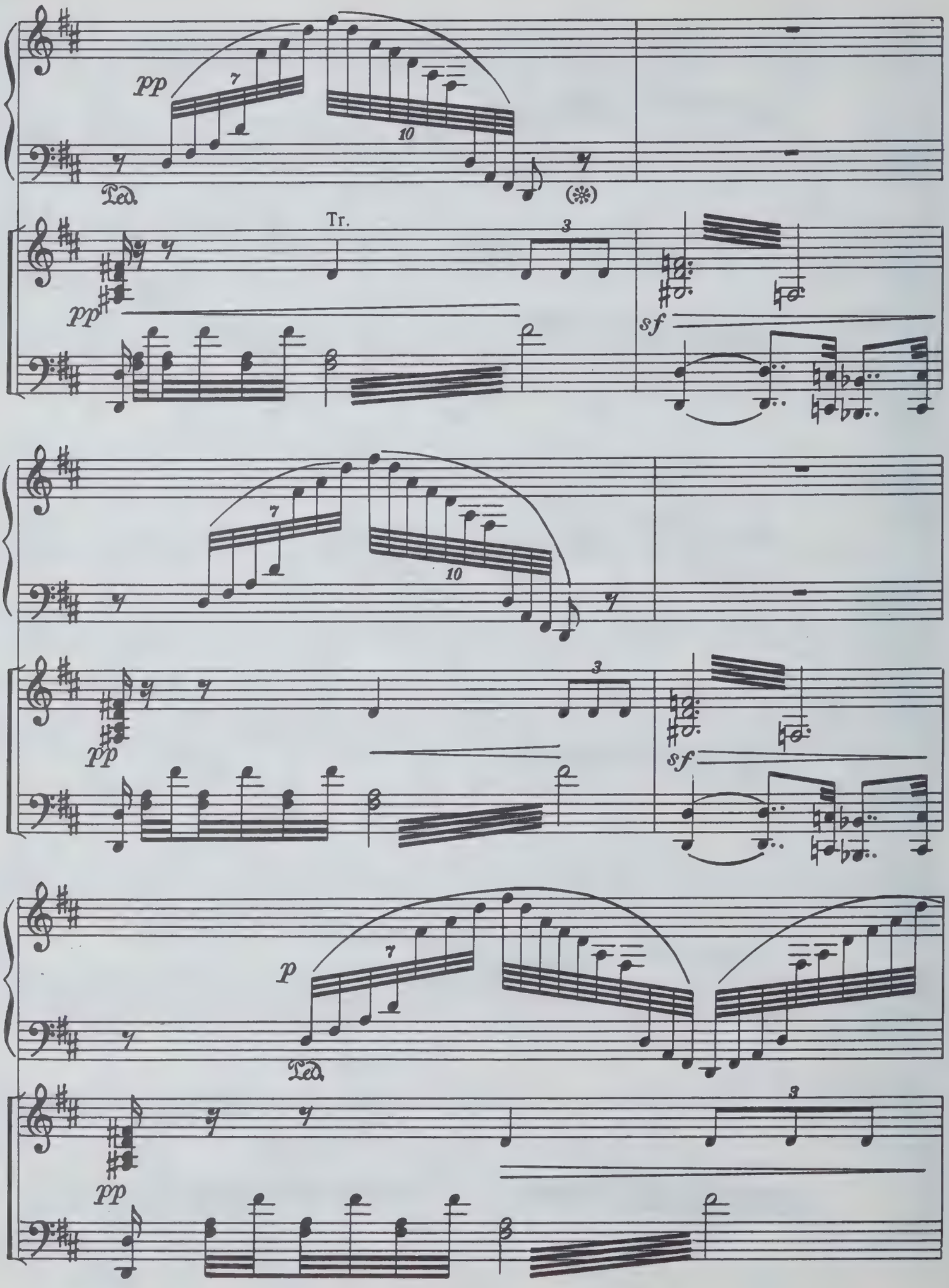


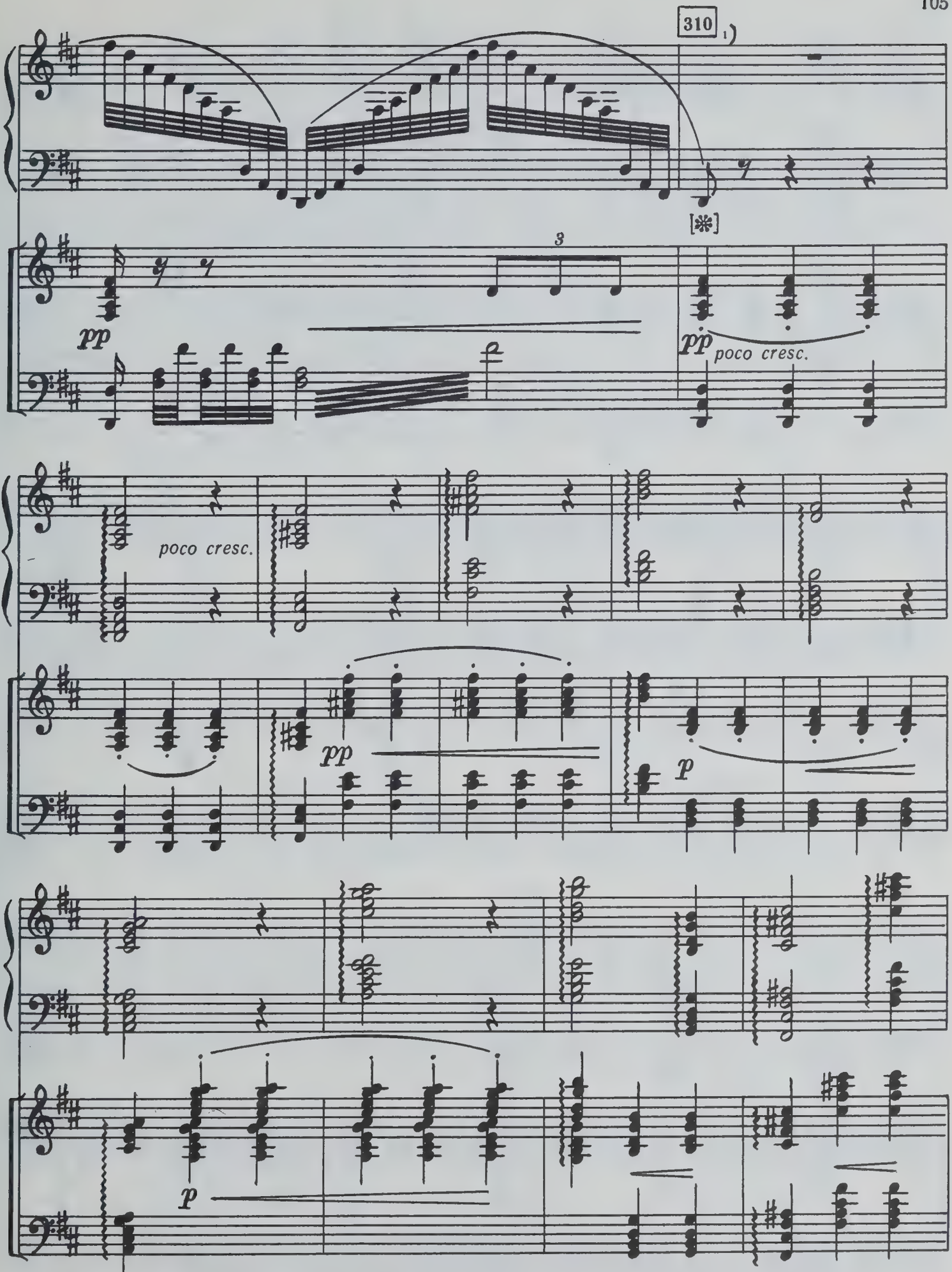
[1] В [illegible] p, а следующих ═══ и p нет.


280
più f
p
Ped.
(*)
Ped.
p
Cadenza
I
p
pp
8
mf
mf
f
p

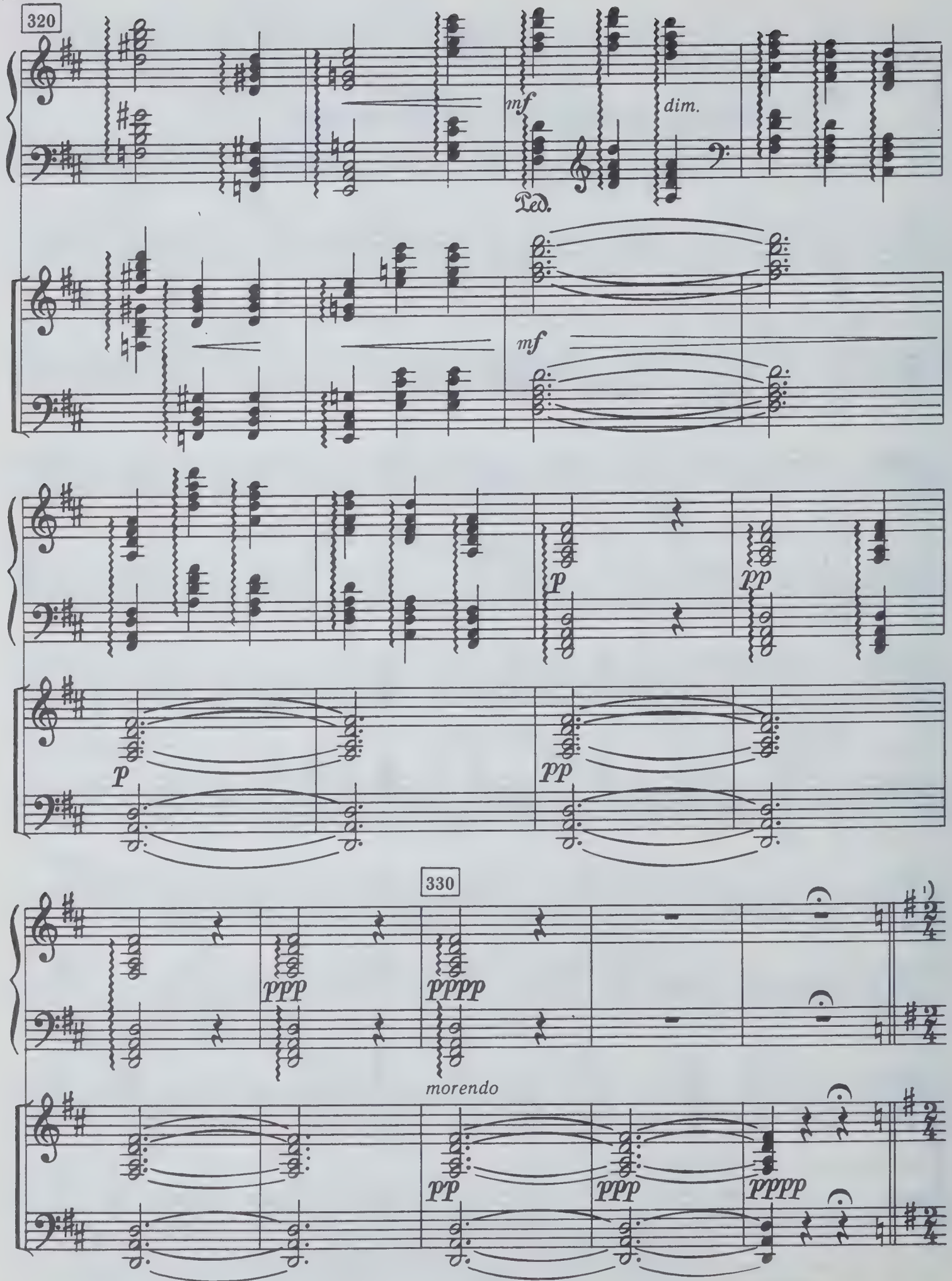

290
I
II
pp
cresc.
pp
cresc.
Ped.
(*)
Ped.
(*)
mf
mf
m. d.
Ped.
(*)
Ped.
*
Ped.
[*]
mf
12
7
Ped.
(*)
3
b
dim.
m. d.
Ped.
m. d.
Ped.
simile


meno f
Ped.
(*)
m. d.
300
pp
p
sf


pp
Ped.
(*)
Tr.
pp
sf
pp
sf
p
Ped.
pp

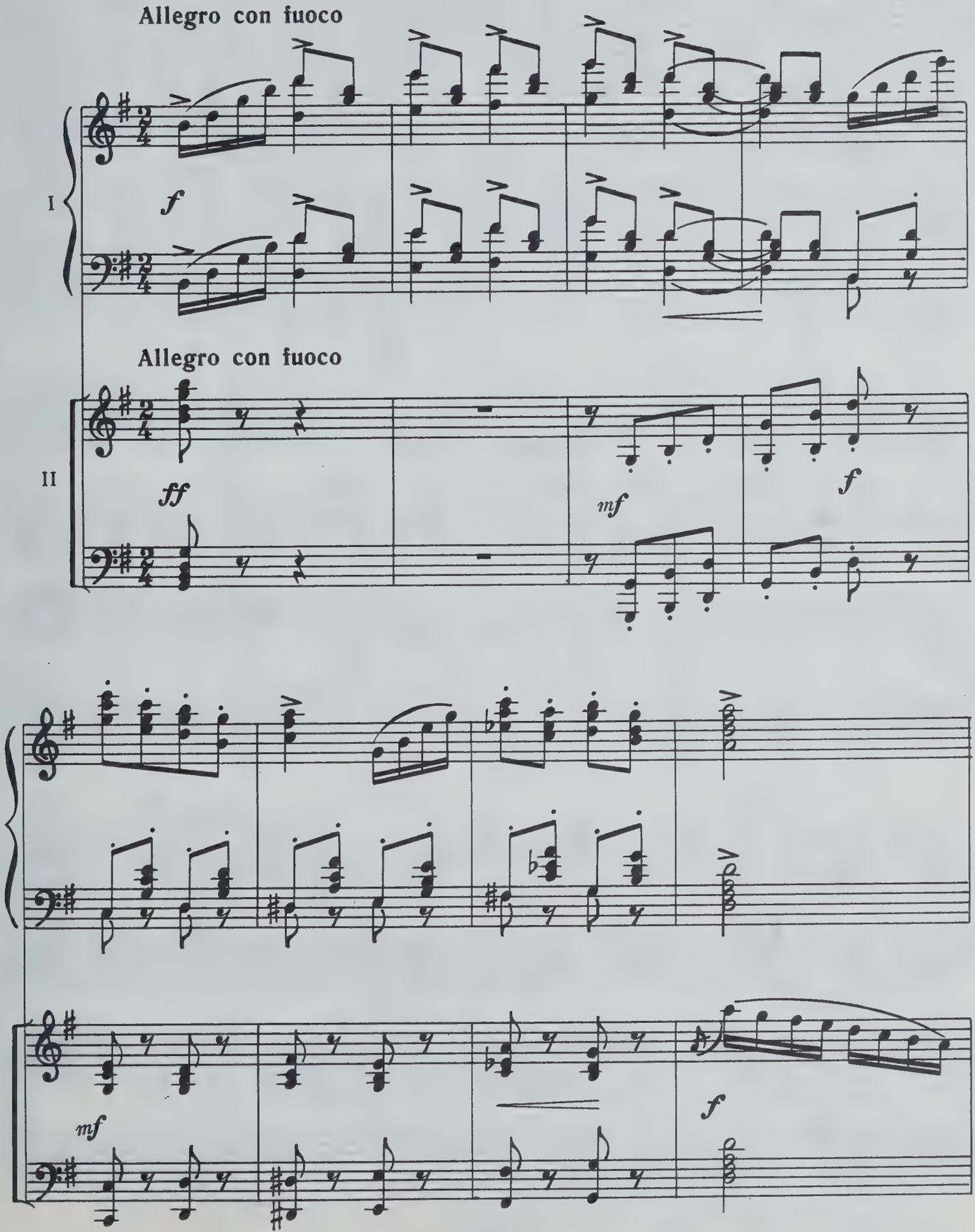


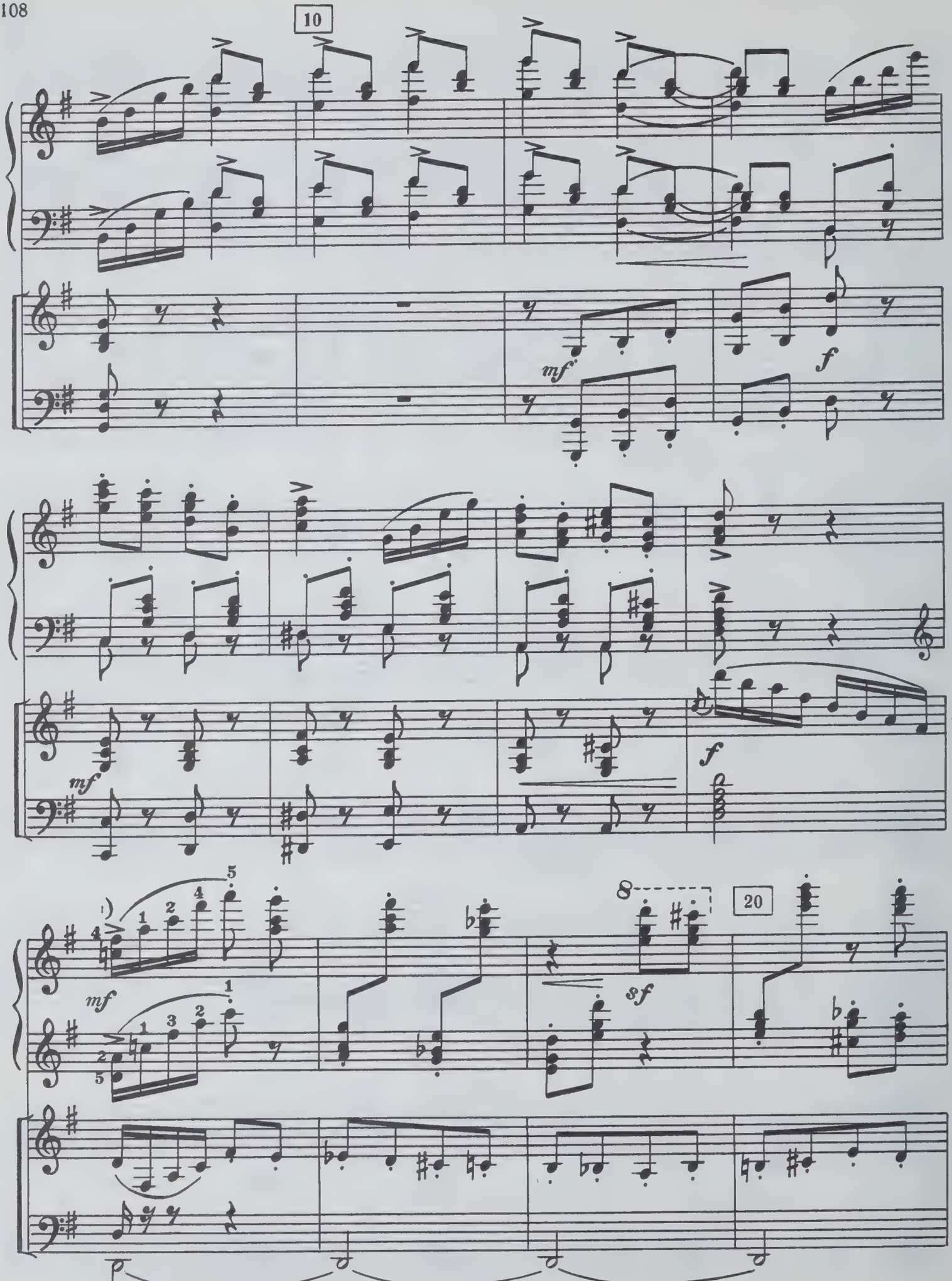
1) В печатном экземпляре Чайковским начиная отсюда зачеркнуто в партии фортепиано 16 тактов, в оркестре — 17 (начиная со 2-й четверти первого такта). Оставлены 6 последних тактов у фортепиано, а в оркестре — только 5.



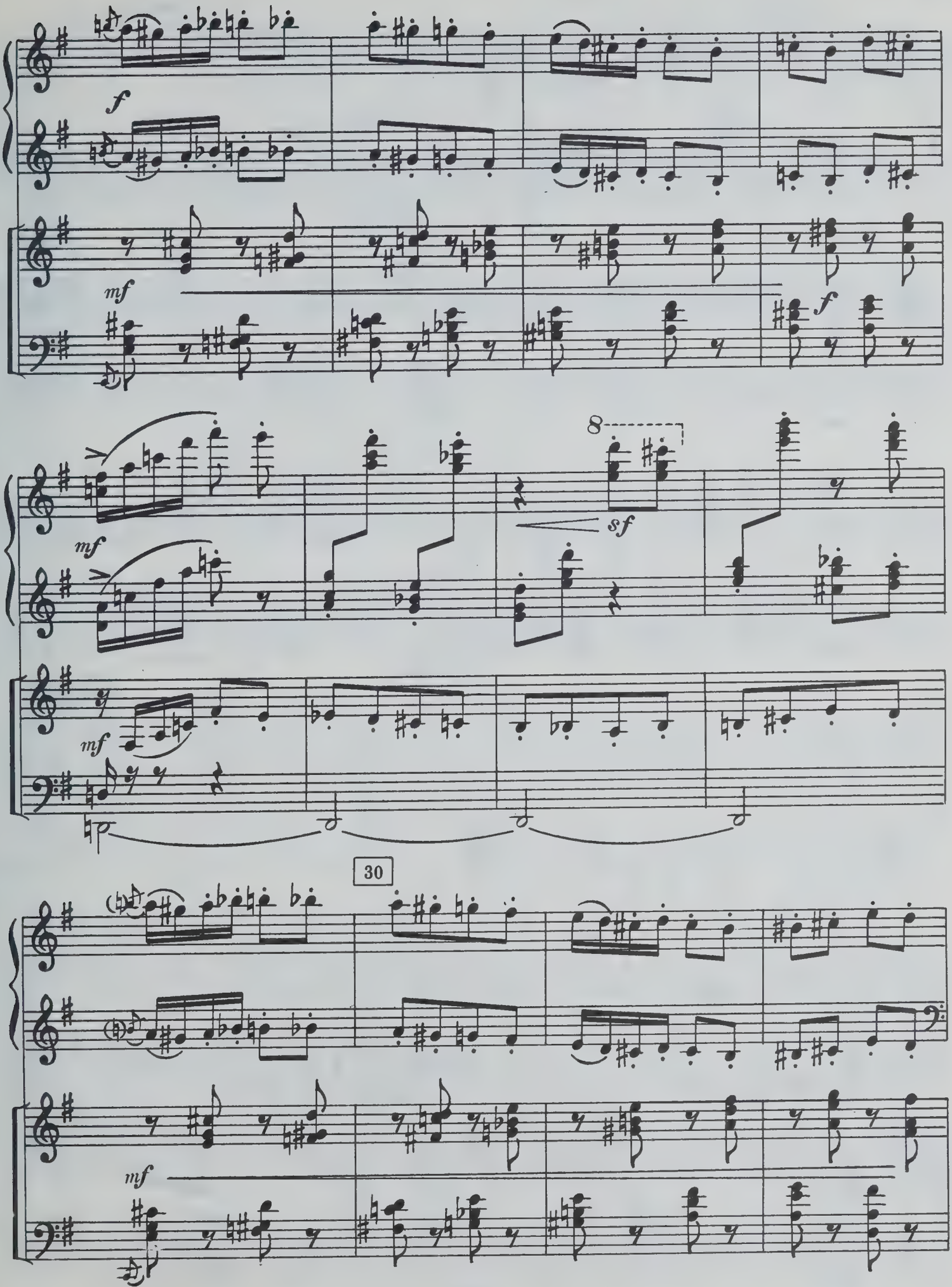
[1]) «Никаких антрактов».

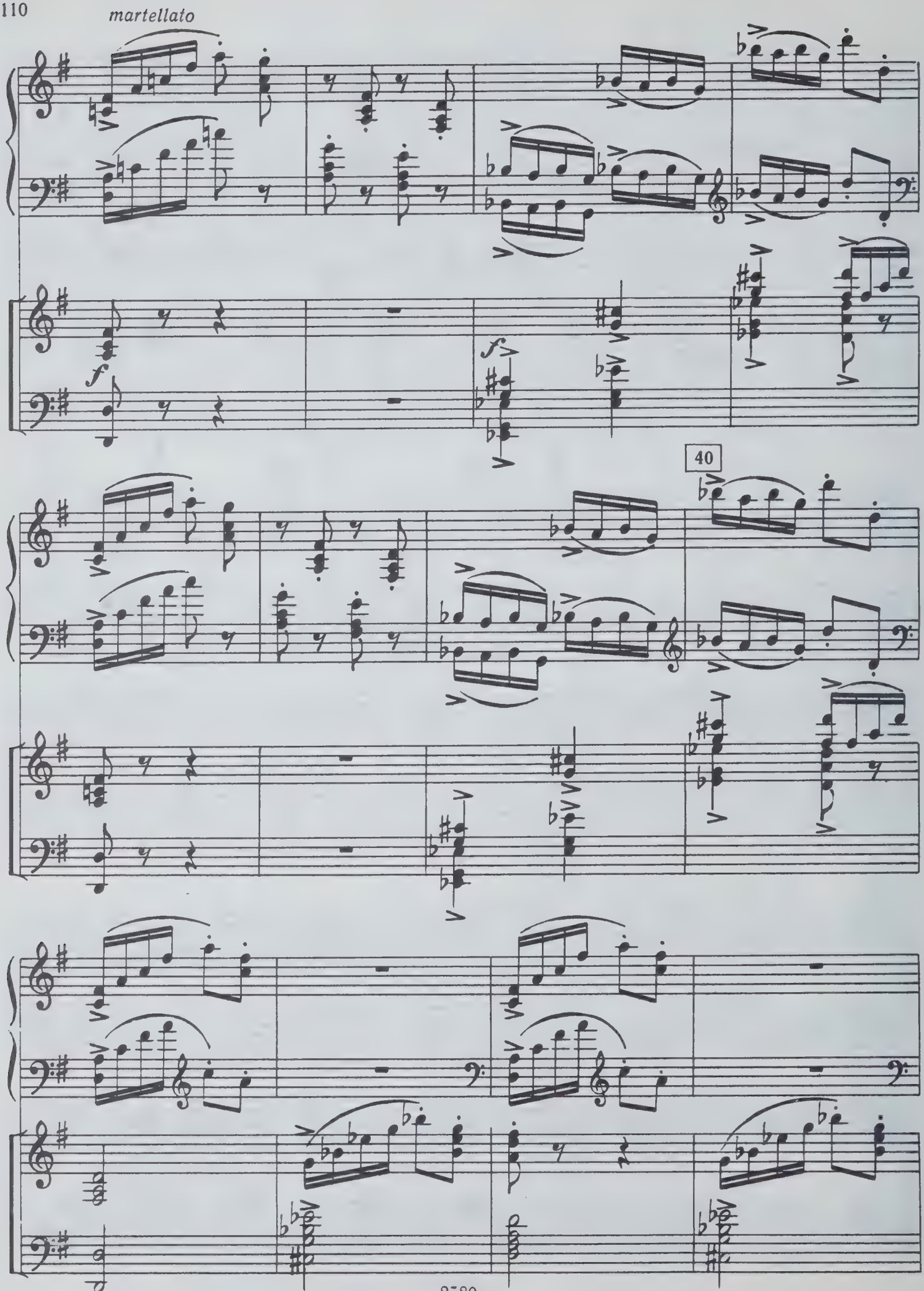
III

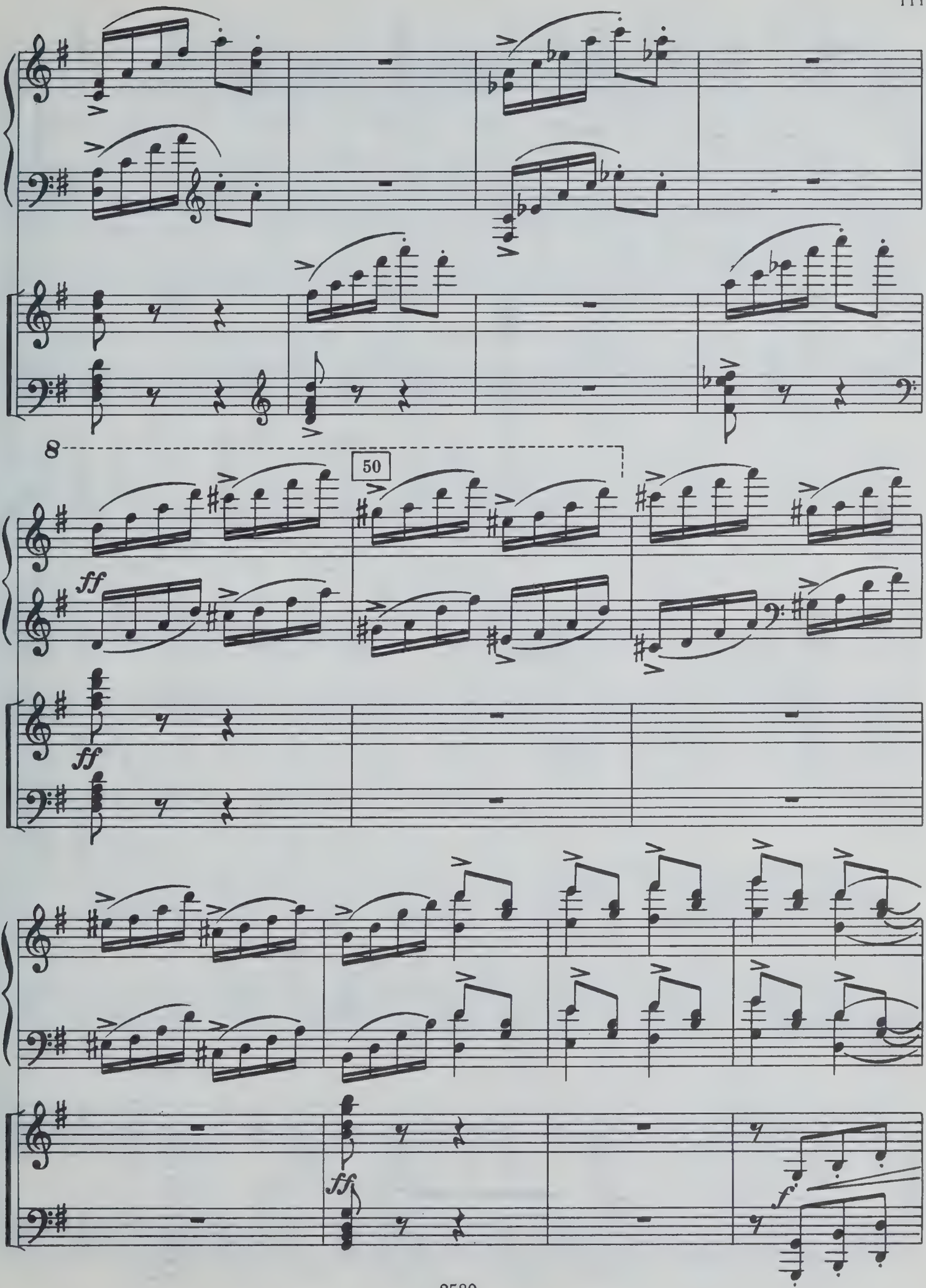


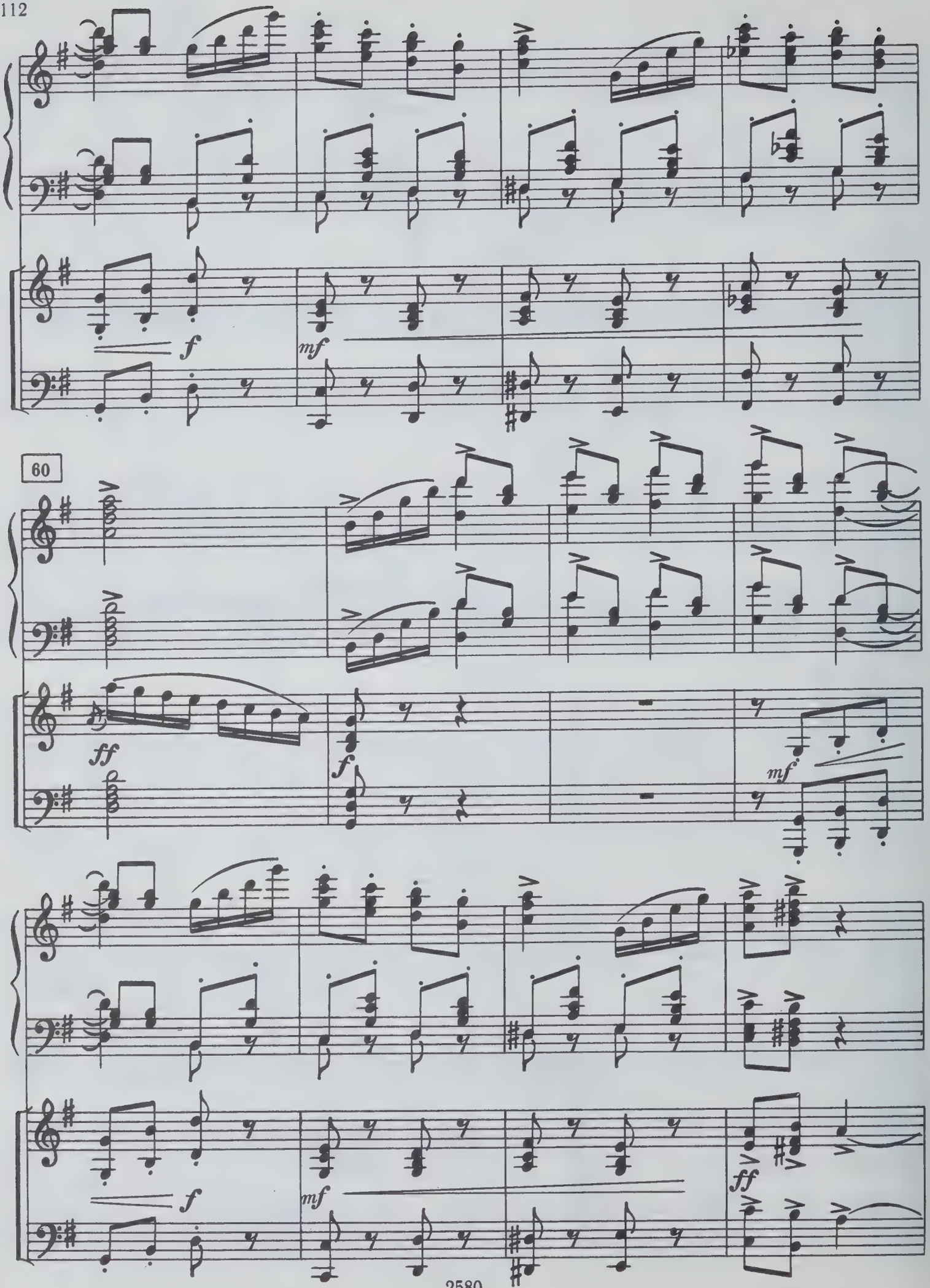


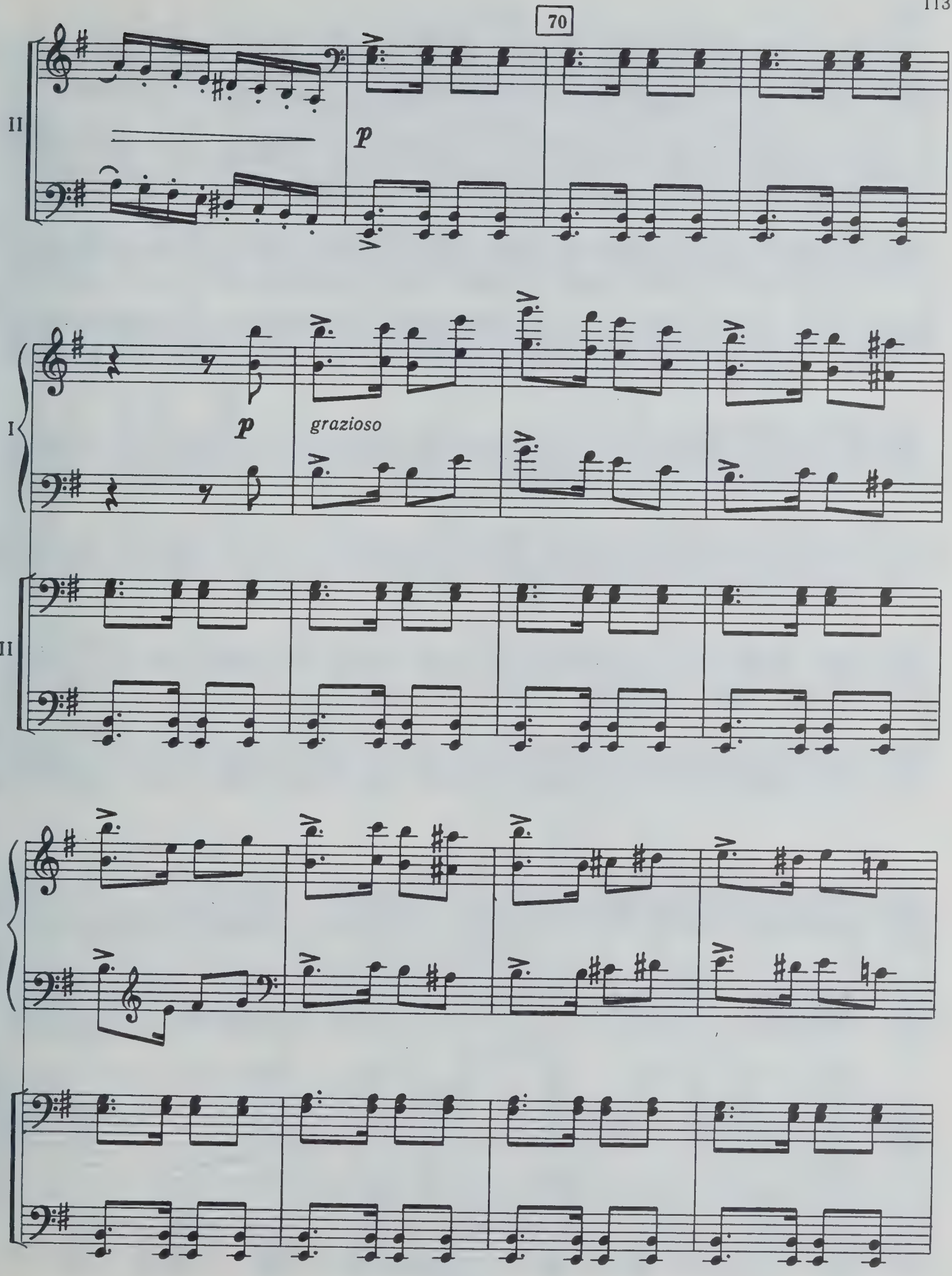
1) Аппликатура в этом такте в рукописи приписана карандашом.

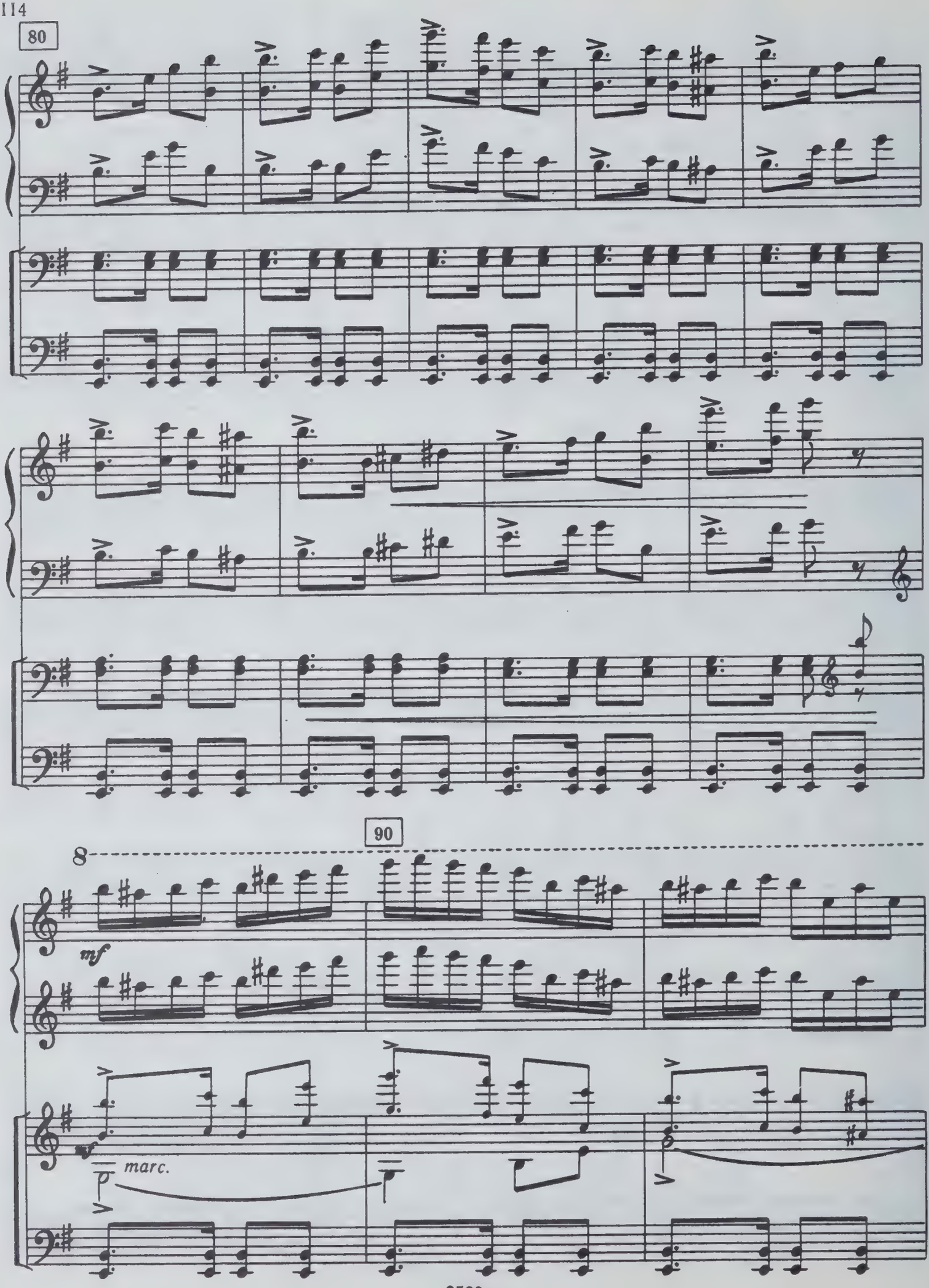

f
mf
f
8
sf
mf
mf
30
mf

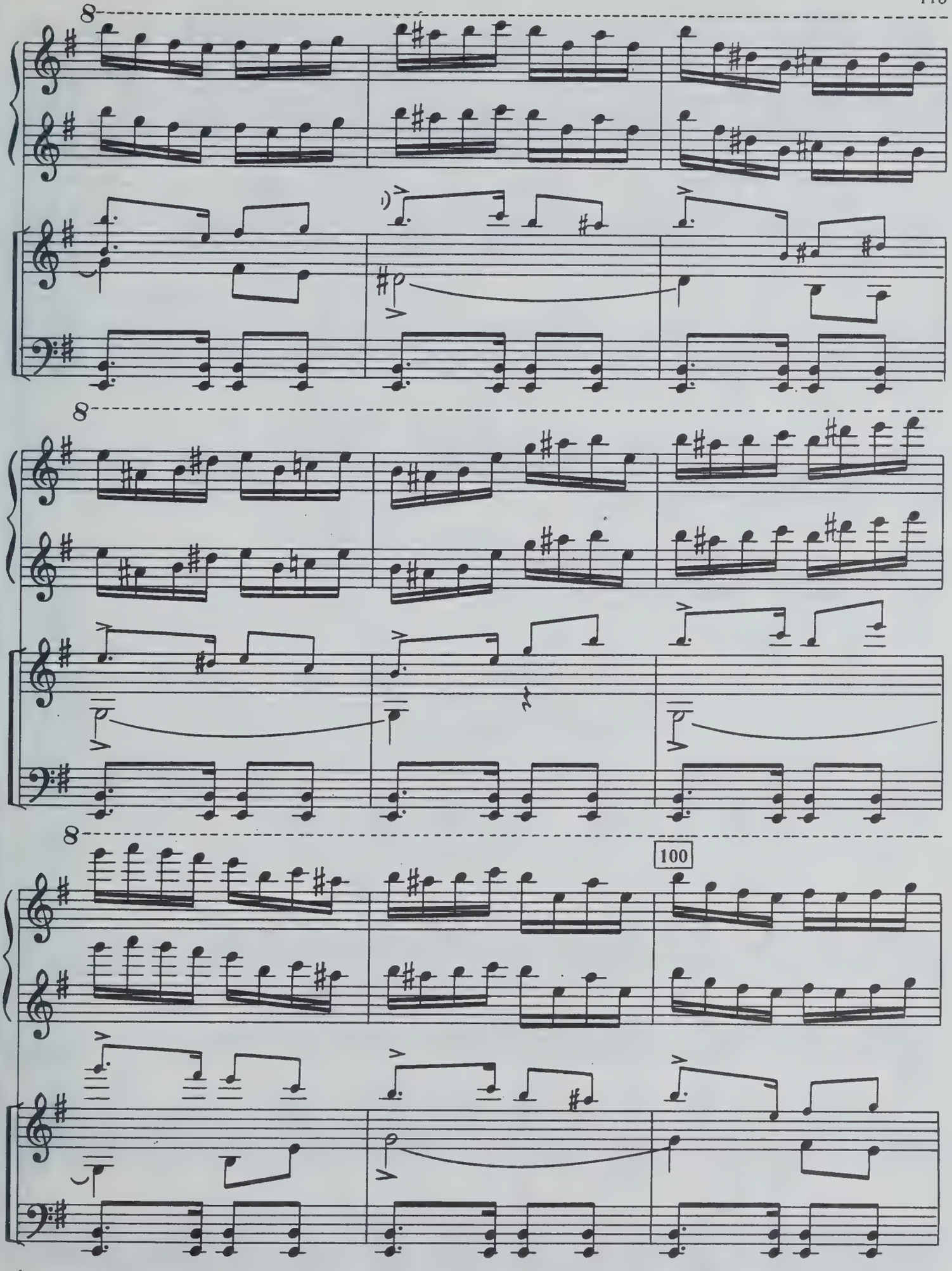

martellato
f
f
40


8
50
ff
ff
ff
f

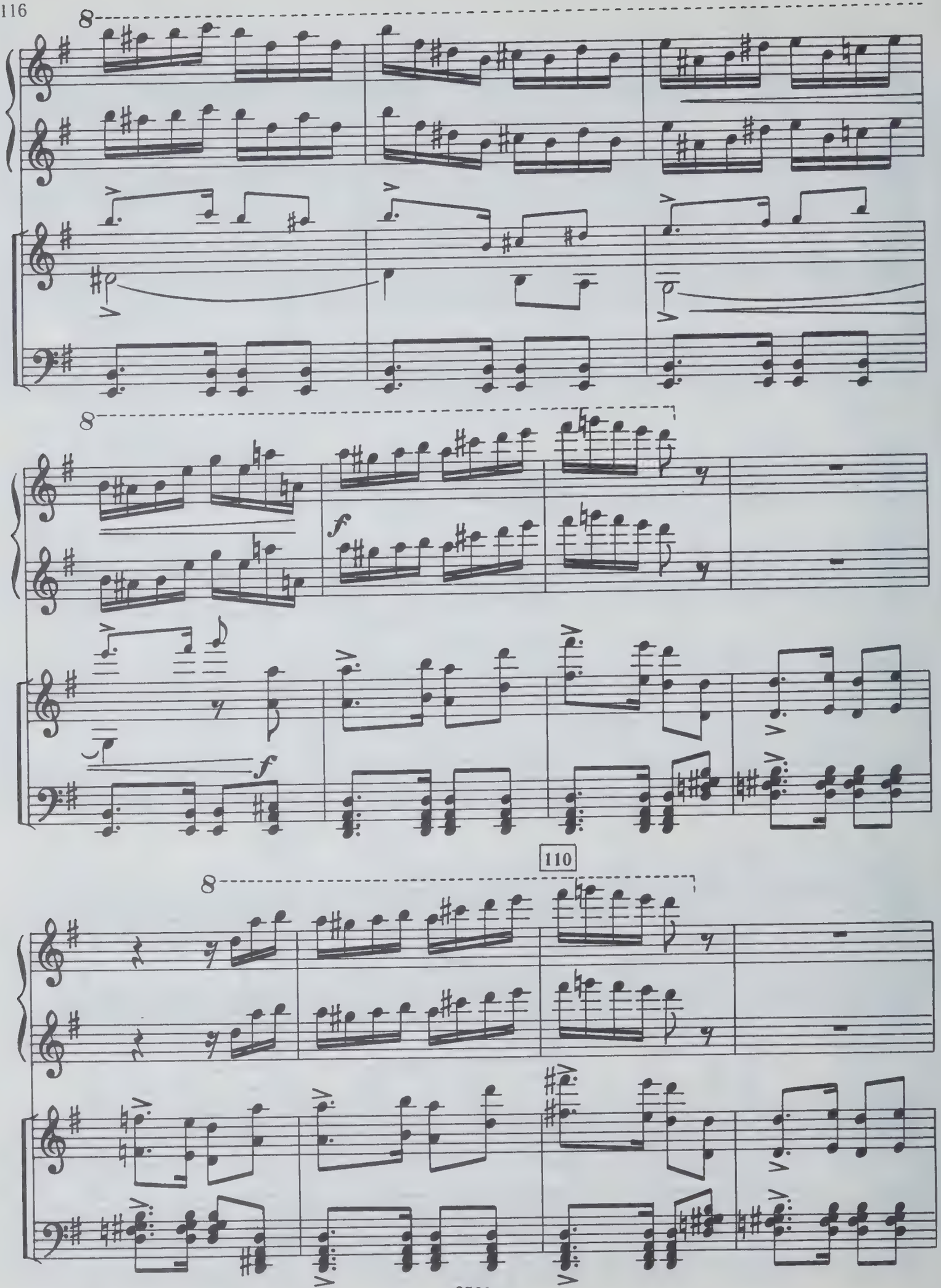

60
f
mf
ff
f
mf
f
mf
ff

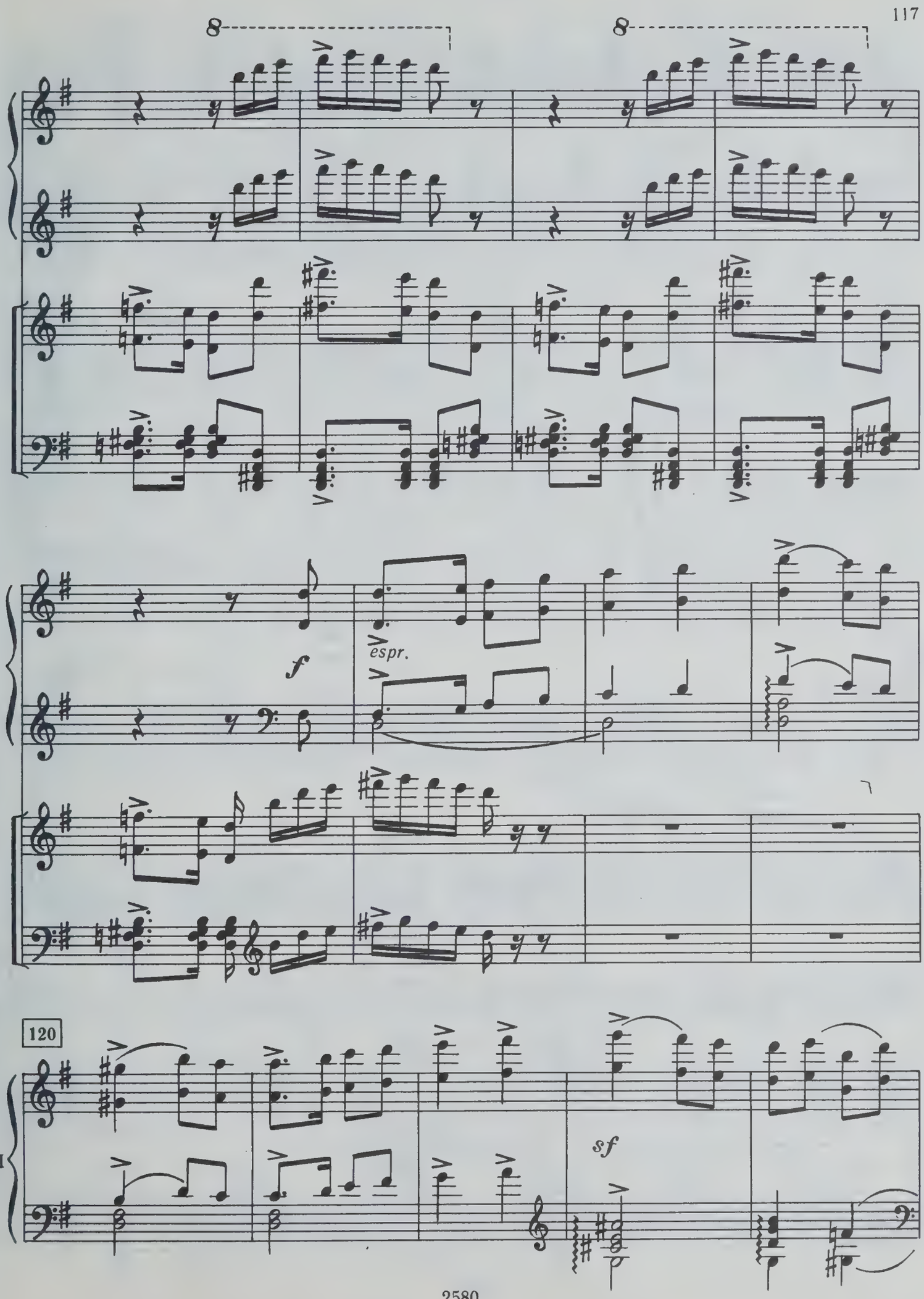

70
II
p
I
p
grazioso
II

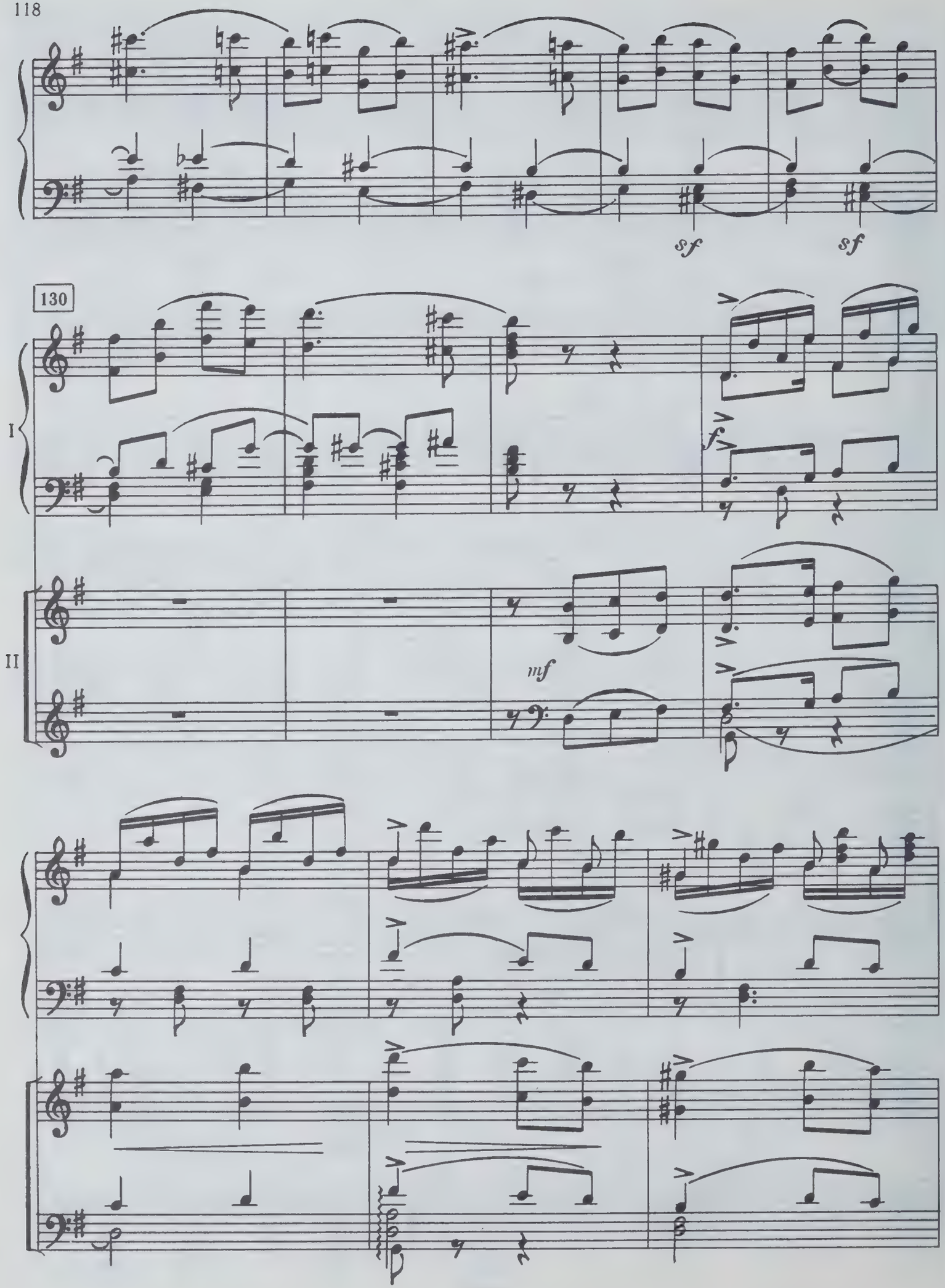

80
90
8
mf
marc.

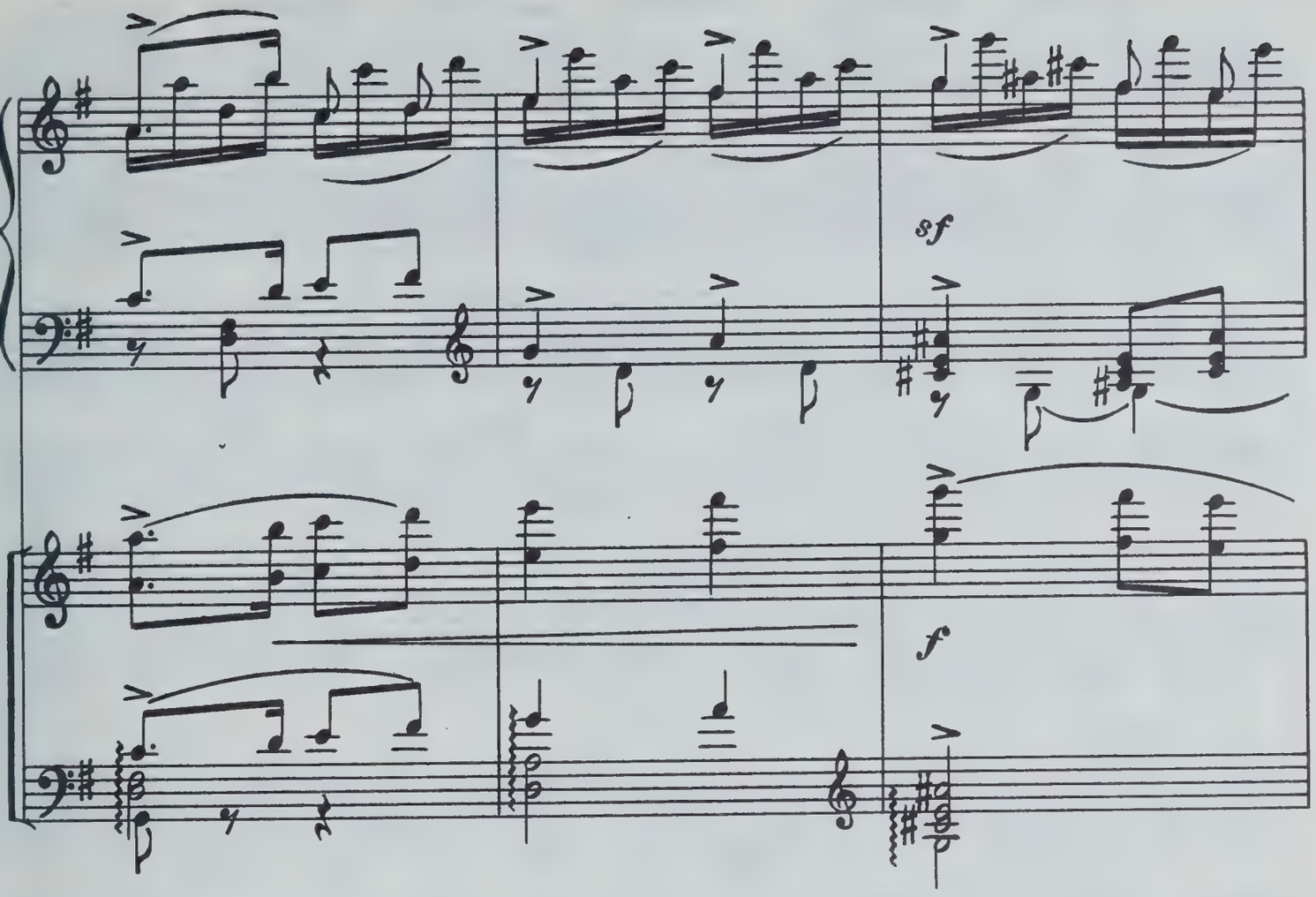


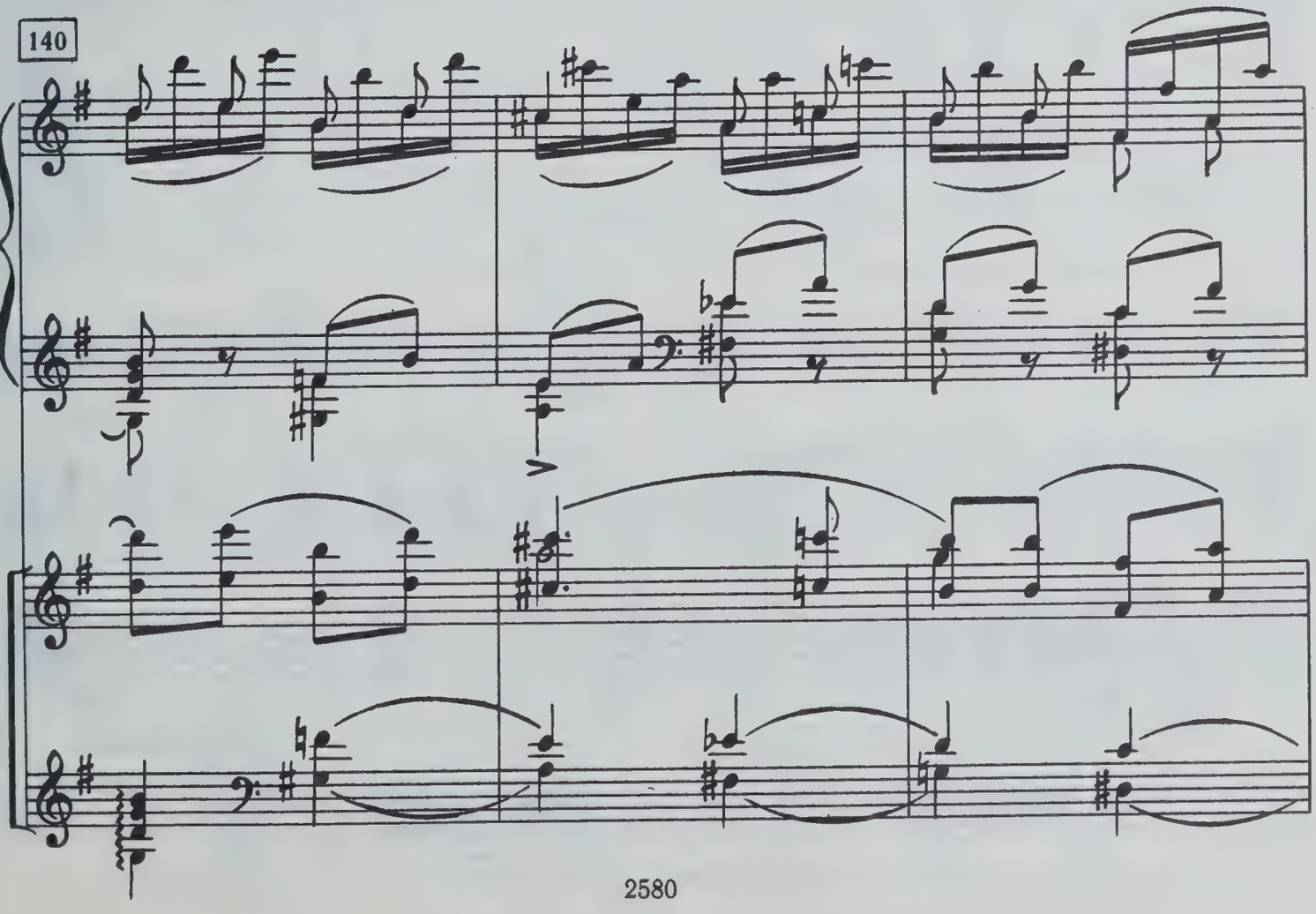
1) В рукописи этот голос до конца не выписан, а написано: «и т. д.».


8
f
110


8
8
f
espr.
120
I
sf


sf
sf
130
I
f
II
mf


sf
f


140

fp

p

150

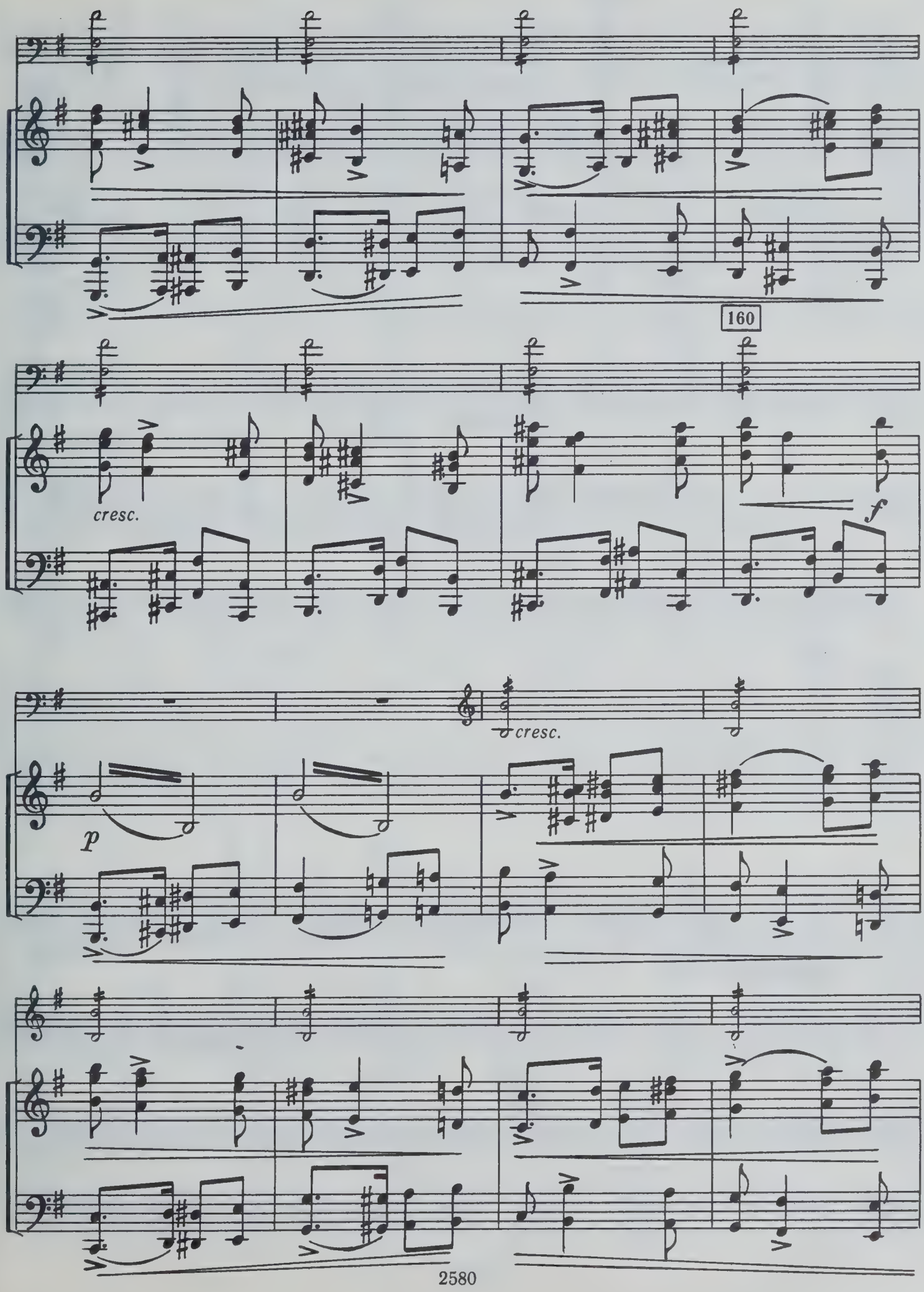
V-ni , V-le

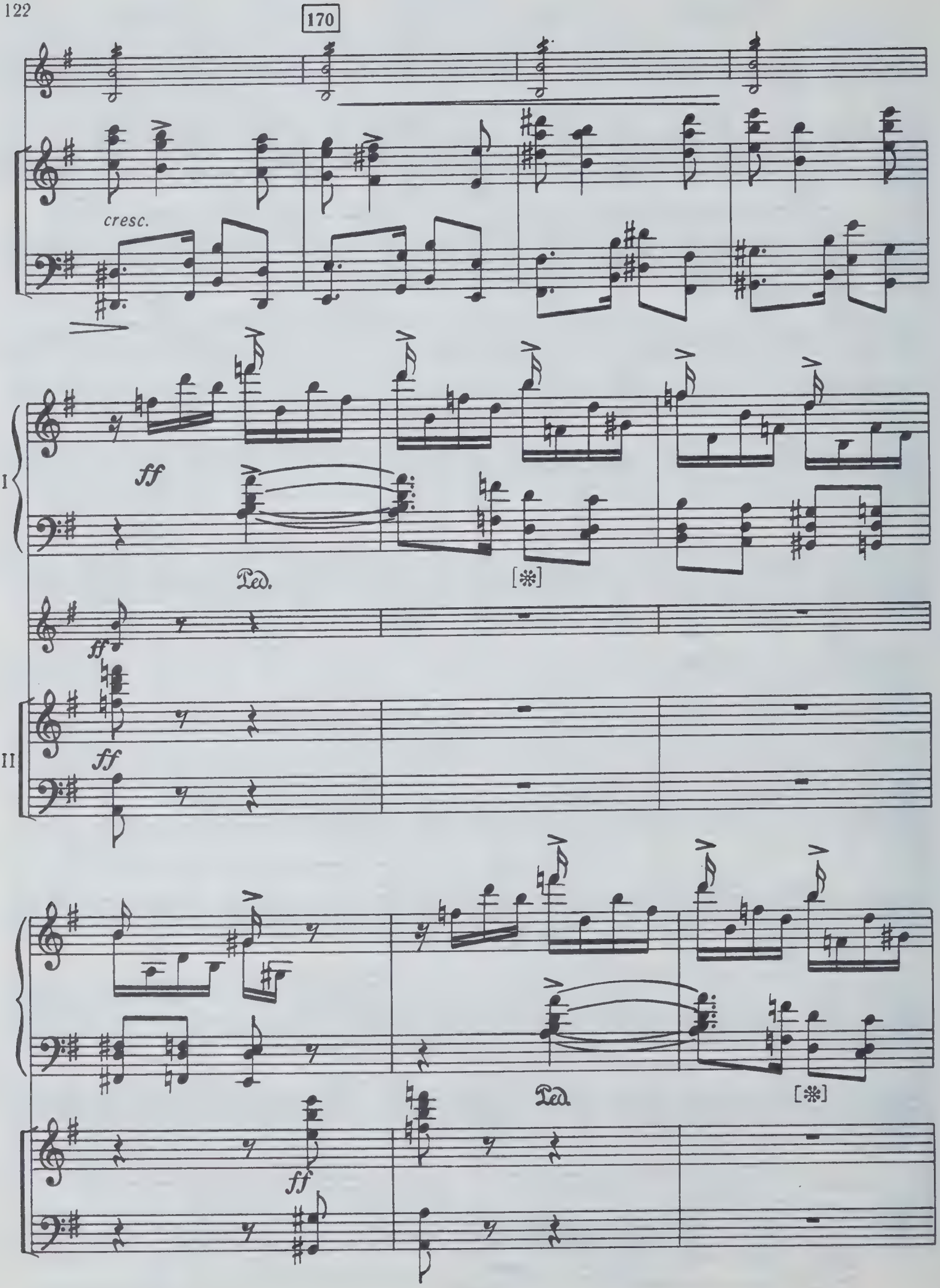
p cresc.

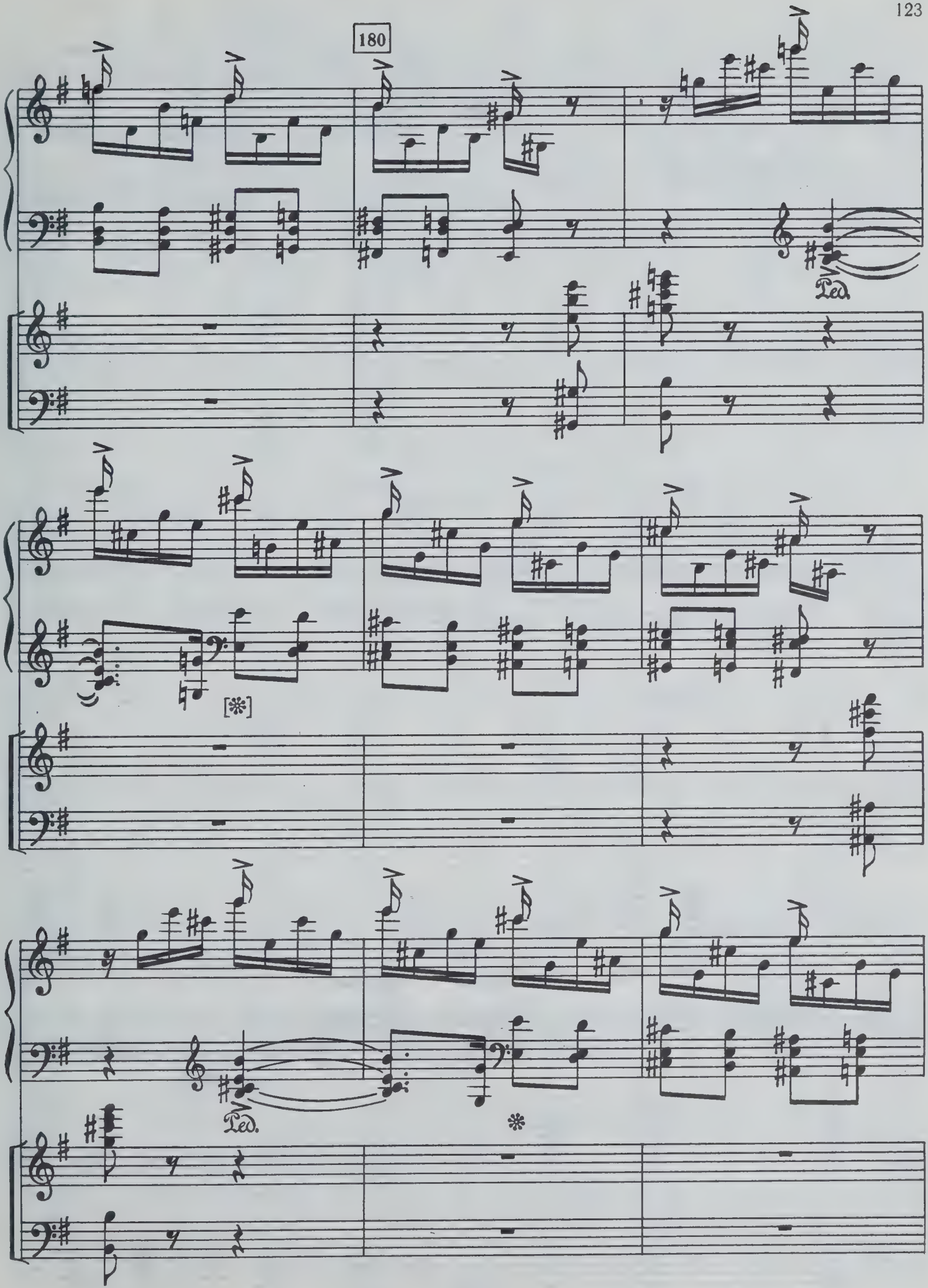
II

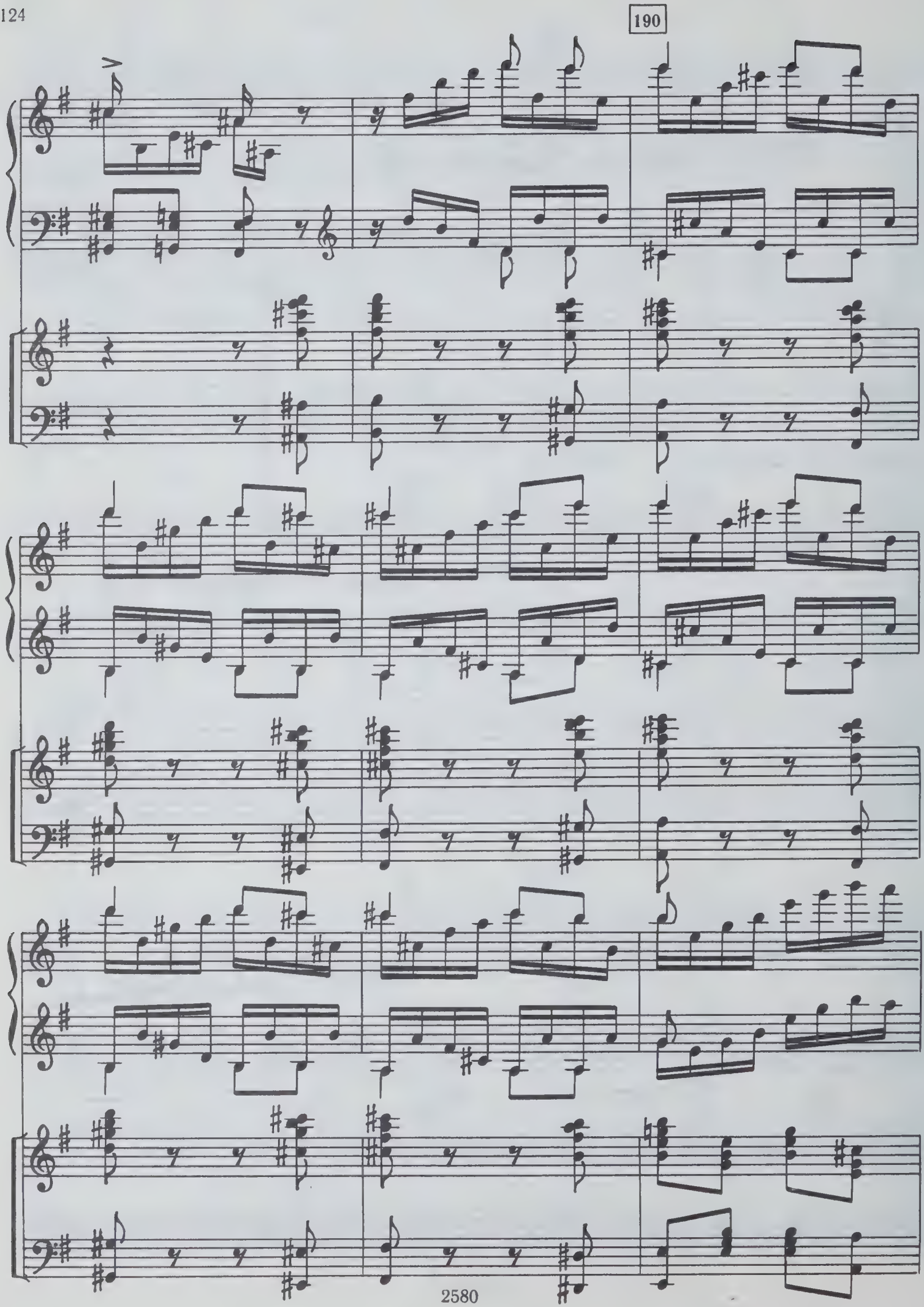
1) В партитуре так:

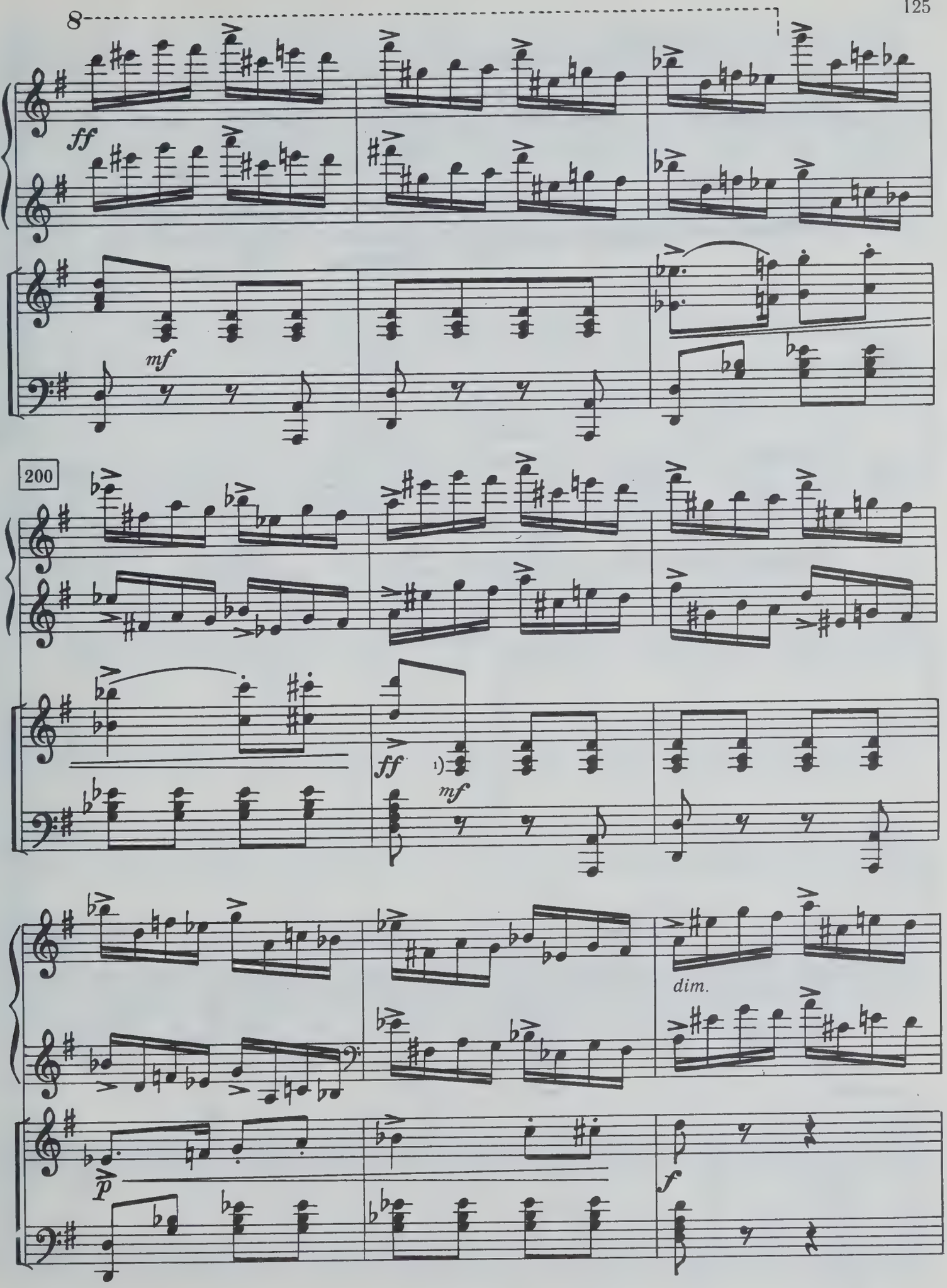
2) В партитуре так:


160
cresc.
f
cresc.
p

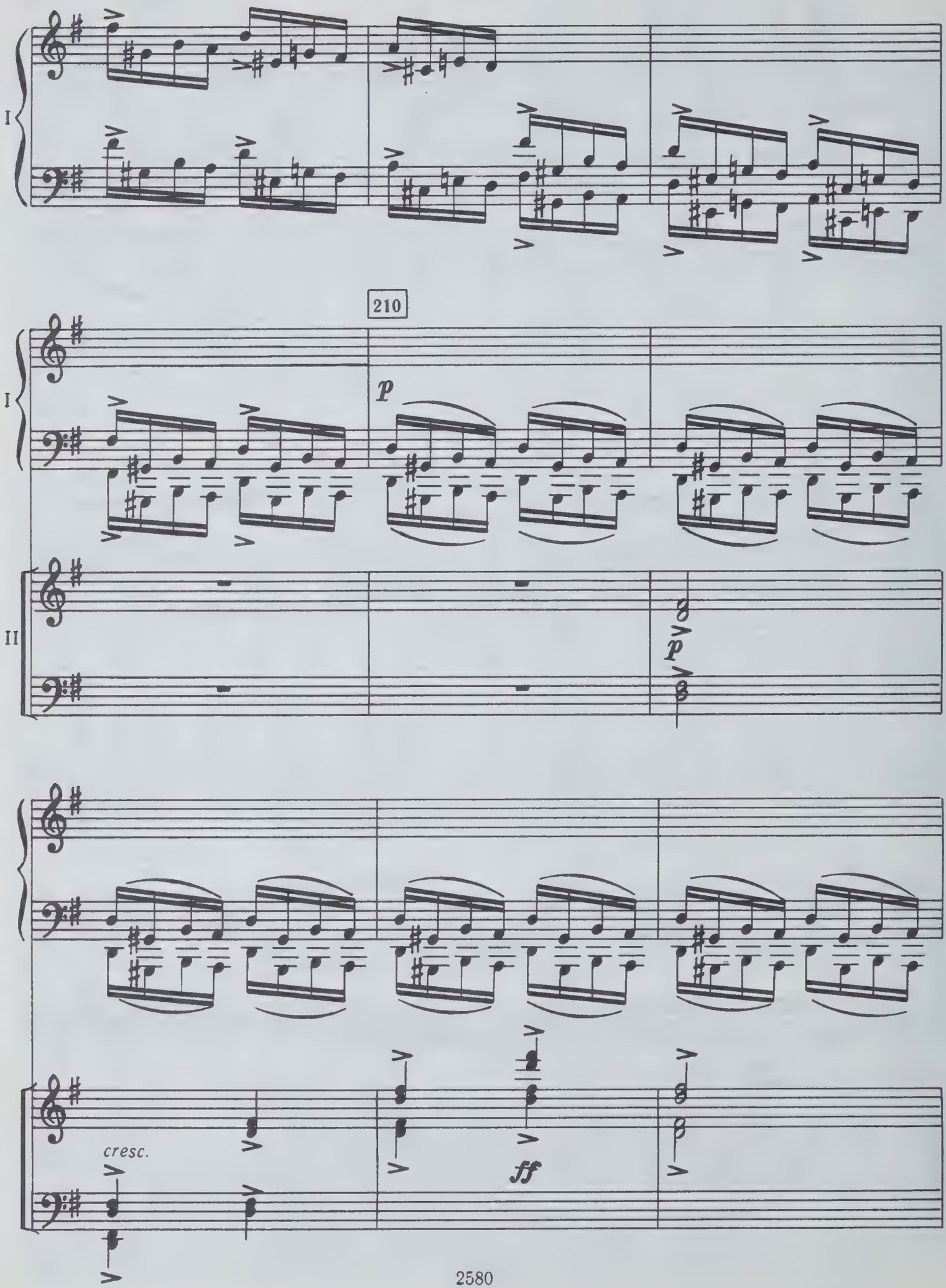

170
cresc.
ff
I
Ped.
[*]
ff
ff
II
Ped.
[*]
ff

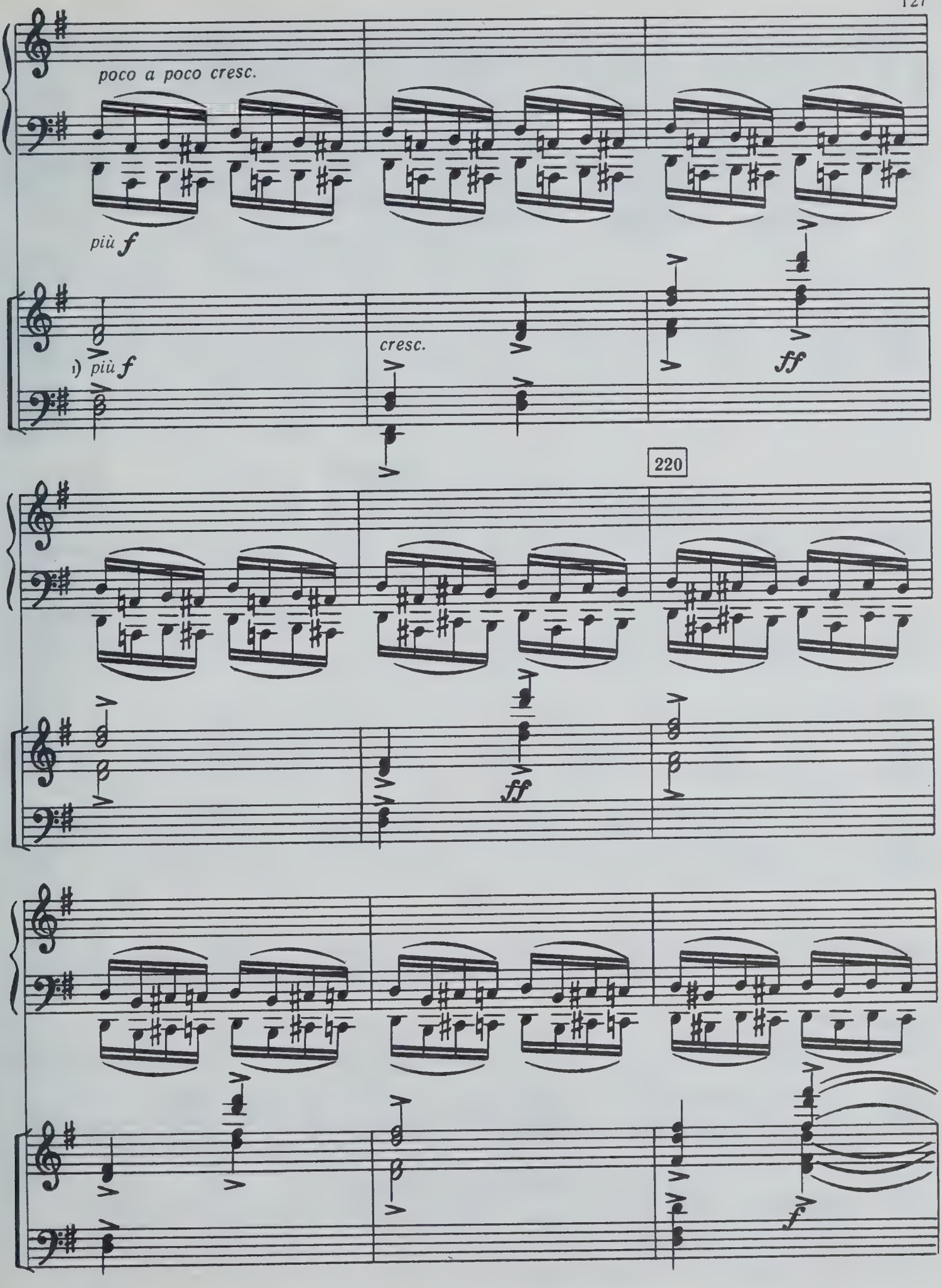

180
Ped.
[*]
Ped.
*


190

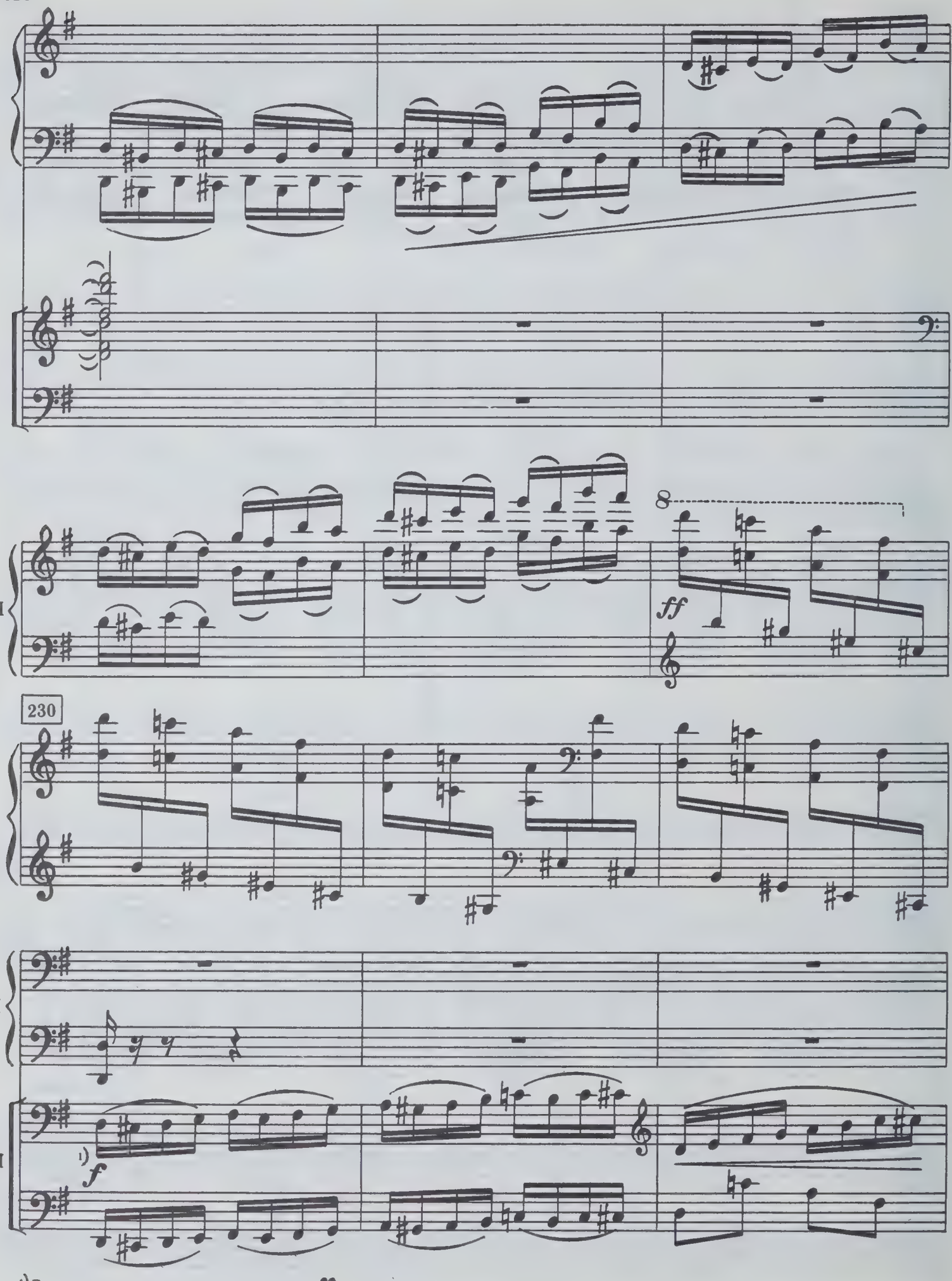


1) В партитуре ***p***.

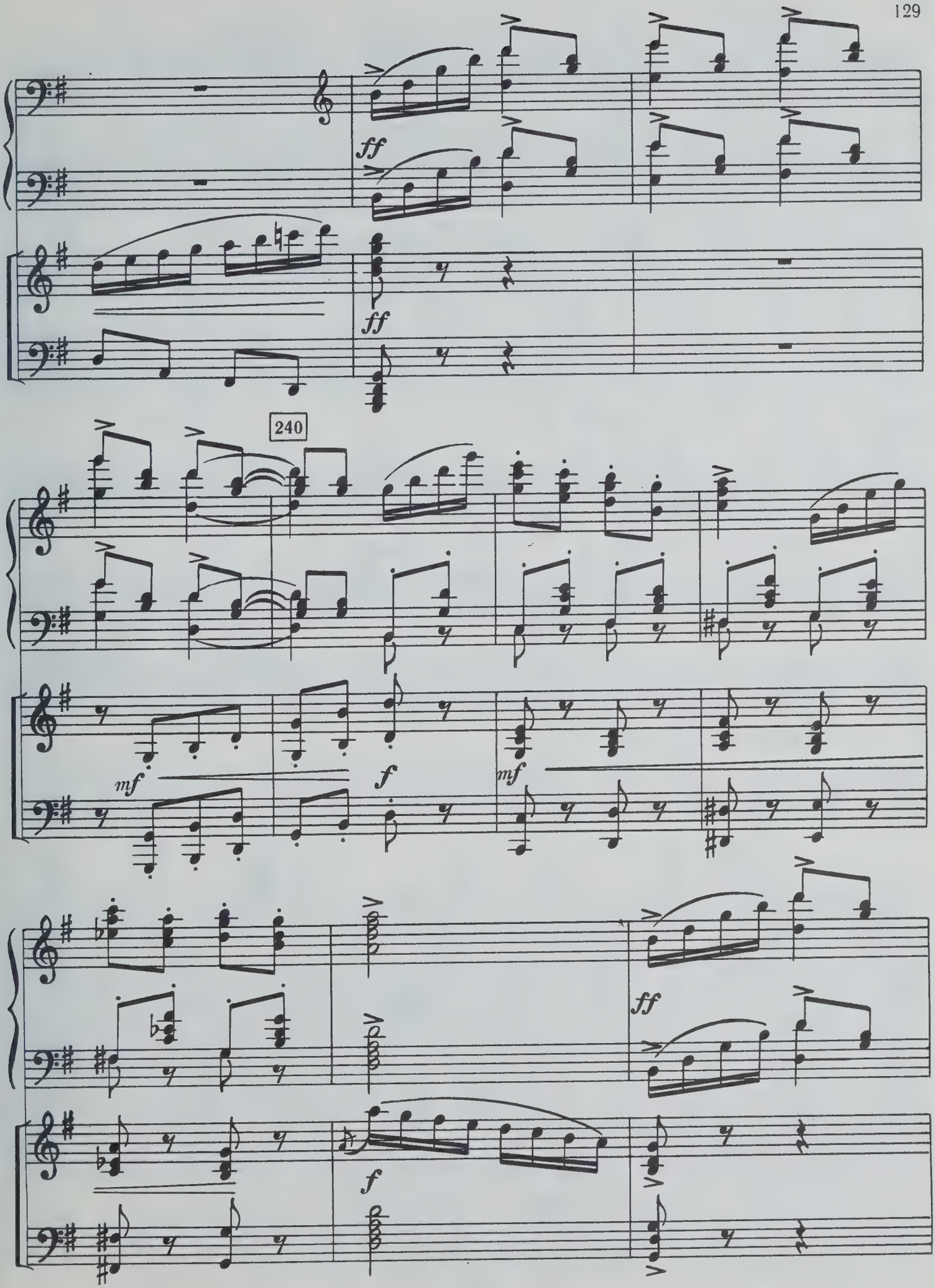

I
210
I
p
II
p
cresc.
ff

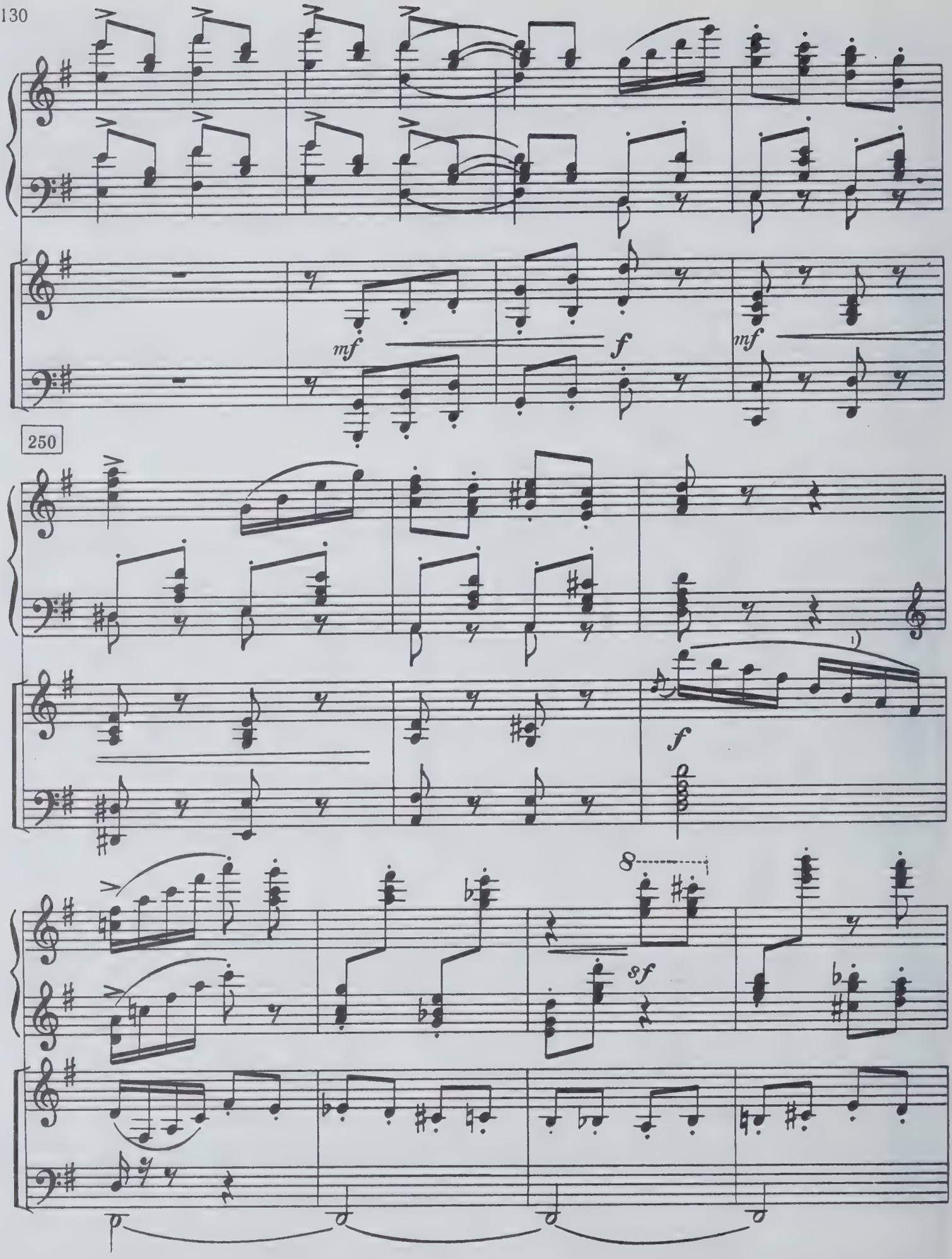


1) В партитуре *p*.

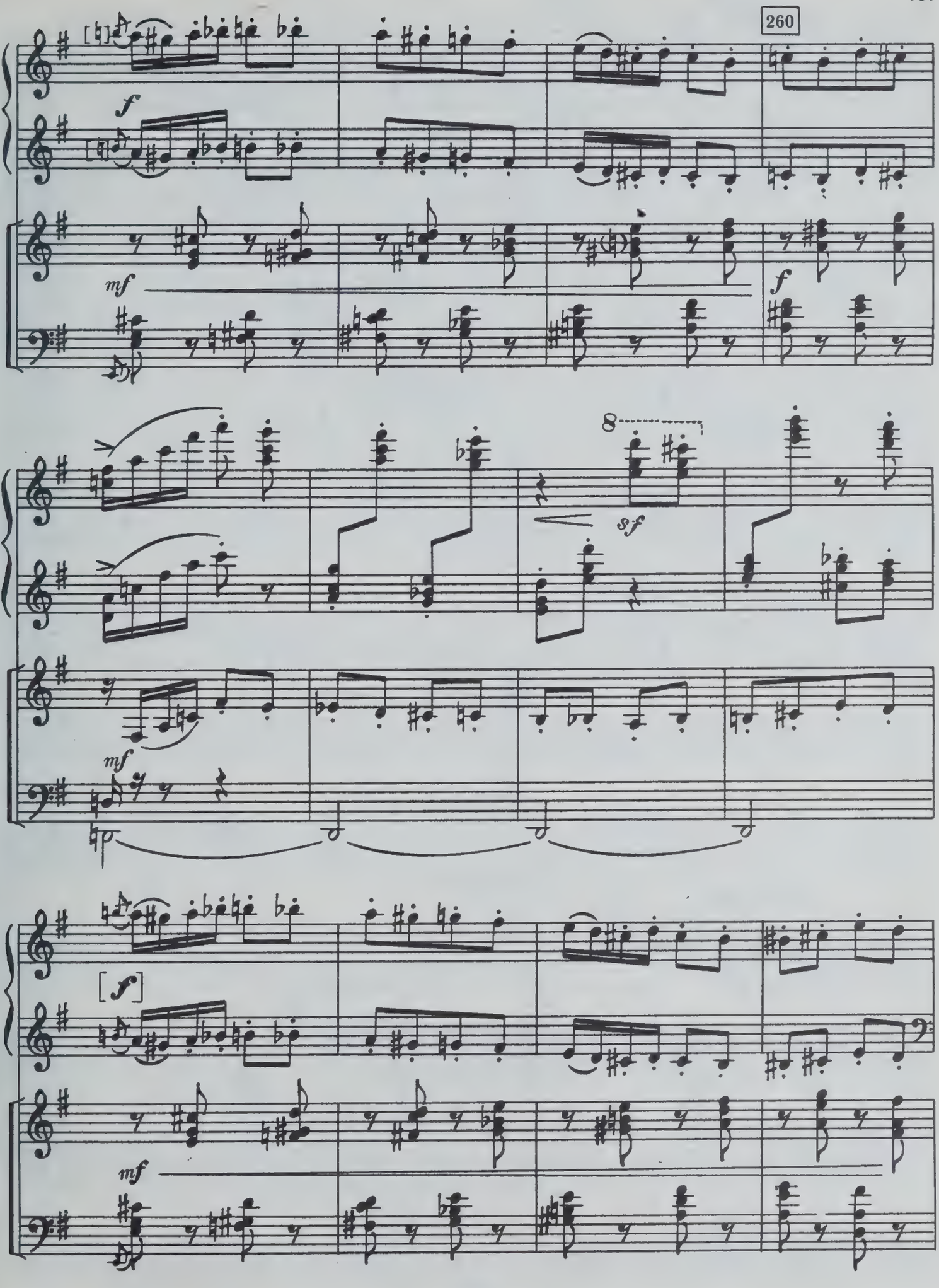


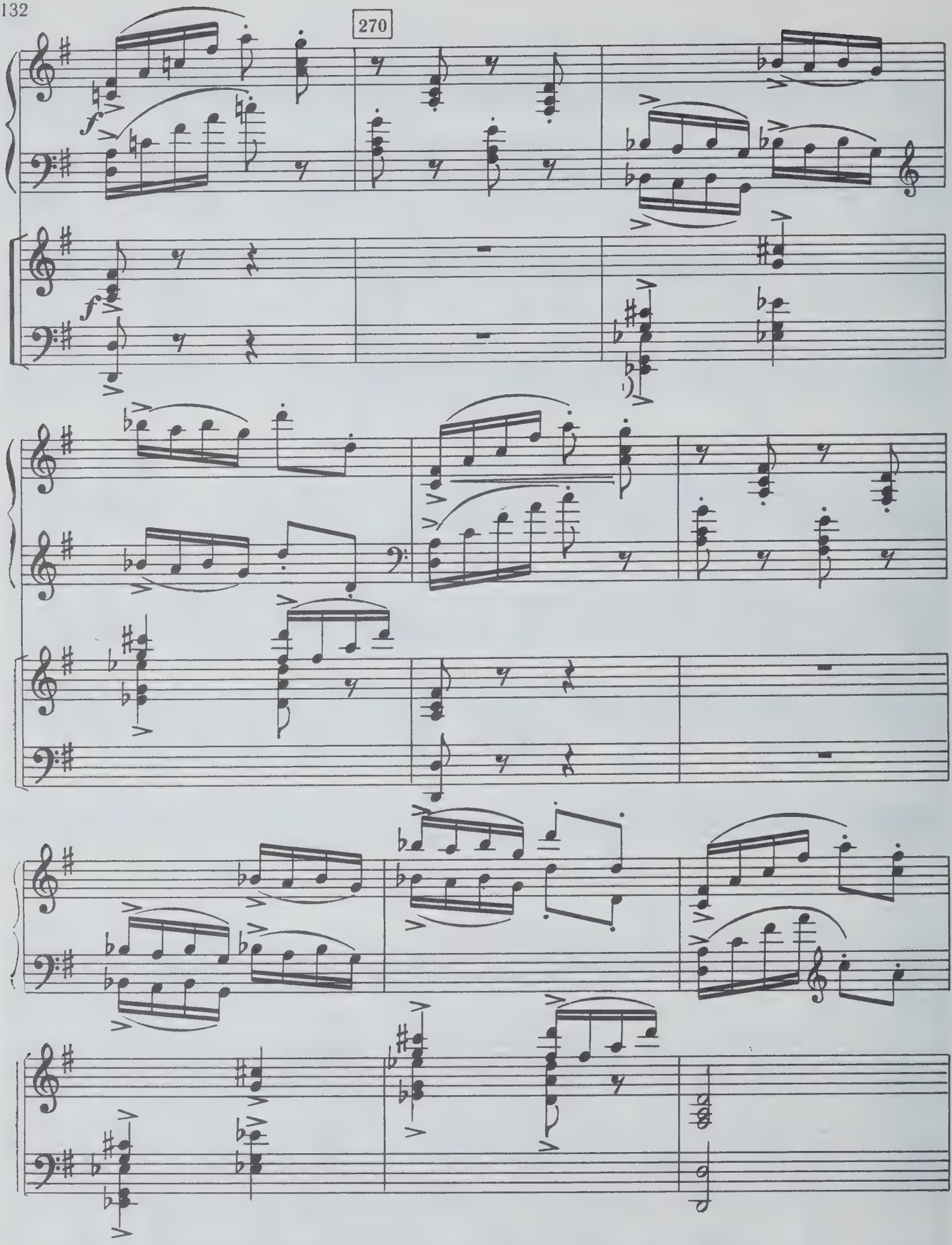
[1]) В рукописи партитуры здесь сразу *ff* без crescendo.


ff
ff
240
mf
f
mf
ff
f

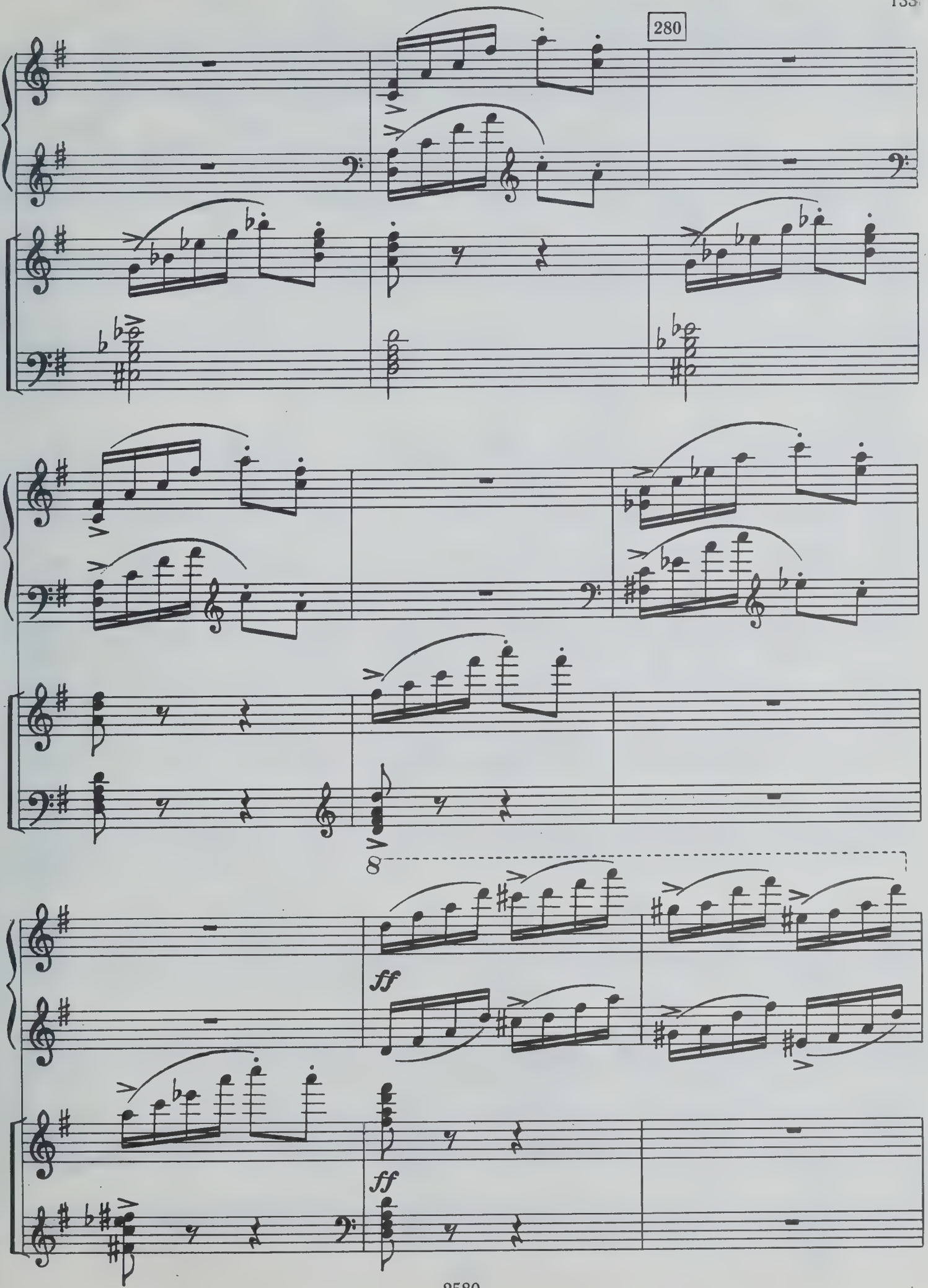


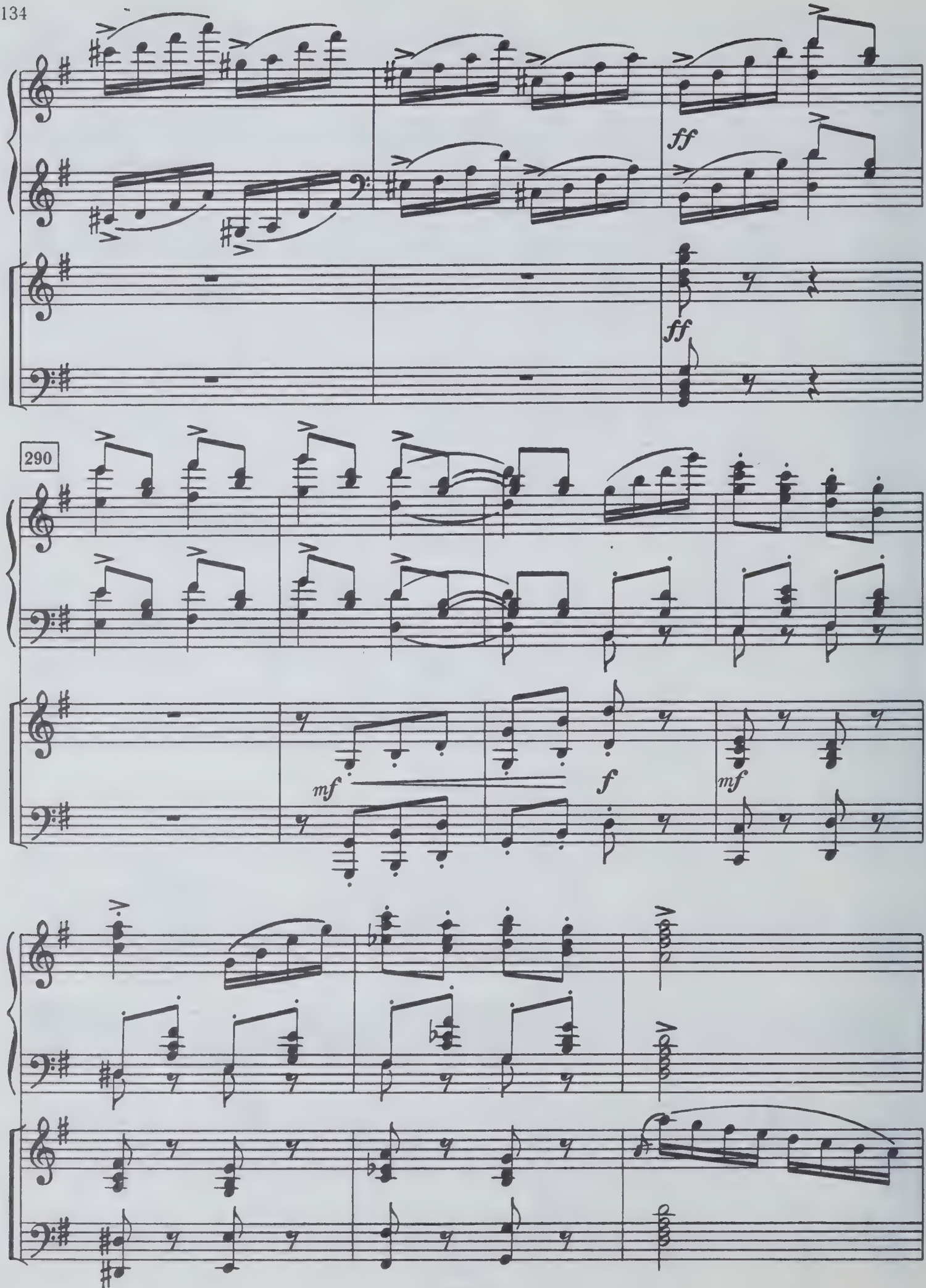
1) В рукописи переложения h зачеркнуто, исправлено (карандашом) на c и поставлен крестик (синим карандашом). В первом проведении темы этого исправления нет, нет его и в рукописи партитуры.


260
f
mf
f
8
sf
mf
[f]
mf



¹) В рукописи в этом аккорде здесь и четырьмя тактами позже в левой руке только октава es (без g). В аналогичном месте экспозиции g есть (в оркестровой партитуре — тоже).


280
8
ff
ff


ff
ff
290
mf
f
mf

300

ff

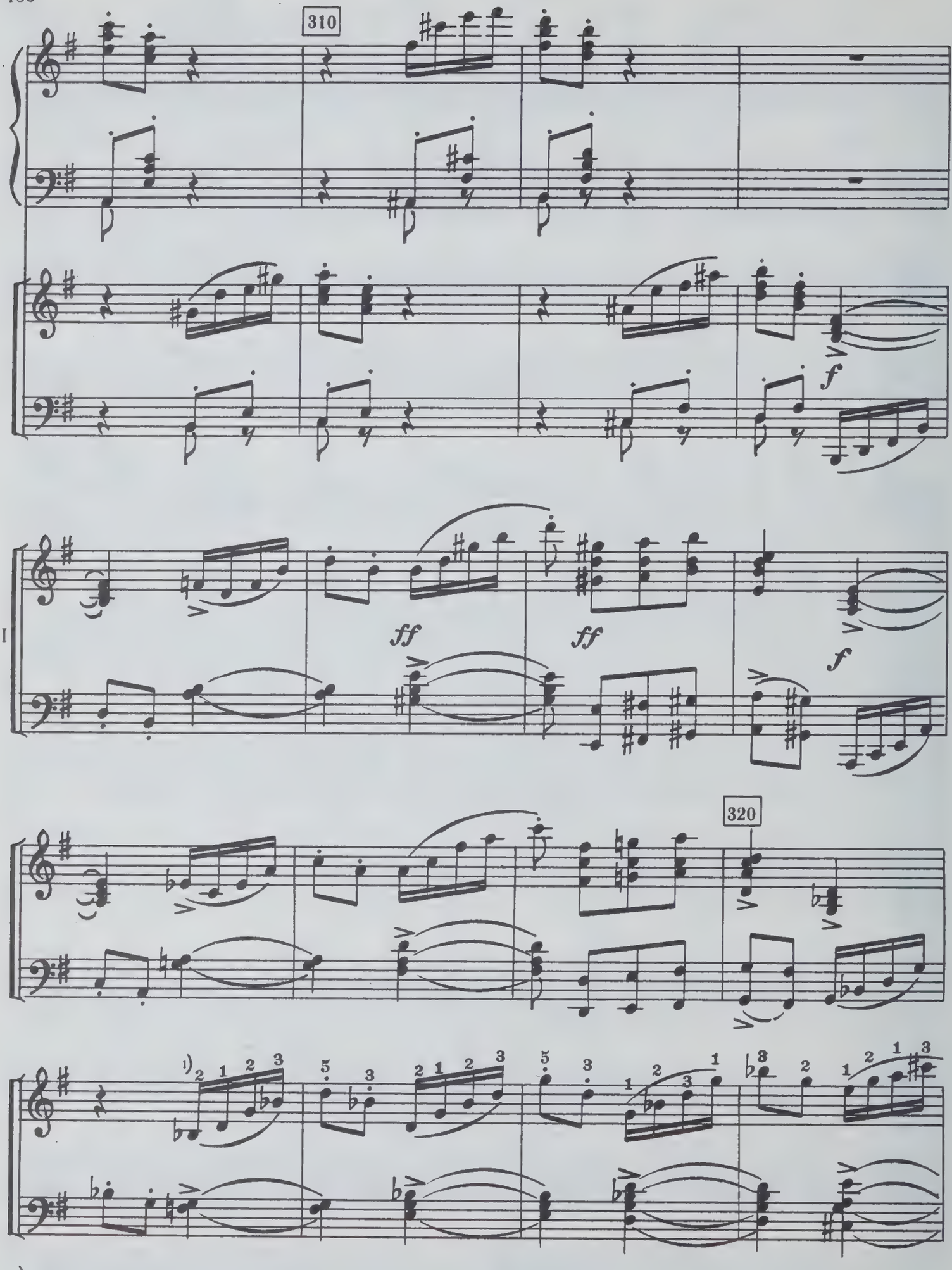
f

mf

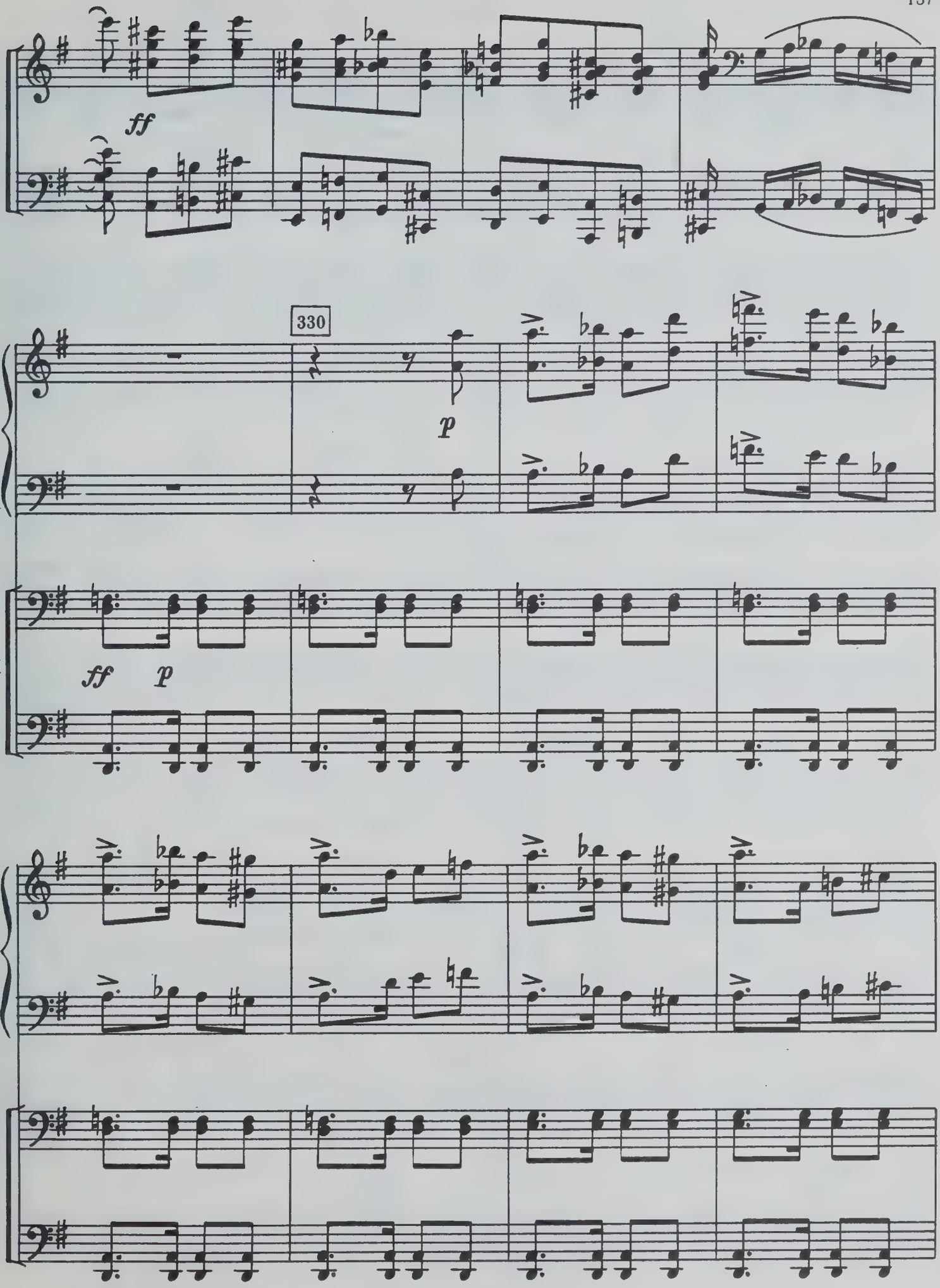
f

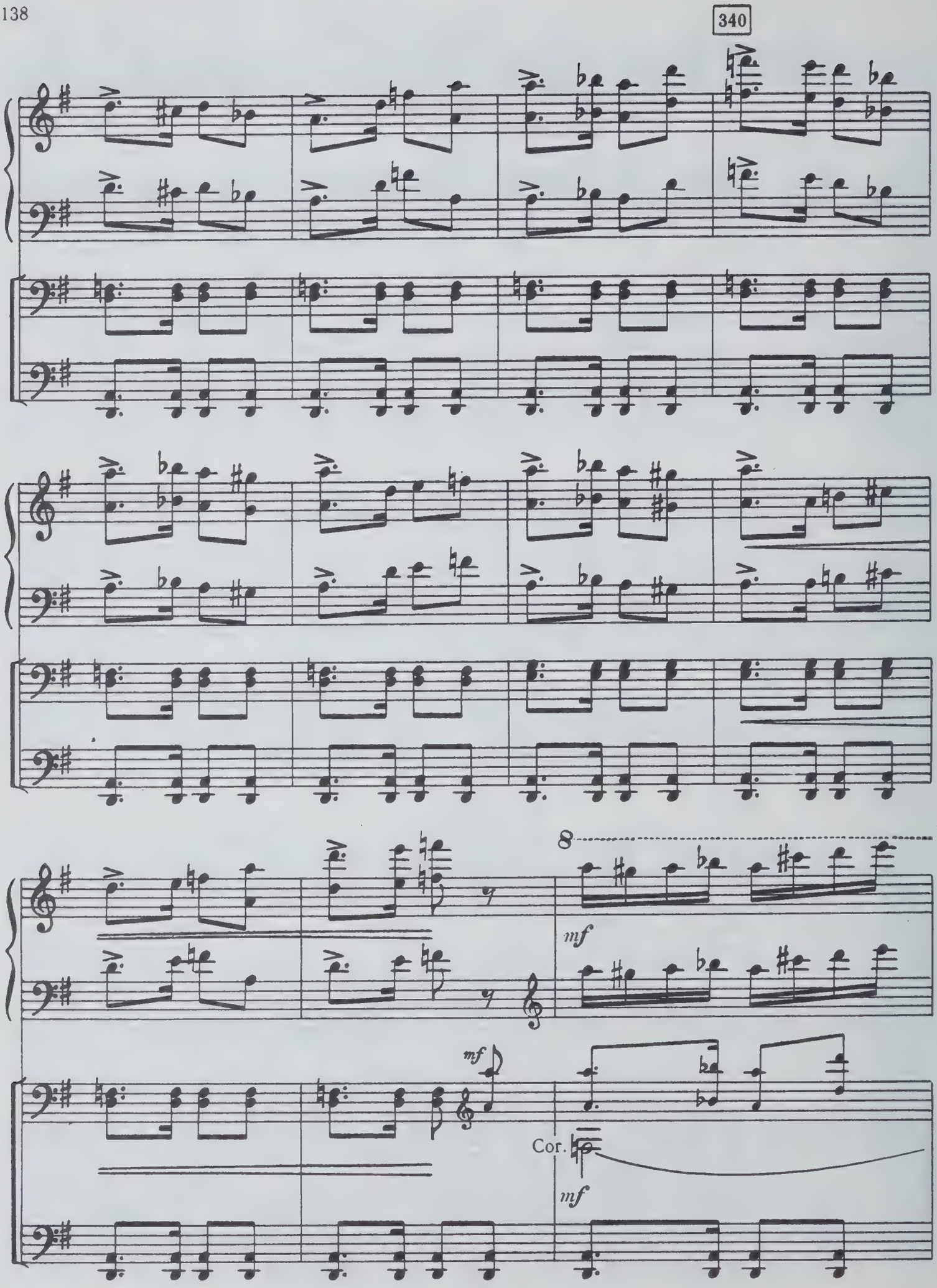
f

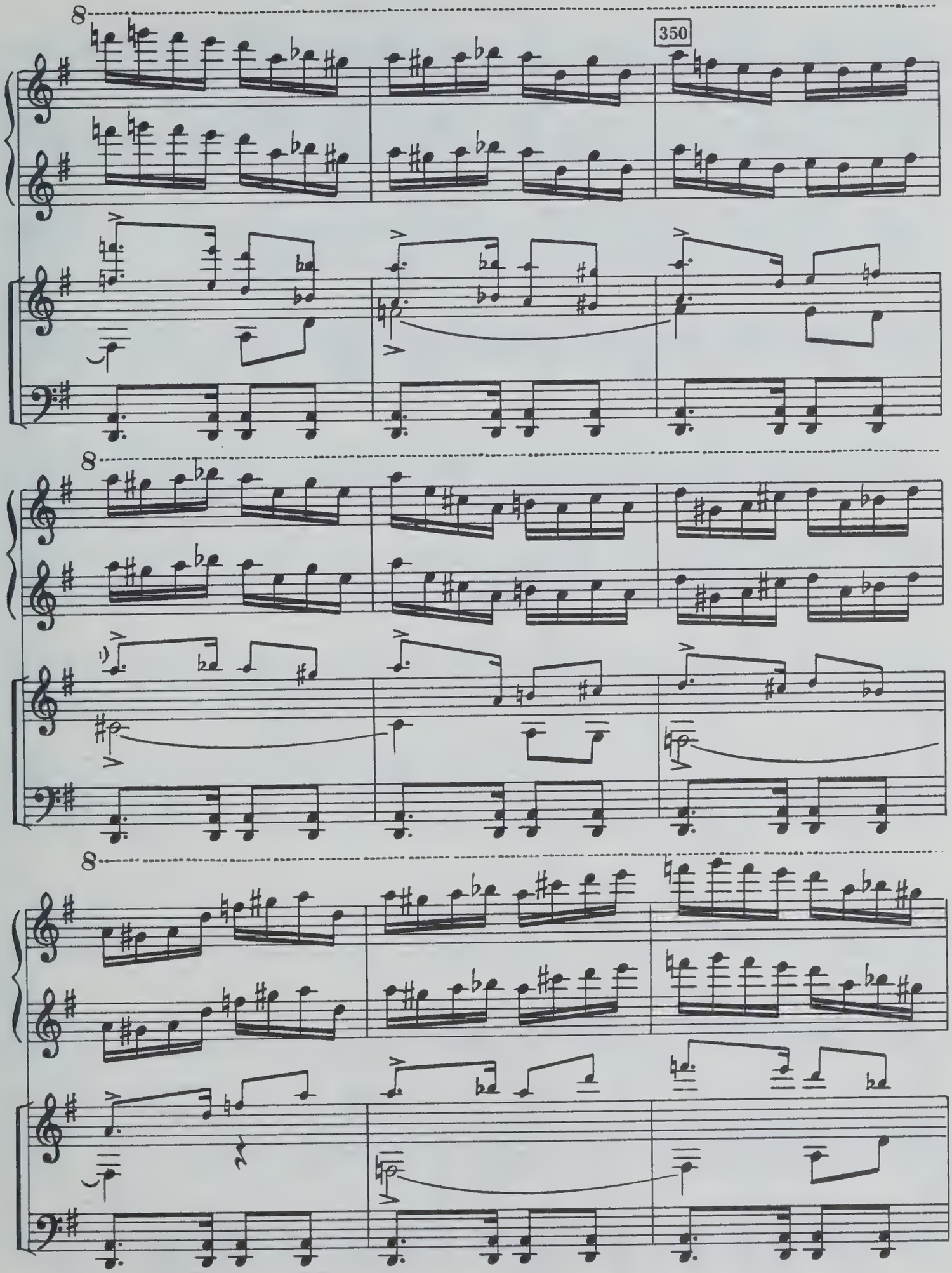
1) В рукописи этот аккорд без ноты соль:



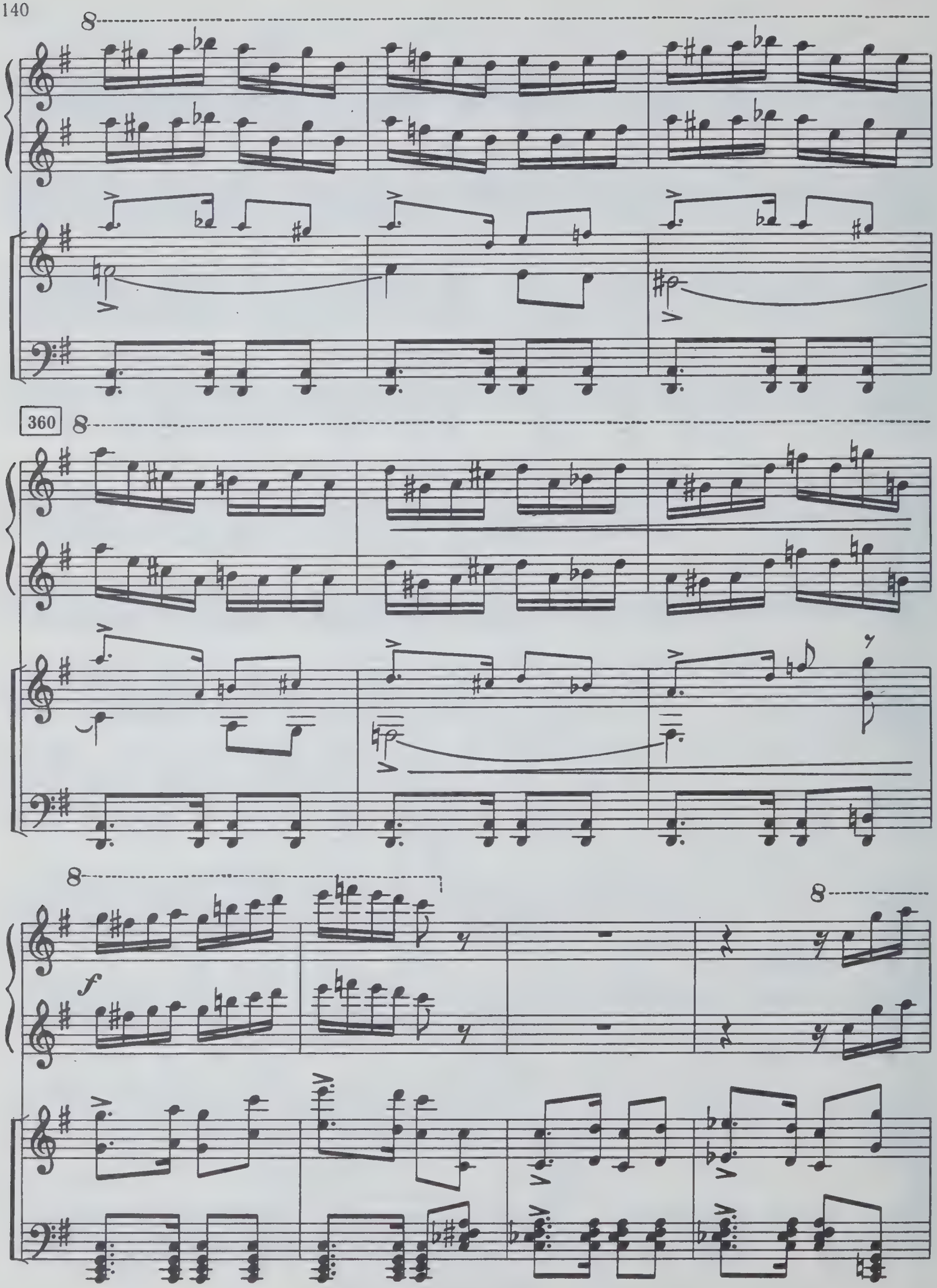
[1] Аппликатура обозначена в рукописи Чайковским.

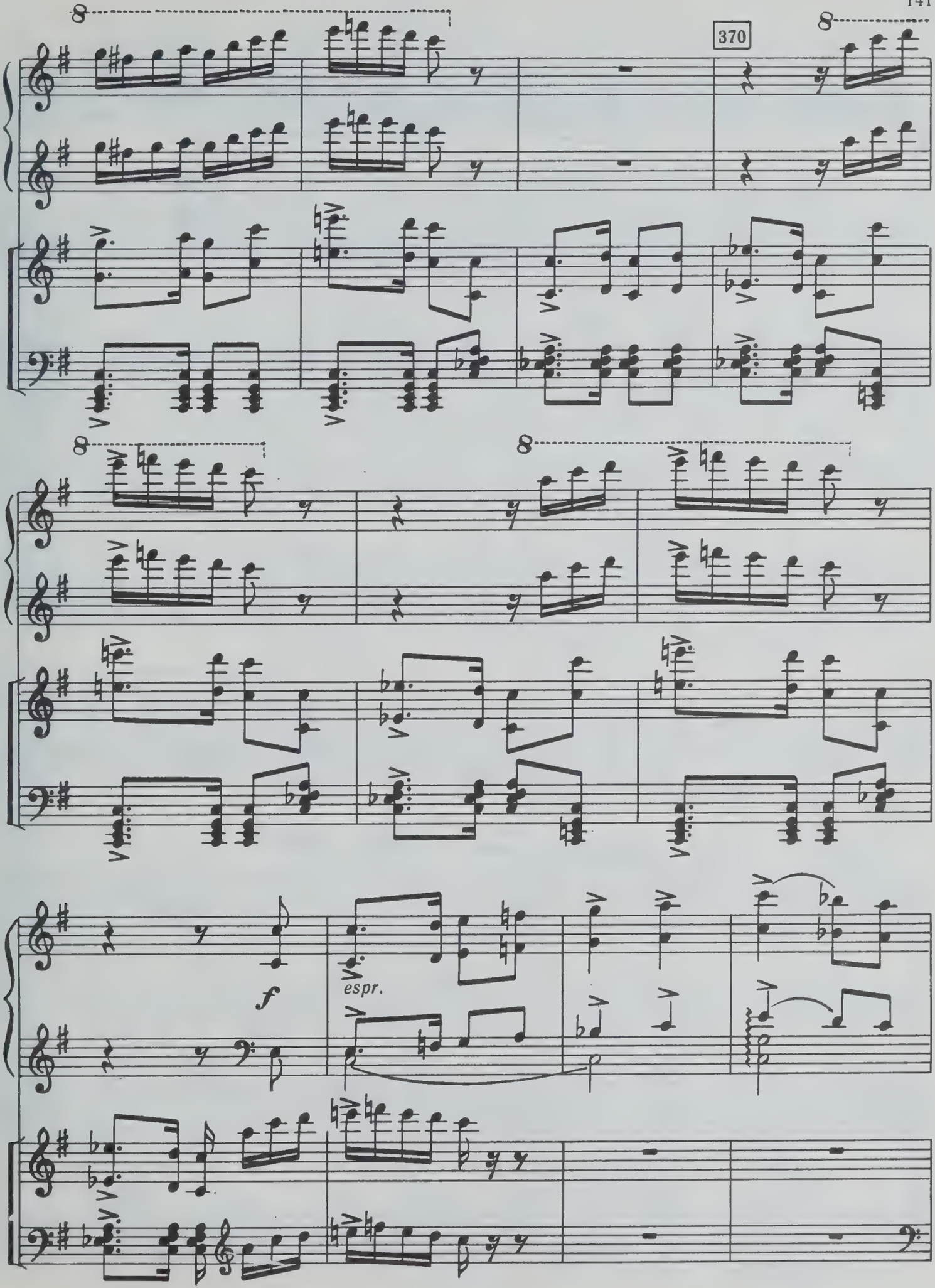

ff
330
p
I
ff
p
II

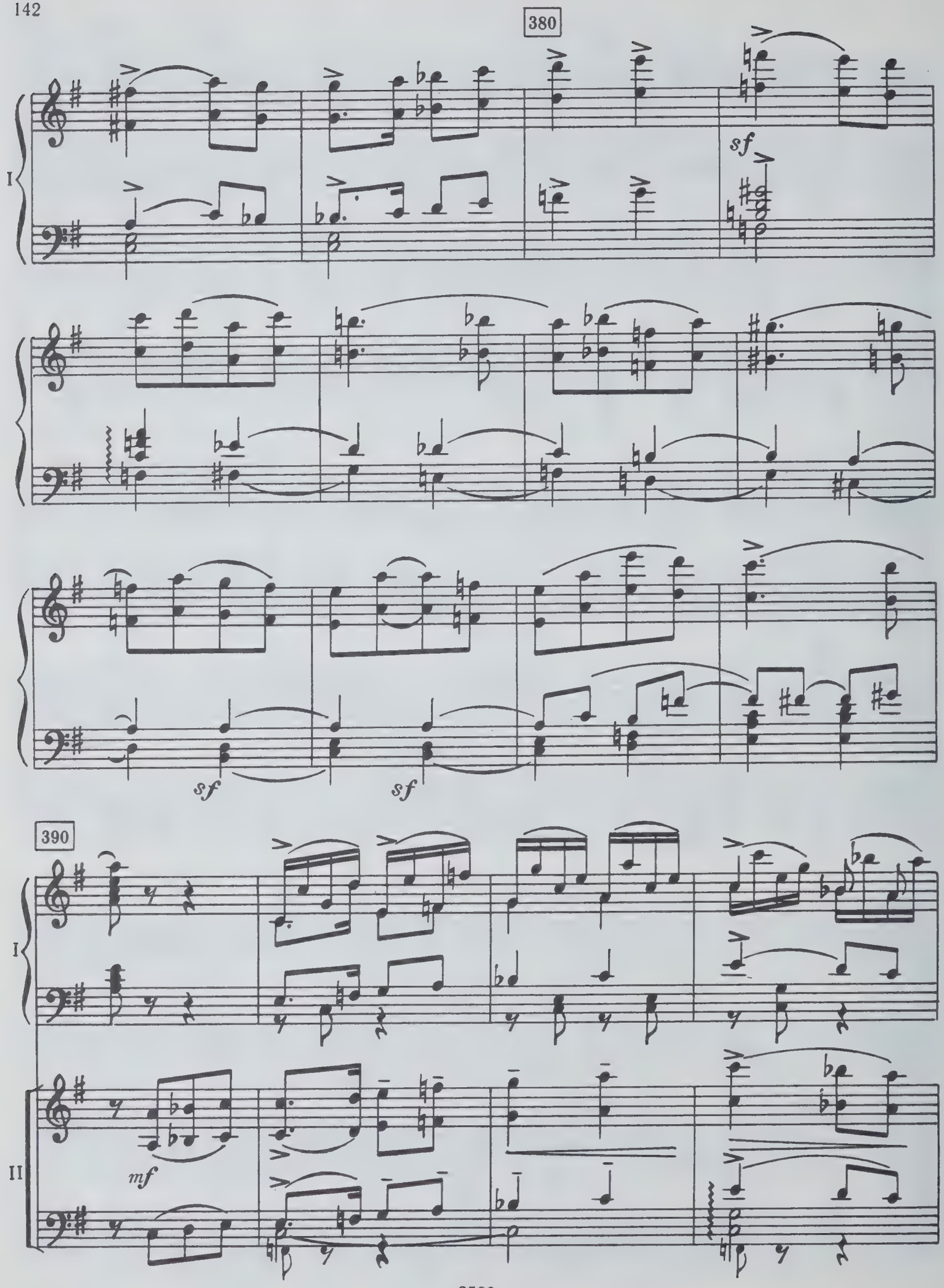

340
8
mf
mf
Cor.
mf

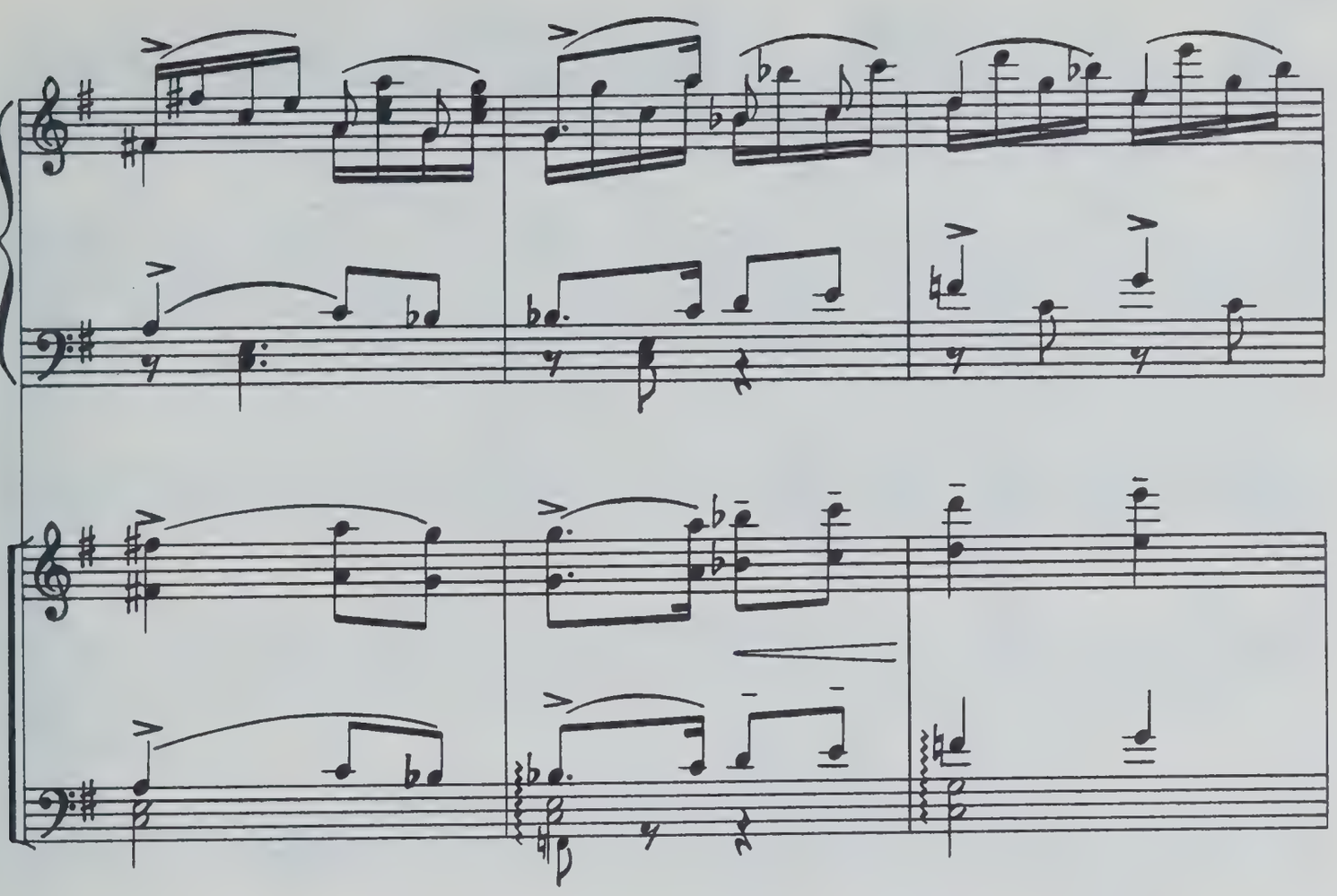


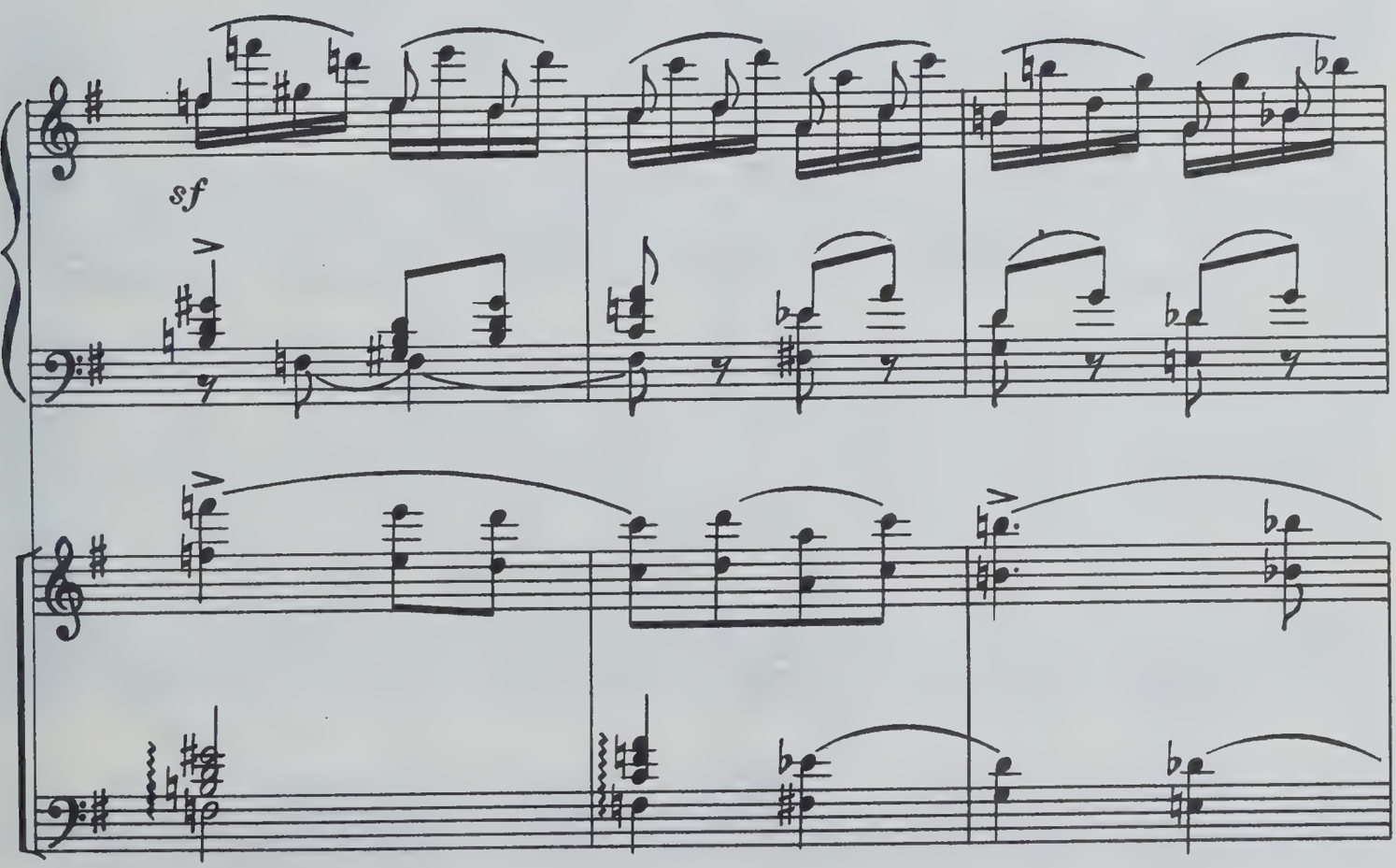
1) Этот голос в рукописи не выписан до конца, а поставлен поставлено: «и т. д.».

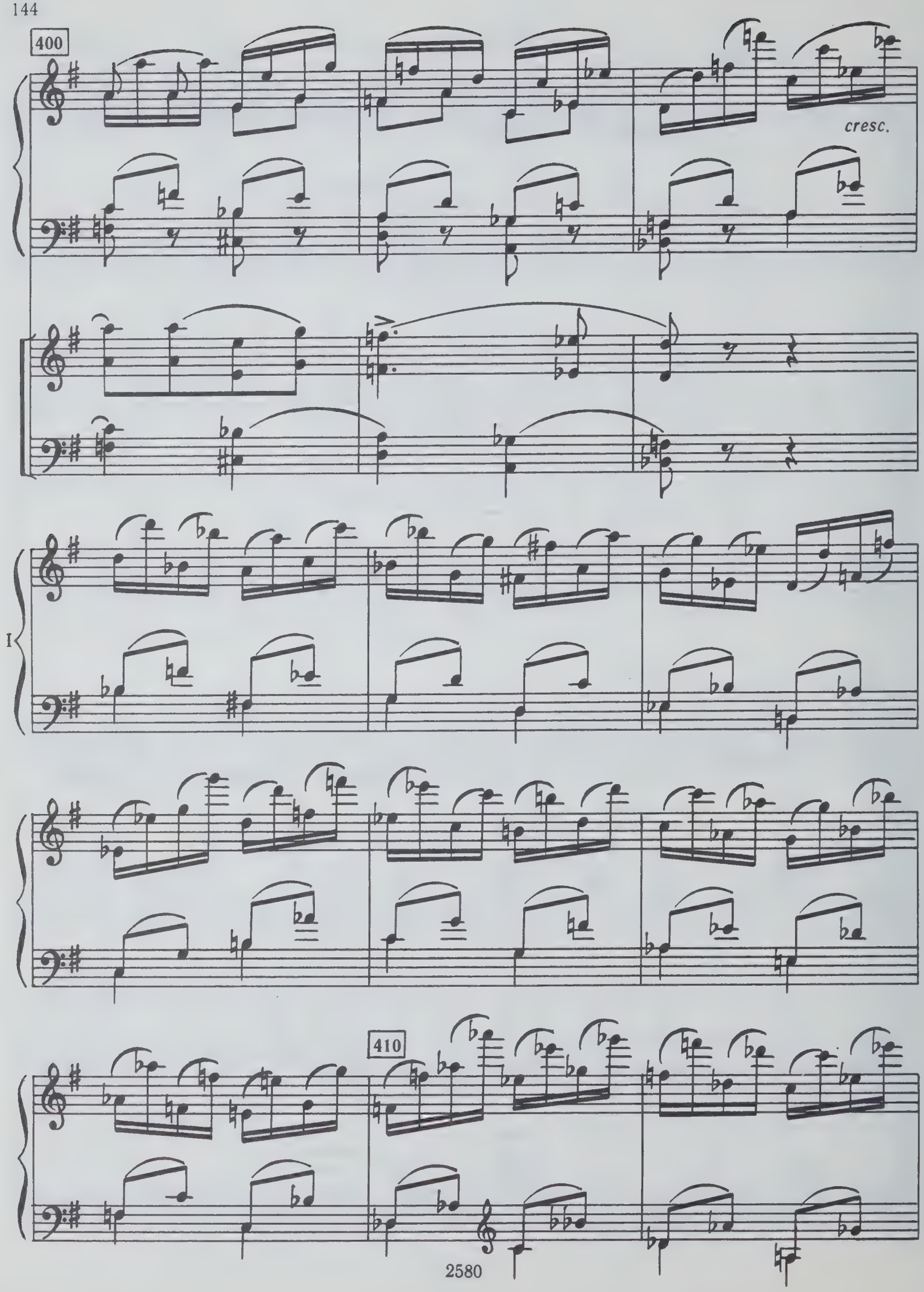

8
360
8
8
8
f

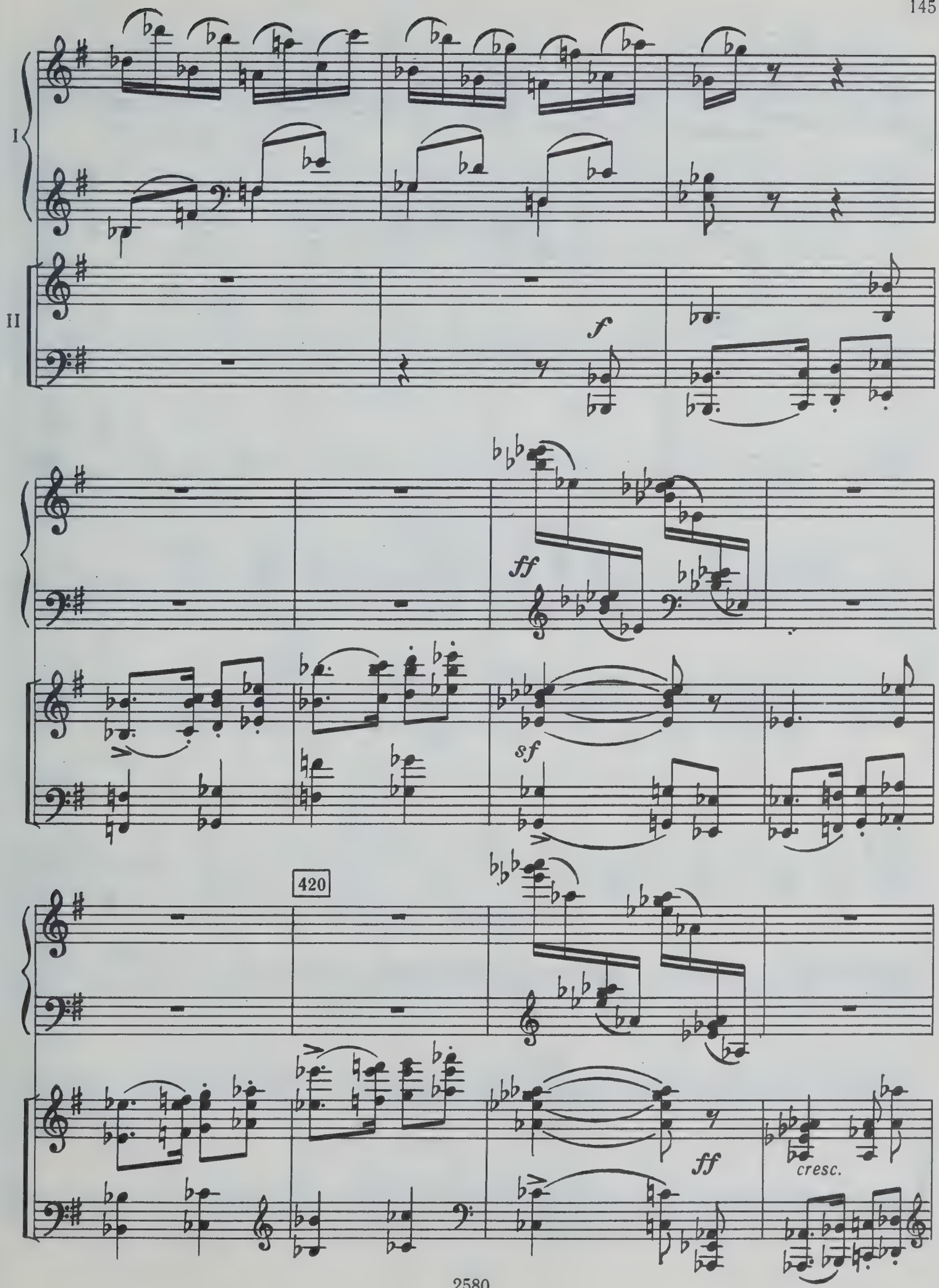

370
8
f
espr.

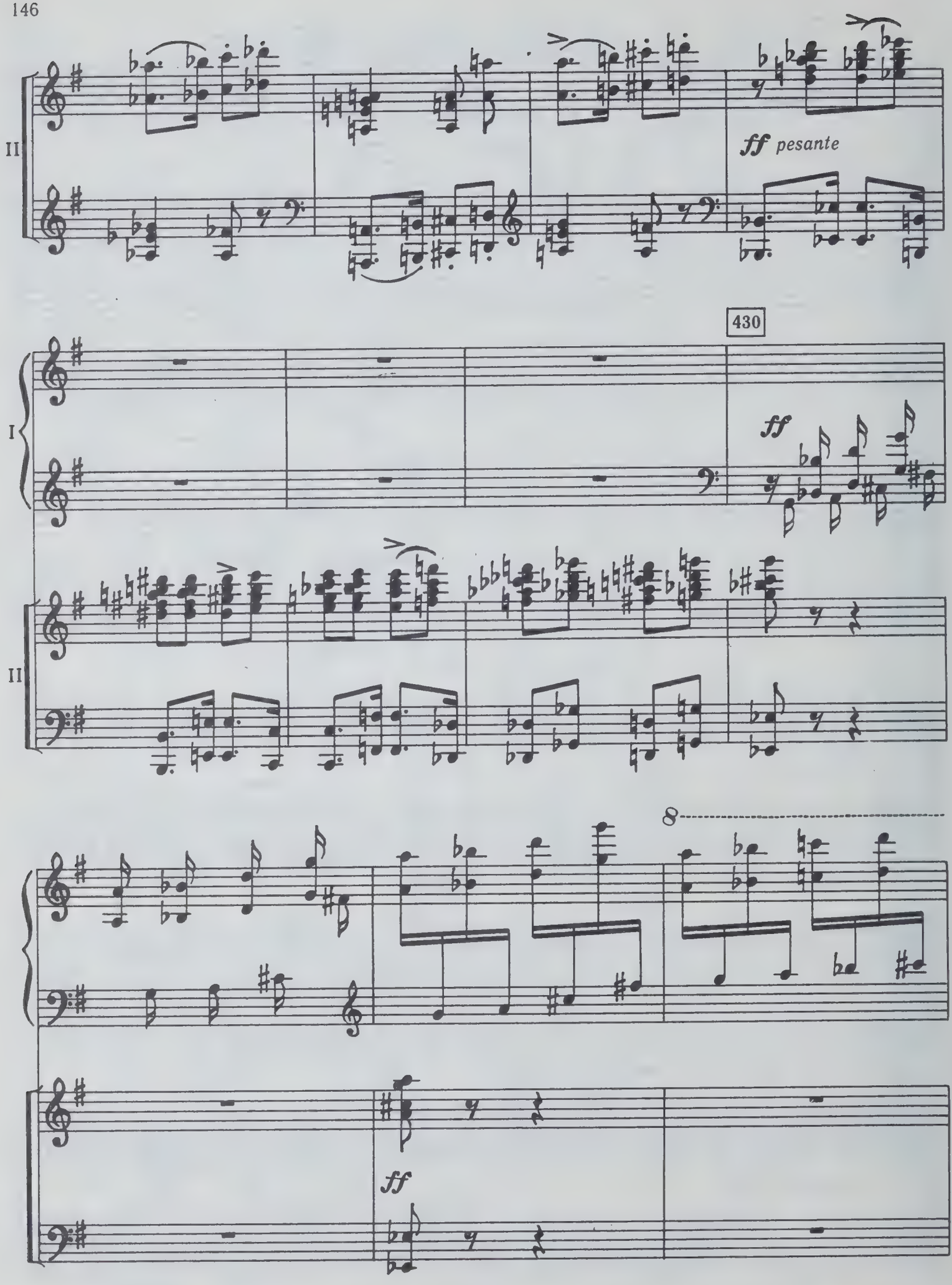

380
I
sf
sf
sf
390
I
II
mf

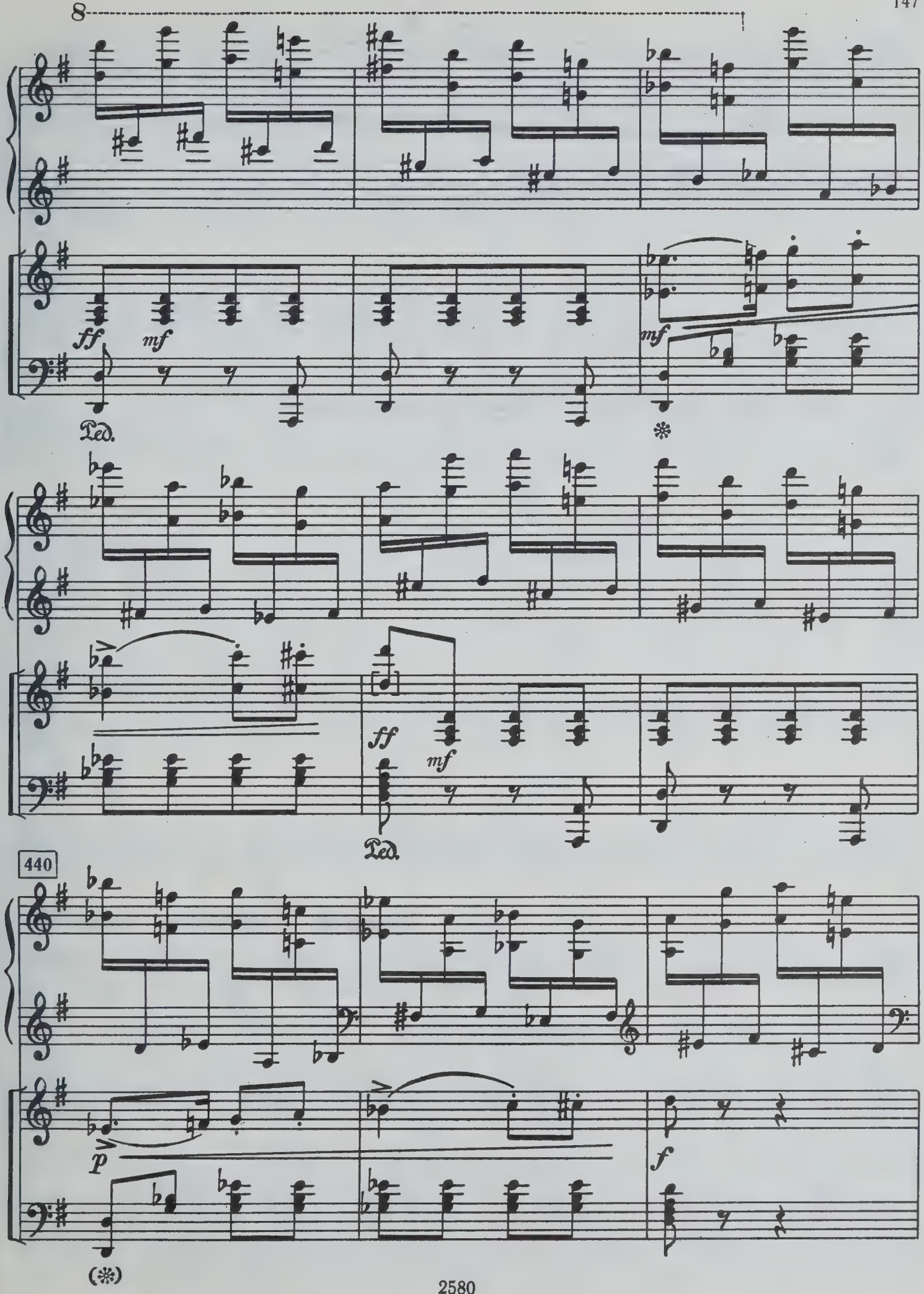


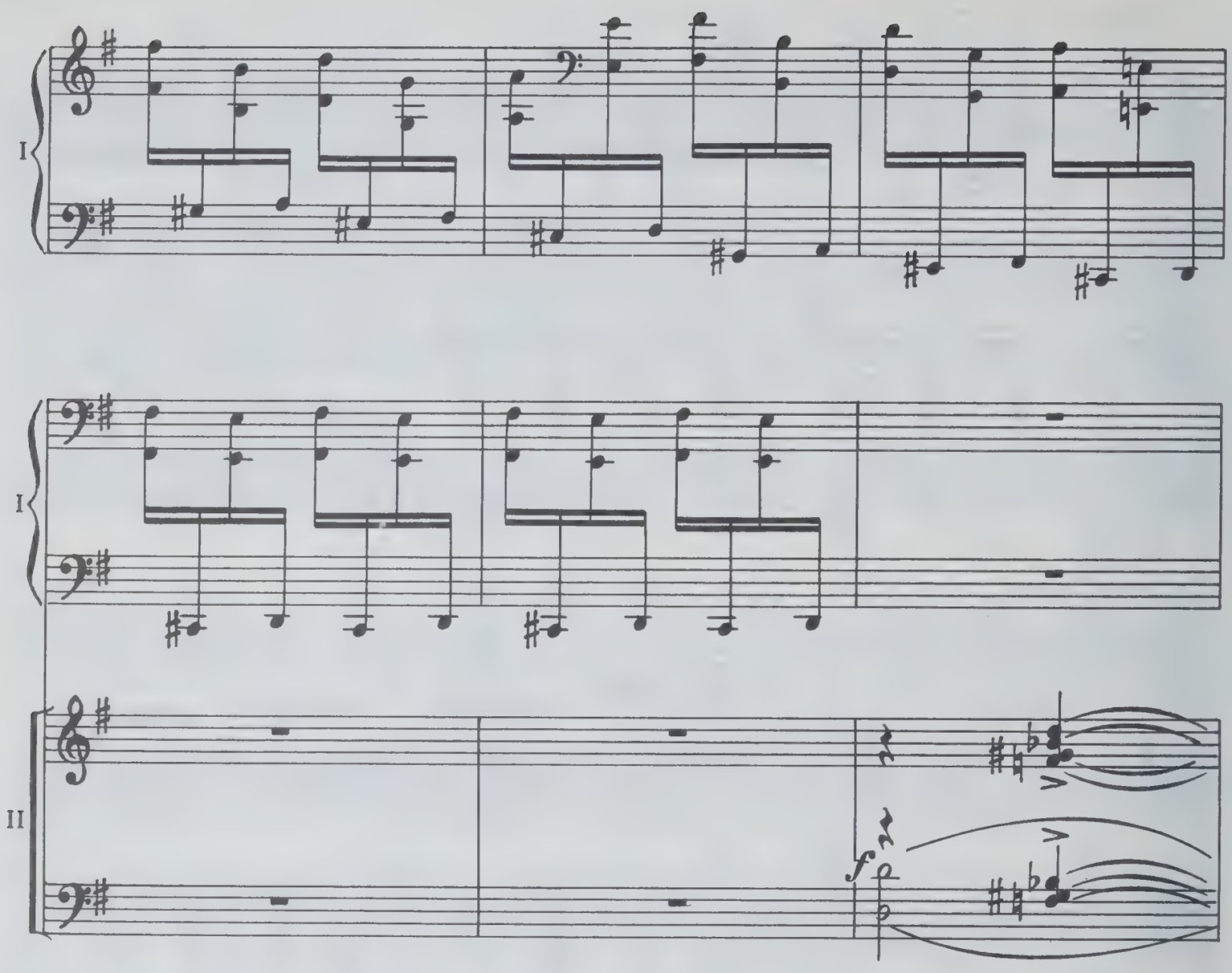

sf


400
cresc.
I
410


I
II
f
ff
sf
420
ff
cresc.

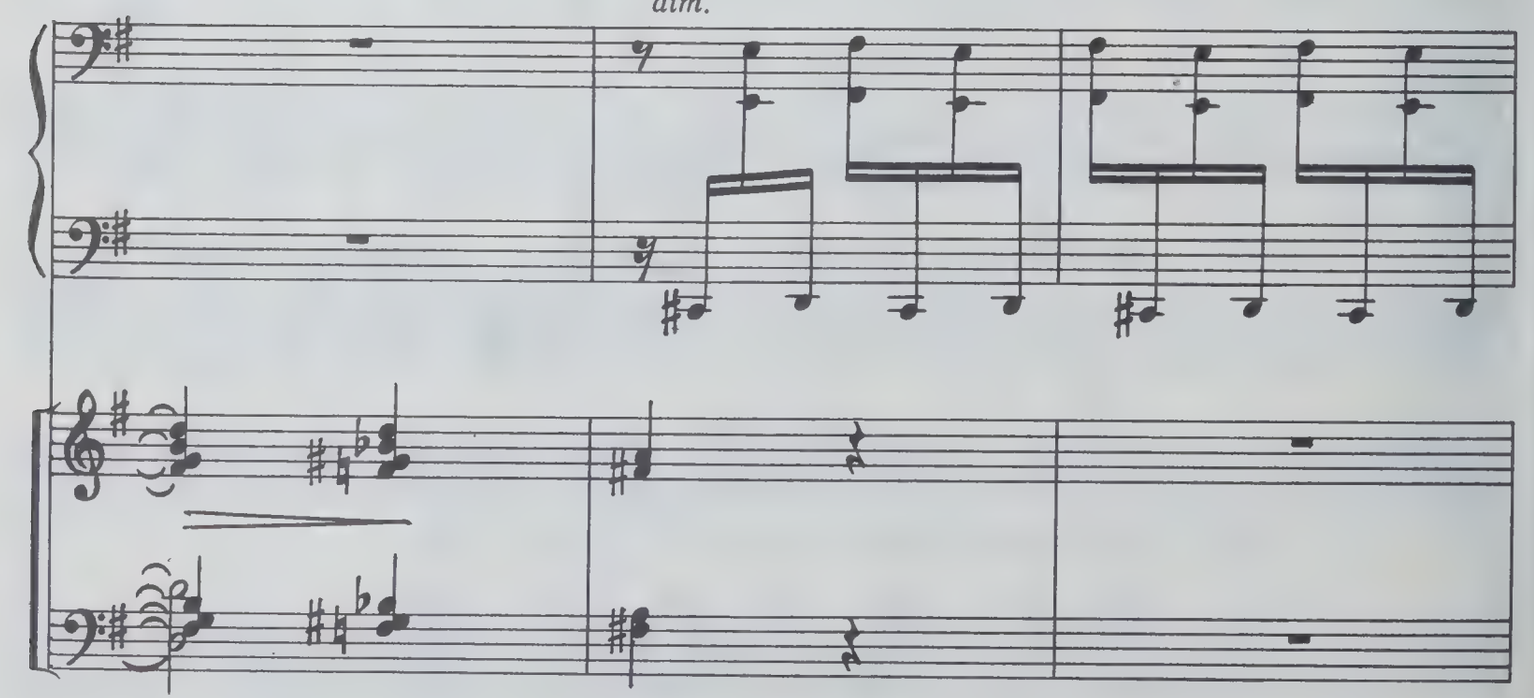

II
ff pesante
430
I
ff
II
8
ff

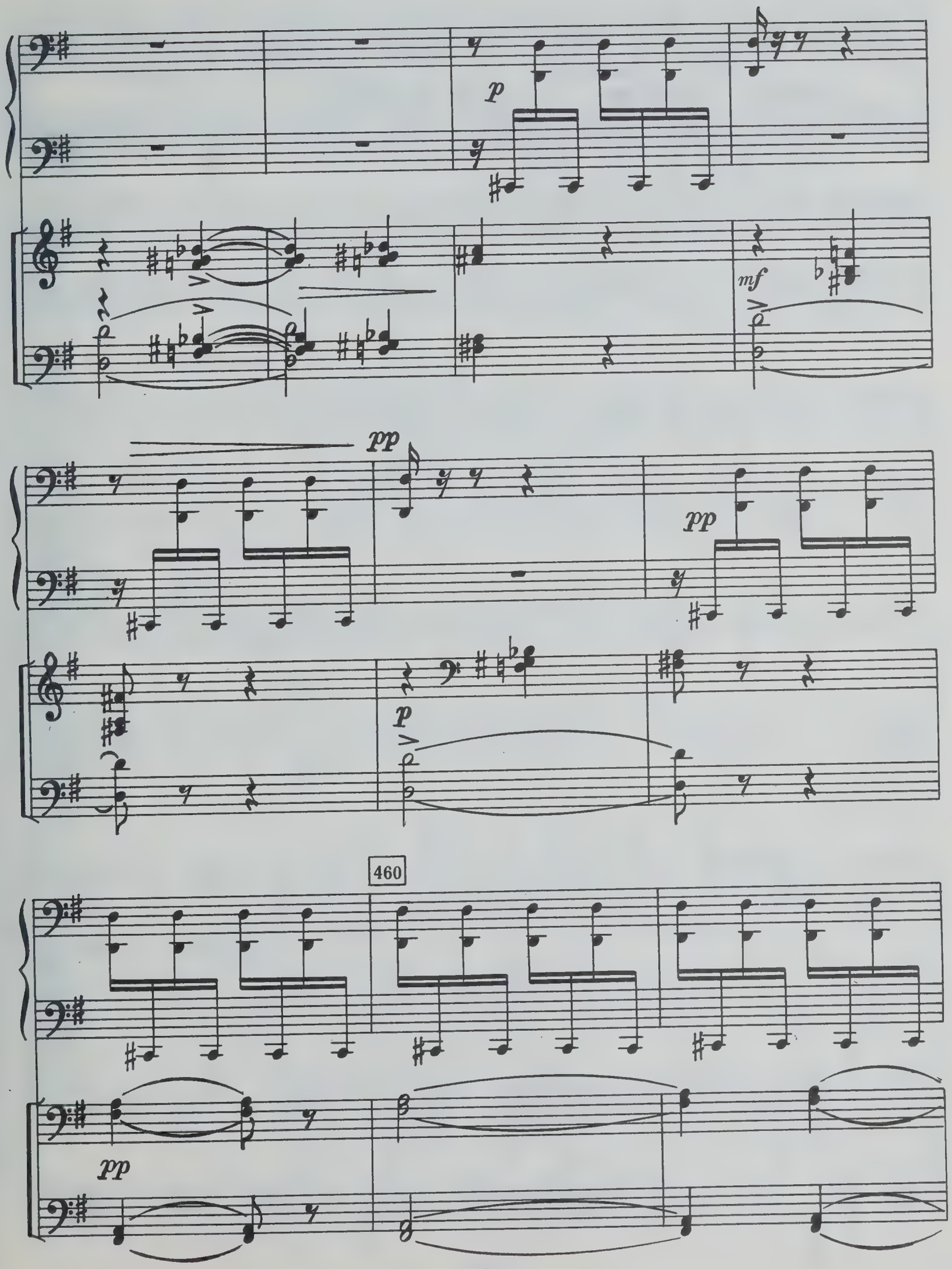

8
ff
mf
Ped.
mf
ff
mf
Ped.
440
p
f
(*)

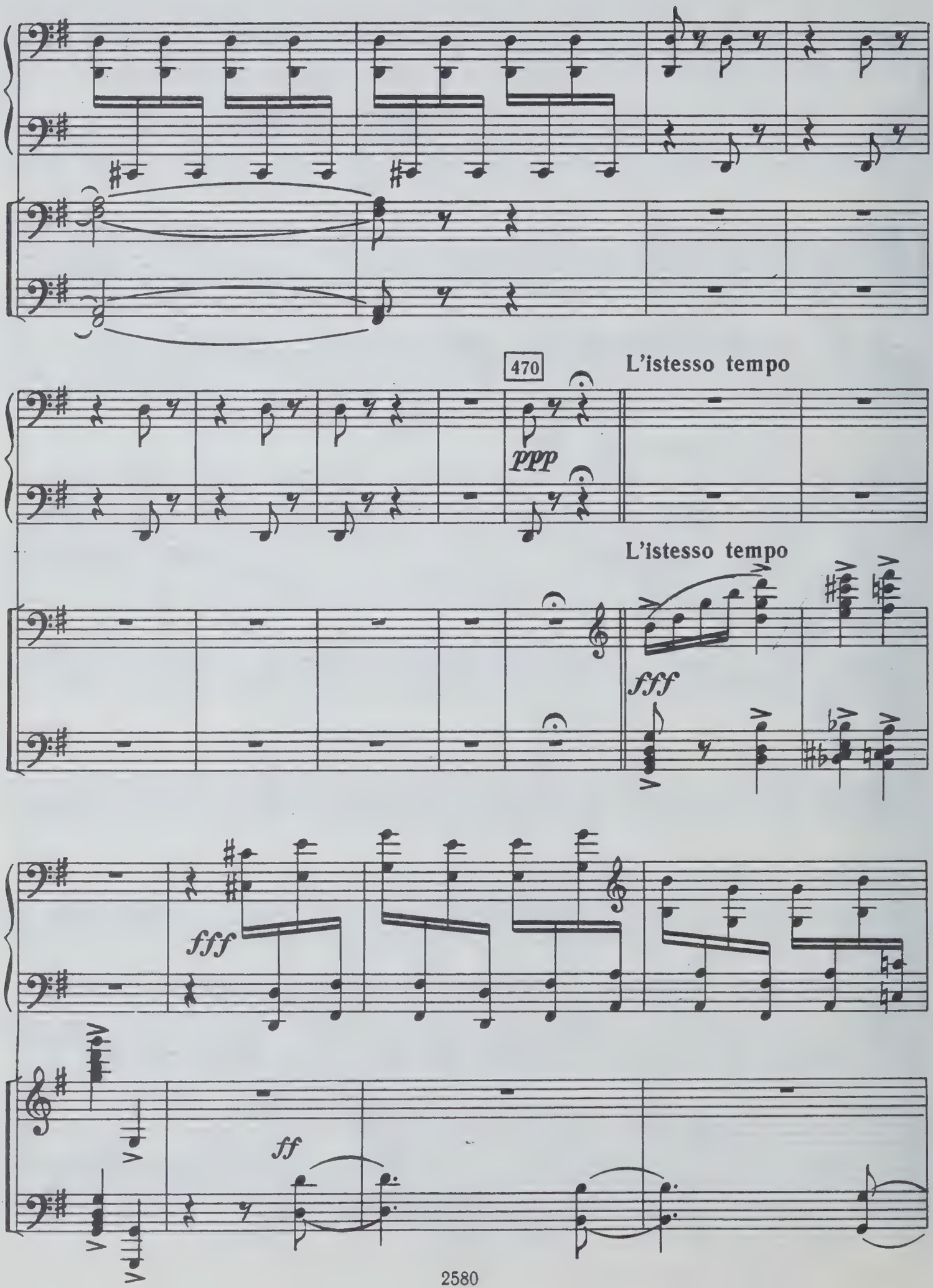


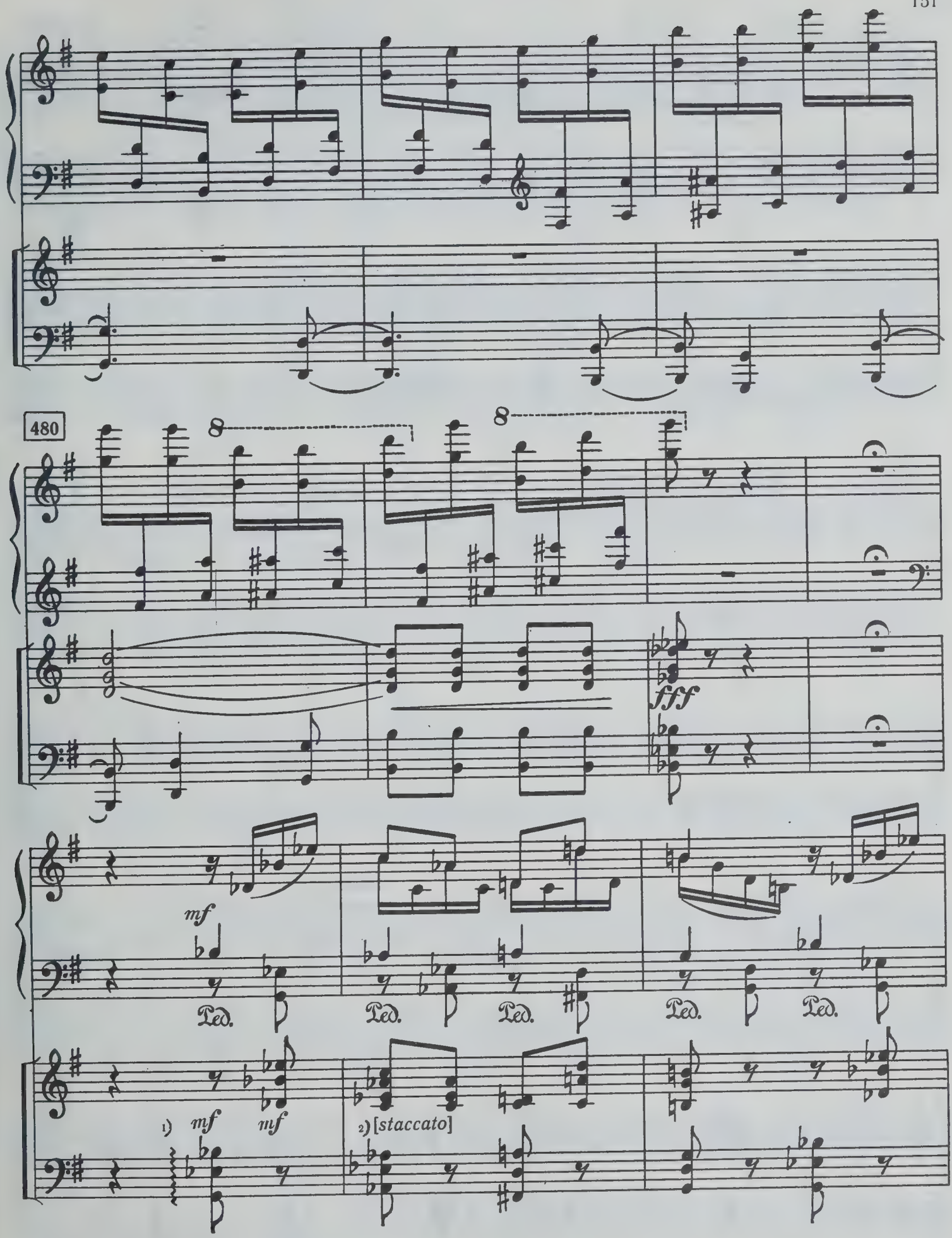
450

dim.

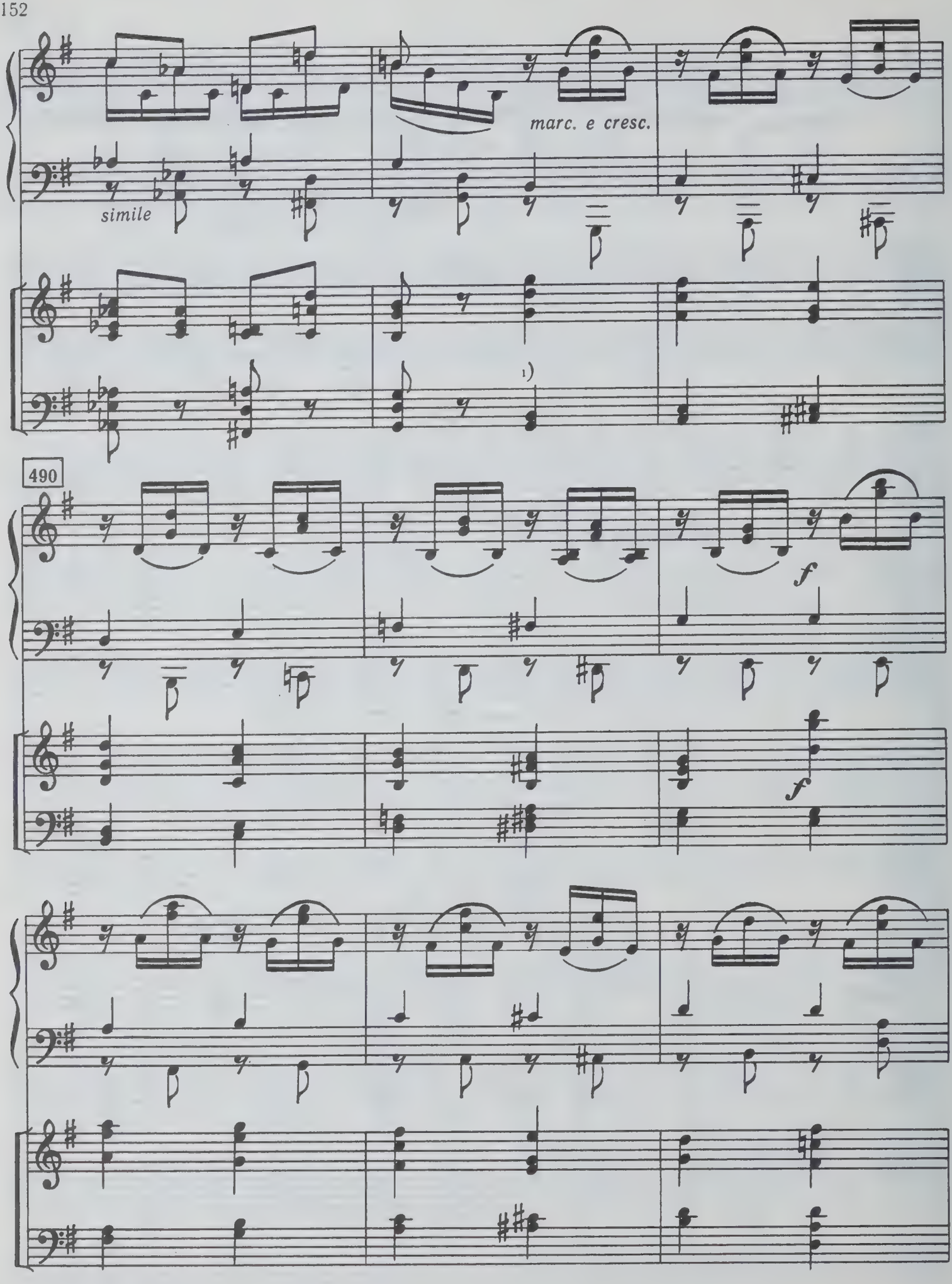



p
mf
pp
pp
p
460
pp

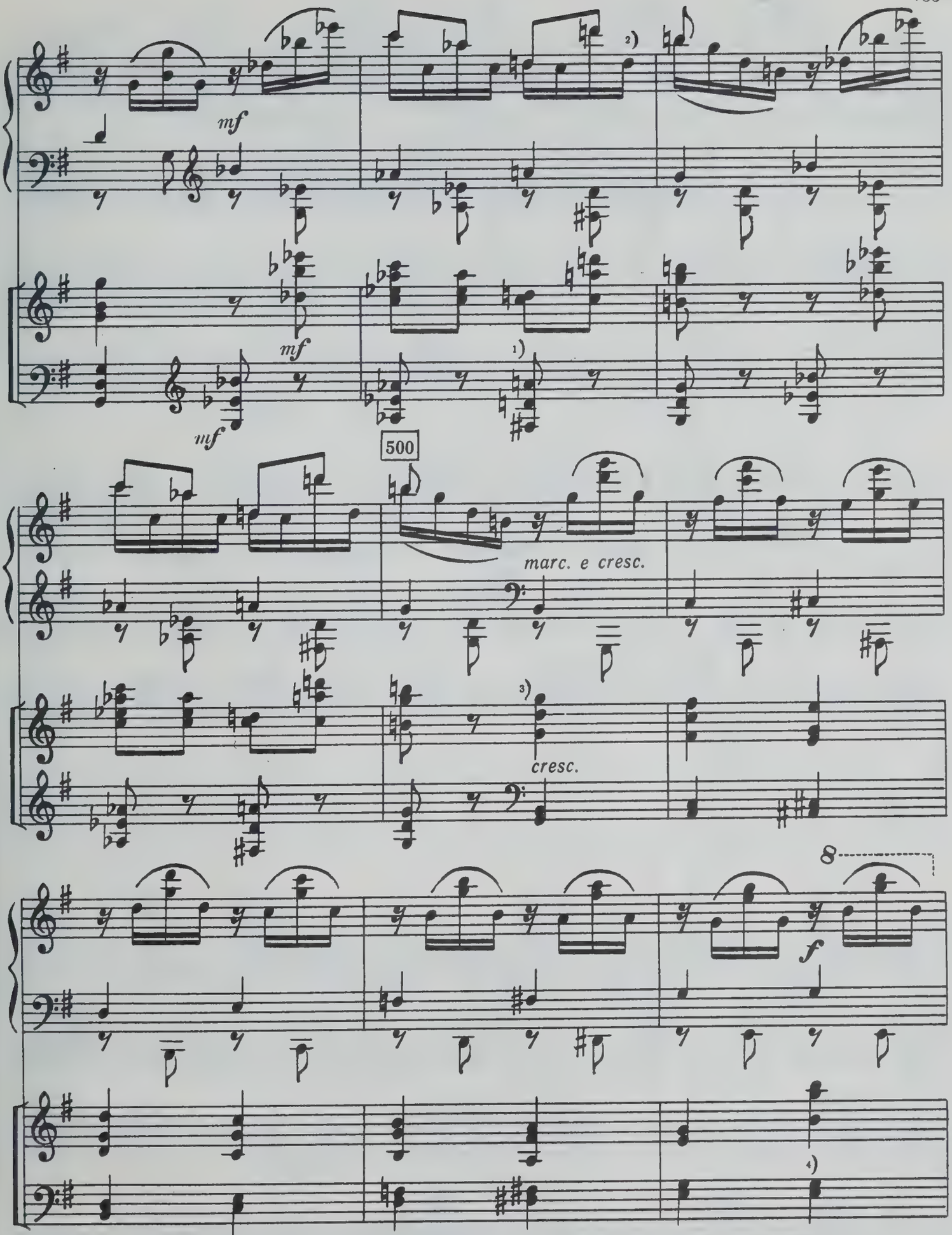

470
L'istesso tempo
ppp
L'istesso tempo
fff
fff
ff



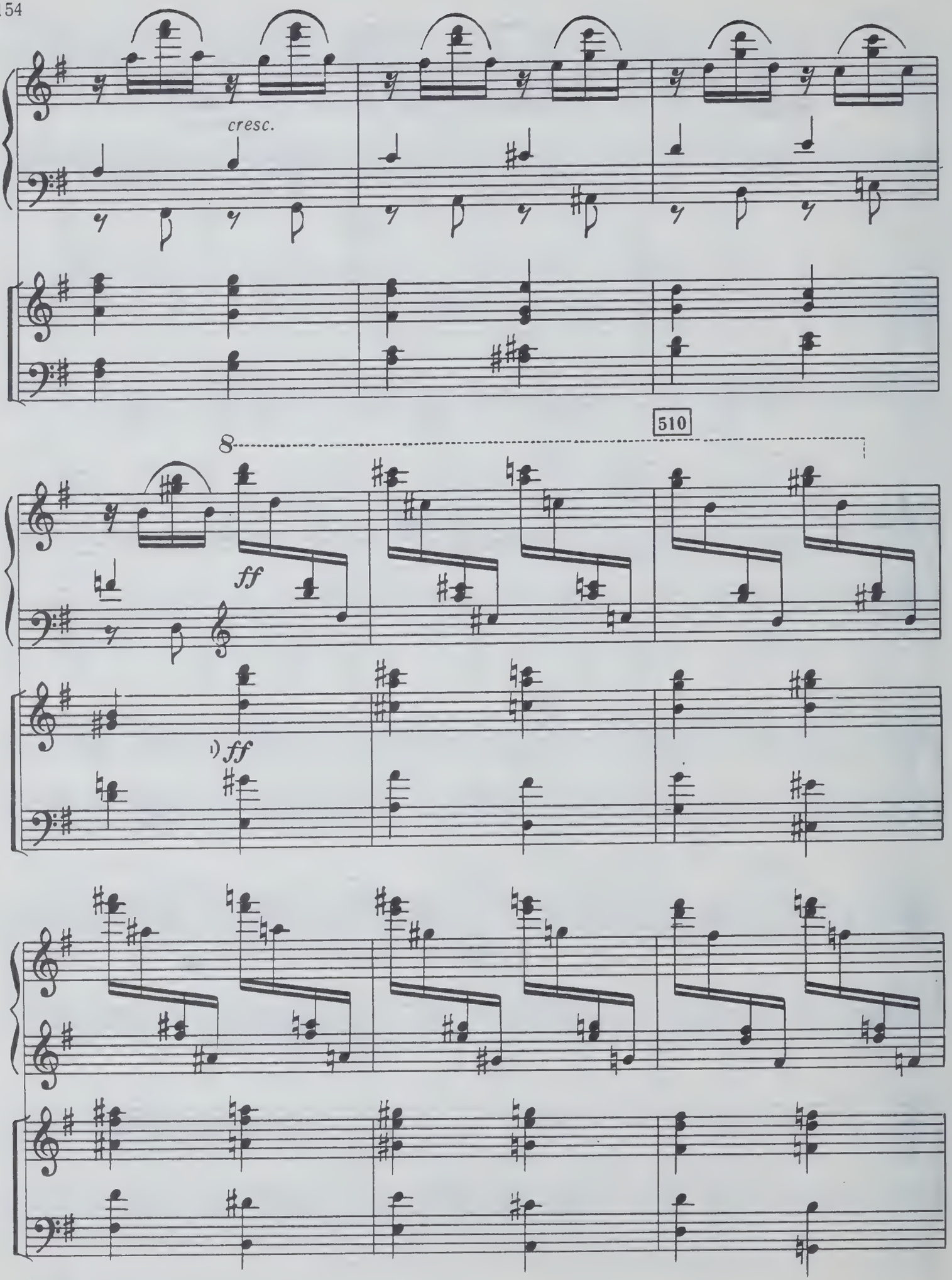
1) В рукописи партитуры в оркестре *p*
2) Это staccato есть только в печатном экземпляре.



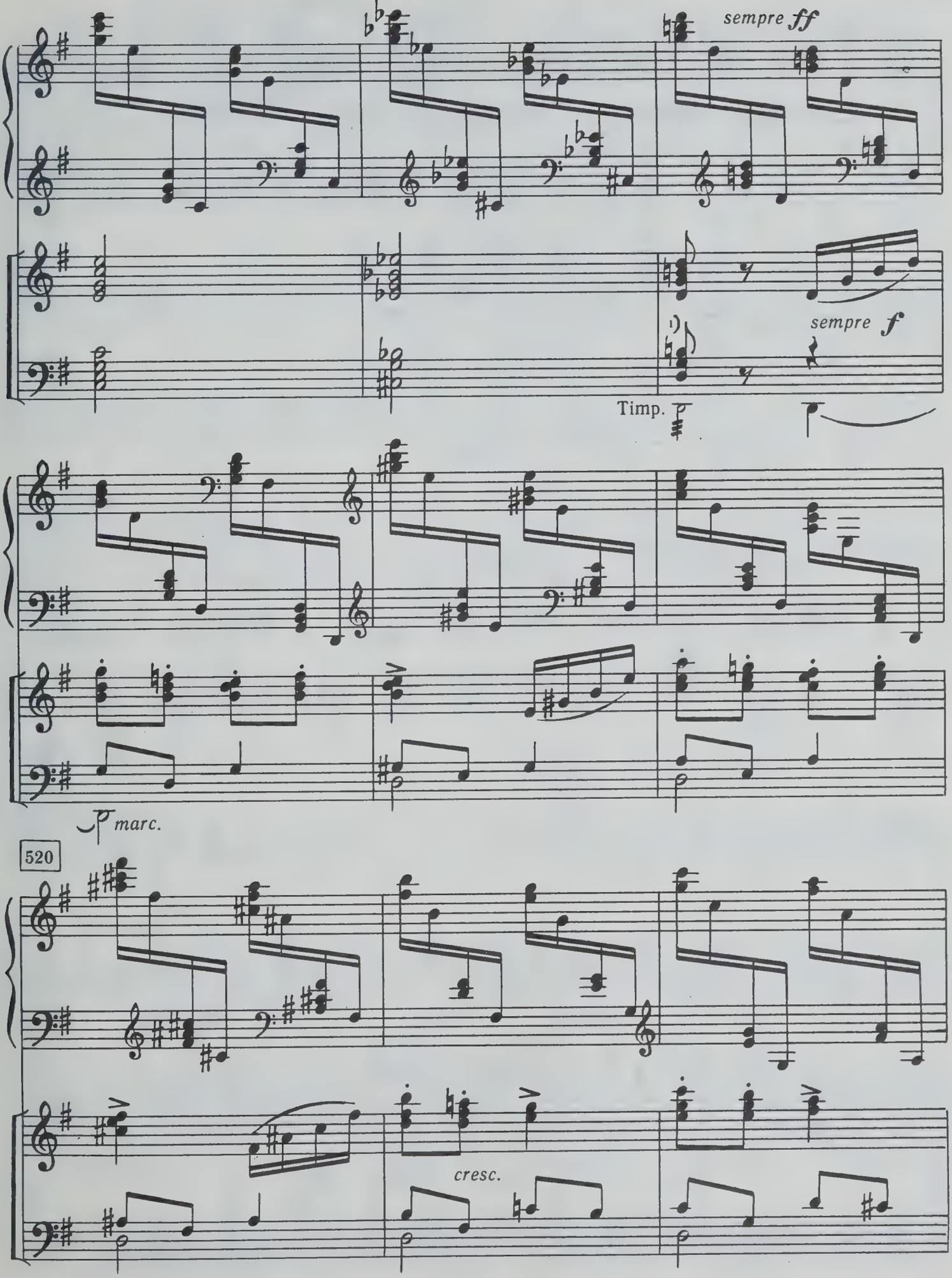
1) « *PP* » [в оркестре].



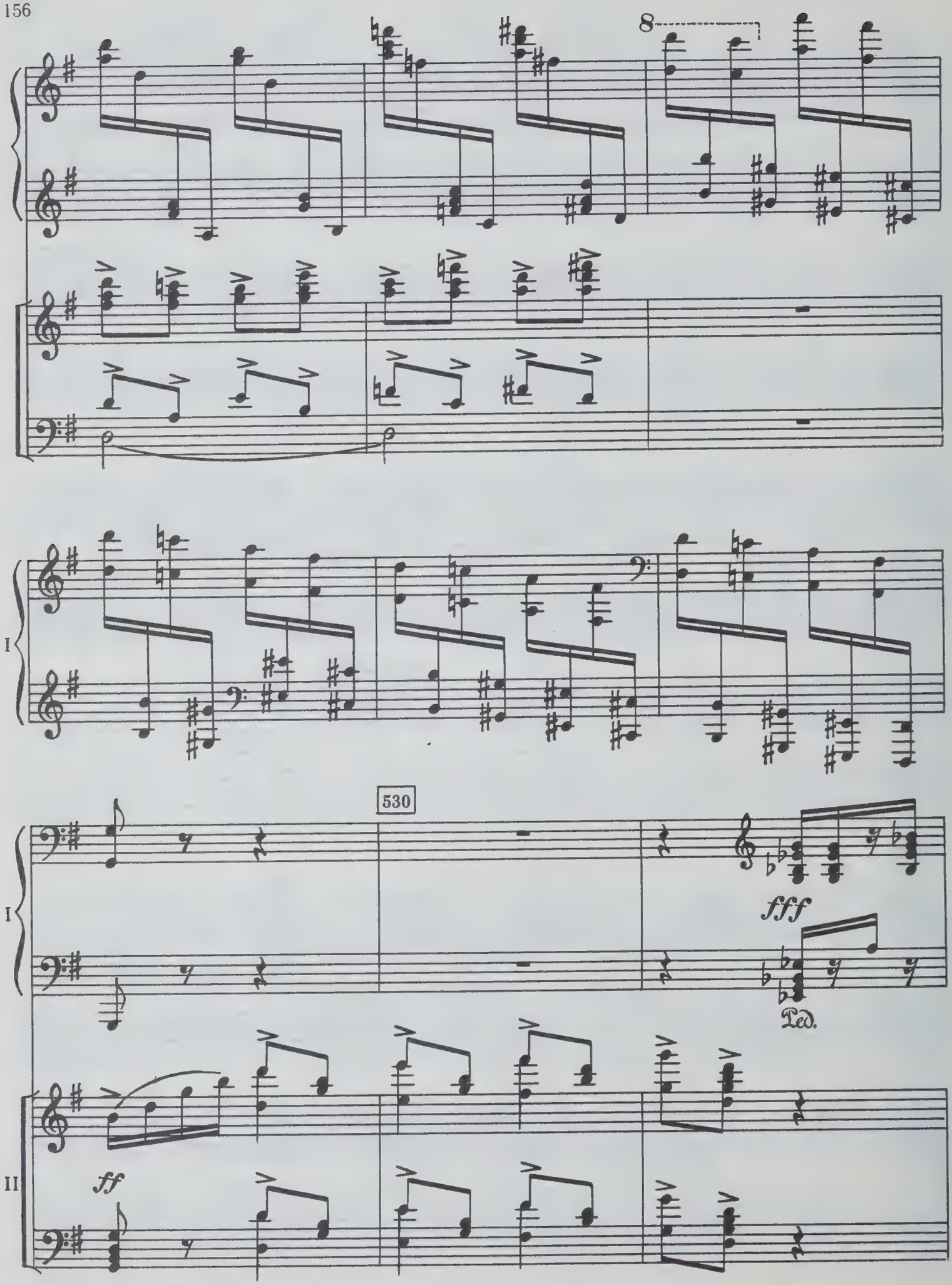
1) «cresc.».
2) В рукописи c — вероятно описка, т. к. через такт в аналогичной фигуре — d.
3) « *pp* ».
4) «Poco a poco cresc.».

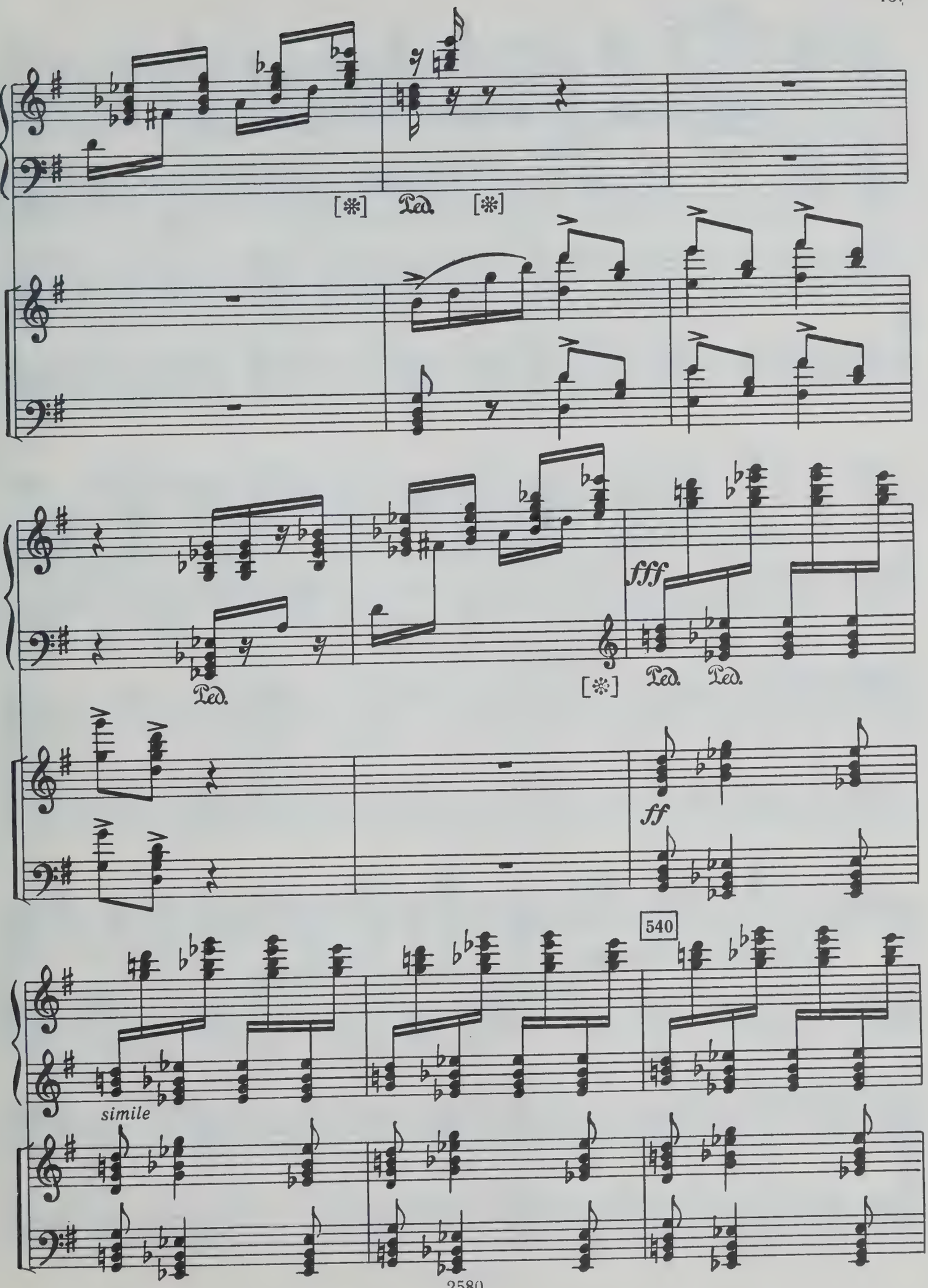


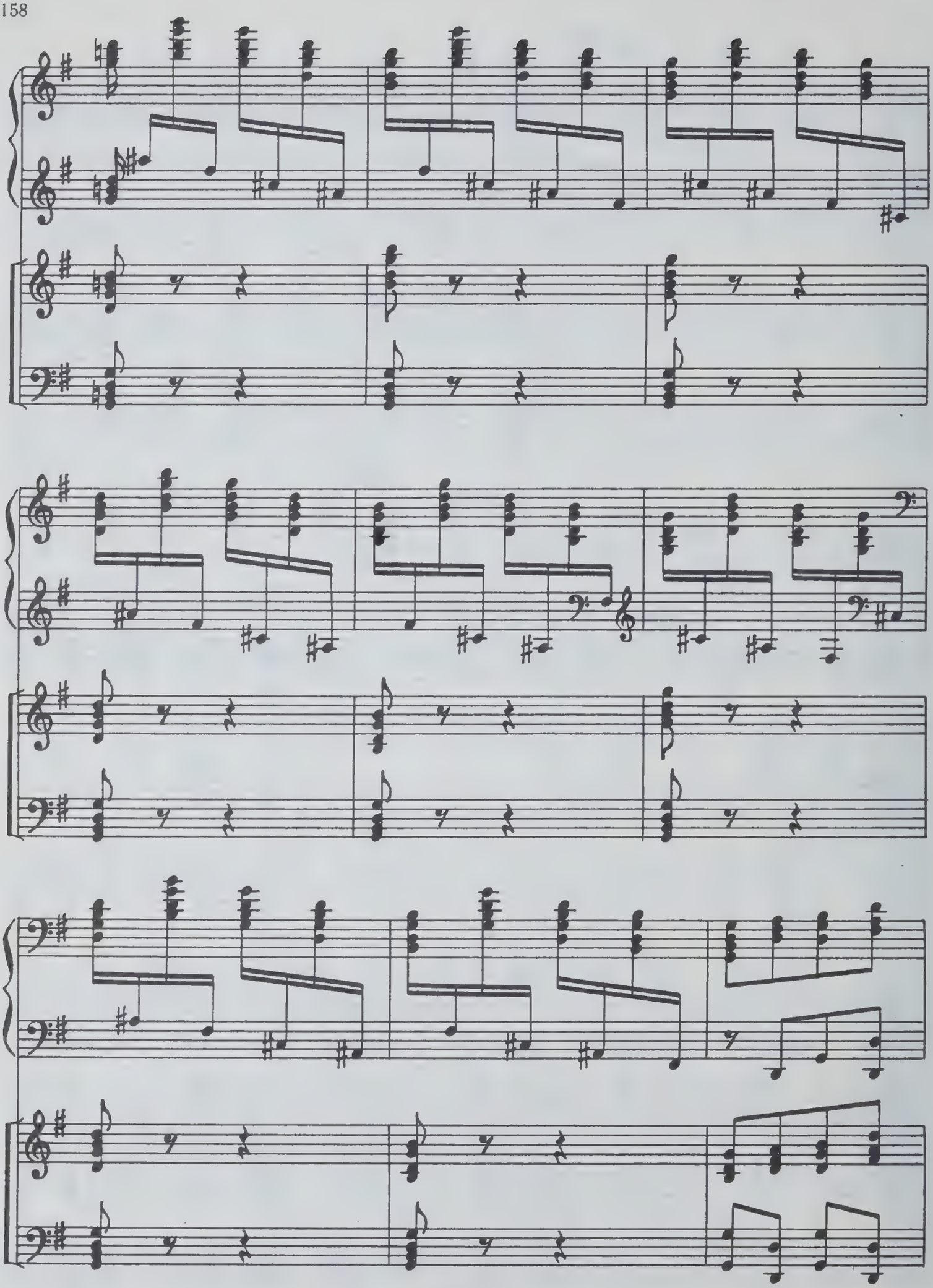
1) « *mf* cresc. . . . . » [to *f*].

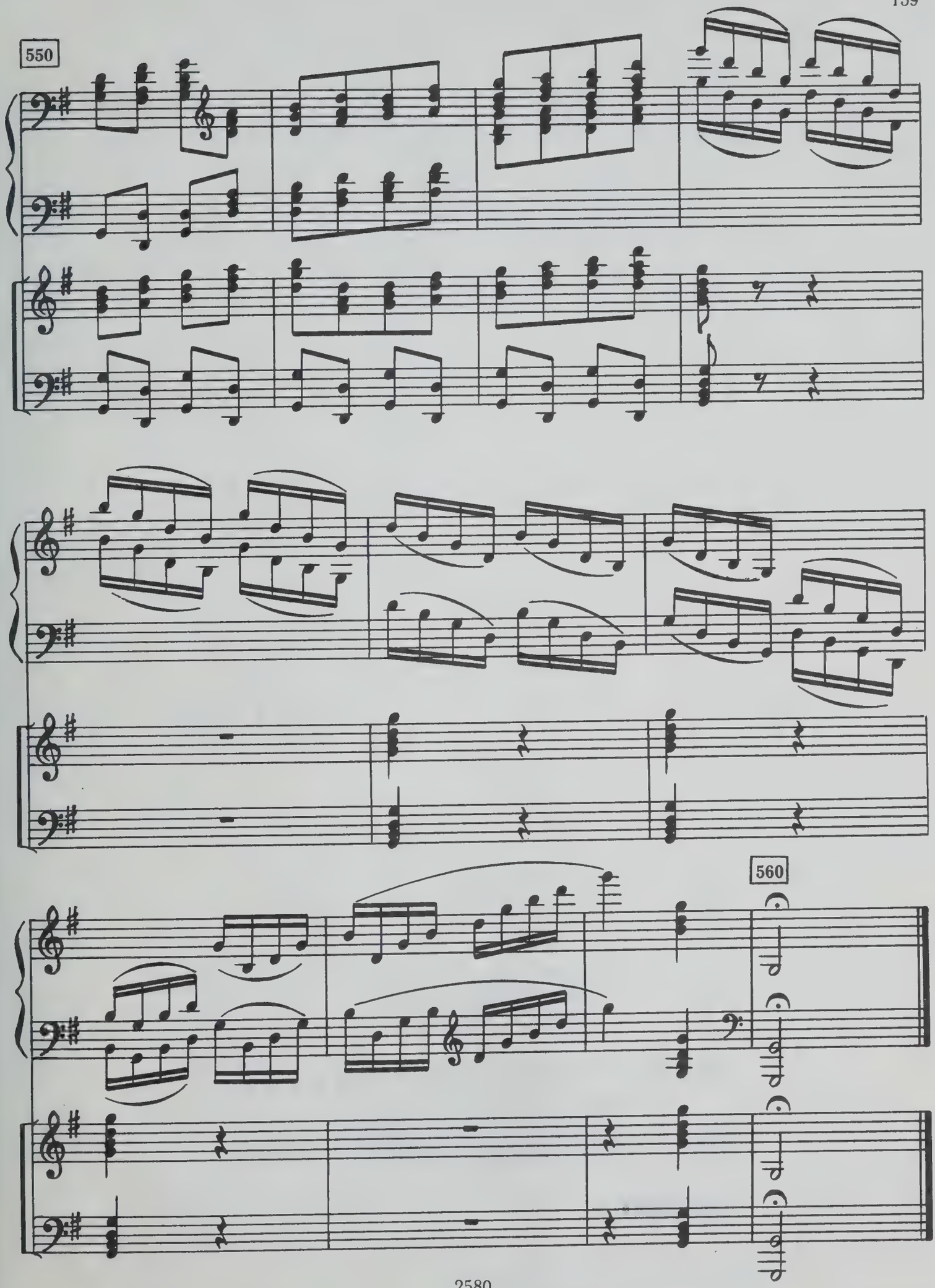


1) « *f* ».


8
I
530
I
fff
Ped.
II
ff


[*] Ped. [*]
fff
Ped.
[*]
Ped. Ped.
ff
540
simile




550
560

Петр Ильич Чайковский

КОНЦЕРТ № 2

Для фортепиано с оркестром

Клавир

Редактор Н. Д. Толстой
Худож. редактор Р. С. Волховер
Техн. редактор Г. С. Мичурина
Корректор Т. А. Чернышева
Нотографик М. В. Калинина

Н/К

Подписано к печати 29.03.82. Формат 60×90¹/₈. Бумага офсетная № 1. Печать офсетная. Усл. печ. л. 20. Уч.-изд. л. 23,64. Тираж 4640 экз. Заказ № 73. Цена 3 р. 60 к.

Издательство «Музыка», Ленинградское отделение
191011, Ленинград, Инженерная ул., 9.

Ленинградская фабрика офсетной печати № 1 Союзполиграфпрома Государственного комитета СССР по делам издательств, полиграфии и книжной торговли. 197101, Ленинград, ул. Мира, 3.

Ч $\frac{5206010100-643}{026(01)-82}$ 483-82

3 р. 60 к.

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

M
1011
C468
op.44
M82

Music